

第 26 期

## 第二組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零一九年六月二十六日，星期三



Número 26

## II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa  
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 26 de Junho de 2019

# 澳門特別行政區公報

## BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

### ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 行政長官辦公室：

批示摘錄一份。..... 11362

#### 政府總部輔助部門：

批示摘錄數份。..... 11362

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Gabinete do Chefe do Executivo:

Extracto de despacho. .... 11362

#### Serviços de Apoio da Sede do Governo:

Extractos de despachos. .... 11362

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo  
Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.

Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

**行政法務司司長辦公室：**

第8/2019號行政法務司司長批示，將若干權限轉授予印務局局長。..... 11363

**經濟財政司司長辦公室：**

第57/2019號經濟財政司司長批示，委任一名人士擔任《機動車輛稅規章》第十五條第一款（七）項所指的正選秘書的職務。..... 11365

批示摘錄數份。..... 11365

**社會文化司司長辦公室：**

第83/2019號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂澳門大學——E22至E31雨蓬走廊及E12至E21A通道增設橋面設計及建造工程合同的簽署人。..... 11365

**運輸工務司司長辦公室：**

第17/2019號運輸工務司司長批示，以專用批給及豁免公開招標方式批出一幅位於氹仔島，北安碼頭大馬路的土地，以興建一座屬單一所有權制度的變電站。..... 11366

第18/2019號運輸工務司司長批示，將一幅位於澳門半島，其上建有下環街5號及聖祿杞里8號樓宇的土地的完全所有權，及另一幅位於澳門半島，其上曾建有聖祿杞里10號及12號樓宇的地塊合併而成的土地的利用權，以有償及無償方式讓與國家，並以租賃方式批出該兩幅土地的部分地塊，用作興建一幢樓高7層，屬分層所有權制度，作住宅及商業用途的樓宇。..... 11374

批示摘錄一份。..... 11384

**廉政公署：**

批示摘錄數份。..... 11384

**終審法院院長辦公室：**

批示摘錄一份。..... 11385

**個人資料保護辦公室：**

批示摘錄數份。..... 11385

**禮賓公關外事辦公室：**

批示摘錄數份。..... 11386

**行政公職局：**

批示摘錄數份。..... 11388

聲明書一份。..... 11388

**Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:**

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 8/2019, que subdelega de competências no administrador da Imprensa Oficial. .... 11363

**Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:**

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 57/2019, que nomeia um indivíduo como secretária efectiva a que alude a alínea 7) do n.º 1 do artigo 15.º do RIVM. .... 11365

Extractos de despachos. .... 11365

**Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:**

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 83/2019, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo à empreitada de *design* e construção da passarela coberta entre os edifícios E22 e E31 e da ponte entre os edifícios E12 e E21A, na Universidade de Macau. .... 11365

**Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:**

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 17/2019, que concede, por uso privativo e com dispensa de concurso público, um terreno situado na ilha da Taipa, na Avenida do Cais de Pac On, para ser aproveitado com a construção de uma subestação, em regime de propriedade única. .... 11366

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 18/2019, cede, por parte de forma onerosa e parte de forma gratuita, ao Estado, o direito de propriedade perfeita de um terreno, onde se encontra construído o prédio com o n.º 5 da Rua da Praia do Manduco e o n.º 8 do Beco de S. Roque, e o domínio útil do outro terreno resultante da anexação das parcelas, onde se encontravam construídos os edifícios com os n.ºs 10 e 12 do Beco de S. Roque, ambos situados na península de Macau, e concede, por arrendamento, as parcelas incorporadas nos referidos dois terrenos, para aproveitamento com a construção de um edifício de 7 pisos, em regime de propriedade horizontal, destinado a habitação e comercial. .... 11374

Extracto de despacho. .... 11384

**Comissariado contra a Corrupção:**

Extractos de despachos. .... 11384

**Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:**

Extracto de despacho. .... 11385

**Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:**

Extractos de despachos. .... 11385

**Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos:**

Extractos de despachos. .... 11386

**Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:**

Extractos de despachos. .... 11388

Declaração. .... 11388

<b>法務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:</b>	
批示摘錄數份。.....	11388	Extractos de despachos. ....	11388
<b>市政署：</b>		<b>Instituto para os Assuntos Municipais:</b>	
決議摘錄一份。.....	11390	Extracto de deliberação. ....	11390
<b>退休基金會：</b>		<b>Fundo de Pensões:</b>	
批示摘錄數份。.....	11390	Extractos de despachos. ....	11390
<b>財政局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Finanças:</b>	
批示摘錄數份。.....	11396	Extractos de despachos. ....	11396
聲明書數份。.....	11397	Declarações. ....	11397
<b>統計暨普查局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:</b>	
批示摘錄一份。.....	11413	Extracto de despacho. ....	11413
<b>勞工事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:</b>	
批示摘錄一份。.....	11413	Extracto de despacho. ....	11413
<b>博彩監察協調局：</b>		<b>Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:</b>	
批示摘錄數份。.....	11413	Extractos de despachos. ....	11413
<b>消費者委員會：</b>		<b>Conselho de Consumidores:</b>	
批示摘錄數份。.....	11414	Extractos de despachos. ....	11414
<b>澳門保安部隊事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:</b>	
批示摘錄數份。.....	11415	Extractos de despachos. ....	11415
<b>治安警察局：</b>		<b>Corpo de Polícia de Segurança Pública:</b>	
批示摘錄數份。.....	11417	Extractos de despachos. ....	11417
<b>司法警察局：</b>		<b>Polícia Judiciária:</b>	
批示摘錄數份。.....	11418	Extractos de despachos. ....	11418
更正批示摘錄一份。.....	11418	Rectificação de extracto de despacho. ....	11418
<b>懲教管理局：</b>		<b>Direcção dos Serviços Correccionais:</b>	
批示摘錄一份。.....	11419	Extracto de despacho. ....	11419
<b>消防局：</b>		<b>Corpo de Bombeiros:</b>	
批示摘錄一份。.....	11421	Extracto de despacho. ....	11421
<b>金融情報辦公室：</b>		<b>Gabinete de Informação Financeira:</b>	
批示摘錄一份。.....	11421	Extracto de despacho. ....	11421
<b>衛生局：</b>		<b>Serviços de Saúde:</b>	
批示摘錄數份。.....	11421	Extractos de despachos. ....	11421
<b>教育暨青年局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:</b>	
批示摘錄數份。.....	11428	Extractos de despachos. ....	11428
<b>文化局：</b>		<b>Instituto Cultural:</b>	
批示摘錄數份。.....	11429	Extractos de despachos. ....	11429
聲明書數份。.....	11431	Declarações. ....	11431

<b>社會工作局：</b>		<b>Instituto de Acção Social:</b>	
批示摘錄數份。.....	11432	Extractos de despachos. ....	11432
<b>體育局：</b>		<b>Instituto do Desporto:</b>	
批示摘錄一份。.....	11434	Extracto de despacho. ....	11434
<b>高等教育局：</b>		<b>Direcção dos Serviços do Ensino Superior:</b>	
批示摘錄數份。.....	11435	Extractos de despachos. ....	11435
<b>澳門大學：</b>		<b>Universidade de Macau:</b>	
聲明書一份。.....	11437	Declaração. ....	11437
<b>旅遊學院：</b>		<b>Instituto de Formação Turística:</b>	
聲明書一份。.....	11440	Declaração. ....	11440
<b>社會保障基金：</b>		<b>Fundo de Segurança Social:</b>	
批示摘錄一份。.....	11442	Extracto de despacho. ....	11442
<b>旅遊危機處理辦公室：</b>		<b>Gabinete de Gestão de Crises do Turismo:</b>	
批示摘錄數份。.....	11442	Extractos de despachos. ....	11442
<b>地球物理暨氣象局：</b>		<b>Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:</b>	
批示摘錄數份。.....	11442	Extractos de despachos. ....	11442
<b>房屋局：</b>		<b>Instituto de Habitação:</b>	
批示摘錄數份。.....	11443	Extractos de despachos. ....	11443
<b>建設發展辦公室：</b>		<b>Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:</b>	
批示摘錄一份。.....	11445	Extracto de despacho. ....	11445
<b>環境保護局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:</b>	
批示摘錄數份。.....	11445	Extractos de despachos. ....	11445
<b>交通事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:</b>	
批示摘錄數份。.....	11446	Extractos de despachos. ....	11446

### 政府機關通告及公告

<b>海關佈告：</b>	
公告一則，關於張貼為錄取合格者就讀培訓課程，以填補首席關員七十三缺的培訓課程錄取開考的最後排名名單。.....	11450
<b>檢察長辦公室佈告：</b>	
通告一則，關於修改第1/CGP/2017號轉授權批示的附表一所載的主管人員。.....	11450
<b>法務局佈告：</b>	
重新公佈經更正的為發出四十個私人公證員執照而進行的私人公證員培訓課程開考最後評核名單。.....	11451
<b>商業及動產登記局佈告：</b>	
二零一九年五月份的商業登記名單。.....	11456

### Avisos e anúncios oficiais

<b>Serviços de Alfândega:</b>	
Anúncio sobre a afixação da lista de ordenação final relativa à fase de concurso de admissão ao curso de formação, para o preenchimento de setenta e três vagas de verificador principal alfandegário. ....	11450
<b>Gabinete do Procurador:</b>	
Aviso sobre a alteração do pessoal de chefia, constante do Anexo I do Despacho n.º 1/CGP/2017. ....	11450
<b>Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:</b>	
Republicação da lista de classificação final rectificada dos candidatos ao curso de formação de notários privados, com vista à atribuição de quarenta licenças de notário privado. ....	11451
<b>Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:</b>	
Lista do registo comercial relativo ao mês de Maio de 2019. ....	11456

**市政署佈告：**

公告一則，關於“為市政署轄下辦公室、停車場及其他設施提供保安服務”的公開招標。..... 11610

**退休基金會佈告：**

公告一則，關於張貼為填補工商管理範疇二等高級技術員三缺及一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單。..... 11611

通告一則，關於更正公佈於二零一九年六月十九日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊內，有關轉授權的第05/PRES/FP/2019號內部批示的葡文文本。..... 11612

**財政局佈告：**

二零一九年二月份澳門特別行政區總收支一覽表。..... 11613

**勞工事務局佈告：**

公告一則，關於“勞工事務局總辦事處地面層裝修工程”公開招標的投標案卷已作出更正事宜。..... 11615

**澳門貿易投資促進局佈告：**

將若干權限授予執行委員會主席。..... 11615

**澳門金融管理局佈告：**

將若干職權轉授行政人事管理處副總監及三名職務主管。..... 11616

將若干職權轉授予貨幣發行及財務廳總監及三名職務主管。..... 11618

通告一則，關於澳門金融管理局開支許可授權。..... 11619

**澳門保安部隊事務局佈告：**

通告一則，關於為填補二等高級技術員（體育運動範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。..... 11620

通告一則，關於為填補二等高級技術員（建築範疇）三缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考。..... 11626

**司法警察局佈告：**

公告一則，關於張貼重新公佈為填補二等刑事偵查員四十缺對外開考的體格檢查（醫生檢查第一部份）及格並獲准進入體能測驗的准考人名單。..... 11632

**Instituto para os Assuntos Municipais:**

Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviço de segurança aos escritórios, parques de estacionamento e outras instalações, subordinados ao IAM». ..... 11610

**Fundo de Pensões:**

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão de empresas, e três de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral. .... 11611

Aviso sobre a rectificação do Despacho Interno n.º 05/ /PRES/FP/2019, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 25/2019, II Série, 2.º Suplemento, de 19 de Junho, na versão em língua portuguesa, respeitante à subdelegação de competências. .... 11612

**Direcção dos Serviços de Finanças:**

Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM referente ao mês de Fevereiro de 2019. .... 11613

**Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:**

Anúncio sobre as rectificações ao processo do concurso relativo ao concurso público para «Obras de remodelação do rés-do-chão da sede da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais». .... 11615

**Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau:**

Delegação de competências na presidente da Comissão Executiva. .... 11615

**Autoridade Monetária de Macau:**

Subdelegação de poderes na directora-adjunta da Divisão de Administração e Gestão dos Recursos Humanos e nas três chefias funcionais. .... 11616

Subdelegação de poderes na directora do Departamento de Emissão Monetária e Financeiro e nas três chefias funcionais. .... 11618

Aviso sobre os limites de valores referentes a competência para autorização de despesas da AMCM. .... 11619

**Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:**

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de desporto. .... 11620

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de arquitectura. .... 11626

**Polícia Judiciária:**

Anúncio sobre a afixação da republicação da lista dos candidatos aprovados no exame médico (inspecção médica – 1.ª parte) e admitidos nas provas de aptidão físicas do concurso externo, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com vista ao preenchimento de quarenta vagas de investigador criminal de 2.ª classe. .... 11632

通告一則，關於為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員四缺的統一管理對外開考職務能力評估程序甄選面試的舉行日期、時間和地點。..... 11633

#### 懲教管理局佈告：

公告一則，關於張貼為填補廚房工場範疇技術工人一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的投考人確定名單。..... 11633

公告一則，關於張貼為填補輔導及監管範疇二等技術輔導員四缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單。..... 11634

#### 衛生局佈告：

全科實習的全部同等學歷認可評核考試總評分名單。..... 11634

為填補醫院職務範疇（急症醫學）主治醫生一缺對外開考的投考人最後成績名單。..... 11635

公告一則，關於張貼為錄取三名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（放射職務範疇）所必需的實習，以填補二等高級衛生技術員（放射職務範疇）三缺對外開考的投考人甄選面試成績名單。..... 11636

公告一則，關於張貼為填補技術工人（機電設施設備維修和操作範疇）兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。..... 11636

公告一則，關於張貼為填補公共衛生職務範疇（公共衛生專科）主任醫生一缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 11637

公告一則，關於張貼為錄取六名實習人員參加進入二等高級衛生技術員（康復職務範疇——語言治療）所必需的實習對外開考的知識考試舉行地點、日期及時間。..... 11637

公告一則，關於“向衛生局供應及安裝一套便攜式超聲掃描機”的公開招標。..... 11638

公告一則，關於“向衛生局供應及安裝放射性物質圖像定位系統及紅外熱像儀（橫琴口岸）”的公開招標。..... 11638

公告一則，關於張貼為填補中藥範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的知識考試（筆試）成績名單。... 11639

Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral. .... 11633

#### Direcção dos Serviços Correccionais:

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do concurso de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, área da oficina de cozinha. .... 11633

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do concurso de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de aconselhamento e vigilância. .... 11634

#### Serviços de Saúde:

Lista de classificação final da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total ao internato geral. .... 11634

Lista de classificação final do candidato ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de médico assistente, área funcional hospitalar (medicina de urgência). .... 11635

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso externo de prestação de provas, para a admissão de três estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional radiológica, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional radiológica. .... 11636

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de operário qualificado, área de reparação e operacionalização de equipamentos e das instalações electromecânicas. .... 11636

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de chefe de serviço, área funcional de saúde pública, área profissional de saúde pública. .... 11637

Anúncio sobre o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos ao concurso externo, para a admissão de seis estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia da fala. .... 11637

Anúncio referente ao concurso público para o «Fornecimento e instalação de um aparelho de ultrasonografia portátil aos Serviços de Saúde». .... 11638

Anúncio referente ao concurso público para «Fornecimento e instalação de sistemas de localização de radiações e aparelhos de termografia por infravermelhos aos Serviços de Saúde (Posto Fronteiriço de Hengqin)». .... 11638

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de farmácia da medicina chinesa. .... 11639

公告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇（物理治療及康復科專科）主任醫生一缺晉級開考的投考人臨時名單。.....	11640	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de chefe de serviço, área funcional hospitalar (área profissional de medicina física e de reabilitação). .....	11640
公告一則，關於張貼為填補技術工人（油漆工範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。.....	11640	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de operário qualificado, área de pintura. ....	11640
通告一則，關於為錄取五名學員參加二等衛生督察的特別培訓，以填補二等衛生督察五缺對外開考的知識考試（筆試）的舉行日期、時間及地點。.....	11641	Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso externo, para a admissão de cinco formandos à formação específica de inspetor sanitário de 2.ª classe, para o preenchimento de cinco vagas de inspetor sanitário de 2.ª classe. ....	11641
告示一則，關於一名該局技術工人的遺屬申領死亡津貼、喪葬津貼及其他款項的資格。.....	11641	Édito respeitante à habilitação da interessada nos subsídios por morte, de funeral e outros abonos por um falecido operário qualificado destes Serviços. ....	11641
<b>旅遊局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Turismo:</b>	
公告一則，關於為旅遊局轄下大樓及設施提供2020及2021年的保安看守服務的公開招標。...	11642	Anúncio referente ao concurso público para «Prestação de serviços de vigilância e segurança das instalações e equipamentos da responsabilidade da Direcção dos Serviços de Turismo nos anos 2020 e 2021». ....	11642
公告一則，關於為「製作2020年至2021年《澳門旅遊》電子刊物中英文版」服務判給作公開招標。.....	11643	Anúncio referente ao concurso público para a prestação de serviços de «Produção da publicação electrónica Macao Travel Talk em 2020 e 2021, em versão chinesa e versão inglesa». ....	11643
<b>社會工作局佈告：</b>		<b>Instituto de Acção Social:</b>	
將若干權限授予行政管理委員會主席兼社會工作局局長。.....	11645	Delegação de competências na presidente do Conselho Administrativo, também presidente do IAS. ....	11645
通告一則，關於為填補輕型車輛司機一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。.....	11646	Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada, externo, para o preenchimento de uma vaga de motorista de ligeiros. ....	11646
<b>體育局佈告：</b>		<b>Instituto do Desporto:</b>	
公告一則，關於「第6號工程——為第66屆澳門格蘭披治大賽車維修澳門格蘭披治賽車大樓、安裝天台設施及臨時車房」的公開招標。.....	11647	Anúncio referente ao concurso público para «Empreitada da Obra n.º 6 — Conservação do Edifício do Grande Prémio de Macau, instalação de equipamentos no terraço e das garagens provisórias para a 66.ª Edição do Grande Prémio de Macau». ....	11647
通告一則，關於為填補資訊（應用軟件開發）範疇二等高級技術員兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的准考人知識考試（筆試）的舉行日期、時間和地點。.....	11649	Aviso sobre a data, hora e local da realização da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de informática (desenvolvimento de <i>software</i> ). ....	11649
<b>高等教育局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços do Ensino Superior:</b>	
公告一則，關於張貼為填補二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇）五缺的統一管理制度的專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單。.....	11649	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral. ....	11649
通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門科技大學——法學學士學位課程；澳門管理學院——工商管理副學士文憑課程；澳門管理學院——人力資源管理專業文憑課程。.....	11650	Aviso sobre os cursos registados do ensino superior: curso de licenciatura em Direito da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, curso de diploma de associado em Gestão de Empresas do Instituto de Gestão de Macau e curso de diploma de Gestão de Recursos Humanos do Instituto de Gestão de Macau. ....	11650

**澳門理工學院佈告：**

公告一則，關於“澳門理工學院丞仔長者書院裝修工程”公開招標的解答及補充說明。..... 11651

**社會保障基金佈告：**

公告一則，關於張貼為填補資訊範疇二等高級技術員四缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單。..... 11652

通告一則，關於已獲許可登記為非強制性中央公積金制度供款投放項目的退休基金及有關基金管理實體的名單。..... 11652

**文化基金佈告：**

通告一則，關於更正刊登於二零一八年十月三十一日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》之二零一八年第三季度的資助名單。... 11653

**地圖繪製暨地籍局佈告：**

為填補公共行政管理範疇二等高級技術員一缺的統一管理對外開考專業能力評估程序的准考人的最後成績名單。..... 11654

**海事及水務局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補重型車輛司機四缺及雜役範疇勤雜人員三缺的統一管理制度專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單。... 11657

公告一則，關於“海上固體廢棄物處理服務”公開招標的解答。..... 11658

**地球物理暨氣象局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補公共行政範疇二等高級技術員一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估開考的投考人確定名單。..... 11658

**建設發展辦公室佈告：**

通告一則，關於「離島醫療綜合體——員工宿舍大樓建造工程」公開招標的解答及補充說明。 11659

**環境保護局佈告：**

公告一則，關於“飛灰存放區的環境監測與審核”服務公開招標的解答及補充說明。..... 11659

**Instituto Politécnico de Macau:**

Anúncio referente à prestação de esclarecimentos e a clarificação complementar relativos ao concurso público para a execução da «Obras de Remodelações da Academia do Cidadão Sénior na Taipa». .... 11651

**Fundo de Segurança Social:**

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de informática. .... 11652

Aviso sobre a lista sobre os fundos de pensões que foram autorizados a registar como instrumentos de aplicação das contribuições do regime de previdência central não obrigatório e as respectivas entidades gestoras de fundos. .... 11652

**Fundo de Cultura:**

Aviso sobre a rectificação da lista de subsídios concedidos no 3.º trimestre de 2018 pelo Fundo de Cultura, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 44/2018, II Série, de 31 de Outubro. .... 11653

**Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:**

Lista classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de gestão e administração pública. .... 11654

**Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:**

Anúncio sobre a afixação das listas definitivas dos candidatos aos concursos de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro vagas de motorista de pesados e três de auxiliar, área de servente. .... 11657

Anúncio referente à prestação de esclarecimentos relativos ao concurso público para «Serviço de recolha de detrito marinho». .... 11658

**Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:**

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de administração pública. .... 11658

**Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:**

Aviso referente à prestação de esclarecimentos e a clarificação complementar relativos ao concurso público para «Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas — Empreitada de Construção do Edifício Residencial para Trabalhadores». .... 11659

**Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:**

Anúncio referente à prestação de esclarecimentos e esclarecimentos complementares relativos ao concurso público de serviços de «Monitorização e avaliação ambiental das Zonas de Depósito de Cinzas Volantes». .... 11659



## 公證署公告及其他公告

馨悅菁英會——章程。.....	11661
靈源佛祖（澳門）文化協會——章程。.....	11661
澳門城市創意產業協會——章程。.....	11662
澳門播道會傳愛堂——章程。.....	11663
澳門國際博彩研究協會——章程。.....	11665
氫能源產業投資促進會——章程。.....	11666
澳門資優及科普教育協會——章程。.....	11666
「前瞻」創新多媒體藝術協會（澳門）——章程。.....	11667
澳門戰略產業發展學會——章程。.....	11668
澳門雜牌體育會——章程。.....	11669
澳門公務員公共策略智庫——章程。.....	11670
澳門萬象交流促進會——章程。.....	11672
中國與葡語國家企業家聯合會——章程。.....	11672
澳門青少年足球協會——章程。.....	11678
粵港澳大灣區（澳門）國際商會——章程。.....	11679
Associação de Patinagem de Macau——修改章程。.....	11680
澳門電力股份有限公司——二零一八年度營業帳目報告。.....	11681
澳門彩票有限公司——二零一八年度營業帳目報告。.....	11685
德高（澳門）有限公司——二零一八年度營業帳目報告。.....	11689
港澳飛翼船有限公司——二零一八年度營業帳目報告。.....	11693
遠東水翼船務有限公司——二零一八年度營業帳目報告。.....	11696
中國農業銀行股份有限公司——澳門分行——二零一八年度營業帳目報告。.....	11699
澳門公共汽車股份有限公司——二零一八年度營業帳目報告。.....	11705
澳門新時代公共汽車股份有限公司——二零一八年度營業帳目報告。.....	11710
澳門新福利公共汽車有限公司——二零一八年度營業帳目報告。.....	11713
澳門賽馬股份有限公司——二零一八年度營業帳目報告。.....	11716
澳門屠宰場有限公司——二零一八年度營業帳目報告。.....	11719

## Anúncios notariais e outros

馨悅菁英會。— Estatutos.....	11661
Lingyuan Buddha (Macau) Cultural Association. — Estatutos.....	11661
Macau Urban Creative Industry Association. — Estatutos.....	11662
Igreja Evangélica Livre de Macau — Igreja de Partilha de Amor. — Estatutos.....	11663
澳門國際博彩研究協會。— Estatutos.....	11665
氫能源產業投資促進會。— Estatutos.....	11666
澳門資優及科普教育協會。— Estatutos.....	11666
«Avant-garde» Innovative Multimedia Art Association (Macau). — Estatutos.....	11667
Associação de Desenvolvimento Industrial Estratégico de Macau. — Estatutos.....	11668
澳門雜牌體育會。— Estatutos.....	11669
Usina de Ideias da Estratégia Pública dos Funcionários Públicos de Macau. — Estatutos.....	11670
Associação de Intercâmbio e Promoção Man Cheong Macau. — Estatutos.....	11672
Federação Empresarial da China e dos Países de Língua Portuguesa. — Estatutos.....	11672
Macau Youth Football Association. — Estatutos.....	11678
粵港澳大灣區（澳門）國際商會。— Estatutos.....	11679
Associação de Patinagem de Macau. — Alteração dos estatutos.....	11680
Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A. — Relatório das contas do exercício de 2018.....	11681
SLOT — Sociedade de Lotarias e Apostas Mútuas de Macau, Lda. — Relatório das contas do exercício de 2018.....	11685
JCDecaux (Macau), Limitada. — Relatório das contas do exercício de 2018.....	11689
Hong Kong Macao Hydrofoil Company, Limited. — Relatório das contas do exercício de 2018.....	11693
Far East Hydrofoil Companhia, Limitada. — Relatório das contas do exercício de 2018.....	11696
Agricultural Bank of China Limited, Macau Branch. — Relatório das contas do exercício de 2018.....	11699
Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A. — Relatório das contas do exercício de 2018.....	11705
Macau Nova Era de Autocarros Públicos, S.A. — Relatório das contas do exercício de 2018.....	11710
Transmac — Transportes Urbanos de Macau, S.A.R.L. — Relatório das contas do exercício de 2018.....	11713
Companhia de Corridas de Cavalos de Macau, S.A.— Relatório das contas do exercício de 2018.....	11716
Matadouro de Macau, S.A.R.L. — Relatório das contas do exercício de 2018.....	11719

南光天然氣有限公司——二零一八年度營業帳目報告。.....	11722
澳門有線電視股份有限公司——二零一八年度營業帳目報告。.....	11726
榮興彩票有限公司——二零一八年度營業帳目報告。.....	11728

Companhia de Gás Natural Nam Kwong, Limitada. — Relatório das contas do exercício de 2018. ....	11722
TV Cabo Macau, S.A. — Relatório das contas do exercício de 2018. ....	11726
Sociedade de Lotarias Wing Hing, Limitada. — Relatório das contas do exercício de 2018. ....	11728

附註：印發二零一九年六月十九日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組副刊、二零一九年六月十九日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊，內容如下：

二零一九年六月十九日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組副刊：

*Nota:* Foram publicados o suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 25/2019, II Série, de 19 de Junho, e 2.º suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 25/2019, II Série, de 19 de Junho, inserindo o seguinte:

*No Boletim Oficial da RAEM n.º 25/2019, II Série, suplemento, de 19 de Junho:*

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 經濟局佈告：

商標的保護。.....	10970
營業場所名稱及標誌的保護。.....	11228
設計及新型的保護。.....	11229
發明專利延伸的保護。.....	11236
授權的發明專利的延伸。.....	11236
發明專利的保護。.....	11244
實用專利的保護。.....	11247

二零一九年六月十九日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊：

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 行政長官辦公室：

第26/2019號行政長官公告，命令公佈澳門特別行政區政府與蒙古國政府以換文的方式完成二零一七年十二月十五日在澳門簽訂的《中華人民共和國澳門特別行政區與蒙古國關於移交被判刑人的協定》生效所需的內部程序。.....	11251
--	-------

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Direcção dos Serviços de Economia:

Protecção de marca. ....	10970
Protecção de nome e insígnia de estabelecimento. ....	11228
Protecção de desenho e modelo. ....	11229
Protecção de extensão de patente de invenção. ....	11236
Extensão de patente de invenção concedida. ....	11236
Protecção de patente de invenção. ....	11244
Protecção de patente de utilidade. ....	11247

*No Boletim Oficial da RAEM n.º 25/2019, II Série, 2.º suplemento, de 19 de Junho:*

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Gabinete do Chefe do Executivo:

Aviso do Chefe do Executivo n.º 26/2019, que torna público ter sido efectuada a troca de notas referente ao cumprimento das formalidades internas exigidas para a entrada em vigor do Acordo entre a Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China e a Mongólia sobre a Transferência de Pessoas Condenadas, feito em Macau, em 15 de Dezembro de 2017. ....	11251
--	-------

**政府機關通告及公告****行政公職局佈告：**

高等專科學位學歷程度的綜合能力評估開考的最後成績名單。..... 11252

**退休基金會佈告：**

將若干權限授予及轉授予行政管理委員會主席。 11334

將若干權限轉授行政管理委員會副主席、全職行政管理人及行政及財政處處長。..... 11337

將若干權限轉授予退休及撫卹制度會員輔助處處長及退休及撫卹制度財務資源管理處處長。... 11342

將若干權限轉授予公積金制度廳廳長及組織及資訊處處長。..... 11344

將若干權限轉授予公積金供款人輔助處處長及公積金供款管理處處長。..... 11347

**Avisos e anúncios oficiais****Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:**

Lista classificativa final do concurso de avaliação de competências integradas referente a habilitações académicas de bacharelato. .... 11252

**Fundo de Pensões:**

Delegação e subdelegação de competências na presidente do Conselho de Administração. .... 11334

Subdelegação de competências na vice-presidente, na administradora a tempo inteiro e na chefe da Divisão Administrativa e Financeira do Conselho de Administração. .... 11337

Subdelegação de competências no chefe da Divisão de Apoio aos Subscritores do Regime de Aposentação e Sobrevivência e na chefe da Divisão de Gestão dos Recursos Financeiros para a Aposentação e Sobrevivência. .... 11342

Subdelegação de competências no chefe do Departamento do Regime de Previdência e no chefe da Divisão de Organização e Informática. .... 11344

Subdelegação de competências no chefe da Divisão de Apoio aos Contribuintes do Regime de Previdência e no chefe da Divisão de Gestão das Contribuições para o Regime de Previdência. .... 11347

## 澳門特別行政區

## REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

### 行政長官辦公室

### GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

#### 批示摘錄

#### Extracto de despacho

透過行政長官二零一九年六月十七日之批示：

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 17 de Junho de 2019:

李月梅——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條，以及第233/2012號行政長官批示第四款的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任禮賓公關外事辦公室主任的定期委任自二零一九年九月一日起續期一年。

Lei Ut Mui — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como coordenadora do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Setembro de 2019.

二零一九年六月十九日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 19 de Junho de 2019.  
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

辦公室主任 柯嵐

### 政府總部輔助部門

### SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

#### 批示摘錄

#### Extractos de despachos

透過行政長官二零一九年六月五日批示：

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 5 de Junho de 2019:

根據第26/2009號行政法規第八條的規定，政府總部輔助部門行政技術輔助廳廳長劉軍勵，因具備合適的管理能力及專業經驗以履行職務，故其擔任相關職務的定期委任，自本年九月一日起續期兩年。

Lao Kuan Lai da Luz — renovada a comissão de serviço, por mais dois anos, como chefe do Departamento de Apoio Técnico-Administrativo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Setembro do corrente ano, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das respectivas funções.

透過行政長官二零一九年六月六日批示：

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 6 de Junho de 2019:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條規定，衛生局第一職階首席特級行政技術助理員朱國基在政府總部輔助部門擔任同一職務的徵用，自二零一九年八月二日起續期一年。

Chu Kuok Kei Carlos Alberto, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, dos Serviços de Saúde — prorrogada, por mais um ano, a sua requisição, para o exercício das mesmas funções nos Serviços de Apoio da Sede do Governo, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Agosto de 2019.

透過簽署人二零一九年六月十三日批示：

Por despachos da signatária, de 13 de Junho de 2019:

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項及第二款的規定，以及第12/2015號法律《公共部

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos para o exercício de funções nos SASG, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2,

門勞動合同制度》第四條第二款，以附註形式修改下列人員在政府總部輔助部門擔任職務的合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效。

不具期限的行政任用合同

杜詩盈，晉級為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點305點。

行政任用合同

朱珮珊，晉級為第一職階一等行政技術助理員，薪俸點230點。

二零一九年六月十九日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Contrato administrativo de provimento sem termo

Tou Si Ieng ascende a assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, índice 305.

Contrato administrativo de provimento

Chu Pui San ascende a assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 19 de Junho de 2019.  
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

## 行政法務司司長辦公室

### 第 8/2019 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第109/2014號行政命令第五款的規定，作出本批示。

一、轉授予印務局局長陳日鴻作出下列行為的權限：

(一) 簽署任用書；

(二) 授予職權及接受宣誓；

(三) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

(四) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同；

(五) 批准行政任用合同的續期；

(六) 批准免職及解除行政任用合同；

(七) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由而提交的累積年假申請作出決定；

(八) 簽署計算及結算印務局人員服務時間的證明文件；

## GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

### Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 8/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do n.º 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

1. São subdelegadas no administrador da Imprensa Oficial, Chan Iat Hong, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em nomeações definitivas;

4) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento;

5) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento;

6) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento;

7) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias por motivos pessoais;

8) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da Imprensa Oficial;

(九) 批准印務局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(十) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(十一) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三天日津貼為限；

(十二) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(十三) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與印務局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(十四) 批准處於長期無薪假狀況的公務員及處於在印務局人員編制以外工作的其他狀況的公務員請求回任的申請；

(十五) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(十六) 批准提供與印務局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(十七) 批准將被視為對印務局運作已無用處的財產報廢；

(十八) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在印務局範圍內訂立的有關合同的公文書；

(十九) 在印務局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、本批示自二零一九年六月三十日起產生效力。

二零一九年六月十九日

行政法務司司長 陳海帆

二零一九年六月二十日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 丘曼玲

9) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Imprensa Oficial e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

10) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

11) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por três dias;

12) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

13) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Imprensa Oficial ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

14) Autorizar os pedidos de regresso ao serviço dos funcionários em situação de licença de longa duração e em situações de actividade fora do quadro do pessoal da Imprensa Oficial;

15) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

16) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Imprensa Oficial, com exclusão dos excepcionados por lei;

17) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos à Imprensa Oficial, que forem julgados incapazes para o serviço;

18) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito da Imprensa Oficial;

19) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições da Imprensa Oficial.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. O subdelegado pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. O presente despacho produz efeitos a partir de 30 de Junho de 2019.

19 de Junho de 2019.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 20 de Junho de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Iao Man Leng*.

## 經濟財政司司長辦公室

## 第 57/2019 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條、第110/2014號行政命令第一款以及第5/2002號法律核准的《機動車輛稅規章》第十五條第二款的規定，作出本批示。

一、委任黃淑嫻替代 Carolina Fong Rodrigues Xavier 擔任《機動車輛稅規章》第十五條第一款(七)項所指的正選秘書的職務，直至被替代者的任期屆滿為止。

二、本批示自公佈翌日起產生效力。

二零一九年六月十七日

經濟財政司司長 梁維特

## 批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年五月三十日作出的批示：

談霏——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第一款的規定，其在本辦公室擔任第二職階首席顧問高級技術員的行政任用合同，自二零一九年六月二十日起續期一年。

張海軍——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第一款的規定，其在本辦公室擔任第一職階二等高級技術員的行政任用合同，自二零一九年六月二十日起續期一年。

二零一九年六月十七日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 丁雅勤

## 社會文化司司長辦公室

## 第 83/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA  
E FINANÇASDespacho do Secretário para a Economia  
e Finanças n.º 57/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 110/2014 e o n.º 2 do artigo 15.º do Regulamento do Imposto sobre Veículos Motorizados (RIVM), aprovado pela Lei n.º 5/2002, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É nomeada Vong Sok Han, como secretária efectiva a que alude a alínea 7) do n.º 1 do artigo 15.º do RIVM, em substituição de Carolina Fong Rodrigues Xavier, até ao termo do respectivo mandato.

2. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

17 de Junho de 2019.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Maio de 2019:

Tan Fei — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica superior assessora principal, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 20 de Junho de 2019.

Cheong Hoi Kuan — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 20 de Junho de 2019.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 17 de Junho de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Teng Nga Kan*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS  
SOCIAIS E CULTURADespacho do Secretário para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 83/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do

組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“華聯創基——中機合作經營”簽訂澳門大學——E22至E31雨蓬走廊及E12至E21A通道增設橋面設計及建造工程的合同。

二零一九年六月十九日

社會文化司司長 譚俊榮

二零一九年六月二十日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 葉炳權

## 運輸工務司司長辦公室

### 第 17/2019 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權及根據第10/2013號法律《土地法》第二十八條、第三十二條、第三十九條（三）項、第五十五條第二款（一）項（2）分項及第六十八條和續後數條的規定，作出本批示。

一、根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，以專用批給及豁免公開招標方式批出一幅面積為2,887平方米，位於氹仔島，北安碼頭大馬路的土地，以興建一座屬單一所有權制度的變電站。

二、本批示即時生效。

二零一九年六月十七日

運輸工務司司長 羅立文

附件

(土地工務運輸局第6521.01號案卷及  
土地委員會第4/2019號案卷)

合同協議方：

甲方——澳門特別行政區；及

disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com “華聯創基——中機合作經營”, relativo à empreitada de design e construção da passarela coberta entre os edifícios E22 e E31 e da ponte entre os edifícios E12 e E21A, na Universidade de Macau.

19 de Junho de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 20 de Junho de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Ip Peng Kin*.

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

### Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 17/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 28.º, do artigo 32.º, na alínea 3) do artigo 39.º, da subalínea (2) da alínea 1) do n.º 2 do artigo 55.º, do artigo 68.º e seguintes, todos da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É concedido, por uso privativo e com dispensa de concurso público, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, o terreno com a área de 2 887 m<sup>2</sup>, situado na ilha de Taipa, na Avenida do Cais de Pac On, para ser aproveitado com a construção de uma subestação, em regime de propriedade única.

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

17 de Junho de 2019.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, Raimundo Arrais do Rosário.

ANEXO

(Processo n.º 6 521.01 da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes e Processo n.º 4/2019 da Comissão de Terras)

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeiro outorgante; e



乙方——澳門電力股份有限公司

鑒於：

一、為滿足澳門特別行政區未來用電的需要及能使用較高的電壓，以及能有效管理澳門特別行政區的輸配電網絡，總辦事處設於澳門馬交石炮台馬路32至36號電力公司大樓，登記於商業及動產登記局第590 (SO) 號的澳門電力股份有限公司（下稱“澳電”），透過於二零一七年五月二十四日遞交申請書，申請以租賃及豁免公開競投方式批出一幅面積2,640平方米，位於氹仔新填海地E1區，鄰近北安碼頭大馬路的土地，用作興建一座220kV變電站。

二、“澳電”於二零一七年十二月一日向土地工務運輸局遞交一份建築計劃。根據該計劃，變電站共有3層，包括一層地庫，其後按照城市規劃廳廳長於二零一八年九月十三日所作的批示於二零一八年七月九日提交的修改版本被視為可獲核准。

三、鑒於該土地屬於一幅公產土地及上述變電站為一固定及不可拆卸設施，按照第10/2013號法律《土地法》第六十九條第一款及第二款(3)項的規定，該土地可作為專用批給的標的。

四、鑒於有關計劃為一可滿足澳門特別行政區未來發展對電力需求的粵澳合作輸電通道的建設項目，以及考慮到各權限實體對該計劃所發表的意見，土地工務運輸局認為該申請具備獲核准的條件並按照第147/2018號行政長官批示計算了每年繳納的費用和編製修改批給的合同擬本。

五、合同標的土地的總面積為2,887平方米，在地圖繪製暨地籍局於二零一八年一月五日發出的第7238/2014號地籍圖中以字母“A”、“B1”及“B2”定界及標示，面積分別為2,640平方米、148平方米及99平方米。

六、案卷按一般程序送交土地委員會。該委員會於二零一九年二月二十一日舉行會議，同意批准有關申請。

七、行政長官於二零一九年三月七日在運輸工務司司長的二零一九年二月二十七日意見書上作出批示，根據土地委員會意見書上的建議，批准有關批給申請。

A Companhia de Electricidade de Macau – CEM, S.A., como segundo outorgante.

Considerando que:

1. A fim de satisfazer necessidades futuras do consumo de energia eléctrica da Região Administrativa Especial de Macau, doravante designada por RAEM, bem como permitir o uso de energia eléctrica de tensão mais elevada e gerir eficientemente as redes eléctricas de transmissão e distribuição da RAEM, a «Companhia de Electricidade de Macau – CEM, S.A.», doravante designada por CEM, com sede em Macau, na Estrada de Dona Maria II, n.ºs 32 a 36, Edifício CEM, registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis sob o n.º 590 (SO), por requerimento apresentado em 24 de Maio de 2017, solicitou a concessão, por arrendamento, e com dispensa de concurso público, de um terreno com a área de 2 640 m<sup>2</sup>, situado na Zona E1 do Novo Aterro da Taipa, junto à Avenida do Cais de Pac On, para ser aproveitado com a construção de uma subestação de 220kV.

2. Em 1 de Dezembro de 2017, a CEM apresentou à Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, doravante designada por DSSOPT, o respectivo projecto de arquitectura, segundo o qual o posto de subestação compreende 3 pisos, sendo um cave e que foi posteriormente objecto de alterações, apresentadas em 9 de Julho de 2018, que mereceram parecer favorável, por despacho do chefe do Departamento de Urbanização, de 13 de Setembro de 2018.

3. Tratando-se de um terreno situado no domínio público e uma vez que a subestação consubstancia uma instalação fixa e indismontável, nos termos do n.º 1 e da alínea 3) do n.º 2 do artigo 69.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), pode o mesmo ser objecto de concessão de uso privativo

4. Nestas circunstâncias, sendo o empreendimento proposto um projecto sob a cooperação entre Guangdong e a RAEM, de interligação e transmissão de energia eléctrica que permite satisfazer necessidades futuras de fornecimento de energia eléctrica resultantes do desenvolvimento da RAEM, atentos os pareceres produzidos pelas entidades competentes sobre o projecto, a DSSOPT considerou que o pedido reúne condições para ser autorizado, pelo que procedeu ao cálculo da taxa anual nos termos das disposições do Despacho do Chefe do Executivo n.º 147/2018 e elaborou a minuta do contrato de concessão.

5. O terreno objecto do contrato, com a área global de 2 887 m<sup>2</sup>, encontra-se demarcado e assinalado com as letras «A», «B1» e «B2», respectivamente, com as áreas de 2 640 m<sup>2</sup>, de 148 m<sup>2</sup> e de 99 m<sup>2</sup>, na planta n.º 7 238/2014, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, doravante designada por DSCC, em 5 de Janeiro de 2018.

6. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo o processo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em 21 de Fevereiro de 2019, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

7. Por despacho do Chefe do Executivo, de 7 de Março de 2019, exarado no parecer do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Fevereiro de 2019, foi autorizado o pedido de concessão, de acordo com o proposto no parecer da Comissão de Terras.

八、已將以本批示作為憑證的合同的條件通知申請公司，而申請公司透過於二零一九年四月十日遞交，由梁華權及施雨林，均為男性，已婚，職業住所位於澳門馬交石炮台馬路32至36號電力公司大樓，分別以執行委員會主席及董事身份代表澳門電力股份有限公司簽署的聲明書，明確表示接納有關條件。根據載於聲明書上的確認，有關人士的身份和權力已經私人公證員 Frederico Rato 核實。

九、申請公司已提供由本批示作為憑證的合同第九條款1) 項規定的保證金。

#### 第一條款——合同標的

本合同標的為以專用批給制度及豁免公開招標方式批給乙方一幅面積為2,887 (貳仟捌佰捌拾柒) 平方米，位於氹仔島，北安碼頭大馬路，未在物業登記局標示，在本合同組成部分的地圖繪製暨地籍局於二零一八年一月五日發出的第7238/2014號地籍圖中以字母“A”、“B1”及“B2”定界及標示的公產土地，以下簡稱土地。

#### 第二條款——專用批給期間

1. 專用批給的有效期為15 (拾伍) 年，由作為本合同憑證的批示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計，且不影響第十五條款之規定。

2. 如申請批給續期卷宗的文件證明乙方仍符合之前獲批給的要件，則甲方得許可批給的續期。

3. 續期的申請須在批給期或其後的續期屆滿前一年至六個月的期間內提出。

#### 第三條款——土地的利用及用途

1. 土地用作興建一幢屬單一所有權制度，樓高3 (叁) 層，包括1 (壹) 層地庫的變電站，其用途分配如下：

1) 供電設備：..... 建築面積6,902平方米；

2) 室外範圍：..... 面積351平方米。

2. 上款所述面積可在申請工程檢驗時作修改，以便發出使用准照。

3. 乙方須遵守土地所在地區內生效的城市規劃的規定。

4. 禁止修改批給的用途，但因新的或修改的城市規劃生效而需要修改，又或曾被廢止的城市規劃恢復生效的情況除外。

8. As condições do contrato titulado pelo presente despacho foram notificadas à requerente e por esta expressamente aceites, conforme declaração apresentada em 10 de Abril de 2019, assinada por Leong Wa Kun e Shi Yulin, ambos casados, com domicílio em Macau, na Estrada de D. Maria II, n.º 32 a 36, Edifício CEM, respectivamente, na qualidade de presidente da Comissão Executiva e administrador e em representação da «Companhia de Electricidade de Macau – CEM, S.A.», qualidade e poder verificados pelo notário privado Frederico Rato, conforme reconhecimento exarado naquela declaração.

9. A requerente prestou a caução estipulada na alínea 1) da cláusula nona do contrato titulado pelo presente despacho.

#### Cláusula primeira — Objecto do contrato

Constitui objecto do presente contrato a concessão de uso privativo, com dispensa de concurso público, do terreno do domínio público, com a área de 2 887 m<sup>2</sup> (dois mil e oitocentos e oitenta e sete metros quadrados), situado na ilha da Taipa, na Avenida do Cais de Pac On, não descrito na Conservatória do Registo Predial, demarcado e assinalado com as letras «A», «B1» e «B2», na planta n.º 7 238/2014, emitida pela DSCC em 5 de Janeiro de 2018, que faz parte integrante do presente contrato, de ora em diante designado, simplesmente, por terreno.

#### Cláusula segunda — Prazo da concessão de uso privativo

1. A concessão de uso privativo é válida pelo prazo de 15 (quinze) anos, contados a partir da data de publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do despacho que titula o presente contrato, sem prejuízo do disposto na cláusula décima quinta.

2. Se se comprovar pelos documentos que instruem o pedido de renovação da concessão que a segunda outorgante continua a preencher os requisitos previstos para a concessão, a primeira outorgante pode autorizar a renovação da concessão.

3. O requerimento de renovação da concessão deve ser apresentado no período entre um ano e seis meses antes do fim do prazo da concessão ou sucessivas renovações.

#### Cláusula terceira — Aproveitamento e finalidade do terreno

1. O terreno é aproveitado com a construção de uma subestação, em regime de propriedade única, constituída por 3 (três) pisos, sendo 1 (um) em cave, afectada às seguintes finalidades de utilização:

1) Instalação de fornecimento de energia eléctrica: .....

..... com a área bruta de construção de 6 902 m<sup>2</sup>;

2) Área livre: .....

..... com a área de 351 m<sup>2</sup>.

2. As áreas referidas no número anterior podem ser sujeitas a eventuais rectificações, no momento do pedido de vistoria de obra, para efeito de emissão da licença de utilização.

3. A segunda outorgante é obrigada a submeter-se às prescrições do plano urbanístico que vigore na zona onde o terreno se situa.

4. É proibido a alteração da finalidade da concessão, salvo quando se verificarem alterações necessárias, decorrentes da entrada em vigor de um novo plano urbanístico ou da sua alteração, ou da repristinção de um plano urbanístico anteriormente revogado.

#### 第四條款——費用

1. 乙方每年繳付的費用為\$1,940,760.00（澳門幣壹佰玖拾肆萬柒佰陸拾元整）。
2. 上述費用可於續期時作出調整，但不妨礙在合同生效期間所公佈法例之新訂費用的即時實施。

#### 第五條款——利用的期間

1. 土地利用的總期間為36（叁拾陸）個月，由作為本批給憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計。
2. 上款所述的期間包括乙方遞交工程計劃、甲方審議該計劃及發出有關准照的時間。
3. 乙方應遵守以下期間：
  - 1) 由第1款所指的批示公佈之日起計120（壹佰貳拾）日內，編製和遞交工程計劃（地基、結構、供水、排水、供電及其他專業計劃）；
  - 2) 由通知工程計劃獲核准之日起計90（玖拾）日內，遞交發出工程准照的申請書；
  - 3) 由發出工程准照之日起計30（叁拾）日內，遞交動工申請。
  4. 為適用上款的規定，計劃必須完整及適當備齊所有資料，方視為確實完成遞交。
  5. 如基於不可歸責於乙方且甲方認為充分的理由，則應乙方的申請，甲方可批准中止或延長本條款所指的任一期間。
6. 上款所述的申請須於相關期間屆滿前提出。

#### 第六條款——特別負擔

由乙方獨力承擔的特別負擔為騰空在地圖繪製暨地籍局於二零一八年一月五日發出的第7238/2014號地籍圖中以字母“A”、“B1”及“B2”定界及標示的土地，並移走其上倘有的全部建築物、物料及基礎設施，包括可能對基礎建設網絡進行改道。

#### 第七條款——土地上的剩餘物料

1. 未經甲方事先書面批准，乙方不得移走土地上任何來自挖掘地基及平整土地的物料，例如泥、石、碎石和砂。

#### Cláusula quarta – Taxa

1. A segunda outorgante paga a taxa anual, no montante global de \$ 1 940 760,00 (um milhão, novecentas e quarenta mil, setecentas e sessenta patacas).
2. A taxa referida no número anterior pode ser actualizada na renovação da concessão, sem prejuízo da aplicação imediata de novos montantes da taxa estabelecidos por legislação que, durante a vigência do contrato, venha a ser publicada.

#### Cláusula quinta – Prazo de aproveitamento

1. O aproveitamento do terreno deve operar-se no prazo global de 36 (trinta e seis) meses, contados a partir da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do despacho que titula a presente concessão.
2. O prazo referido no número anterior inclui os prazos para a apresentação, pela segunda outorgante, e apreciação, pela primeira outorgante, do projecto de obra e para a emissão das respectivas licenças.
3. A segunda outorgante deve observar os seguintes prazos:
  - 1) 120 (cento e vinte) dias, contados da data da publicação do despacho mencionado no n.º 1, para a elaboração e apresentação do projecto de obra (projectos de fundações, estruturas, águas, esgotos, electricidade e demais projectos de especialidade);
  - 2) 90 (noventa) dias, contados da data da notificação da aprovação do projecto da obra, para a apresentação do pedido de emissão da licença de obras;
  - 3) 30 (trinta) dias, contados da data de emissão da licença de obras, para a apresentação do pedido de início da obra.
  4. Para efeitos do disposto no número anterior, os projectos só se consideram efectivamente apresentados, quando completa e devidamente instruídos com todos os elementos.
  5. A requerimento da segunda outorgante, qualquer dos prazos referidos na presente cláusula pode ser suspenso ou prorrogado por autorização da primeira outorgante, por motivo não imputável à segunda outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo.
  6. O pedido referido no número anterior tem de ser apresentado antes do termo do respectivo prazo.

#### Cláusula sexta – Encargos especiais

Constituem encargos especiais, a suportar exclusivamente pela segunda outorgante, a desocupação do terreno demarcado e assinalado com as letras «A», «B1» e «B2» na planta n.º 7 238/2014, emitida pela DSCC em 5 de Janeiro de 2018 e remoção do mesmo de todas as construções, materiais e infra-estruturas, porventura, aí existentes, e a eventual relocação das infra-estruturas afectadas.

#### Cláusula sétima – Materiais sobrantes do terreno

1. A segunda outorgante fica expressamente proibida de remover do terreno, sem prévia autorização escrita da primeira outorgante, quaisquer materiais, tais como terra, pedra, saibro e areia, provenientes de escavações para as fundações e de nivelamento do terreno.

2. 不能用於土地以及無任何其他用途的物料，僅甲方批准後方可移走。

3. 經甲方批准移走的物料，須存放於甲方指定的地點。

4. 倘乙方違反本條款的規定，除必須繳付由土地工務運輸局鑑定人員按實際移走物料訂定的賠償外，並將被科處下列罰款：

- 1) 首次違反：澳門幣\$20,000.00至\$50,000.00；
- 2) 第二次違反：澳門幣\$50,001.00至\$100,000.00；
- 3) 第三次違反：澳門幣\$100,001.00至\$200,000.00；
- 4) 違反四次或以上，甲方有權解除合同。

#### 第八條款——罰款

1. 基於乙方不遵守第五條款所訂的任一期間，每逾期一日，處以\$5,000.00（澳門幣伍仟元整）的罰款，並以150（壹佰伍拾）日為限。

2. 基於不可歸責於乙方且為甲方認為充分的理由而批准中止或延長利用期間者，則免除乙方承擔上款所指的責任。

#### 第九條款——保證金

1. 根據第10/2013號法律第七十四條的規定，乙方須透過存款或甲方接受的銀行擔保提供保證金\$1,940,760.00（澳門幣壹佰玖拾肆萬柒佰陸拾元整）。

2. 上款所指的保證金金額應按每年有關費用的數值調整。

3. 第1款所述的保證金在遞交土地工務運輸局發出的使用准照後，應乙方要求，由財政局退還。

#### 第十條款——移轉

1. 不得對批給所衍生的權利設定負擔尤其是進行抵押，或在臨時批給期進行移轉。

2. 在土地利用完成後，將本批給所衍生的狀況移轉，須事先獲得甲方的許可，否則將導致該項移轉無效及不產生任何效力，且不影響第十四條款之規定。

3. 為適用上款的規定，下列情況亦視為移轉本批給所衍生的狀況：

1) 一次或多次累計移轉乙方或其控權股東公司資本超過50%（百分之五十）；

2. Só são dadas autorizações pela primeira outorgante de remoção dos materiais que não possam ser utilizados no terreno nem sejam susceptíveis de qualquer outro aproveitamento.

3. Os materiais removidos com autorização da primeira outorgante são sempre depositados em local indicado por este.

4. Pela inobservância do estipulado nesta cláusula e sem prejuízo do pagamento de indemnização a ser fixada por peritos da DSSOPT em função dos materiais efectivamente removidos, a segunda outorgante fica sujeito às seguintes penalidades:

- 1) Na 1.ª infracção: \$ 20 000,00 a \$ 50 000,00 patacas;
- 2) Na 2.ª infracção: \$ 50 001,00 a \$ 100 000,00 patacas;
- 3) Na 3.ª infracção: \$ 100 001,00 a \$ 200 000,00 patacas;
- 4) A partir da 4.ª e seguintes infracções a primeira outorgante tem a faculdade de rescindir o contrato.

#### Cláusula oitava — Multa

1. Pelo incumprimento de qualquer um dos prazos fixados na cláusula quinta, a segunda outorgante fica sujeito a multa no montante correspondente a \$ 5 000,00 (cinco mil patacas) por cada dia de atraso, até 150 (cento e cinquenta) dias.

2. A segunda outorgante fica exonerada da responsabilidade referida no número anterior no caso da primeira outorgante ter autorizada a suspensão ou a prorrogação do prazo de aproveitamento, por motivo não imputável à segunda outorgante e considerado justificativo pela primeira outorgante.

#### Cláusula nona — Caução

1. Nos termos do disposto no artigo 74.º da Lei n.º 10/2013, a segunda outorgante presta uma caução no valor de \$ 1 940 760,00 (um milhão, novecentas e quarenta mil, setecentas e sessenta patacas), por meio de depósito ou garantia bancária aceite pela primeira outorgante.

2. O valor da caução, referida no número anterior, deve acompanhar sempre o valor da respectiva taxa anual.

3. A caução referida no n.º 1 será devolvida à segunda outorgante pela Direcção dos Serviços de Finanças, a pedido daquele, após a apresentação da licença de utilização emitida pela DSSOPT.

#### Cláusula décima — Transmissão

1. O direito da concessão não pode ser onerado, designadamente hipotecado, nem pode ser transmitido durante a concessão provisória.

2. Após o aproveitamento do terreno, a transmissão de situações decorrentes desta concessão depende de prévia autorização da primeira outorgante, sob pena de nulidade e de nenhum efeito, sem prejuízo do disposto na cláusula décima quarta.

3. Para efeitos do disposto no número anterior, também se considera equivalente à transmissão de situações resultantes da presente concessão:

1) A transmissão, por uma ou várias vezes em acumulação, superior a 50% (cinquenta por cento) do capital social da segunda outorgante ou do capital social do seu sócio dominante;

2) 按《民法典》第二百五十八條第三款的規定，設定未經利害關係人同意不可廢止的授權書或複授權書，且該等授權書賦予受權人對批給所衍生狀況的處分權或在程序中作出所有行為。

4. 在不影響上款的規定下，如乙方移轉其或其控股股東公司資本超過10%（百分之十），須在有關移轉事實發生後30（叁拾）日內將之通知土地工務運輸局，否則於首次違反時，處以相當於費用1%（百分之一）的罰款，而屬第二次違反者則解除批給。

5. 受移轉人須受本合同修改後的條件約束，尤其有關每年繳付的費用方面。

#### 第十一條款——使用准照

使用准照僅在清繳倘有的罰款後，方予發出。

#### 第十二條款——監督

在批出土地的利用期間，乙方必須准許行政當局有關部門執行監督工作的代表進入土地及施工範圍，並向代表提供一切所需的協助，使其有效地執行任務。

#### 第十三條款——失效

1. 本批給在下列情況下失效：

1) 有關利用未在第五條款第1款所訂定的期間內實現，但其原因不可歸責於乙方且甲方認為理由充分者，不在此限；

2) 首次批給期間或其續期期間屆滿後，未按第二條款第三款規定的期間申請續期，或所作申請不獲許可；

3) 乙方消滅；

4) 批給土地上所裝置的設施的相關公共服務的批給消滅。

2. 批給的失效由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 批給的失效導致已繳付的費用以及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，乙方無權獲得任何賠償或補償，且不影響甲方有權徵收所欠繳的費用或倘有的罰款。

2) A constituição de procuração ou substabelecimento que confira ao procurador poderes para a prática de todos os actos no procedimento ou a disposição das situações resultantes da concessão e que seja irrevogável sem o acordo do interessado, nos termos do n.º 3 do artigo 258.º do Código Civil.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, quando se verifique a transmissão superior a 10% (dez por cento) do capital da segunda outorgante ou do capital social do seu sócio dominante, este deve comunicar o facto à DSSOPT no prazo de 30 (trinta) dias a contar da sua ocorrência, sob pena de aplicação de multa no montante correspondente a 1% (um por cento) da taxa na primeira infracção e de rescisão da concessão do terreno na segunda infracção.

5. A transmissão sujeita o transmissário à revisão das condições do presente contrato, designadamente da relativa taxa anual.

#### Cláusula décima primeira — Licença de utilização

A licença de utilização apenas é emitida após o pagamento das multas, se as houver.

#### Cláusula décima segunda — Fiscalização

Durante o período de aproveitamento do terreno concedido, a segunda outorgante obriga-se a franquear o acesso ao mesmo e às obras aos representantes dos Serviços da Administração, que aí se desloquem no desempenho da sua acção fiscalizadora, prestando-lhes toda a assistência e meios para o bom desempenho da sua função.

#### Cláusula décima terceira — Caducidade

1. A presente concessão caduca nos seguintes casos:

1) Quando o aproveitamento não se concretize no prazo fixado no n.º 1 da cláusula quinta, salvo se o for motivo não imputável à segunda outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo;

2) Com o decurso do prazo inicial da concessão ou do prazo da sua renovação, se não se solicitar a renovação da concessão no prazo fixado no n.º 3 da cláusula segunda ou tal pedido não for autorizado;

3) Com a extinção da segunda outorgante;

4) Com a extinção da concessão ou da adjudicação de serviços públicos respeitantes às instalações incorporadas no terreno concedido.

2. A caducidade da concessão é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. A caducidade da concessão determina a reversão para o primeiro outorgante das taxas pagas e de todas as benfeitorias de qualquer forma incorporadas no terreno, sem direito a qualquer indemnização ou compensação por parte da segunda outorgante, sem prejuízo da cobrança pela primeira outorgante das taxas vencidas e das eventuais multas ainda não pagas.

**第十四條款——解除**

1. 倘發生下列任一事實時，本批給可被解除：

- 1) 違反第三條款第4款的規定；
- 2) 不履行第四條款及第六條款訂定的義務；
- 3) 第四次違反第七條款的規定；
- 4) 違反第十條款第1及2款的規定；
- 5) 第二次違反第十條款第4款的規定；
- 6) 土地的使用偏離批給目的，或該等目的從未實現；

7) 當城市規劃變動後而無法開始或繼續對土地進行利用，且出現第10/2013號法律第一百四十四條第二款所指的任一情況；

8) 基於公共利益而有需要將已批給的土地供公眾使用或作其他用途；

9) 轉租賃。

2. 批給的解除由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 批給被解除後，導致已繳付的費用及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，乙方無權獲得任何賠償或補償，但屬因城市規劃的變動而出現第10/2013號法律第一百四十四條第五款和第六款及第七十條第四款的情況除外。

**第十五條款——公共服務的批給消滅**

如因載於財政局公證處第014A號簿冊第53頁至第78頁的二零一零年十一月三日公證合同第五十四條所述的任一情況，在澳門特別行政區的供電公共服務專營權批給消滅，則本批給消滅，土地歸還國家，而其上的建築物，將在無帶任何責任及負擔的情況下，歸還甲方，且不妨礙上述的二零一零年十一月三日公證合同所規定的其他效力。

**第十六條款——有權限法院**

澳門特別行政區法院為有權解決由本合同所產生任何爭訟的法院。

**第十七條款——適用法例**

如有遺漏，本合同以第10/2013號法律和其他適用法例規範。

**Cláusula décima quarta — Rescisão**

1. A presente concessão pode ser rescindida quando se verifique qualquer dos seguintes factos:

- 1) Violação do disposto no n.º 4 da cláusula terceira;
- 2) Incumprimento das obrigações estabelecidas nas cláusulas quarta e sexta;
- 3) Quarta infracção ao disposto na cláusula sétima;
- 4) Violação do disposto nos n.ºs 1 e 2 da cláusula décima;
- 5) Segunda infracção ao disposto no n.º 4 da cláusula décima;
- 6) Quando a utilização do terreno se afaste dos fins para que foi concedido ou estes não estejam, em qualquer momento, a ser prosseguidos;

7) Quando, no seguimento de alteração do planeamento urbanístico que implique a impossibilidade de iniciar ou continuar o aproveitamento do terreno, se verifique qualquer uma das situações referidas no n.º 2 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013;

8) Por motivo de interesse público, seja necessário afectar o terreno concedido à utilização pelo público ou a outras finalidades;

9) Subarrendamento.

2. A rescisão da concessão é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. Rescindida a concessão, reverterem para a primeira outorgante as taxas pagas e todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, não tendo a segunda outorgante direito a ser indemnizada ou compensada, salvo nas situações previstas nos n.ºs 5 e 6 do artigo 140.º, e n.º 4 do artigo 70.º da Lei n.º 10/2013, decorrentes da alteração do planeamento urbanístico.

**Cláusula décima quinta — Extinção da concessão de serviço público**

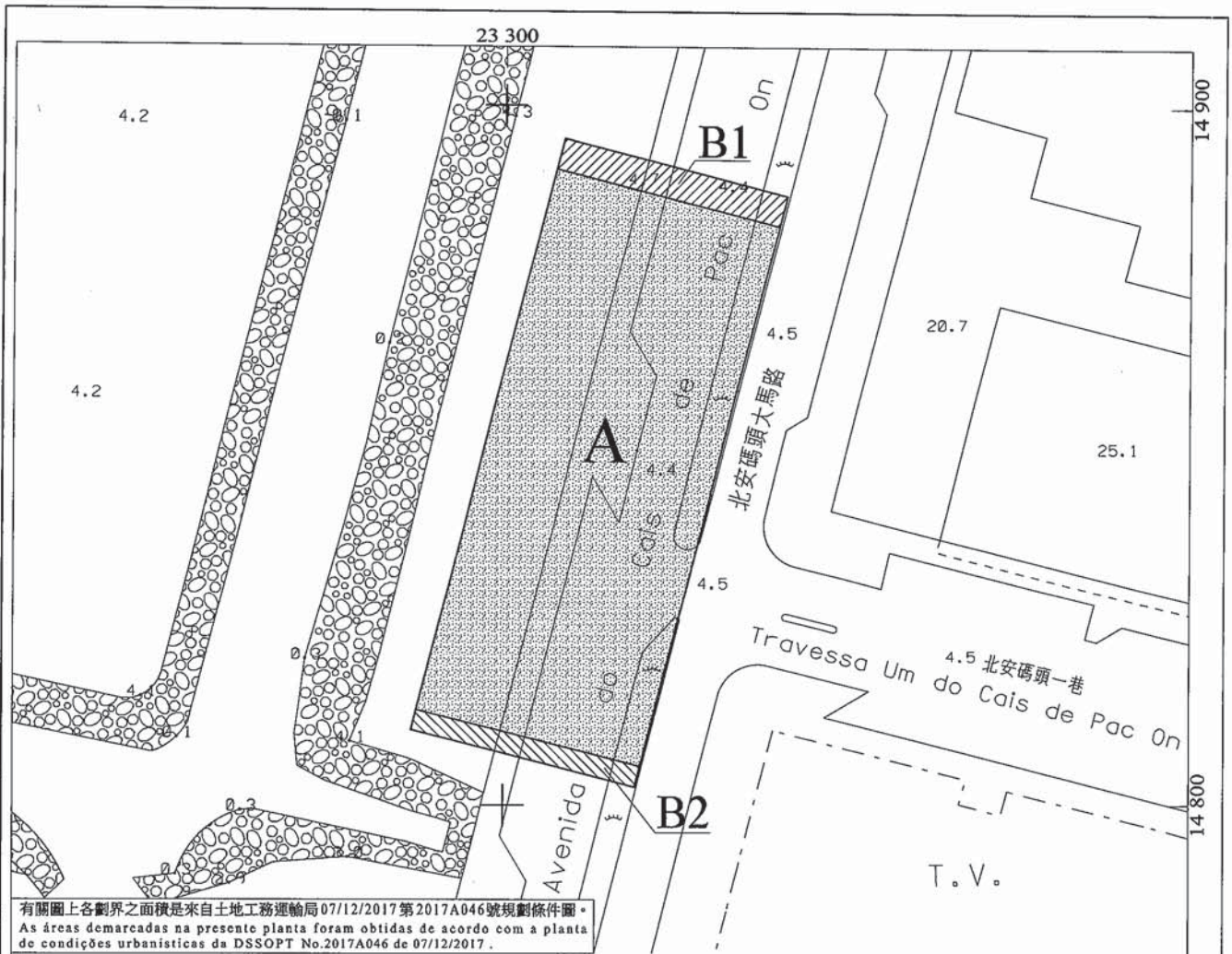
A extinção da concessão do serviço público de fornecimento de energia eléctrica na Região Administrativa Especial de Macau por qualquer das circunstâncias referidas no artigo 54.º da escritura pública de 3 de Novembro de 2010, lavrada a fls. 53 a 78 do livro 014A da Divisão de Notariado da Direcção dos Serviços de Finanças, determina a extinção da presente concessão e a consequente reversão para o Estado do terreno e das construções nele incorporadas, livre de ónus ou encargos, para a primeira outorgante, sem prejuízo dos demais efeitos previstos na mencionada escritura pública de 3 de Novembro de 2010.

**Cláusula décima sexta — Foro competente**

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o da Região Administrativa Especial de Macau.

**Cláusula décima sétima — Legislação aplicável**

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 10/2013, e demais legislação aplicável.



位於北安碼頭大馬路之土地(變電站) - 氹仔

Terreno situado na Avenida do Cais de Pac On (Posto de Transformação) - Taipa

- 面積 "A" = 2 640 平方米  
Área m<sup>2</sup>
- 面積 "B1" = 148 平方米  
Área m<sup>2</sup>
- 面積 "B2" = 99 平方米  
Área m<sup>2</sup>

四至 Confrontações actuais:

- 地塊 Parcelas A+B1+B2:

- 於所有的方位點 - 位於鄰近北安碼頭大馬路之土地，  
於物業登記局被推定沒有登記。
- Em todos os pontos cardeais - Terreno que se presume  
omisso na CRP, junto à  
Avenida do Cais de Pac On.

Nº	M (m)	P (m)
1	23 308.4	14 895.5
2	23 340.4	14 887.4
3	23 339.3	14 883.0
4	23 319.6	14 805.5
5	23 318.9	14 802.6
6	23 286.9	14 810.7
7	23 287.6	14 813.6
8	23 307.3	14 891.1

- 備註: - "A+B1+B2"地塊，於物業登記局被推定沒有登記的土地。
- OBS: As parcelas "A+B1+B2" são terreno que se presume omisso na CRP.
- "A"地塊，為建築範圍。
- A parcela "A" é área de construção.



地圖繪製暨地籍局  
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

比例 ESCALA 1:1000



1公尺等高線距

高程基準: 平均海平面

A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 1 METRO

Datum Vertical: NÍVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

**第 18/2019 號運輸工務司司長批示**

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權及根據第10/2013號法律《土地法》第二十七條（一）項、第四十四條和續後數條、第一百二十七條及第一百八十一條第二款的規定，作出本批示。

一、將一幅面積128平方米，位於澳門半島，其上建有以下環街5號及聖祿杞里8號樓宇，標示於物業登記局B24冊第163頁第6998號的土地的完全所有權，以有償及無償方式讓與國家。

二、將一幅面積142平方米，位於澳門半島，其上曾建有聖祿杞里10號及12號樓宇，由標示於物業登記局B3冊第140頁背頁第514號及B39冊第166頁背頁第19206號的地塊合併而成的土地的利用權，以有償及無償方式讓與國家。

三、為統一土地的法律制度，根據本批示組成部分的附件合同所載的規定及條件，以租賃方式批出上款所述以第6998號標示的土地的部分地塊及以第514號及第19206號標示的土地的部分地塊，將其合併及共同利用，組成一幅面積225平方米的單一地段，用作興建一幢樓高7層，其中1層為地庫，屬分層所有權制度，作住宅及商業用途的樓宇。

四、根據對該地點所訂定的新街道準線，將第一款和第二款所述土地餘下兩幅無帶任何責任或負擔，總面積45平方米的地塊納入國家公產，作為公共街道。

五、本批示即時生效。

二零一九年六月十八日

運輸工務司司長 羅立文

**附件**

**(土地工務運輸局第2791.02號案卷及  
土地委員會第34/2018號案卷)**

合同協議方：

甲方——澳門特別行政區；及

乙方——來來超級市場有限公司。

鑒於：

一、來來超級市場有限公司，總址設於澳門工業園大馬路306號B區4樓，登記於商業及動產登記局第11771(SO)號，根據

**Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 18/2019**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do artigo 27.º, do artigo 44.º e seguintes, do artigo 127.º e do n.º 2 do artigo 181.º, todos da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É cedido, parte de forma onerosa e parte de forma gratuita, ao Estado, o direito de propriedade perfeita do terreno com a área de 128 m<sup>2</sup>, situado na península de Macau, onde se encontra construído o prédio com o n.º 5 da Rua da Praia do Manduco e o n.º 8 do Beco de S. Roque, descrito na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, sob o n.º 6 998 a fls. 163 do livro B24.

2. É cedido, parte de forma onerosa e parte de forma gratuita, ao Estado, o domínio útil do terreno com a área de 142 m<sup>2</sup>, resultante da anexação das parcelas descritas na CRP sob o n.º 514 a fls. 140v do livro B3 e 19 206 a fls. 166v do livro B39, onde se encontravam construídos os edifícios com os n.º 10 e 12 do Beco de S. Roque.

3. Para efeitos de unificação do regime jurídico, são concedidas, por arrendamento, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, uma parcela incorporada no terreno descrito sob o n.º 6 998 e uma parcela incorporada no terreno descrito sob os n.º 514 e 19 206, referidos no número anterior, para serem anexadas em ordem a constituir um lote com a área de 225 m<sup>2</sup>, para ser aproveitado com a construção de um edifício de 7 pisos, sendo 1 em cave, em regime de propriedade horizontal, destinado a habitação e comercial.

4. Por força dos novos alinhamentos definidos para o local, as duas parcelas remanescentes dos terrenos identificados nos n.º 1 e 2, com a área global de 45 m<sup>2</sup>, são integradas no domínio público do Estado, como via pública, livres de quaisquer ónus ou encargos.

5. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

18 de Junho de 2019.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

**ANEXO**

**(Processo n.º 2 791.02 da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes e Processo n.º 34/2018 da Comissão de Terras)**

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeiro outorgante; e

A sociedade Supermercado Royal, Companhia Limitada, como segundo outorgante.

Considerando que:

1. A sociedade Supermercado Royal, Companhia Limitada, com sede em Macau, na Avenida do Parque Industrial, n.º 306, Zona B, 4.º andar, registada na Conservatória dos Registos



以其名義作出的第189738G號登錄，該公司為一幅面積128平方米，屬完全所有權制度，位於澳門半島，其上建有下環街5號及聖祿杞里8號樓宇，標示於物業登記局B24冊第163頁第6998號的土地的持有人。

二、此外，根據以其名義作出的第189738G號登錄，該公司為兩幅以長期租借方式批給，位於澳門半島，其上曾建有聖祿杞里10號及12號樓宇，分別標示於物業登記局B3冊第140頁背頁第514號及B39冊第166頁背頁第19206號的土地的利用權持有人。

三、第二款所述土地的田底權以國家名義登錄於F35K冊第153頁第8473號。

四、申請公司擬合併該等土地，並重新利用興建一幢樓高7層，其中1層為地庫，屬分層所有權制度，作住宅及商業用途的樓宇，因此於二零一七年十一月二十一日向土地工務運輸局遞交了一份建築工程修改草案。根據該局城市建設廳廳長於二零一八年六月十九日作出的批示，該草案被視為可獲核准，但須遵守某些技術要件。

五、該等土地在地圖繪製暨地籍局於二零一八年七月十七日發出的第883/1989號地籍圖中以字母“A1”、“A2”、“B1”及“B2”定界及標示，面積分別為110平方米、18平方米、115平方米及27平方米。

六、在上述地籍圖中以字母“A1”及“A2”標示，總面積128平方米的地塊，屬於完全所有權制度，而以字母“B1”及“B2”標示，總面積142平方米的地塊，是由以長期租借方式批出的土地合併而成。

七、由於該等土地的法律制度不同，根據第10/2013號法律《土地法》第一百八十一條第二款及《澳門特別行政區基本法》第七條的規定，當合併及重新共同利用時，須將其批給制度統一為租賃。

八、基於此，申請公司於二零一八年七月二十日表示自願將上述四幅總面積270平方米的地塊之完全所有權和利用權以有償和無償方式讓與國家。同時請求以租賃方式批出該等地塊中的二幅面積分別為110平方米及115平方米的地塊，以便將其合併及共同利用，組成一幅總面積225平方米的單一地段。

根據對該地點所訂定的街道準線，在上述地籍圖中以字母“A2”及“B2”標示，面積分別為18平方米及27平方米的地塊用作納入公產，作為公共街道。

九、在集齊組成案卷所需的文件後，土地工務運輸局計算了應得的回報，並制定合同擬本。申請公司於二零一八年十月五日遞交聲明書，明確表示同意該擬本。

Comerciais e de Bens Móveis sob o n.º 11 771 (SO), é titular em regime de propriedade perfeita, do terreno com a área de 128 m<sup>2</sup>, situado na península de Macau, onde se encontra construído o prédio com o n.º 5 da Rua da Praia do Manduco e o n.º 8 do Beco de S. Roque, descrito na CRP sob o n.º 6 998 a fls. 163 do livro B24, conforme inscrição a seu favor sob o n.º 189 738G.

2. A referida sociedade é ainda titular do domínio útil dos terrenos concedidos por aforamento situados na península de Macau, onde se encontravam construídos os prédios n.ºs 10 e 12 do Beco de S. Roque, descritos na CRP sob os n.ºs 514 a fls. 140v do livro B3 e 19 206 a fls. 166v do livro B39, conforme inscrição a seu favor sob o n.º 189 738G.

3. O domínio directo sobre os terrenos referidos no n.º 2 acha-se inscrito a favor do Estado sob o n.º 8 473 a fls. 153 do livro F35K.

4. Pretendendo proceder ao reaproveitamento conjunto desses terrenos com a construção de um edifício de 7 pisos, sendo 1 em cave, em regime de propriedade horizontal, destinado a habitação e comércio, a requerente submeteu em 21 de Novembro de 2017, à Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, doravante designada por DSSOPT, o anteprojecto de alteração de obra de construção que foi considerado passível de aprovação, condicionada ao cumprimento de alguns requisitos técnicos, por despacho do chefe do Departamento de Urbanização da DSSOPT, de 19 de Junho de 2018.

5. Os referidos terrenos encontram-se demarcados e assinalados com as letras «A1», «A2», «B1» e «B2», respectivamente, com as áreas de 110 m<sup>2</sup>, 18 m<sup>2</sup>, 115 m<sup>2</sup> e 27 m<sup>2</sup>, na planta n.º 883/1989, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, doravante designada por DSCC, em 17 de Julho de 2018.

6. As parcelas identificadas pelas letras «A1» e «A2», com a área total de 128 m<sup>2</sup> correspondem ao terreno no regime de propriedade perfeita e as parcelas «B1» e «B2», com a área total de 142 m<sup>2</sup>, ao terreno resultante da anexação dos prédios concedidos por aforamento.

7. Tratando-se de terrenos sujeitos a regimes jurídicos distintos a sua anexação para reaproveitamento conjunto implica a unificação dos mesmos (regimes) segundo o regime de concessão por arrendamento, em conformidade com o disposto no n.º 2 do artigo 181.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras) e do artigo 7.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau.

8. Nestas circunstâncias, em 20 de Julho de 2018, a requerente veio manifestar a vontade de ceder onerosa e gratuitamente ao Estado o direito de propriedade perfeita e o domínio útil das referidas 4 parcelas de terreno com a área global de 270 m<sup>2</sup> e, simultaneamente, solicitou a concessão, por arrendamento, de duas dessas parcelas, uma com a área de 110 m<sup>2</sup> e outra com a área de 115 m<sup>2</sup>, para serem anexadas e aproveitadas conjuntamente, de forma a constituírem um único lote de terreno com a área global de 225 m<sup>2</sup>.

As parcelas «A2» e «B2», com a área de 18 m<sup>2</sup> e de 27 m<sup>2</sup>, destinam-se a integrar o domínio público, como via pública, em conformidade com o alinhamento fixado.

9. Reunidos os documentos necessários à instrução do procedimento, a DSSOPT procedeu ao cálculo das contrapartidas devidas e elaborou a minuta do contrato que mereceu a concordância da requerente, expressa em declaração apresentada em 5 de Outubro de 2018.

十、案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零一八年十一月八日舉行會議，同意批准有關申請。

十一、根據行政長官於二零一八年十一月二十一日在運輸工務司司長的二零一八年十一月十三日意見書上所作的批示，按照土地委員會的意見，批准統一上述土地法律制度的申請。

十二、已將以本批示作為憑證的合同的條件通知申請公司。該公司透過於二零一八年十二月十二日遞交由曾旭明，男性，已婚，職業住所位於澳門羅理基博士大馬路600E號，第一國際商業中心7樓708室，以來來超級市場有限公司經理身分代表該公司所簽署的聲明書明確表示接納有關條件。根據載於上述聲明書上的確認，其身分及權力已經第一公證署核實。

十三、申請公司已繳付以本批示作為憑證的合同第八條款2)項所訂定的溢價金。

十四、由於標示於物業登記局第6998號、第514號及第19206號的讓與標的之土地在該局C冊第243678號有一以大豐銀行名義登錄的抵押權負擔，因此該銀行已根據法律的規定，聲明批准將在第883/1989號地籍圖中以字母“A2”和“B2”標示，總面積45平方米，將納入公產的地塊的抵押註銷，並批准將在上述地籍圖中以字母“A1”和“B1”標示，總面積225平方米的地塊的抵押轉為設定在租賃批給所衍生的權利上。

#### 第一條款——合同標的

1. 為統一四幅位於澳門半島，其上建有下環街5號及聖祿杞里8號樓宇，以及曾建有聖祿杞里10及12號樓宇，在地圖繪製暨地籍局於二零一八年七月十七日發出的第883/1989號地籍圖中以字母“A1”、“A2”、“B1”及“B2”定界及標示的地塊的法律制度，本合同的標的為：

1) 甲方接納乙方以有償方式讓與一幅面積為110（壹佰壹拾）平方米，價值為\$11,800,691.00（澳門幣壹仟壹佰捌拾萬零陸佰玖拾壹元整），在上述地籍圖中以字母“A1”定界及標示的地塊的所有權；該地塊將脫離標示於物業登記局B24冊第163頁第6998號，並以乙方名義登錄於第189738G號的土地，納入國家私產，並維持其以債權銀行名義登錄在物業登記局C冊第243678C號的意定抵押負擔；

2) 甲方接納乙方以無償方式讓與一幅無帶任何責任或負擔，面積為18（拾捌）平方米，價值為\$18,000.00（澳門幣壹萬捌仟元整），在上述地籍圖中以字母“A2”定界及標示的地塊的

10. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo o processo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em 8 de Novembro de 2018, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

11. Por despacho do Chefe do Executivo, de 21 de Novembro de 2018, exarado no parecer do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Novembro de 2018, foi autorizado o pedido de unificação dos regimes jurídicos dos identificados terrenos, de acordo com o proposto no parecer da Comissão de Terras.

12. As condições do contrato titulado pelo presente despacho foram notificadas à requerente e por esta expressamente aceites, conforme declaração apresentada em 12 de Dezembro de 2018, assinada por Chang Iok Meng, casado, com domicílio profissional em Macau, na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 600E, Edifício Centro Comercial First Nacional, 7.º andar, sala 708, na qualidade de gerente da sociedade Supermercado Royal, Companhia Limitada, qualidade e poderes verificados pelo 1.º Cartório Notarial, conforme reconhecimento exarado naquela declaração.

13. A requerente pagou a prestação de prémio estipulada na alínea 2) da cláusula oitava do contrato titulado pelo presente despacho.

14. Encontrando-se o terreno objecto de cedência, descrito na CRP sob os n.ºs 6 998, 514 e 19 206 onerado com hipoteca registada nesta conservatória com o n.º 243 678 do livro C, a favor do «Banco Tai Fung, S.A.», esta entidade declarou, nos termos legais, autorizar o cancelamento dessa hipoteca quanto às parcelas a integrar no domínio público, assinaladas com as letras «A2» e «B2» na planta cadastral n.º 883/1989, com a área global de 45 m<sup>2</sup>, bem como autorizar que o referido ónus hipotecário passe a incidir sobre o direito resultante da concessão por arrendamento das parcelas assinaladas com as letras «A1», «B1» naquela planta, com a área global de 225 m<sup>2</sup>.

#### Cláusula primeira — Objecto do contrato

1. Para efeitos de unificação do regime jurídico de 4 (quatro) parcelas de terreno situadas na península de Macau, onde se encontra construído o prédio com o n.º 5 da Rua da Praia do Manduco e o n.º 8 do Beco de S. Roque, e se encontrava construído o prédio com os n.ºs 10 e 12 do Beco de S. Roque, demarcadas e assinaladas com as letras «A1», «A2», «B1» e «B2» na planta n.º 883/1989, emitida em 17 de Julho de 2018, pela DSCC, constitui objecto do presente contrato:

1) A cedência, onerosa, pela segunda outorgante a favor da primeira outorgante, que aceita, do direito de propriedade de 1 (uma) parcela de terreno com a área de 110 m<sup>2</sup> (cento e dez metros quadrados), com o valor atribuído de \$ 11 800 691,00 (onze milhões, oitocentas mil, seiscentas e noventa e uma patacas), demarcada e assinalada com a letra «A1» na referida planta, a desanexar do terreno descrito na CRP sob o n.º 6 998 a fls. 163 do livro B24 e inscrito a favor da segunda outorgante sob o n.º 189 738G, a qual passa a integrar o domínio privado do Estado e mantém o ónus da hipoteca voluntária inscrita na CRP a favor do banco credor sob o n.º 243 678 do livro C;

2) A cedência, gratuita, pela segunda outorgante a favor da primeira outorgante, que aceita, livre de quaisquer ónus ou encargos, do direito de propriedade de 1 (uma) parcela de terreno com a área de 18 m<sup>2</sup> (dezoito metros quadrados), com o valor

所有權；該地塊將脫離標示於物業登記局B24冊第163頁第6998號，並以乙方名義登錄於第189738G號的土地，納入國家公產，作為公共街道；

3) 甲方接納乙方以有償方式讓與一幅面積為115（壹佰壹拾伍）平方米，價值為\$6,168,543.00（澳門幣陸佰壹拾陸萬捌仟伍佰肆拾叁元整），在上述地籍圖中以字母“B1”定界及標示的地塊的利用權；該地塊將脫離由標示於物業登記局B3冊第140頁背頁第514號及B39冊第166頁背頁第19206號，並以乙方名義登錄於第189738G號合併組成的土地，納入國家私產，並維持其以債權銀行名義登錄在物業登記局C冊第243678C號的意定抵押負擔；

4) 甲方接納乙方以無償方式讓與一幅無帶任何責任或負擔，面積為27（貳拾柒）平方米，價值為\$27,000.00（澳門幣貳萬柒仟元整），在上述地籍圖中以字母“B2”定界及標示的地塊的利用權；該地塊將脫離由標示於物業登記局B3冊第140頁背頁第514號及B39冊第166頁背頁第19206號，並以乙方名義登錄於第189738G號合併組成的土地，納入國家公產，作為公共街道。

5) 以租賃制度及同等價值將1) 項及3) 項所指，在上述地籍圖中以字母“A1”及“B1”定界及標示的地塊，在附同以租賃批給所衍生的權利設定抵押負擔的情況下批給乙方。

2. 上款所指在上述地籍圖中以字母“A1”及“B1”定界及標示的地塊，將以租賃制度合併及共同利用，組成一幅面積225（貳佰貳拾伍）平方米的單一地段，以下簡稱土地，其批給轉由本合同的條款規範。

### 第二條款——租賃期間

1. 租賃的有效期為25（貳拾伍）年，由作為本批給憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計。

2. 上款所訂定的租賃期間可按照適用法例連續續期。

### 第三條款——土地的利用及用途

1. 土地利用作興建一幢屬分層所有權制度，樓高7（柒）層，其中1（壹）層為地庫的樓宇，其用途分配如下：

1) 住宅：..... 建築面積890平方米；

atribuído de \$ 18 000,00 (dezoito mil patacas), demarcada e assinalada com a letra «A2» na referida planta, a desanexar do terreno descrito na CRP sob o n.º 6 998 a fls. 163 do livro B24 e inscrito a favor da segunda outorgante sob o n.º 189 738G, a qual passa a integrar o domínio público do Estado, como via pública;

3) A cedência, onerosa, pela segunda outorgante a favor da primeira outorgante, que aceita, do domínio útil de 1 (uma) parcela de terreno com a área de 115 m<sup>2</sup> (cento e quinze metros quadrados), com o valor atribuído de \$ 6 168 543,00 (seis milhões, cento e sessenta e oito mil, quinhentas e quarenta e três patacas), demarcada e assinalada com a letra «B1» na referida planta, a desanexar do terreno resultante da anexação dos prédios descritos na CRP sob os n.ºs 514 a fls. 140v do livro B3 e 19 206 a fls. 166v do livro B39, inscritos a favor da segunda outorgante sob o n.º 189 738G, a qual passa a integrar o domínio privado do Estado e mantém o ónus da hipoteca voluntária inscrita na CRP a favor do banco credor sob o n.º 243 678 do livro C;

4) A cedência, gratuita, pela segunda outorgante a favor da primeira outorgante, que aceita, livre de quaisquer ónus ou encargos, do domínio útil de 1 (uma) parcela de terreno com a área de 27 (vinte e sete metros quadrados), com o valor atribuído de \$ 27 000,00 (vinte e sete mil patacas), demarcada e assinalada com a letra «B2» na referida planta, a desanexar do terreno resultante da anexação dos prédios descritos na CRP sob os n.ºs 514 a fls. 140v do livro B3 e 19 206 a fls. 166v do livro B39, inscritos a favor da segunda outorgante sob o n.º 189 738G, a qual passa a integrar o domínio público do Estado, como via pública;

5) A concessão a favor da segunda outorgante, em regime de arrendamento e com o valor idêntico, das parcelas de terreno identificadas nas alíneas 1) e 3), demarcadas e assinaladas com as letras «A1» e «B1» na referida planta, com o ónus hipotecário a incidir agora sob o direito resultante da concessão por arrendamento.

2. As parcelas de terreno referidas no número anterior, demarcadas e assinaladas com as letras «A1» e «B1» na planta acima identificada, destinam-se a ser anexadas e aproveitadas conjuntamente, em regime de arrendamento, constituindo um único lote com a área de 225 m<sup>2</sup> (duzentos e vinte e cinco metros quadrados), de ora em diante designado, simplesmente, por terreno, e cuja concessão passa a reger-se pelas cláusulas do presente contrato.

### Cláusula segunda — Prazo de arrendamento

1. O arrendamento é válido pelo prazo de 25 (vinte e cinco) anos, contados a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do despacho que titula a presente concessão.

2. O prazo do arrendamento, fixado no número anterior, pode, nos termos da legislação aplicável, ser sucessivamente renovado.

### Cláusula terceira — Aproveitamento e finalidade do terreno

1. O terreno é aproveitado com a construção de um edifício, em regime de propriedade horizontal, compreendendo 7 (sete) pisos, sendo 1 (um) em cave, afectado às seguintes finalidades de utilização:

1) Habitação: ..... com a área bruta de construção de 890 m<sup>2</sup>;

2) 商業：..... 建築面積393平方米。

2. 上款所述面積可在申請工程檢驗時作修改，以便發出使用准照。

3. 乙方須遵守土地所在地區內生效的城市規劃的規定。

#### 第四條款——租金

1. 乙方每年繳付租金如下：

1) 在土地利用的期間，每平方米批出土地的租金為\$8.00（澳門幣捌元整），總金額為\$1,800.00（澳門幣壹仟捌佰元整）；

2) 在土地利用完成後，改為繳付：

(1) 住宅：建築面積每平方米\$4.00（澳門幣肆元整）；

(2) 商業：建築面積每平方米\$6.00（澳門幣陸元整）。

2. 租金可每五年調整一次，由作為本批給憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計，但不妨礙在合同生效期間所公佈法例之新訂租金的即時實施。

#### 第五條款——利用的期間

1. 土地利用的總期間為48（肆拾捌）個月，由作為本批給憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計。

2. 上款所述的期間包括乙方遞交工程計劃、甲方審議該計劃及發出有關准照的時間。

3. 乙方應遵守以下期間：

1) 由第1款所指的批示公佈之日起計180（壹佰捌拾）日內，編製和遞交工程計劃（地基、結構、供水、排水、供電及其他專業計劃）；

2) 由通知工程計劃獲核准之日起計90（玖拾）日內，遞交發出工程准照的申請書；

3) 由發出工程准照之日起計15（拾伍）日內，遞交動工申請。

4. 為適用上款的規定，計劃必須完整及適當備齊所有資料，方視為確實完成遞交。

5. 如基於不可歸責於乙方且甲方認為充分的理由，則應乙方的申請，甲方可批准中止或延長本條款所指的任一期間。

2) Comércio: ..... com a área bruta de construção de 393 m<sup>2</sup>.

2. As áreas referidas no número anterior podem ser sujeitas a eventuais rectificações no momento do pedido de vistoria, para efeito de emissão da licença de utilização.

3. A segunda outorgante é obrigada a submeter-se às prescrições do plano urbanístico que vigore na zona onde o terreno se situa.

#### Cláusula quarta — Renda

1. A segunda outorgante paga a seguinte renda anual:

1) Durante o período de aproveitamento do terreno, \$ 8,00 (oito patacas) por metro quadrado do terreno concedido, no montante global de \$ 1 800,00 (mil e oitocentas patacas);

2) Após o aproveitamento do terreno, passa a pagar:

(1) Habitação: \$ 4,00 (quatro patacas) por metro quadrado de área bruta de construção;

(2) Comércio: \$ 6,00 (seis patacas) por metro quadrado de área bruta de construção.

2. As rendas podem ser actualizadas de cinco em cinco anos, contados a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do despacho que titula a presente concessão sem prejuízo da aplicação imediata de novos montantes da renda estabelecidos por legislação que, durante a vigência do contrato, venha a ser publicada.

#### Cláusula quinta — Prazo de aproveitamento

1. O aproveitamento do terreno deve operar-se no prazo global de 48 (quarenta e oito) meses, contados a partir da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do despacho que titula a presente concessão.

2. O prazo referido no número anterior inclui os prazos para a apresentação, pela segunda outorgante, e apreciação, pela primeira outorgante, do projecto de obra e para a emissão das respectivas licenças.

3. A segunda outorgante deve observar os seguintes prazos:

1) 180 (cento e oitenta) dias, contados da data da publicação do despacho mencionado no n.º 1, para a elaboração e apresentação do projecto de obra (projecto de fundações, estruturas, águas, esgotos, electricidade e demais projectos de especialidade);

2) 90 (noventa) dias, contados da data da notificação da aprovação do projecto de obra, para a apresentação do pedido de emissão da licença de obras;

3) 15 (quinze) dias, contados da data de emissão da licença de obras, para a apresentação do pedido de início da obra.

4. Para efeitos do disposto no número anterior, os projectos só se consideram efectivamente apresentados, quando completa e devidamente instruídos com todos os elementos.

5. A requerimento da segunda outorgante, qualquer dos prazos referidos na presente cláusula pode ser suspenso ou prorrogado por autorização da primeira outorgante, por motivo não imputável à segunda outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo.

6. 上款所述的申請須於相關期間屆滿前提出。

#### 第六條款——特別負擔

由乙方獨力承擔的特別負擔為騰空在地圖繪製暨地籍局於二零一八年七月十七日發出的第883/1989號地籍圖中以字母“A1”、“A2”、“B1”及“B2”定界及標示的地塊，並移走其上倘有的全部建築物、物料及基礎設施。

#### 第七條款——罰款

1. 基於乙方不遵守第五條款所訂的任一期間，每逾期一日，處以相當於溢價金0.1%（百分之零點一）的罰款，並以150（壹佰伍拾）日為限。

2. 基於不可歸責於乙方且為甲方認為充分的理由而批准中止或延長利用期間者，則免除乙方承擔上款所指的責任。

#### 第八條款——合同溢價金

乙方須向甲方繳付總金額為\$17,969,234.00（澳門幣壹仟柒佰玖拾陸萬玖仟貳佰叁拾肆元整）的合同溢價金，繳付方式如下：

1) \$11,800,691.00（澳門幣壹仟壹佰捌拾萬零陸佰玖拾壹元整），透過讓與第一條款第1款1）項所述的“A1”地塊，以實物繳付；

2) \$6,168,543.00（澳門幣陸佰壹拾陸萬捌仟伍佰肆拾叁元整），當乙方按照第10/2013號法律第一百二十五條的規定，接受本合同的條件時繳付。

#### 第九條款——保證金

1. 根據第10/2013號法律第一百二十六條的規定，乙方須透過存款或甲方接受的銀行擔保提供保證金\$1,800.00（澳門幣壹仟捌佰元整）。

2. 上款所指的保證金金額應按每年有關租金的數值調整。

3. 第1款所述的保證金在遞交土地工務運輸局發出的使用准照後，應乙方要求，由財政局退還。

#### 第十條款——移轉

1. 倘土地未被完全利用而將本批給所衍生的狀況移轉，須事先獲得甲方的許可，否則將導致該項移轉無效及不產生任何效力，且不影響第十四條款之規定。

6. O pedido referido no número anterior tem de ser apresentado antes do termo do respectivo prazo.

#### Cláusula sexta — Encargos especiais

Constituem encargos especiais, a suportar exclusivamente pela segunda outorgante, a desocupação das parcelas de terreno demarcadas e assinaladas com as letras «A1», «A2», «B1» e «B2» na planta cadastral n.º 883/1989, emitida em 17 de Julho de 2018 pela DSCC, e remoção do mesmo de todas as construções, materiais e infra-estruturas, porventura, aí existentes.

#### Cláusula sétima — Multa

1. Pelo incumprimento de qualquer um dos prazos fixados na cláusula quinta, a segunda outorgante fica sujeita a multa no montante correspondente a 0,1% (zero vírgula um por cento) do prémio por cada dia de atraso, até 150 (cento e cinquenta) dias.

2. A segunda outorgante fica exonerada da responsabilidade referida no número anterior no caso da primeira outorgante ter autorizado a suspensão ou a prorrogação do prazo de aproveitamento, por motivo não imputável à segunda outorgante e considerado justificativo pela primeira outorgante.

#### Cláusula oitava — Prémio do contrato

A segunda outorgante paga à primeira outorgante, a título de prémio do contrato, o montante global de \$ 17 969 234,00 (dezassete milhões, novecentas e sessenta e nove mil, duzentas e trinta e quatro patacas), da seguinte forma:

1) \$ 11 800 691,00 (onze milhões, oitocentas mil, seiscentas e noventa e uma patacas), em espécie, pela cedência da parcela «A1», identificada na alínea 1) do n.º 1 da cláusula primeira;

2) \$ 6 168 543,00 (seis milhões, cento e sessenta e oito mil, quinhentas e quarenta e três patacas), aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 10/2013.

#### Cláusula nona — Caução

1. Nos termos do disposto no artigo 126.º da Lei n.º 10/2013, a segunda outorgante presta uma caução no valor de \$ 1 800,00 (mil e oitocentas patacas), por meio de depósito ou garantia bancária aceite pela primeira outorgante.

2. O valor da caução, referida no número anterior, deve acompanhar sempre o valor da respectiva renda anual.

3. A caução referida no n.º 1 será devolvida à segunda outorgante pela Direcção dos Serviços de Finanças, a pedido daquela, após a apresentação da licença de utilização emitida pela DSSOPT.

#### Cláusula décima — Transmissão

1. A transmissão de situações decorrentes desta concessão, enquanto o terreno não estiver integralmente aproveitado, depende de prévia autorização da primeira outorgante, sob pena de nulidade e de nenhum efeito, sem prejuízo do disposto na cláusula décima quarta.

2. 為適用上款的規定，下列情況亦視為移轉本批給所衍生的狀況：

1) 一次或多次累計移轉乙方或其控權股東公司資本超過 50% (百分之五十)；

2) 按《民法典》第二百五十八條第三款的規定，設定未經利害關係人同意不可廢止的授權書或複授權書，且該等授權書賦予受權人對批給所衍生狀況的處分權或在程序中作出所有行為。

3. 在不影響上款的規定下，如乙方移轉其或其控權股東公司資本超過 10% (百分之十)，須在有關移轉事實發生後 30 (叁拾) 日內將之通知土地工務運輸局，否則於首次違反時，處以相當於溢價金 1% (百分之一) 的罰款，而屬第二次違反者則解除批給。

4. 受移轉人須受本合同修改後的條件約束，尤其有關利用的期間及附加溢價金方面。

5. 在完成利用前，按照第 10/2013 號法律第四十二條第五款的規定，乙方僅可將批給所衍生的權利向依法獲許可在澳門特別行政區經營的信貸機構作意定抵押。

6. 違反上款的規定而作出的抵押均屬無效。

#### 第十一條款——使用准照

使用准照僅在清繳倘有的罰款後，方予發出。

#### 第十二條款——監督

在批出土地的利用期間，乙方必須准許行政當局有關部門執行監督工作的代表進入土地及施工範圍，並向代表提供一切所需的協助，使其有效地執行任務。

#### 第十三條款——失效

1. 本批給在下列情況下失效：

1) 第七條款第 1 款規定的 150 (壹佰伍拾) 日期間屆滿後仍未完成利用，且不論之前曾否被科處罰款；

2) 連續或間斷中止利用土地超過 90 (玖拾) 日，但有不可歸責於乙方且甲方認為充分的理由除外。

2. 批給的失效由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

2. Para efeitos do disposto no número anterior, também se considera equivalente à transmissão de situações resultantes da presente concessão:

1) A transmissão, por uma ou várias vezes em acumulação, superior a 50% (cinquenta por cento) do capital social da segunda outorgante ou do capital social do seu sócio dominante;

2) A constituição de procuração ou substabelecimento que confira ao procurador poderes para a prática de todos os actos no procedimento ou a disposição das situações resultantes da concessão e que seja irrevogável sem o acordo do interessado, nos termos do n.º 3 do artigo 258.º do Código Civil.

3. Sem prejuízo do disposto no número anterior, quando se verifique a transmissão superior a 10% (dez por cento) do capital da segunda outorgante ou do capital social do seu sócio dominante, esta deve comunicar o facto à DSSOPT no prazo de 30 (trinta) dias a contar da sua ocorrência, sob pena de aplicação de multa no montante correspondente a 1% (um por cento) do prémio na primeira infracção e de rescisão da concessão na segunda infracção.

4. A transmissão sujeita o transmissário à revisão das condições do presente contrato, designadamente das relativas ao prazo de aproveitamento e ao pagamento do prémio adicional.

5. Antes da conclusão do aproveitamento, a segunda outorgante só pode constituir hipoteca voluntária sobre o direito resultante da concessão a favor de instituições de crédito legalmente autorizadas a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 42.º da Lei n.º 10/2013.

6. A hipoteca constituída em violação do disposto no número anterior é nula.

#### Cláusula décima primeira — Licença de utilização

A licença de utilização apenas é emitida desde que as multas, se as houver, estejam pagas.

#### Cláusula décima segunda — Fiscalização

Durante o período de aproveitamento do terreno concedido, a segunda outorgante obriga-se a franquear o acesso ao mesmo e às obras aos representantes dos Serviços da Administração, que aí se desloquem no desempenho da sua acção fiscalizadora, prestando-lhes toda a assistência e meios para o bom desempenho da sua função.

#### Cláusula décima terceira — Caducidade

1. A presente concessão caduca nos seguintes casos:

1) Não conclusão do aproveitamento, decorrido o prazo de 150 (cento e cinquenta) dias, previsto no n.º 1 da cláusula sétima, independentemente de ter sido aplicada ou não a multa;

2) Suspensão, consecutiva ou intercalada, do aproveitamento do terreno por prazo superior a 90 (noventa) dias, salvo por motivo não imputável à segunda outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo.

2. A caducidade da concessão é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. 批給的失效導致已繳付的溢價金以及以任何方式在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，乙方無權獲得任何賠償或補償，且不影響甲方有權徵收所欠繳的租金或倘有的罰款。

#### 第十四條款——解除

1. 倘發生下列任一事實，本批給可被解除：

- 1) 未經同意而更改土地的利用或修改批給用途；
- 2) 不履行第六條款訂定的義務；
- 3) 違反第十條款第1款的規定，未經預先許可將批給所衍生的狀況移轉；
- 4) 第二次違反第十條款第3款的規定；
- 5) 土地的使用偏離批給目的，或該等目的從未實現；
- 6) 當城市規劃變動後而無法開始或繼續對土地進行利用，且出現第10/2013號法律第一百四十四條第二款所指的任一情況；
- 7) 轉租賃。

2. 批給的解除由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 批給被解除後，導致已繳付的溢價金及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，乙方無權獲得任何賠償或補償，但屬因城市規劃的變動而出現第10/2013號法律第一百四十四條第五款和第六款的情況除外。

#### 第十五條款——有權限法院

澳門特別行政區法院為有權解決由本合同所產生任何爭訟的法院。

#### 第十六條款——適用法例

如有遺漏，本合同以第10/2013號法律和其他適用法例規範。

3. A caducidade da concessão determina a reversão para a primeira outorgante dos prémios pagos e de todas as benfeitorias de qualquer forma incorporadas no terreno, sem direito a qualquer indemnização ou compensação por parte da segunda outorgante, sem prejuízo da cobrança pela primeira outorgante das rendas em dívida e das eventuais multas ainda não pagas.

#### Cláusula décima quarta – Rescisão

1. A presente concessão pode ser rescindida quando se verifique qualquer dos seguintes factos:

- 1) Alteração, não consentida, da finalidade da concessão ou da modificação do aproveitamento do terreno;
- 2) Incumprimento das obrigações estabelecidas na cláusula sexta;
- 3) Transmissão, sem autorização prévia, das situações resultantes da concessão, com violação do disposto no n.º 1 da cláusula décima;
- 4) Segunda infracção ao disposto no n.º 3 da cláusula décima;
- 5) Quando a utilização do terreno se afaste dos fins para que foi concedido ou estes não estejam, em qualquer momento, a ser prosseguidos;
- 6) Quando, no seguimento de alteração do plano urbanístico que implique a impossibilidade de iniciar ou continuar o aproveitamento do terreno, se verifique qualquer uma das situações referidas no n.º 2 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013;
- 7) Subarrendamento.

2. A rescisão da concessão é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

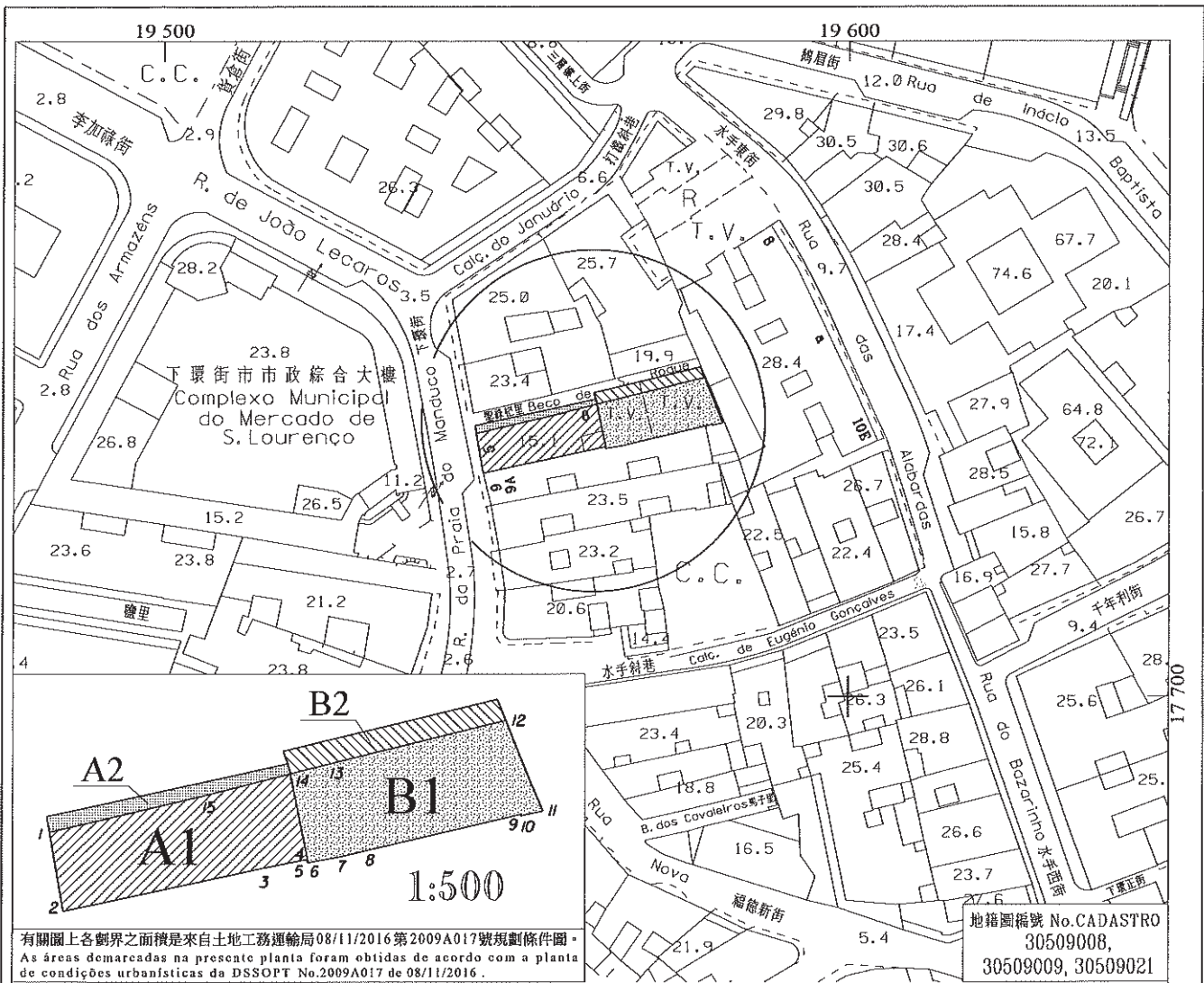
3. Rescindida a concessão, reverterem para a primeira outorgante os prémios pagos e todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, não tendo a segunda outorgante direito a ser indemnizado ou compensado, salvo nas situações previstas nos n.ºs 5 e 6 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013, decorrentes da alteração do plano urbanístico.

#### Cláusula décima quinta – Foro competente

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o da Região Administrativa Especial de Macau.

#### Cláusula décima sexta – Legislação aplicável

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 10/2013, e demais legislação aplicável.



下環街5號及聖祿紀里8-12號  
Rua da Praia do Manduco nº 5 e Beco de S. Roque nºs 8-12

- 面積 "A1" = 110 平方米  
Área m<sup>2</sup>
- 面積 "A2" = 18 平方米  
Área m<sup>2</sup>
- 面積 "B1" = 115 平方米  
Área m<sup>2</sup>
- 面積 "B2" = 27 平方米  
Área m<sup>2</sup>

Nº	M (m)	P (m)
1	19 545.8	17 738.5
2	19 546.8	17 732.7
3	19 561.5	17 735.9
4	19 564.5	17 736.5
5	19 564.6	17 736.3
6	19 564.7	17 736.3
7	19 567.2	17 736.7
8	19 569.2	17 737.2
9	19 580.2	17 739.8
10	19 580.2	17 739.7
11	19 581.7	17 740.0
12	19 579.1	17 746.7
13	19 566.6	17 743.6
14	19 563.3	17 742.7
15	19 557.4	17 741.2



地圖繪製暨地籍局  
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

比例 ESCALA 1:1000



1公尺等高線距

高程基準:平均海平面

A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 1 METRO

Datum Vertical : NÍVEL MÉDIO DO MAR (MSL)



## 四至 Confrontações actuais:

## - 地塊 Parcelas A1+B1:

- 北 - 聖祿杞里 (A2及 B2地塊);
- N - Beco de S. Roque (parcelas A2 e B2);
- 南 - 下環街 9-9A號 (nº19551);
- S - Rua da Praia do Manduco n.ºs9-9A (nº19551);
- 東 - 水手東街 8-8E號 (nº21214) 及 10-10E號 (nº128);
- E - Rua das Alabardas n.ºs8-8E (nº21214) e n.ºs10-10E (nº128);
- 西 - 下環街;
- W - Rua da Praia do Manduco;

## - 地塊 Parcelas A2+B2:

- 北 - 聖祿杞里;
- N - Beco de S. Roque;
- 南 - A1及 B1地塊;
- S - Parcelas A1 e B1;
- 東 - 水手東街 8-8E號 (nº21214);
- E - Rua das Alabardas n.ºs8-8E (nº21214);
- 西 - 下環街及聖祿杞里。
- W - Rua da Praia do Manduco e Beco de S. Roque.

- 備註: - "A1+A2"地塊相應為標示編號 6998。(PPF)
- OBS: As parcelas "A1+A2" correspondem à totalidade da descrição nº6998.(PPF)
- "B1+B2"地塊相應為標示編號 514及 19206。(AF)  
As parcelas "B1+B2" correspondem à totalidade das descrições nºs514 e 19206.(AF)
  - "A2+B2"地塊，用作公共街道用途，應被騰空及歸入國有公產土地。  
As parcelas "A2+B2" são terreno destinado a via pública, devendo para o efeito ser desocupado e integrado no domínio público do Estado.



地 圖 繪 製 暨 地 籍 局  
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

**批 示 摘 錄**

摘錄自行政長官於二零一九年六月十九日作出的批示：

何蔣祺——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，其擔任運輸基建辦公室主任的定期委任，自二零一九年七月一日起續期一年。

二零一九年六月二十日於運輸工務司司長辦公室

辦公室代主任 Carlos Rangel Fernandes

**廉 政 公 署****批 示 摘 錄**

摘錄自廉政專員於二零一九年六月十八日批示如下：

何裕文——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條之規定，以附註形式修改其長期行政任用合同第三條款，將其職位調整為第一職階顧問高級技術員，自本批示摘錄公佈日起生效。

辛孟曦——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條，第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第七條之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，將其職位調整為第一職階顧問高級技術員，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年六月十八日於廉政公署

辦公室主任 沈偉強

**Extracto de despacho**

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 19 de Junho de 2019:

Ho Cheong Kei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como coordenador do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Julho de 2019, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 20 de Junho de 2019. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Carlos Rangel Fernandes*.

**COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO****Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário contra a Corrupção, de 18 de Junho de 2019:

Ho U Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, n.º 3, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 4.º e 7.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

San Mang Hei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redacção da Lei n.º 4/2017, 2.º, n.º 3, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 4.º e 7.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Comissariado contra a Corrupção, aos 18 de Junho de 2019. — O Chefe do Gabinete, *Sam Vai Keong*.

**終審法院院長辦公室****批示摘錄**

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零一九年六月十七日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(四)項、第三款、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室第六職階輕型車輛司機林富發的不具期限的行政任用合同獲更改為第七職階，薪俸點240，自二零一九年六月十六日起生效。

二零一九年六月二十日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

**個人資料保護辦公室****批示摘錄**

摘錄自主任於二零一九年六月十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，以附註方式修改毛綺雯在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席高級技術員，薪俸點565點，自二零一九年六月十三日起生效。

摘錄自主任於二零一九年六月十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款的規定，以附註方式修改毛綺雯在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，自公佈日起生效。

二零一九年六月十八日於個人資料保護辦公室

辦公室主任 楊崇蔚

**GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL  
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA****Extracto de despacho**

Por despacho da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 17 de Junho de 2019:

Lam Fu Fat, motorista de ligeiros, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 7.º escalão, índice 240, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3, e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 16 de Junho de 2019.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 20 de Junho de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

**GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS****Extractos de despachos**

Por despacho do coordenador, de 13 de Junho de 2019:

Mou I Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnica superior principal, 2.º escalão, índice 565, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 13 de Junho de 2019.

Por despacho do coordenador, de 14 de Junho de 2019:

Mou I Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir da data da sua publicação.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 18 de Junho de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Yang Chongwei*.

## 禮賓公關外事辦公室

## 批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一九年二月二十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條第三款(二)項、第十九條、第二十一條及第二十二條的規定，以個人勞動合同方式聘用以下人員擔任本辦第063/GPRPAE/2018號批示訂定的臨時工作人員職務，薪俸點430點，自下述日期起生效，至二零一九年十二月三十一日止：

凌麗敏及黃碩康，自二零一九年三月一日起生效；

沙玉婷，自二零一九年三月四日起生效；

陳榮惠、崔家欣及楊家寶，自二零一九年三月五日起生效；

陳溢俊，自二零一九年三月十八日起生效；

李嘉彤，自二零一九年三月二十一日起生效；

蔡羅娜，自二零一九年三月二十七日起生效；

林菁兒，自二零一九年三月二十八日起生效；

何佩兒及黃嘉儀，自二零一九年四月四日起生效；

陳滋媚及張穎民，自二零一九年四月八日起生效；

曹美恩，自二零一九年四月九日起生效。

摘錄自本辦公室代主任於二零一九年三月二十七日作出的批示：

應陸詠友的請求，其在本辦公室的行政任用合同自二零一九年五月二十七日起予以解除。

摘錄自本件簽署人於二零一九年四月二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改黃泳瑜的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階二等技術員，薪俸點為370點，自二零一九年四月三日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零一九年四月九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改羅俊強的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階一等技術員，薪俸點為420點，自二零一九年四月十日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零一九年四月十八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款及第

## GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS

## Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 26 de Fevereiro de 2019:

Contratados como trabalhadores provisórios (contrato individual de trabalho), nos termos dos artigos 3.º, n.º 3, alínea 2), 19.º, 21.º e 22.º da Lei n.º 12/2015, índice 430, para exercerem, neste Gabinete, as funções constantes do Despacho n.º 063/GPRPAE/2018, até ao dia 31 de Dezembro de 2019:

Leng Lai Man e Wong Seak Hong, a partir de 1 de Março de 2019;

Sa Iok Teng, a partir de 4 de Março de 2019;

Chan Weng Wai, Choi Ka Ian e Jeong Ka Pou, a partir de 5 de Março de 2019;

Chan Iat Chon, a partir de 18 de Março de 2019;

Lei Ka Tong, a partir de 21 de Março de 2019;

Choi Lo Na, a partir de 27 de Março de 2019;

Lam Cheng I, a partir de 28 de Março de 2019;

Ho Pui Yi e Wong Ka I, a partir de 4 de Abril de 2019;

Chan Chi Mei e Cheung Weng Man, a partir de 8 de Abril de 2019;

Chou Mei Ian, a partir de 9 de Abril de 2019.

Por despacho da coordenadora do Gabinete, substituta, de 27 de Março de 2019:

Lok Weng Iao — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, neste Gabinete, a partir de 27 de Maio de 2019.

Por despacho da signatária, de 2 de Abril de 2019:

Wong Weng U — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Abril de 2019.

Por despacho da signatária, de 9 de Abril de 2019:

Lo Chon Keong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Abril de 2019.

Por despacho da signatária, de 18 de Abril de 2019:

Lo Pui Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, nos termos

三款的规定，以附註方式修改羅佩君的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階二等技術員，薪俸點為370點，自二零一九年四月二十三日起生效。

摘錄自行政長官於二零一九年四月二十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款的规定，以附註方式修改下列工作人員的行政任用合同第二條款，轉為期間為三年的長期行政任用合同，自下述日期起生效：

陸漢傑，自二零一九年三月十三日起生效；

羅佩君及黃泳瑜，自二零一九年四月三日起生效；

羅俊強，自二零一九年四月十日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零一九年五月十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款、第233/2012號行政長官批示第五款，以及第279/2017號行政長官批示第一款（四）項的规定，以下人員的行政任用合同獲准以相同職級及職階續期一年，自下述日期起生效：

陳惠蘭，第一職階二等高級技術員，自二零一九年七月三日起生效；

黃啓邦，第一職階二等技術員，自二零一九年七月六日起生效。

摘錄自本件簽署人於二零一九年五月二十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款及第四款、第233/2012號行政長官批示第五款，以及第279/2017號行政長官批示第一款（四）項的规定，何艷芳擔任第二職階勤雜人員的長期行政任用合同獲准以相同職級及職階續期三年，自二零一九年七月二十日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款及第三款的规定，以附註方式修改王佩嫻的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階二等技術員，薪俸點為370點，自二零一九年五月二十二日起生效。

摘錄自行政長官於二零一九年六月五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第一款、第三款（一）項及第四款的规定，以附註方式修改黃志華的行政任用合同第二條款，以相同職級及職階，轉為期間為三年的長期行政任用合同，自二零一九年一月三十日起生效。

do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Abril de 2019.

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 29 de Abril de 2019:

O seguinte pessoal — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos administrativos de provimento, passando os mesmos a contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a seguir indicadas:

Lok Hon Kit, a partir de 13 de Março de 2019;

Lo Pui Kuan e Wong Weng U, a partir de 3 de Abril de 2019;

Lo Chon Keong, a partir de 10 de Abril de 2019.

Por despachos da signatária, de 10 de Maio de 2019:

O seguinte pessoal — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012 e n.º 1, alínea 4), do Despacho do Chefe do Executivo n.º 279/2017, a partir das datas a seguir indicadas:

Chan Wai Lan, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 de Julho de 2019;

Wong Kai Pong, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 6 de Julho de 2019.

Por despachos da signatária, de 21 de Maio de 2019:

Ho Im Fong, auxiliar, 2.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 233/2012 e n.º 1, alínea 4), do Despacho do Chefe do Executivo n.º 279/2017, a partir de 20 de Julho de 2019.

Wong Pui Han — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Maio de 2019.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 5 de Junho de 2019:

Wong Chi Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento, passando o mesmo a contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, com a mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 1, 3, alínea 1), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Janeiro de 2019.

二零一九年六月十八日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 李月梅

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 18 de Junho de 2019. — A Coordenadora do Gabinete, Lei Ut Mui.

## 行政公職局

## 批示摘錄

按行政法務司司長於二零一九年五月二十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局副局長馮若儀因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零一九年八月二十六日起獲續期兩年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局公共行政研究中心主任李偉倫因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零一九年八月十三日起獲續期兩年。

## 聲明

根據第12/2015號法律第十條及第十四條規定，本局長期行政任用合同人員第一職階一等技術輔導員黃慧燕，自二零一九年六月十七日起終止於本局的職務。

二零一九年六月十一日於行政公職局

局長 高炳坤

## 法務局

## 批示摘錄

按簽署人於二零一九年四月三十日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，本局第一職階首席行政技術助理員梁凱莎的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點275，自二零一九年四月二十四日起生效。

按簽署人於二零一九年五月十五日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款a項的規定，應屬臨時委任之本局法律範疇第一職階二等高級技術員高嘉仁的要求，由二零一九年六月四日起，免除在本局的職務。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO  
E FUNÇÃO PÚBLICA

## Extractos de despachos

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 20 de Maio de 2019:

Joana Maria Noronha — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como subdirectora destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 26 de Agosto de 2019.

Lei Wai Lon — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Centro de Estudos da Administração Pública destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 13 de Agosto de 2019.

## Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Wong Wai In, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º e 14.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2019.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 11 de Junho de 2019. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS  
DE JUSTIÇA

## Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 30 de Abril de 2019:

Leong Hoi Sa, assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 24 de Abril de 2019.

Por despacho do signatário, de 15 de Maio de 2019:

Kou Ka Ian, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, de nomeação provisória, destes Serviços — exonerado, a seu pedido, do seu lugar, nestes Serviços, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 4 de Junho de 2019.

按本局副局長於二零一九年五月二十四日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，傅美寶在本局擔任第一職階特級技術輔導員的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點415，自二零一九年五月十六日起生效。

按簽署人於二零一九年五月二十八日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，法律及司法培訓中心第一職階特級技術員馮皓及劉敏芝的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點525，自二零一九年五月十六日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，法律及司法培訓中心第一職階首席技術員李嘉慧的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點470，自二零一九年五月十七日起生效。

按行政法務司司長於二零一九年六月十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(一)項、第四條和第五條，以及第26/2009號行政法規第七條之規定，以定期委任方式委任戴冰擔任本局法律推廣及公共關係廳廳長之職位，為期一年，以填補第26/2015號行政法規所設立之職位空缺。

按上述法律第五條第二款，茲刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷。

#### 1. 委任依據：

——職位出缺；

——戴冰的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任法務局法律推廣及公共關係廳廳長一職。

#### 2. 學歷

——華僑大學法學學士學位；

——澳門大學法律導論課程；

——中國政法大學法學碩士學位。

#### 3. 專業簡歷

——2002年 進入公職；

——2002年2月至2008年1月 勞工事務局高級技術員(法律範疇)；

Por despacho da subdirectora destes Serviços, de 24 de Maio de 2019:

Fu Mei Pou, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 415, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Maio de 2019.

Por despachos do signatário, de 28 de Maio de 2019:

Fong Hou e Lau Man Chi, técnicos especialistas, 1.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento, do Centro de Formação Jurídica e Judiciária — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 525, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Maio de 2019.

Lei Ka Wai, técnica principal, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, do Centro de Formação Jurídica e Judiciária — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 470, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 17 de Maio de 2019.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Junho de 2019:

Tai Peng — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Divulgação Jurídica e Relações Públicas destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 1), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugado com o artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, para o preenchimento do lugar previsto no Regulamento Administrativo n.º 26/2015.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da supracitada lei, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada.

#### 1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Tai Peng possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Divulgação Jurídica e Relações Públicas da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

#### 2. Currículo académico:

— Licenciatura em Direito pela «Huaqiao University»;

— Curso de Introdução ao Direito de Macau da Universidade de Macau;

— Mestrado em Direito pela «China University of Political Science and Law».

#### 3. Currículo profissional:

— Ingresso na função pública em 2002;

— Técnica superior, área jurídica, da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, de Fevereiro de 2002 a Janeiro de 2008;

——2008年1月至2013年11月 勞工事務局研究處處長；

——2013年11月至2017年7月 勞工事務局研究及資訊廳廳長；

——2017年7月至今 法務局高級技術員（法律範疇）；

——2019年4月至今 法務局法律推廣及公共關係廳代廳長。

二零一九年六月十八日於法務局

局長 劉德學

— Chefe da Divisão de Estudos da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, de Janeiro de 2008 a Novembro de 2013;

— Chefe do Departamento de Estudos e Informática da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, de Novembro de 2013 a Julho de 2017;

— Técnica superior, área jurídica, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, de Julho de 2017 até à presente data;

— Chefe do Departamento de Divulgação Jurídica e Relações Públicas, substituta, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, de Abril de 2019 até à presente data.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 18 de Junho de 2019. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

## 市政署

### 決議摘錄

按本署市政管理委員會於二零一九年六月六日會議所作出之決議：

根據第4/2017號法律修改第14/2009號法律第十四條第一款（一）項的規定，以行政任用合同任用的環境衛生及執照廳第三職階市政機構首席監督許貴樂，獲准職級調整為第一職階市政機構特級監督，薪俸230點，自公佈日起生效。

二零一九年六月十四日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

## 退休基金會

### 批示摘錄

#### 退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年六月十一日作出的批示：

（一）海事及水務局第二職階首席海事人員梁耀明，退休及撫卹制度會員編號145963，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

### Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, na sessão realizada em 6 de Junho de 2019:

Hoi Kuai Lok, fiscal principal das Câmaras Municipais, 3.º escalão, do DHAL, provido em regime de contrato administrativo de provimento — alterada a categoria para fiscal especialista das Câmaras Municipais, 1.º escalão, índice 230, a partir da data da sua publicação, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 14 de Junho de 2019. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I*.

## FUNDO DE PENSÕES

### Extractos de despachos

#### Fixação de pensões

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Junho de 2019:

1. Leong Iu Meng, pessoal marítimo principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de subscritor 145963 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novem-



令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十二年工作年數作計算，由二零一九年五月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的205點訂出，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 土地工務運輸局第二職階首席特級行政技術助理員 Anabela Lopes Silva，退休及撫卹制度會員編號98310，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一九年五月二十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的270點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一九年六月十三日作出的批示：

(一) 土地工務運輸局第二職階首席顧問高級技術員尤肖其，退休及撫卹制度會員編號181641，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a) 項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其十八年工作年數作計算，由二零一九年五月二十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的310點訂出，並在有關金額上加上三個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 以定期委任方式擔任副局長之郵電局第一職階首席顧問高級技術員溫美蓮，退休及撫卹制度會員編號83720，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其

bro, com início em 2 de Maio de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 205 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 22 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Anabela Lopes Silva, assistente técnica administrativa especialista principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, com o número de subscritor 98310 do Regime de Aposentação e Sobrevida, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 27 de Maio de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 270 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Junho de 2019:

1. Iao Chio Kei, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, com o número de subscritor 181641 do Regime de Aposentação e Sobrevida, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 27 de Maio de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 310 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 18 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 3 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Van Mei Lin, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, exercendo em comissão de serviço o cargo de subdirectora, da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de subscritor 83720 do Regime de Aposentação e Sobrevida, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Junho de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 725 da tabela em vigor, cal-

三十二年工作年數作計算，由二零一九年六月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的725點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一九年六月十四日作出的批示：

(一) 治安警察局第四職階副警長楊寶珠，退休及撫卹制度會員編號115096，須按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款d)項規定離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十七年工作年數作計算，由二零一九年五月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的285點訂出，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 按照十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百二十七條規定，強迫退休處分導致軍事化人員之強制退休，且在十八個月內不得收取任何薪俸或退休金，故有關金額將於二零二零年十一月十七日起始獲發放。

(三) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 檢察長辦公室第三職階檢察院特級書記員羅啟文，退休及撫卹制度會員編號88285，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零一九年六月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的450點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 以定期委任方式擔任仁伯爵綜合醫院領導層助理之衛生局第四職階護士監督范黃有霞，退休及撫卹制度會員編號15148，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零

culada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Junho de 2019:

1. Ieong Pou Chu, subchefe, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 115096 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea d), do ETAPM, em vigor — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 17 de Maio de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 285 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 27 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. De acordo com o artigo 227.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, a pena de aposentação compulsiva implica para o militarizado a aposentação obrigatória, sem direito a qualquer vencimento ou pensão pelo período de 18 meses, pelo que, o valor fixado será abonado a partir de 17 de Novembro de 2020.

3. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Armando Lo, escrivão do ministério público especialista, 3.º escalão, do Gabinete do Procurador, com o número de subscritor 88285 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Junho de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 450 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Fan Wong Iao Ha, enfermeira-supervisor, 4.º escalão, dos Serviços de Saúde, exercendo em comissão de serviço o cargo de enfermeira-adjunta da Direcção do Centro Hospitalar Conde de São Januário, com o número de subscritor 15148 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por de-

一九年五月三十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的850點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一九年六月十七日作出的批示：

(一) 統計暨普查局首席顧問高級技術員梁慶強之遺孀 Chulamanee Kumpiranont，退休及撫卹制度會員編號109924，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一九年四月七日開始以相等於現行薪俸索引表內的240點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

#### 權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年六月十一日作出的批示：

郵電局高級技術員 Maria Helena Mota Vale da Conceição，供款人編號6008680，根據第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零一九年五月三十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十三年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之五十。

文化局技術員張淑莊，供款人編號6032972，根據第8/2006號法律第十三條第一款(三)項之規定，自二零一九年五月十七日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

文化產業基金技術輔導員阮曉燕，供款人編號6172995，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年五月

claração — fixada, com início em 31 de Maio de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 850 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Junho de 2019:

1. Chulamanee Kumpiranont, viúva de Leong Heng Keong, que foi técnico superior assessor principal, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, com o número de subscritor 109924 do Regime de Aposentação e Sobrevida — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 7 de Abril de 2019, uma pensão mensal a que corresponde o índice 240 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos da tabela referida no artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

#### Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Junho de 2019:

Maria Helena Mota Vale da Conceição, técnica superior da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de contribuinte 6008680, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Maio de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 13 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Cheong Sok Chong, técnica do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6032972, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Maio de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Un Hio In, adjunto-técnico do Fundo das Indústrias Culturais, com o número de contribuinte 6172995, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Maio de 2019, nos

十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

按照行政法務司司長於二零一九年六月十三日作出的批示：

市政署技術輔導員黃錦鎔，供款人編號3014176，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年五月二十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育暨青年局勤雜人員麥燕冰，供款人編號6034134，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年五月三十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

法律及司法培訓中心司法文員職程學員李盈，供款人編號6236543，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年五月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

澳門保安部隊事務局保安學員培訓課程的學員楊秀美，供款人編號6247553，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年四月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一九年六月十四日作出的批示：

法律及司法培訓中心司法文員職程學員梁俊儀，供款人編號6239380，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零

termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Junho de 2019:

Wong Kam Son, adjunto-técnico do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 3014176, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 25 de Maio de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Mak In Peng, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, com o número de contribuinte 6034134, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Maio de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lei Ieng, formanda de oficial de justiça do Centro de Formação Jurídica e Judiciária, com o número de contribuinte 6236543, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Maio de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Ieong Sao Mei, instruenda do CFI da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6247553, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Abril de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Junho de 2019:

Leong Chon I, formanda de oficial de justiça do Centro de Formação Jurídica e Judiciária, com o número de contribuinte 6239380, cancelada a inscrição no Regime de Previdência

一九年五月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一九年六月十七日作出的批示：

文化局技術工人黃炳慶，供款人編號6070912，根據第8/2006號法律第十三條第一款（三）項之規定，自二零一九年五月二十五日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

行政長官辦公室高級技術員Silke Rolf，供款人編號6168750，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年六月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

澳門保安部隊事務局保安學員培訓課程的學員黃曉濤，供款人編號6248045，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年五月三十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

摘錄自行政法務司司長於二零一九年六月十九日的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條之規定，劉炳欣因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本會擔任公積金供款人輔助處處長的定期委任，自二零一九年八月一日起續期一年。

em 22 de Maio de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Junho de 2019:

Wong Peng Heng, operário qualificado do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6070912, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 25 de Maio de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Silke Rolf, técnica superior do Gabinete do Chefe do Executivo, com o número de contribuinte 6168750, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Junho de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Wong Hio Tou, instruendo do CFI da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6248045, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Maio de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Junho de 2019:

Lao Peng Ian — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Apoio aos Contribuintes do Regime de Previdência, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir experiência e competência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Agosto de 2019.

二零一九年六月二十一日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

Fundo de Pensões, aos 21 de Junho de 2019. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

## 財 政 局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

## 批 示 摘 錄

## Extractos de despachos

按照經濟財政司司長於二零一九年四月二十九日的批示：

以下工作人員在二零一八年三月二十八日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績中的合格應考人，分別以如下方式及規定委任為本局人員編制行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a項及第二十二條第一款的規定，分別排名第16、19、20、21、24、25、28、30、31、32、33、35、36、37、38及41之合格應考人李鳳欣、黃雪連、馮奕楠、歐炎珊、馮穎芝、鍾曉瑜、趙月森、李嘉麗、陳繼光、張翠霞、梁銘怡、陳秀瑩、張雅儀、陳惠婷、黃麗樺及張嘉玲，以及同條第四款的規定，分別排名第17、26及39之合格應考人劉雪瑩、林曉穎及陳琬婷，獲以臨時委任方式委任，空缺由七月五日第30/99/M號法令設立及由附於第69/2010號行政命令之表一取代且仍未被填補。

按照經濟財政司司長於二零一九年五月二十八日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條及一百四十條之規定，本局確定委任首席特級技術輔導員周美卿，獲批予長期無薪假，自二零一九年七月三十一日起至二零二一年四月十九日止。

按照經濟財政司司長於二零一九年五月二十九日之批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，鍾煜堂因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任設計暨組織處處長的定期委任自二零一九年七月十五日起獲續期一年。

按本簽署人於二零一九年六月十七日之批示：

應黃祖兒的請求，在本局擔任第二職階特級技術輔導員職務的不具期限的行政任用合同自二零一九年七月三日起予以解除。

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Abril de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, candidatos classificados no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 13/2018, II Série, de 28 de Março — nomeados, pela forma e nos termos a seguir indicados, para o provimento dos lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal destes Serviços:

Lei Fong Ian, Wong Sut Lin, Fong Iek Nam, Ao Im San, Fong Weng Chi, Chong Hio U, Chio Ut Sam, Lei Ka Lai, Chan Kai Kuong, Cheong Choi Ha, Leong Meng I, Chan Sao Ieng, Cheong Nga I, Chan Wai Teng, Wong Lai Wa e Cheong Ka Leng, classificados em 16.º, 19.º, 20.º, 21.º, 24.º, 25.º, 28.º, 30.º, 31.º, 32.º, 33.º, 35.º, 36.º, 37.º, 38.º e 41.º lugares, respectivamente, nomeados, provisoriamente, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, e Lao Sut Ieng, Lam Hio Weng e Chan Un Teng, classificados em 17.º, 26.º e 39.º lugares, respectivamente, nomeados, provisoriamente, nos termos do n.º 4 do mesmo artigo do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento das vagas criadas pelo Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho, entretanto substituídas e não preenchidas, constantes do Mapa I, anexo à Ordem Executiva n.º 69/2010.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Maio de 2019:

Amélia Chao, adjunta-técnica especialista principal, de nomeação definitiva, destes Serviços — concedida a licença sem vencimento de longa duração, a partir de 31 de Julho de 2019 até 19 de Abril de 2021, nos termos do artigo 137.º e 140.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Maio de 2019:

Chong Iok Tong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Concepção e Organização destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 15 de Julho de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Por despacho do signatário, de 17 de Junho de 2019:

Wong Chou I Jacqueline — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 3 de Julho de 2019.

聲明書  
Declarações

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60171900	7-02-0	19020003	41-01-03-00-00	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	2,300,000.00	2,300,000.00
	7-02-0	19023001	41-01-03-00-00			
總額 Total					2,300,000.00	2,300,000.00
核准依據: Referente à autorização : 26/03/2019之行政法務司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para a Administração e Justiça de 26/03/2019						

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60110800	8-05-1	10012016	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes 運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	121,857.00	121,857.00
	8-05-1	10012017			
總額 Total				121,857.00	121,857.00
核准依據: Referente à autorização:					
03/05/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 03/05/2019					



摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	8-04-7	17074005	41-01-04-01-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	219,148.90	219,148.90
	8-05-1	19031002	41-01-04-01-00			
總額 Total					219,148.90	219,148.90
核准依據: Referente à autorização :						
31/05/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Ex.m.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 31/05/2019						

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000				土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes		
	8-05-1	15030011	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		10,400.00
	8-05-1	17019005	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	10,400.00	
總額 Total					10,400.00	10,400.00
核准依據: Referente à autorização:						
20/05/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 20/05/2019						

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000	2-02-0	15024004	41-01-03-00-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	79,714.85	79,714.85
	2-02-0	15024005	41-01-03-00-00			
總額 Total					79,714.85	79,714.85
核准依據: Referente à autorização : 20/05/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 20/05/2019						

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60121000	7-01-0	17075004	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 其他—不動產 Outros - Bens imóveis 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	499,500.00	499,500.00
	8-01-0	18072001			
			總額 Total	499,500.00	499,500.00
核准依據: Referente à autorização:					
28/05/2019之運輸工務司司長批示 Despacho do Ex.m.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 28/05/2019					

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60151000	2-02-0	16006006	41-02-01-00-00	澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau 運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes 運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	599,400.00	599,400.00
	2-02-0	16006007	41-02-01-00-00			
總額 Total					599,400.00	599,400.00
核准依據: Referente à autorização : 30/05/2019之保安司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança de 30/05/2019						

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度  
Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60170800	3-02-4	19045001	41-02-08-00-00	澳門大學 Universidade de Macau		
	3-02-4	19045002	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante 工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	5,527,180.00	5,527,180.00
總額 Total					5,527,180.00	5,527,180.00
核准依據: Referente à autorização :						
31/05/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 31/05/2019						

摘要  
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60171900	8-05-1	19021001	41-01-04-01-00	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	350,000.00	350,000.00
	8-05-1	19025001	41-01-04-01-00			
總額 Total					350,000.00	350,000.00
核准依據: Referente à autorização:						
31/05/2019之行政法務司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para a Administração e Justiça de 31/05/2019						

摘要  
Extrato

運輸工務司司長辦公室——部門預算  
Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
10800100	1-01-1	32-01-04-00-00	運輸工務司司長辦公室—部門預算 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas - Orçamento do Serviço		
	1-01-1	32-02-01-01-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria		60,000.00
	1-01-1	32-02-08-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		70,000.00
	1-01-1	32-02-14-00-00	不動產 Bens imóveis		70,000.00
	1-01-1	32-02-19-00-00	會議 Congressos		100,000.00
	1-01-1	41-02-10-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	300,000.00	
	1-01-1	41-02-13-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		55,000.00
	1-01-1		文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	55,000.00	
			總額 Total	355,000.00	355,000.00

核准依據:  
Referente à autorização:

13/06/2019之財政局局長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 13/06/2019



摘要  
Extrato

行政公職局——部門預算  
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21100100	1-01-3	31-01-01-01-00	行政公職局一部門預算 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública - Orçamento do Serviço		
			編制人員 Pessoal dos quadros		910,000.00
	1-01-3	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	360,000.00	
	1-01-3	31-01-01-99-00	其他一薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários	20,000.00	
	1-01-3	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	360,000.00	
	1-01-3	31-02-04-01-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	170,000.00	
總額 Total				910,000.00	910,000.00
核准依據: Referente à autorização : 11/06/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 11/06/2019					

摘要  
Extrato

## 新聞局——部門預算

## Gabinete de Comunicação Social — Orçamento do Serviço

## 二零一九年財政年度第五次預算修改

## 5.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零一九〉款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21200100			<b>新聞局——部門預算</b> <b>Gabinete de Comunicação Social - Orçamento do Serviço</b>		
	7-06-0	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros		300,000.00
	7-06-0	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	300,000.00	
	7-06-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria		80,000.00
	7-06-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas		90,000.00
	7-06-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		180,000.00
	7-06-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	350,000.00	
<b>總額 Total</b>				<b>650,000.00</b>	<b>650,000.00</b>
核准依據: Referente à autorização :					
13/06/2019之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 13/06/2019					

摘要  
Extrato

海事及水務局——部門預算  
Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações					
	功能 Func.	經濟 Económica								
50600100	1-01-3	31-01-01-03-00	海事及水務局——部門預算	110,000.00	110,000.00					
			Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Orçamento do Serviço							
			個人勞動合同人員							
			Pessoal do contrato individual de trabalho							
			房屋津貼							
			Subsídio de residência							
			宣傳品及獎品							
			Materiais promocionais e ofertas							
			禮品							
			Dádivas							
50600200	7-01-0	32-01-02-00-00	海事及水務局——海事博物館	300,000.00	300,000.00					
			Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Museu Marítimo							
			燃料及潤滑劑							
			Combustíveis e lubrificantes							
			其他一勞務的取得							
			Outras - Aquisição de serviços							
			50600300			7-01-0	32-02-99-00-00	海事及水務局——海事博物館	50,000.00	50,000.00
								Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Museu Marítimo		
								設施及設備		
								Instalações e equipamentos		
廣告費用										
Encargos com anúncios										
運輸及交通工具										
Transportes e meios de transportes										
軟件及版權										
Software e direitos										
50600400	7-01-0	32-02-11-01-00	海事及水務局——海事博物館	300,000.00	300,000.00					
			Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Museu Marítimo							
			廣告費用							
			Encargos com anúncios							
			運輸及交通工具							
			Transportes e meios de transportes							
			軟件及版權							
			Software e direitos							
			50600500			7-01-0	32-02-01-01-00	海事及水務局——海事博物館	300,000.00	300,000.00
								Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Museu Marítimo		
廣告費用										
Encargos com anúncios										
運輸及交通工具										
Transportes e meios de transportes										
軟件及版權										
Software e direitos										
50600600	7-01-0	32-02-01-01-00		海事及水務局——海事博物館	300,000.00			300,000.00		
				Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Museu Marítimo						
			廣告費用							
			Encargos com anúncios							
			運輸及交通工具							
			Transportes e meios de transportes							
			軟件及版權							
			Software e direitos							
			50600700	7-01-0		32-02-01-01-00	海事及水務局——海事博物館		300,000.00	300,000.00
							Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Museu Marítimo			
廣告費用										
Encargos com anúncios										
運輸及交通工具										
Transportes e meios de transportes										
軟件及版權										
Software e direitos										
50600800	7-01-0	32-02-01-01-00			海事及水務局——海事博物館		300,000.00	300,000.00		
					Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Museu Marítimo					
			廣告費用							
			Encargos com anúncios							
			運輸及交通工具							
			Transportes e meios de transportes							
			軟件及版權							
			Software e direitos							

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50600300			海事及水務局—航海學校 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Escola de Pilotagem		
	3-03-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	150,000.00	
	3-03-0	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água	6,000.00	
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	110,000.00	
	3-03-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		266,000.00
	3-03-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias		20,000.00
	3-03-0	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis	20,000.00	
			海事及水務局—政府船塢 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Oficinas Navais		
	8-11-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		435,000.00
	8-11-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	15,000.00	
8-11-0	32-05-02-00-00	賠償 Compensação	420,000.00		
總額 Total				1,983,000.00	1,983,000.00

核准依據:

Referente à autorização: 11/06/2019之財政局局長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 11/06/2019

摘要  
Extrato

澳門特別行政區海關——部門預算  
Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
51000100	2-02-0	31-01-01-01-00	澳門特別行政區海關——部門預算 Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau - Orçamento do Serviço		
	2-02-0	31-02-04-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros 工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	33,000.00	33,000.00
			總額 Total	33,000.00	33,000.00

核准依據:  
Referente à autorização:

11/06/2019之財政局局長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 11/06/2019

摘要  
Extrato行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60170800	3-02-4		12013023	41-01-03-00-00	澳門大學 Universidade de Macau	
					樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	161,869.50
			15043013	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	35,028.50
			18092001	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	500,500.00
			19033001	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	1,367,864.87
			19034001	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	
			19036001	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	6,015,262.87
			19037001	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	
			總額 Total			
核准依據: Referente à autorização:						
03/06/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 03/06/2019						

二零一九年六月二十日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 20 de Junho de 2019. — O Director dos Serviços, Iong Kong Leong.

**統計暨普查局****批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年五月二十九日作出的批示：

黎嘉恩，為本局第一職階二等普查暨調查員，薪俸點為195，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項及第三款的規定，其合同修改為長期行政任用合同，職級及職階不變，自二零一九年五月十日起生效，為期三年。

二零一九年六月十九日於統計暨普查局

局長 楊名就

**勞工事務局****批示摘錄**

摘錄自本人於二零一九年六月三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改尹景雄在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第五職階輕型車輛司機職務，薪俸點為200點，由二零一九年六月二日起生效。

二零一九年六月十八日於勞工事務局

局長 黃志雄

**博彩監察協調局****批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年四月二十三日作出的批示：

根據第23/2011號行政法規第六條第一款及第12/2015號法律第四條的規定，在二零一九年二月二十七日第九期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中，分別排名第二十七至第三十三名、第三十五名至第四十七名及第四十九名的二等督察

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Maio de 2019:

Lai Ka Ian, agente de censos e inquéritos de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 195, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado o contrato actual para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup> e 6.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2, alínea 1), e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 10 de Maio de 2019.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 19 de Junho de 2019. — O Director dos Serviços, *Jeong Meng Chao*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS****Extracto de despacho**

Por despacho do signatário, de 3 de Junho de 2019:

Wan Keng Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo para motorista de ligeiros, 5.<sup>o</sup> escalão, índice 200, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, alínea 3), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 2 de Junho de 2019.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 18 de Junho de 2019. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

**DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS****Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Abril de 2019:

Wong Chi Hou, Wong Chi Wai, Chan Iok Fan, Lio Hio Chong, Kou Chi Kin, U Chan Wang, Lei Cheok In, Ng Ka Him, Au Ka Ho, Tam Wai Lok, Ho Pui In, Leonardo Lopes de Oliveira, Kuan San Hong, Mou Weng Chong, Cheong Peng Hei, Lam Chong Leong, Chan Kai Seng, Tan Yongchang, Pang Mei Sim, Cheong Tat Cheong e Raimundo Miguel Ritchie Fong, inspectores de 2.<sup>a</sup> classe, estagiários, classi-

實習員黃志豪、黃志偉、陳玉芬、廖曉蕙、高志乾、余振宏、李卓賢、吳嘉謙、歐家豪、譚偉諾、何沛賢、羅進傑、關姍紅、巫咏璁、張炳禧、林宗樑、陳啟盛、譚永昌、彭美嬋、張達昌及馮偉文，獲以行政任用合同任用，擔任本局第一職階二等督察，薪俸為280點，為期一年，自二零一九年五月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年五月二十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改杜幸倫在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階首席特級督察，薪俸點500，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一九年五月十八日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年六月十日作出的批示：

應陳詠龍之要求，其在本局擔任第二職階特級行政技術助理員之不具期限的行政任用合同自二零一九年六月十七日起予以解除。

二零一九年六月十九日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

ficados do 27.º ao 33.º, 35.º ao 47.º e 49.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 9/2019, II Série, de 27 de Fevereiro — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como inspectores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 280, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Maio de 2019.

Por despacho do signatário, de 22 de Maio de 2019:

Tou Hang U — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de inspector especialista principal, 2.º escalão, índice 500, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 18 de Maio de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despacho do signatário, de 10 de Junho de 2019:

Chan Veno — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, nesta Direcção de Serviços, a partir de 17 de Junho de 2019.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 19 de Junho de 2019. — O Director, *Paulo Martins Chan*.

## 消費者委員會

### 批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年二月二十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十條第一款，以及第12/2015號法律第四條、第五條第一款及第六條第一款之規定，以行政任用合同方式聘用岑啟彥在本會擔任第一職階二等技術輔導員之職務，薪俸點260，試用期六個月，自二零一九年六月十七日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一九年六月七日的批示：

鄭德賢——根據第12/2015號法律第四條及第六條第二款(一)項的規定，其在本會擔任第二職階二等技術員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，薪俸點為370，自二零一九年六月一日起生效。

二零一九年六月十七日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

## CONSELHO DE CONSUMIDORES

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Fevereiro de 2019:

Sam Kai In — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Conselho, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, 4.º, 5.º, n.º 1, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2019.

Por despacho do Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Junho de 2019:

Cheang Tak In, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento deste Conselho — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, índice 370, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Junho de 2019.

Conselho de Consumidores, aos 17 de Junho de 2019. — O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.



## 澳門保安部隊事務局

## 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一九年五月三十日之批示：

根據第12/2015號法律第三條第三款(二)項及第十九條之規定，以個人勞動合同方式聘請孫堅定及潘汝明在本局擔任職務，自二零一九年六月十七日起生效，為期一年。

摘錄自本局局長於二零一九年六月四日之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零一九年五月二日起：

梁麗貞晉階至第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320。

自二零一九年五月十日起：

廖偉強及宋啓華晉階至第二職階特級技術員，薪俸點為525；

朱嘉韻及陳繼賢晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365；

李健龍、吳竟成、譚健燊及鍾根基晉階至第二職階一等技術稽查，薪俸點為280。

自二零一九年五月二十四日起：

何嘉思、陳鳳霞、陳玉妍、周寶珠、鄒耘、陳嘉敏(身份證編號50XXXX5(0))、許曉君、譚妙媛、蘇珮元、胡顯成、洪雲、何曉嵐、老婉玲、陳嘉敏(身份證編號51XXXX6(5))、陳玉婷、蔡曉瑜、鄧麗盈、李智寧、唐俊傑、郭詠詩、盧淑妍、林凱航、陳展俊、馮嘉慧、龍吉琮、張馨、江永康、雷寶蓮、陳慕怡、葉勝、梁迪琦、楊若萍、林華輝、呂偉婷、袁家餘、伍德榮、鄭潔華、賴嘉偉、盧麗珍、莊小萌、張曉華及余翠齊晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415。

自二零一九年五月二十五日起：

陳家如晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415。

自二零一九年五月二十八日起：

梁慧斯晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS  
DE SEGURANÇA DE MACAU

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Maio de 2019:

Sun Kin Teng e Pun U Meng — contratados por contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º, n.º 3, alínea 2), e 19.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2019.

Por despachos do directora destes Serviços, de 4 de Junho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAPs para as categorias, índices e datas a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

A partir de 2 de Maio de 2019:

Leong Lai Cheng progride para adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320.

A partir de 10 de Maio de 2019:

Lio Wai Keong e Song Kai Va progridem para técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 525;

Chu Ka Wan e Chan Kai In progridem para adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, índice 365;

Lei Kin Long, Ung Keng Seng, Tam Kin San e Chong Kan Kei progridem para fiscais técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 280.

A partir de 24 de Maio de 2019:

Ho Ka Si, Chan Fong Ha, Chan Iok In, Chao Pou Chu, Chao Wan, Chan Ka Man (BIRP.50XXXX5(0)), Hoi Hio Kuan, Tam Mio Wun, De Souza Georgina Augusto, Wu Hin Seng, Hong Wan, Ho Hio Lam, Lou Un Leng, Chan Ka Man (BIRP.51XXXX6(5)), Chan Iok Teng, Choi Hio U, Tang Lai Ieng, Lei Chi Neng, Tong Chon Kit, Kuok Weng Si, Lou Sok In, Lam Hoi Hong, Chan Chin Chon, Fong Ka Wai, Long Kat Keng, Cheong Heng, Kong Weng Hong, Loi Pou Lin, Chan Mou I, Ip Seng, Leong Tek Kei, Ieong Ieok Peng, Lam Wa Fai, Loi Wai Teng, Un Ka U, Ng Tak Weng, Cheang Kit Wa, Lai Ka Wai, Lou Lai Chan, Chong Sio Meng, Cheong Hio Wa e U Choi Chai progridem para adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 415.

A partir de 25 de Maio de 2019:

Chan Ka U progride para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415.

A partir de 28 de Maio de 2019:

Leong Wai Si progride para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415.

根據第14/2009號法律第十三條第二款（一）項，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零一九年五月二日起：

劉江華晉階至第二職階重型車輛司機，薪俸點為180。

自二零一九年五月十五日起：

周達庭及陳玉峰晉階至第二職階技術工人，薪俸點為160。

根據第14/2009號法律第十三條第二款（二）項，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零一九年五月十三日起：

曾天華及李凱妮晉階至第四職階重型車輛司機，薪俸點為200；

陳偉平晉階至第四職階技術工人，薪俸點為180。

自二零一九年五月二十四日起：

朱偉強晉階至第四職階重型車輛司機，薪俸點為200。

根據第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第三款，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零一九年五月五日起：

劉余煥仙晉階至第六職階技術工人，薪俸點為220。

自二零一九年五月三十日起：

林佛孺晉階至第六職階技術工人，薪俸點為220。

根據第14/2009號法律第十三條第二款（四）項及第三款，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零一九年五月三日起：

羅燦光晉階至第九職階重型車輛司機，薪俸點為300。

自二零一九年五月十八日起：

唐兆珠晉階至第七職階勤雜人員，薪俸點為180。

自二零一九年五月十九日起：

羅寶蓮晉階至第七職階勤雜人員，薪俸點為180。

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus CAPs para as categorias, índices e datas a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

A partir de 2 de Maio de 2019:

Lao Kong Wa progride para motorista de pesados, 2.º escalão, índice 180.

A partir de 15 de Maio de 2019:

Chau Tat Teng e Chan Iok Fong progridem para operários qualificados, 2.º escalão, índice 160.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus CAPs para as categorias, índices e datas a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

A partir de 13 de Maio de 2019:

Chang Tin Wa e Lei Hoi Nei progridem para motoristas de pesados, 4.º escalão, índice 200;

Chan Wai Peng progride para operário qualificado, 4.º escalão, índice 180.

A partir de 24 de Maio de 2019:

Chu Wai Keong progride para motorista de pesados, 4.º escalão, índice 200.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus CAPs para as categorias, índices e datas a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

A partir de 5 de Maio de 2019:

Lau U Wun Sin progride para operário qualificado, 6.º escalão, índice 220.

A partir de 30 de Maio de 2019:

Lam Fat U progride para operário qualificado, 6.º escalão, índice 220.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus CAPs para as categorias, índices e datas a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015:

A partir de 3 de Maio de 2019:

Lo Chan Kuong progride para motorista de pesados, 9.º escalão, índice 300.

A partir de 18 de Maio de 2019:

Tong Sio Chu progride para auxiliar, 7.º escalão, índice 180.

A partir de 19 de Maio de 2019:

Law Pou Lin progride para auxiliar, 7.º escalão, índice 180.

自二零一九年五月三十日起：

彭素艷晉階至第七職階技術工人，薪俸點為240。

摘錄自本局局長於二零一九年六月五日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，自下指相應日期起，以合同附註形式與本局下述人員之行政任用合同續期兩年，以擔任相關職務：

自二零一九年七月十五日起：

區健華及王志明續聘為第一職階二等高級技術員，薪俸點為430。

摘錄自保安司司長於二零一九年六月十一日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款之規定，本局下列工作人員之行政任用合同修改至期間為三年的長期行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

自二零一九年五月二日起：

姓名	職級	職階
劉江華	重型車輛司機	2

自二零一九年五月十五日起：

姓名	職級	職階
周達庭	技術工人	2

二零一九年六月十九日於澳門保安部隊事務局

代局長 關啓榮副警務總監

## 治安警察局

### 批示摘錄

摘錄自治安警察局局長於二零一九年六月四日之批示：

應警員編號354131勞鴻宇之要求，根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十六條第一款之規定，批准該人員自二零一九年七月一日起免除工作，正式脫離治安警察局。

摘錄自保安司司長於二零一九年六月十一日作出的第74/2019號批示。

根據十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十二條及第七十五條第二款a)項的規定，

A partir de 30 de Maio de 2019:

Pang Sou Im progride para operário qualificado, 7.º escalão, índice 240.

Por despacho da directora destes Serviços, de 5 de Junho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, para exercerem funções nas datas a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

A partir de 15 de Julho de 2019:

Au Kin Wa e Wong Chi Meng, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Junho de 2019:

Os contratos dos trabalhadores abaixo mencionado, destes Serviços — alterados para CAP de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir da data seguinte:

A partir de 2 de Maio de 2019:

Nome	Categoria	Escalão
Lao Kong Wa	Motorista de pesados	2

A partir de 15 de Maio de 2019:

Nome	Categoria	Escalão
Chau Tat Teng	Operário qualificado	2

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 19 de Junho de 2019. — O Director, substituto, *Kwan Kai Veng*, superintendente.

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

### Extractos de despachos

Por despacho do comandante do CPSP, de 4 de Junho de 2019:

Lou Hong U, guarda n.º 354 131 — exonerado, a seu pedido, do seu cargo e abatido ao efectivo deste Corpo de Polícia, nos termos do artigo 76.º, n.º 1, do EMFSM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2019.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 74/2019, de 11 de Junho de 2019:

Wong U Sio, guarda n.º 167 060, do Corpo de Polícia de Segurança — autorizado, precedendo sua concordância, a desempenhar as funções de escrivão do Ministério Público

並按其個人意願，治安警察局警員編號167060，黃如笑自二零一九年五月二十二日起，以特別委任方式擔任第一職階檢察院初級書記員，為期一年。同時，根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六條，以及上指《通則》第九十八條b)項及第一百條的規定，處於“附於編制”狀況。

二零一九年六月十四日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

## 司 法 警 察 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一九年五月十五日作出的批示：

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第三條第二款(四)項、第十三條、第二十四條第一款(一)項、第二款及第二十五條第一款，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(一)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局刑事技術廳廳長趙德欽因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一九年七月四日起續期一年。

摘錄自本局代局長於二零一九年五月二十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第四款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款(五)項之規定，周杏玲在本局擔任第二職階勤雜人員職務的長期行政任用合同，自二零一九年七月二十二日起續期三年。

## 更 正

摘錄自本局副局長於二零一九年五月十四日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(四)項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第九十七條第六款，第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百三十五條第一款及第二款，以及公佈於二零一八年二月

auxiliar, 1.º escalão, a partir de 22 de Maio de 2019, em comissão especial de serviço, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 72.º e 75.º, n.º 2, alínea a), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, passando à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, e 98.º, alínea b), e 100.º do citado estatuto.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 14 de Junho de 2019. — O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Maio de 2019:

Chio Tak Iam — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Ciências Forenses desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 3.º, n.º 2, alínea 4), 13.º, 24.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 1), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 4 de Julho de 2019.

Por despacho da directora, substituta, desta Polícia, de 22 de Maio de 2019:

Chao Hang Leng — renovado o respectivo contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como auxiliar, 2.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 22 de Julho de 2019.

## Rectificação

Por despacho da subdirectora desta Polícia, de 14 de Maio de 2019:

Leong Cheok Meng — rectificada a alteração, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para operário qualificado, 8.º escalão, índice 260, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos

二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2018號司法警察局局長批示第一款(二)項第8點之規定,以附註形式修改本局與梁卓明簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款,現更正自二零一九年二月二十八日起晉階為第八職階技術工人,薪俸點為260點。

二零一九年六月十七日於司法警察局

局長 薛仲明

11.º da Lei n.º 5/2006, 97.º, n.º 6, do ETAPM, e 135.º, n.ºs 1 e 2, do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8) do despacho do director da Polícia Judiciária n.º 2/DIR-PJ/2018, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 8/2018, II Série, de 21 de Fevereiro, a partir de 28 de Fevereiro de 2019.

Polícia Judiciária, aos 17 de Junho de 2019. — O Director,  
*Sit Chong Meng.*

## 懲教管理局

### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一九年五月十五日的批示:

梁天明——根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條,第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條及第七條,現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項及第二款a)項,第27/2015號行政法規第八條第二款(一)項及第九條的規定,以定期委任方式委任為懲教管理局人力資源處處長,以填補第27/2015號行政法規所設立的主管官職,為期一年,自二零一九年七月一日起生效。

根據第15/2009號法律第五條第二款及第26/2009號行政法規第九條第一款的規定,以附件形式公佈委任理由及被委任者的學歷及專業簡歷。

### 附件

委任梁天明擔任懲教管理局人力資源處處長的理由如下:

——職位出缺及有需要填補;

——梁天明於懲教管理局人力資源處工作超過5年,以及憑以下個人履歷,顯示其具備專業能力擔任上述職位。

學歷:

——澳門大學社會科學學士學位(公共行政專業)。

專業培訓:

——監考員/考場工作人員培訓——開考流程及筆試的實務操作課程;

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Maio de 2019:

Leong Tin Meng — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Recursos Humanos destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, e 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, 20.º, n.º 1, alínea b), 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, vigente, e 8.º, n.º 2, alínea 1), e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2015, indo ocupar o cargo de chefia estabelecido pelo Regulamento Administrativo n.º 27/2015, a partir de 1 de Julho de 2019.

De acordo com os artigos 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 e 9.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, são publicados em anexo os fundamentos e o currículo académico e profissional do nomeado.

### ANEXO

Fundamentos da nomeação de Leong Tin Meng para o cargo de chefe da Divisão de Recursos Humanos da Direcção dos Serviços Correccionais:

— Vacatura do cargo e necessidade do respectivo preenchimento;

— Exercício de funções na Divisão de Recursos Humanos da Direcção dos Serviços Correccionais superior a 5 anos e, com curriculum académico e profissional meritório abaixo indicados de Leong Tin Meng que garante aptidão para o exercício do cargo.

Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências Sociais da Universidade de Macau (Administração Pública).

Formação profissional:

— Curso de formação do pessoal de fiscalização de exame/do local de exame — Curso prático sobre os procedimentos do concurso e da prova escrita;

- 取得財貨及提供勞務制度課程；
- 基本法培訓課程；
- 公共行政實務系列——人事管理強化課程；
- 公共行政實務系列——職業技能培訓強化課程（人事管理）；
- 《個人資料保護法》與客戶資料管理；
- 統籌工作時之公共關係管理課程；
- 時間管理課程；
- 體驗式學習營——提升團隊精神課程；
- 人力資源管理系列——人才發展與生涯規劃；
- 公務人員退休保障制度課程；
- 流程優化課程；
- 運用調解技巧處理工作間的投訴課程（個別會談）；
- 績效治理與績效評核課程——主管人員/評核人。

專業簡歷：

- 2009年起入職澳門保安部隊事務局，擔任行政技術助理員；
- 2010年起入職勞工事務局，擔任技術輔導員；
- 2014年1月起入職當時的澳門監獄，擔任高級技術員；
- 2016年1月1日起，為懲教管理局編制內高級技術員；
- 2018年9月24日至今，以代任制度方式擔任懲教管理局人力資源處處長。

表揚：

- 2017年，獲頒授「個人嘉獎」。

- Curso sobre o regime jurídico de aquisição de bens e serviços;
- Curso de formação da Lei Básica;
- Série de Curso prático da Administração Pública — Curso Avançado da Gestão Humana;
- Série de Curso prático da Administração Pública — Curso Avançado da Formação de Técnicas profissionais (Gestão Humana);
- Gestão dos dados de cliente sob a «Lei da Protecção de Dados Pessoais»;
- Curso de Gestão de Relações Públicas — Coordenação do tempo de trabalho;
- Curso de Gestão do Tempo;
- Campanha de aprendizagem experimental — Curso de elevação do espírito de equipa;
- Série de Curso de Gestão de Recursos Humanos — Desenvolvimento de Talentos e Planeamento de Carreira;
- Curso de Regime de Garantia para a Aposentação dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;
- Curso de Formação sobre a optimização dos processos de trabalho;
- Curso de tratamento de queixas no trabalho através de técnicas de mediação na Reunião individual;
- Curso de Gestão e Avaliação do Desempenho — Pessoal de Chefia/Notadores.

Currículo profissional:

- Em 2009, ingressou na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, como assistente técnico administrativo;
- Em 2010, ingressou na Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, como adjunto-técnico;
- A partir de Janeiro de 2014, é ingressado no então Estabelecimento Prisional de Macau, como técnico superior;
- A partir de 1 de Janeiro de 2016, é transitado para o quadro do pessoal da Direcção dos Serviços Correccionais, como técnico superior;
- Desde 24 de Setembro de 2018 até à presente data, desempenha o cargo de chefe da Divisão de Recursos Humanos, em regime de substituição.

Louvor:

- Em 2017, concedido «louvor individual».

二零一九年六月四日於懲教管理局

局長 程況明

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 4 de Junho de 2019. — O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

**消防局****批示摘錄**

按照二零一九年六月十日第73/2019號保安司司長批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條及第一百四十四條之規定，批准消防局確定委任之第四職階消防員編號424101，楊澤成自二零一九年六月二十一日起享受長期無薪假，為期十年。並按照現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條d) 項及第一百條之規定，處於“附於編制”狀況。

二零一九年六月十八日於消防局

局長 梁毓森消防總監

**CORPO DE BOMBEIROS****Extracto de despacho**

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 73/2019, de 10 de Junho de 2019:

Ieong Chak Seng, bombeiro n.º 424 101, 4.º escalão, de nomeação definitiva, do Corpo de Bombeiros — autorizada a licença sem vencimento de longa duração, pelo período de dez anos, a partir de 21 de Junho de 2019, nos termos dos artigos 137.º e 140.º do ETAPM, em vigor, e 98.º, alínea d), e 100.º do EMFSM, vigente, passando à situação de «adido ao quadro».

Corpo de Bombeiros, aos 18 de Junho de 2019. — O Comandante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.

**金融情報辦公室****批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零一九年六月十日所作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註方式修改馮亦魯在本辦的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點，自二零一九年六月九日起生效。

二零一九年六月十二日於金融情報辦公室

辦公室主任 朱婉儀

**GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA****Extracto de despacho**

Por despacho da signatária, de 10 de Junho de 2019:

Fong Iek Lou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 9 de Junho de 2019.

Gabinete de Informação Financeira, aos 12 de Junho de 2019. — A Coordenadora do Gabinete, *Chu Un I.*

**衛生局****批示摘錄**

摘錄自局長於二零一九年三月五日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第6/2010號法律第十三條，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，吳綺雯在本局擔任行政任用合同第二職階二等高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階二等高級衛生技術員，自二零一九年四月二十九日起生效。

**SERVIÇOS DE SAÚDE****Extractos de despachos**

Por despachos do director dos Serviços, de 5 de Março de 2019:

Ng I Man, técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 13.º da Lei n.º 6/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 29 de Abril de 2019.

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,湯國棟在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階特級技術員,自二零一九年四月十二日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第二款(二)項的規定,李志華在本局擔任行政任用合同第三職階技術工人,以附註形式修改合同第三條款,轉為第四職階技術工人,自二零一九年四月十八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第三款的規定,鄭奕何在本局擔任行政任用合同第四職階技術工人,以附註形式修改合同第三條款,轉為第五職階技術工人,自二零一九年四月二十九日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第三款的規定,蘇永生在本局擔任行政任用合同第五職階技術工人,以附註形式修改合同第三條款,轉為第六職階技術工人,自二零一九年四月六日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定,陳加欣在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階一級護士,自二零一九年四月五日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年三月十八日之批示:

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款(一)項及第三款之規定,本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改合同第二條款,將合同修改為長期行政任用合同,為期三年:

第二職階一般服務助理員歐陽珍寶及何彩霞,自二零一九年二月十五日起生效;

第二職階一級護士周翠珊、林琮娟、李綺雯、梁興立、梁瑞家及梁宏安,自二零一九年二月十五日起生效;

第二職階一般服務助理員李林艷,自二零一九年二月二十日起生效;

第四職階高級護士(退休)莫麗英,自二零一九年二月二十一日起生效;

第二職階二等診療技術員李妙珊,自二零一九年二月二十二日起生效;

Tong Kuok Tong, técnico especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 12 de Abril de 2019.

Lei Chi Wa, operário qualificado, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 18 de Abril de 2019.

Cheang Iek Ho, operário qualificado, 4.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 29 de Abril de 2019.

Sou Weng Sang, operário qualificado, 5.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 6.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 6 de Abril de 2019.

Chan Ka Ian, enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, a partir de 5 de Abril de 2019.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Março de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015:

Ao Ieong Chan Pou e Ho Choi Ha, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 15 de Fevereiro de 2019;

Chao Choi San, Lam Keng Kun, Lei I Man, Leong Heng Lap, Leong Soi Ka e Liang Hongan, como enfermeiros, grau 1, 2.º escalão, a partir de 15 de Fevereiro de 2019;

Li Linyan, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 20 de Fevereiro de 2019;

Mok Lai Ieng, como enfermeiro-graduado, 4.º escalão (apresentado), a partir de 21 de Fevereiro de 2019;

Lei Mio San, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 22 de Fevereiro de 2019;



第二職階二等行政技術助理員梁君澤，自二零一九年二月二十八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款(一)項及第四款之規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

第二職階一般服務助理員朱秀容，自二零一九年一月二十三日起生效；

第二職階二等診療技術員吳麗敏，自二零一九年二月十五日起生效；

第一職階一等技術員曾淑華，自二零一九年二月十八日起生效；

第二職階二等護理助理員霍文英，自二零一九年二月十八日起生效；

第四職階一般服務助理員鄭兆妹，自二零一九年二月十八日起生效；

第二職階一般服務助理員劉桂芳，自二零一九年二月十八日起生效；

第三職階一級護士張丹芝，自二零一九年二月十八日起生效；

第二職階一級護士吳詩敏，自二零一九年二月二十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款(二)項及第四款之規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

第三職階二等護理助理員羅美好，自二零一九年一月二十三日起生效；

第二職階一等技術輔導員郭嘉敏，自二零一九年二月十五日起生效；

第一職階一等行政技術助理員劉智欣，自二零一九年二月十八日起生效；

第四職階二等護理助理員陳瑞媚，自二零一九年二月十八日起生效；

第三職階二等護理助理員楊德莉，自二零一九年二月十八日起生效；

第三職階一級護士鍾志敏、林昇威、李荔榕及黃嘉欣，自二零一九年二月十八日起生效；

第一職階一等行政技術助理員楊鳳英，自二零一九年二月二十二日起生效。

Leong Kuan Chak, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 28 de Fevereiro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea I), e 4, da Lei n.º 12/2015:

Chu Sao Iong, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 23 de Janeiro de 2019;

Ng Lai Man, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 15 de Fevereiro de 2019;

Chang Selina, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 18 de Fevereiro de 2019;

Fok Man Ieng, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 18 de Fevereiro de 2019;

Chiang Sio Mui, como auxiliar de serviços gerais, 4.º escalão, a partir de 18 de Fevereiro de 2019;

Lao Kuai Fong, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 18 de Fevereiro de 2019;

Cheong Tan Chi, como enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, a partir de 18 de Fevereiro de 2019;

Ng Si Man, como enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, a partir de 20 de Fevereiro de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015:

Lo Mei Hou, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 23 de Janeiro de 2019;

Kwok Ka Man, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 15 de Fevereiro de 2019;

Lau Chi Ian, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 18 de Fevereiro de 2019;

Chan Soi Mei, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, a partir de 18 de Fevereiro de 2019;

Ieong Tak Lei, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 18 de Fevereiro de 2019;

Chong Chi Man, Lam Seng Wai, Li Lirong e Wong Ka Ian, como enfermeiros, grau 1, 3.º escalão, a partir de 18 de Fevereiro de 2019;

Ieong Fong Ieng, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 22 de Fevereiro de 2019.

摘錄自局長於二零一九年三月二十九日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，李笑煥、林敏華、黃紫紅、梁鞍輝、張啓斌及劉奕鴻在本局擔任行政任用合同第一職階二等行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等行政技術助理員，自二零一九年五月二日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，盧貴珍在本局擔任行政任用合同第一職階一等行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等行政技術助理員，自二零一九年五月二日起生效。

摘錄自代局長於二零一九年四月十二日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第7/2010號法律第八條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，馬少濠在本局擔任行政任用合同第二職階顧問診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階顧問診療技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年二月十二日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，勞翠雅及陳萱在本局擔任行政任用合同第一職階顧問高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階顧問高級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年一月二十五日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，陳綺雯及吳詠敏在本局擔任行政任用合同第一職階特級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階特級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一九年二月二十八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第6/2010號法律第十三條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，伍祝平在本局擔任行政任用合同第一職階首席高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階

Por despachos do director dos Serviços, de 29 de Março de 2019:

Lei Sio Vun, Lam Man Wa, Huang Zihong, Leong On Fai, Cheong Kai Pan e Lao Iek Hong, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 2 de Maio de 2019.

Lou Kuai Chan, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 2 de Maio de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 12 de Abril de 2019:

Ma Sio Hou, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 8.º da Lei n.º 7/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 12 de Fevereiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lou Choi Nga e Chan Hun, técnicos superiores assessores, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 25 de Janeiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan I Man e Ng Weng Man, técnicos especialistas, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 28 de Fevereiro de 2019, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ng Chok Peng, técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de saúde principal, 2.º escalão, nos ter-

首席高級衛生技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一八年十二月二十九日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年五月三十日之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、第6/2010號法律第十四條第一款(二)項及第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第一款以及第12/2015號法律第四條的規定，陳小燕、傅文偉及蔡斐珊在本局擔任行政任用合同第二職階首席高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階顧問高級衛生技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年六月五日之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、第7/2010號法律第九條第一款及第五款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第一款以及第12/2015號法律第四條的規定，何瑞彤、施力奇、吳倩文、陳雪琪、甘蕙莊、吳詩雅、陳婉華、馮潔欣及吳秀雯在本局擔任行政任用合同第二職階二等診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等診療技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、第7/2010號法律第九條第二款及第五款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第一款以及第12/2015號法律第四條的規定，張翠恩及吳柏玲在本局擔任行政任用合同第二職階一等診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席診療技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

摘錄自局長於二零一九年六月六日的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條以及第12/2015號法律第四條的規定，歐陽冠強在本局擔任行政任用合同第二職階一等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

mos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 13.º da Lei n.º 6/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 29 de Dezembro de 2018, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Maio de 2019:

Chan Sio In, Fu Man Wai e Choi Fei San, técnicos superiores de saúde principais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 6/2010, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Junho de 2019:

Ho Soi Tong, De Siqueira, Henrique Guilherme, Ng Sin Man, Chan Sut Kei, Kam Wai Chong, Ng Sze Nga, Chan Un Wa, Fong Kit Ian e Ng Sao Man, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 9.º, n.ºs 1 e 5, da Lei n.º 7/2010, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Cheung Chui Yan e Ng Pak Leng, técnicos de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 9.º, n.ºs 2 e 5, da Lei n.º 7/2010, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despachos do director dos Serviços, de 6 de Junho de 2019:

Ao Ieong Kun Keong, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條以及第12/2015號法律第四條的規定，陳靜儀、梁亞弟、吳麗晶、盛啓宏、施森森及林平轉在本局擔任行政任用合同第二職階二等行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等行政技術助理員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

按照代副局長於二零一九年六月十一日之批示：

基於下述商號不具備九月十九日第58/90/M號法令第二十二條第一款b)項所規定的發出准照的一般要件，取消編號為第142號以及商號名稱為藥物產品出入口及批發商號“澳門逸園賽狗股份有限公司”的准照，其營業地點為澳門白朗古將軍大馬路。另按照七月十九日第34/99/M號法令第十四條第一款b)項的規定，宣告藥物產品出入口及批發商號“澳門逸園賽狗股份有限公司”從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第二款所指的表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之進口、出口及分銷許可失效。

(是項刊登費用為 \$635.00)

按照二零一九年六月十二日本局一般衛生護理副局長的批示：

梁嘉鳴——獲准許從事中醫生職業，牌照編號是：W-0699。

(是項刊登費用為 \$329.00)

按照二零一九年六月十三日本局一般衛生護理副局長的批示：

朱妙盈——獲准許從事牙科醫生職業，牌照編號是：D-0278。

(是項刊登費用為 \$318.00)

任偉強——獲准許從事治療師職業，牌照編號是：T-0629。

(是項刊登費用為 \$306.00)

許翠盈——獲准許從事診療輔助技術員(臨床分析及公共衛生)職業，牌照編號是：T-0630。

(是項刊登費用為 \$340.00)

黃華、楊路、方民傑——獲准許從事中醫生職業，牌照編號是：W-0700、W-0701、W-0702。

(是項刊登費用為 \$340.00)

Chan Cheng I, Leong A Tai, Ng Lai Cheng, Seng Kai Wang, Si Sam Sam e Lam Peng Chun, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, substituta, de 11 de Junho de 2019

Por ter deixado de verificar-se o requisito geral de licenciamento previsto no artigo 22.º, n.º 1, alínea b), do Decreto-Lei n.º 58/90/M, é cancelado o alvará n.º 142 da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Companhia de Corridas de Galgos Macau (Yat Yuen), S.A.», com o local de funcionamento na Av. do General Castelo Branco, s/n, Macau. E de acordo com o disposto no artigo 14.º, n.º 1, alínea b), do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, declaro caducada a autorização concedida à firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Companhia de Corridas de Galgos Macau (Yat Yuen), S.A.» para a respectiva autorização de importação, exportação e venda por grosso de estupefacientes e substâncias psicotrópicas, compreendidos nas Tabelas I a IV referidas no artigo 1.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho.

(Custo desta publicação \$ 635,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 12 de Junho de 2019:

Leong Ka Meng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0699.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 13 de Junho de 2019:

Chu Mio Ieng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico dentista, licença n.º D-0278.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Yam Wai Keung William — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta, licença n.º T-0629.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Hoi Choi Ieng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0630.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Wong Wa, Yang Lu e Fong Man Kit Erik — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licenças n.ºs W-0700, W-0701 e W-0702.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

按照副局長於二零一九年六月十四日之批示：

應准照持有人楊敏女士的申請，取消編號為第205號以及商號名為“利康堂中藥房”的准照，該商號的登記營業地點為澳門十月初五日街（泗嗶街）31-A號成昌大廈A座地下及閣樓。

(是項刊登費用為 \$363.00)

按照二零一九年六月十四日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消何穎超第E-2178號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

Luís Filipe Delgado Tomás——應其要求，中止第D-0168號牙科醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

何沛錡、吳艷杰、鍾嘉麟、許秋雨、朱秀娟、李虹、劉瑩瑞、饒締舟、周雯、李青園——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-3067、E-3068、E-3069、E-3070、E-3071、E-3072、E-3073、E-3074、E-3075、E-3076。

(是項刊登費用為 \$408.00)

梁振鴻、陳明業、陳丹霞——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-2471、M-2472、M-2473。

(是項刊登費用為 \$329.00)

許可准照第AL-0411號，及營業地點位於澳門白眼塘橫街（福隆下街）12-A號榮利大廈地下B座之原中文名稱為浩志醫療中心，葡文名稱為Centro Médico Hou Chi更改中文名稱為明愛診所，葡文名稱為Clínica Caritas，及增加英文名稱為Caritas Clinic，所有權轉移至澳門明愛，法人住所位於澳門岡頂前地1-A號。

(是項刊登費用為 \$488.00)

按照二零一九年六月十八日本局一般衛生護理副局長的批示：

岑湛輝——獲准許從事牙科醫生職業，牌照編號是：D-0279。

(是項刊登費用為 \$318.00)

Carla Teresa Noruega——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-2474。

(是項刊登費用為 \$318.00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 14 de Junho de 2019:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Ieong Man, é cancelado o alvará n.º 205 da Farmácia Chinesa «Lei Hong Tong», com local de funcionamento registado na Rua de Cinco de Outubro, n.º 31-A, Edifício Seng Cheong, «A», r/c, com sobreloja, Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 14 de Junho de 2019:

Ho Weng Chio — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2178.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Luís Filipe Delgado Tomás — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico dentista, licença n.º D-0168.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Ho Pui Kei, Wu YanJie, Zhong JiaLin, Xu QiuYu, Zhu XiuJuan, Li Hong, Liu YingRui, Rao DiZhou, Zhou Wen e Li QingYuan — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-3067, E-3068, E-3069, E-3070, E-3071, E-3072, E-3073, E-3074, E-3075 e E-3076.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Leong Chan Hong, Chan Meng Ip e Chan Tan Ha — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-2471, M-2472 e M-2473.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Autoriza-se que no alvará n.º AL-0411 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e em língua portuguesa de 浩志醫療中心 e Centro Médico Hou Chi, situado na Rua da Caldeira, n.º 12-A, Veng Lei, r/c-B, Macau, a designação seja alterada respectivamente para 明愛診所 e Clínica Caritas, assim como seja acrescentada a designação em língua inglesa de Caritas Clinic, a titularidade seja transferida para Cáritas de Macau, com sede na Largo de St.º Agostinho, n.º 1-A, Macau.

(Custo desta publicação \$ 488,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 18 de Junho de 2019:

Sam Cham Fai — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico dentista, licença n.º D-0279.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Carla Teresa Noruega — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2474.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

楊可怡——獲准許從事治療師（職業治療）職業，牌照編號是：T-0631。

（是項刊登費用為 \$318.00）

按照副局長於二零一九年六月二十日之批示：

核准向漳澳（國際）貿易有限公司發給“片仔癯國藥堂中藥房”准照，編號為第243號以及其營業地點為澳門連勝馬路165-C號寶麗安大廈D座地下及閣樓，法人地址位於澳門巴波沙大馬路新城市商業中心1樓G座。

（是項刊登費用為 \$420.00）

二零一九年六月二十日於衛生局

局長 李展潤

Ieong Ho I — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licença n.º T-0631.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 20 de Junho de 2019:

Autorizada a emissão do alvará n.º 243 da Farmácia Chinesa «Pien Tze Huang Guo Yao Tang», com local de funcionamento na Estrada de Coelho do Amaral, n.º 165-C, Edifício Pou Lai On, «D», r/c, com sobreloja, Macau, à Zhang Ao (Internacional) Negociação da Empresa, Limitada, com sede na Avenida de Artur Tamagnini Barbosa, Centro Comercial Jardim da Cidade, 1.º andar, «G», Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Serviços de Saúde, aos 20 de Junho de 2019. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

## 教育暨青年局

### 批示摘錄

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一九年四月三十日批示：

鄭惠娟——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為本局第八職階勤雜人員，薪俸點為200，自二零一九年五月三十日起生效。

摘錄自本人二零一九年五月二日批示：

應林國偉的請求，其在本局擔任第一職階教學助理員職務的行政任用合同，自二零一九年六月十一日起予以終止。

摘錄自本局代局長二零一九年五月二十七日批示：

何艷婷，本局確定委任的第一職階首席行政技術助理員，應其請求免除有關職務，自二零一九年七月一日起生效。

摘錄自本人二零一九年六月五日批示：

馬浩文，本局確定委任特級行政技術助理員，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條及附件一表二、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

### Extractos de despachos

Por despacho da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 30 de Abril de 2019:

Kuong Wai Kun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à carreira de auxiliar, 8.º escalão, índice 200, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 30 de Maio de 2019.

Por despacho do signatário, de 2 de Maio de 2019:

Lam Kuok Wai — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como auxiliar de ensino, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 11 de Junho de 2019.

Por despacho da directora, substituta, destes Serviços, de 27 de Maio de 2019:

Ho Im Teng, assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços — exonarado, a seu pedido, do referido cargo, a partir de 1 de Julho de 2019.

Por despacho do signatário, de 5 de Junho de 2019:

António Luís da Cunha Manhão, assistente técnico administrativo especialista, de nomeação definitiva, destes Serviços — nomeado, definitivamente, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do

號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條，以及經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項規定，確定委任為本局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為345，追溯自二零一八年十二月二十七日起生效。

二零一九年六月二十日於教育暨青年局

局長 老柏生

pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, 22.º, n.º 8, alínea a), do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Seleção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, com efeitos retroactivos a partir de 27 de Dezembro de 2018, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 20 de Junho de 2019. — O Director, *Lou Pak Sang*.

## 文化局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年五月二十七日作出的批示：

根據第156/2018號社會文化司司長批示核准的《澳門演藝學院內部規章》第五條及第六條，第20/2015號行政法規《文化局的組織及運作》第二十九條，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（一）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第一款、第五條及第七條，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任周游擔任本局澳門演藝學院院長，自二零一九年六月二十九日起生效，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

#### 1、委任理由：

——職位出缺；

——周游的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局澳門演藝學院院長一職。

#### 2、學歷：

——中央音樂學院文學學士（大提琴專業）；

——澳門大學教育碩士（教育行政）。

#### 3、專業簡歷：

——1993年9月至1999年，前澳門文化司署技術員；

## INSTITUTO CULTURAL

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Maio de 2019:

Zhou You — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, director do Conservatório de Macau deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º e 6.º do «Regulamento Interno do Conservatório de Macau», aprovado por Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 156/2018, 29.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2015 (Organização e funcionamento do Instituto Cultural), 2.º, n.º 3, alínea I), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 1, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 29 de Junho de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

#### 1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Zhou You possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de director do Conservatório de Macau deste Instituto, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

#### 2. Currículo académico:

— Licenciatura em Letras (Violoncelo) pelo Conservatório Central de Música;

— Mestrado em Ciências da Educação (Administração Educativa) pela Universidade de Macau.

#### 3. Currículo profissional:

— Técnico do ex-Instituto Cultural de Macau, de Setembro de 1993 a 1999;

——2000年至2002年9月，文化局技術員；

——2002年9月至今，文化局高級技術員；

——2002年9月至2004年1月，文化局澳門演藝學院音樂學校代校長；

——2004年2月至2011年8月，文化局澳門演藝學院音樂學校校長；

——2011年9月至2016年8月，文化局澳門中樂團總經理；

——2017年5月至2018年12月，文化局演藝發展廳職務主管；

——2019年1月至2019年6月，文化局澳門演藝學院音樂學校校長。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年六月十一日作出的批示：

根據第20/2015號行政法規《文化局的組織及運作》第十二條，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（二）項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任孫錦明擔任本局圖書資源發展處處長，自二零一九年七月一日起生效，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

### 1、委任理由：

——職位出缺；

——孫錦明的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局圖書資源發展處處長一職。

### 2、學歷：

——澳門大學公共行政學（中文授課）學士；

——中南政法學院法學碩士（刑法學專業）（獲前高等教育輔助辦公室認可為具有學士學位）；

——澳門大學澳門法律導論課程。

### 3、專業簡歷：

——1987年2月至1990年9月，前澳門文化學會助理技術員；

— Técnico do Instituto Cultural, de 2000 a Setembro de 2002;

— Técnico superior do Instituto Cultural, de Setembro de 2002 até à presente data;

— Director da Escola de Música do Conservatório de Macau, substituto, do Instituto Cultural, de Setembro de 2002 a Janeiro de 2004;

— Director da Escola de Música do Conservatório de Macau, do Instituto Cultural, de Fevereiro de 2004 a Agosto de 2011;

— Administrador da Orquestra Chinesa de Macau do Instituto Cultural, de Setembro de 2011 a Agosto de 2016;

— Chefia funcional do Departamento de Desenvolvimento das Artes do Espectáculo do Instituto Cultural, de Maio de 2017 a Dezembro de 2018;

— Director da Escola de Música do Conservatório de Macau, do Instituto Cultural, de Janeiro de 2019 a Junho de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Junho de 2019:

Suen Kam Ming — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Desenvolvimento de Recursos Bibliográficos deste Instituto, nos termos dos artigos 12.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2015 (Organização e funcionamento do Instituto Cultural), 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 1 de Julho de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

### 1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Suen Kam Ming possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Desenvolvimento de Recursos Bibliográficos deste Instituto, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

### 2. Currículo académico:

— Licenciatura em Administração Pública (Chinês) da Universidade de Macau;

— Mestrado em Direito (especialização em direito criminal) da Universidade de Política e Direito «Zhongnan» (pelo ex-Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, foi reconhecido o grau académico de «Licenciatura»);

— Curso de Introdução ao Direito de Macau da Universidade de Macau.

### 3. Currículo profissional:

— Técnico auxiliar do ex-Instituto Cultural de Macau, de Fevereiro de 1987 a Setembro de 1990;



- 1990年9月至1995年9月，前澳門文化司署助理技術員；
- 1995年9月至1999年，前澳門文化司署高級技術員；
- 1996年7月至1997年7月，前澳門文化司署助理；
- 1998年9月至1999年10月，前澳門文化司署澳門中央圖書館職務主管；
- 2000年至今，文化局高級技術員；
- 2000年9月至2000年12月，文化局澳門中央圖書館中文圖書組代組長；
- 2000年12月至2008年12月，文化局澳門中央圖書館中文圖書組組長；
- 2019年1月至2019年6月，文化局圖書資源發展處代處長。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年六月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第十八條第五款及第二十五條第一款，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以附註形式修改方漢明在本局擔任職務的個人勞動合同第五條第一款，自二零一九年六月十二日起生效。

摘錄自簽署人於二零一九年六月十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，歐陽智敏在本局擔任第一職階二等技術員的行政任用合同續期兩年，自二零一九年七月二十二日起生效。

## 聲明

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局第一職階一等技術輔導員柳秉林，自二零一九年六月二十六日，即其到消費者委員會擔任職務之日起，自動終止以長期行政任用合同方式在本局擔任之職務。

為著有關效力，茲聲明，周游因獲定期委任為本局澳門演藝學院院長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，其擔任本局澳門演藝學院音樂學校校長，以及以不具期限的行政任用合同方式擔任第三職階顧問高級技術員之職務，自二零一九年六月二十九日起自動終止。

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局第一職階首席技術員勞巧綺，自二

- Técnico auxiliar do ex-Instituto Cultural de Macau, de Setembro de 1990 a Setembro de 1995;
- Técnico superior do ex-Instituto Cultural de Macau, de Setembro de 1995 a 1999;
- Adjunto do ex-Instituto Cultural de Macau, de Julho de 1996 a Julho de 1997;
- Chefia funcional da Biblioteca Central de Macau do ex-Instituto Cultural de Macau, de Setembro de 1998 a Outubro de 1999;
- Técnico superior do Instituto Cultural, de 2000 até à presente data;
- Chefe do Sector das Bibliotecas Chinesas da Biblioteca Central de Macau do Instituto Cultural, substituto, de Setembro de 2000 a Dezembro de 2000;
- Chefe do Sector das Bibliotecas Chinesas da Biblioteca Central de Macau do Instituto Cultural, de Dezembro de 2000 a Dezembro de 2008;
- Chefe da Divisão de Desenvolvimento de Recursos Bibliográficos do Instituto Cultural, substituto, de Janeiro de 2019 a Junho de 2019.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Junho de 2019:

Fong Hon Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 5.<sup>a</sup>, n.º 1, do seu contrato individual de trabalho para exercer funções, neste Instituto, nos termos dos artigos 18.º, n.º 5, e 25.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 12 de Junho de 2019.

Por despacho da signatária, de 13 de Junho de 2019:

Ao Ieong Chi Man — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Julho de 2019.

## Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Lao Peng Lam, adjunto-técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 1.º escalão, neste Instituto, cessa, automaticamente, o contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 26 de Junho de 2019, data em que passa a exercer funções no Conselho de Consumidores.

– Para os devidos efeitos se declara que Zhou You cessa automaticamente funções como director da Escola de Música do Conservatório de Macau, e como técnico superior assessor, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, neste Instituto, a partir de 29 de Junho de 2019, por nomeação, em comissão de serviço, como director do Conservatório de Macau, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor.

– Para os devidos efeitos se declara que Lou Hao I, técnica principal, 1.º escalão, neste Instituto, cessa, automaticamente, o contrato administrativo de provimento de longa duração, nos

零一九年七月一日，即其到教育暨青年局擔任職務之日起，自動終止以長期行政任用合同方式在本局擔任之職務。

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局第一職階二等技術員邵文錦，自二零一九年七月二日，即其到印務局擔任職務之日起，自動終止以行政任用合同方式在本局擔任之職務。

二零一九年六月二十日於文化局

局長 穆欣欣

termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Julho de 2019, data em que passa a exercer funções na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

— Para os devidos efeitos se declara que Shao Wenjin, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, cessa, automaticamente, o contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Julho de 2019, data em que passa a exercer funções na Imprensa Oficial.

Instituto Cultural, aos 20 de Junho de 2019. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

## 社會工作局

### 批示摘錄

摘錄自社會工作局局長於二零一九年二月二十一日作出的批示：

應陸麗瑗的請求，其在社會工作局擔任第一職階首席特級技術員職務的不具期限的行政任用合同自二零一九年六月十七日起予以解除。

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零一九年四月一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第二款（四）項及第三款的規定，以附註形式修改夏家玲的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年五月十八日起轉為第七職階勤雜人員，薪俸點為180。

根據第12/2015號法律第四條及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改曾健華的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年五月二十七日起轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650。

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，以附註形式修改黃嘉欣的長期行政任用合同第三條款，自二零一九年五月十日起轉為第三職階一級護士，薪俸點為450。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年四月十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條的規定，本局第一職階首席特級技術員許敏華及葉文祺，獲批准長期無薪假，分別為期十年及六年，自二零一九年六月十七日起生效。

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

### Extractos de despachos

Por despacho da presidente do Instituto de Acção Social, de 21 de Fevereiro 2019:

Lok Lai Un Amante — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnica especialista principal, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 17 de Junho de 2019.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro do Instituto de Acção Social, de 1 de Abril de 2019:

Ha Ka Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de auxiliar, 7.º escalão, índice 180, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, a partir de 18 de Maio de 2019.

Chang Kin Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 27 de Maio de 2019.

Wong Ka Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, índice 450, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, a partir de 10 de Maio de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Abril de 2019:

Hoi Man Wa e Ip Man Kei, técnicos especialistas principais, 1.º escalão, deste Instituto — autorizadas as licenças sem vencimento de longa duração, pelo período de dez anos e seis anos, respectivamente, nos termos do artigo 137.º do ETAPM, vigente, a partir de 17 de Junho de 2019.

摘錄自社會工作局局長於二零一九年四月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項的規定，本局不具期限的行政任用合同(試用期)第一職階二等高級技術員林偉明，自二零一九年五月二十六日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任職務。

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(一)項的規定，本局長期行政任用合同(試用期)第一職階二等高級技術員馮元山，自二零一九年五月二十六日起繼續以長期行政任用合同方式在本局擔任職務。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局行政任用合同(試用期)第一職階普通科醫生黃雁華，自二零一九年五月十二日起繼續以行政任用合同方式在本局擔任職務。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同續期一年：

沈學文，第二職階二等高級技術員，自二零一九年五月三日起生效；

黃石聰，第一職階首席技術員，自二零一九年五月十一日起生效。

摘錄自社會工作局局長於二零一九年四月二十六日作出的批示：

應龐尚棟的請求，其在社會工作局擔任第一職階二等技術輔導員職務的行政任用合同自二零一九年五月二十二日起予以解除。

摘錄自社會工作局代局長於二零一九年五月十四日作出的批示：

應吳俊鴻的請求，其在社會工作局擔任第一職階二等技術輔導員職務的行政任用合同自二零一九年六月十日起予以解除。

摘錄自社會工作局局長於二零一九年五月二十一日作出的批示：

應陳少文的請求，其在社會工作局擔任第一職階二等技術輔導員職務的長期行政任用合同自二零一九年六月十日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年五月二十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款(一)項的規定，修改下列人員的行政任用合同為長期行政任用合同，職級、職階和生效日期分別如下：

甘晉維，第二職階二等技術員，自二零一九年三月八日起生效；

Por despachos da presidente do Instituto de Acção Social, de 25 de Abril de 2019:

Lam Wai Meng, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, deste Instituto, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental) — autorizado a continuar a exercer funções neste Instituto, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Maio de 2019.

Fong Un San, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, deste Instituto, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração (período experimental) — autorizado a continuar a exercer funções neste Instituto, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Maio de 2019.

Wong Ngan Wa, médico geral, 1.º escalão, deste Instituto, em regime de contrato administrativo de provimento (período experimental) — autorizado a continuar a exercer funções neste Instituto, em regime de contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Maio de 2019.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Sam Hok Man, como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 3 de Maio de 2019;

Wong Sek Chong, como técnico principal, 1.º escalão, a partir de 11 de Maio de 2019.

Por despacho da presidente do Instituto de Acção Social, de 26 de Abril de 2019:

Pong Seong Tong — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 22 de Maio de 2019.

Por despacho da presidente, substituta, do Instituto de Acção Social, de 14 de Maio de 2019:

Ng Chon Hong — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 10 de Junho de 2019.

Por despacho da presidente do Instituto de Acção Social, de 21 de Maio de 2019:

Chan Sio Man — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 10 de Junho de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Maio de 2019:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterados os seus contratos administrativos de provimento para contratos administrativos de provimento de longa duração, nas categorias, escalões e datas a cada um indicados, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015:

Kam Chon Wai, como técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 8 de Março de 2019;

阮曉惠，第二職階二等行政技術助理員，自二零一九年四月二十五日起生效。

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零一九年六月十八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階一等技術員李安瑩，獲確定委任為本局人員編制內技術員職程第一職階首席技術員，薪俸點為450，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款的規定，以附註形式修改鄭嘉洲的長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款的規定，以附註形式修改沈學文的行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年六月二十日於社會工作局

局長 黃艷梅

Un Hio Wai, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 25 de Abril de 2019.

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro do Instituto de Acção Social, de 18 de Junho de 2019:

Lei On Ieng, técnica de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeada, definitivamente, técnica principal, 1.º escalão, índice 450, da carreira de técnico do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Cheang Ka Chao — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Sam Hok Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Instituto de Acção Social, aos 20 de Junho de 2019. — A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

## 體育局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一九年六月十七日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(一)項、第四條、第五條、第26/2009號行政法規第二條、第三條第一款、第五條、第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十三條第一款a)項和第二款a)項，以及第19/2015號行政法規第九條的規定，以定期委任方式委任傅斯娜為本局運動員培訓及集訓中心主任，為期一年，自二零一九年七月一日起生效。

按第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

## INSTITUTO DO DESPORTO

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Junho de 2019:

Fu Si Na — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, directora do Centro de Formação e Estágio de Atletas deste Instituto, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 1), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 1, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 20.º, n.º 1, alínea b), 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, em vigor, e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2015, a partir de 1 de Julho de 2019.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

——獲委任人的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任運動員培訓及集訓中心主任。

## 2. 學歷：

——澳門理工學院體育及運動學士學位；

——中國政法大學法學學士學位。

## 3. 專業簡歷：

——自2008年7月1日起在體育發展局擔任助理技術員；

——自2011年10月10日起在房屋局擔任技術輔導員；

——自2013年12月12日起在體育發展局擔任技術員；

——自2017年12月1日起至2018年11月30日止，以代任制度擔任體育局運動員培訓處處長的職務；

——自2018年12月1日起，以定期委任方式擔任體育局運動員培訓處處長的職務。

二零一九年六月二十一日於體育局

局長 潘永權

– Reconhecida competência profissional e aptidão para assumir o cargo de directora do Centro de Formação e Estágio de Atletas deste Instituto, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

## 2. Currículo académico:

– Licenciatura em Educação Física e Desporto pelo Instituto Politécnico de Macau;

– Licenciatura em Direito pela Universidade da Ciência Política e Direito da China.

## 3. Currículo profissional:

– Desempenhou as funções de técnica auxiliar do Instituto do Desporto, desde 1 de Julho de 2008;

– Desempenhou as funções de adjunta-técnica do Instituto do Habitação, desde 10 de Outubro de 2011;

– Desempenhou as funções de técnica do Instituto do Desporto, desde 12 de Dezembro de 2013;

– Desempenhou, em regime de substituição, as funções de chefe da Divisão de Formação de Atletas do Instituto do Desporto, desde 1 de Dezembro de 2017 até 30 de Novembro de 2018;

– Desempenha, em comissão de serviço, as funções de chefe da Divisão de Formação de Atletas do Instituto do Desporto, desde 1 de Dezembro de 2018.

Instituto do Desporto, aos 21 de Junho de 2019. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

## 高等教育局

### 批示摘錄

按照簽署人於二零一九年六月十一日作出之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，下列人員的行政任用合同以附註形式修改合同第三條款，有關職級、職階及薪俸點如下：

關永強，轉為第二職階首席高級技術員，薪俸點為565，自二零一九年六月九日起生效；

陳曉冬，轉為第二職階首席技術員，薪俸點為470，自二零一九年六月九日起生效。

按照簽署人於二零一九年六月十七日作出之批示：

關永強，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第四款以及第12/2015號法律第

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

### Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 11 de Junho de 2019:

O seguinte pessoal — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos contratos administrativos de provimento com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Kwan Weng Keong, para técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 9 de Junho de 2019;

Chan Hio Tong, para técnico principal, 2.º escalão, índice 470, a partir de 9 de Junho de 2019.

Por despachos do signatário, de 17 de Junho de 2019:

Kwan Weng Keong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a técnico superior assessor, 1.º escalão, índice

四條第二款的規定，以附註形式修改不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600，自公佈日起生效。

方麗華，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第二十七條第四款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改長期行政任用合同第三條款，晉升為第一職階一等翻譯員，薪俸點為490，自公佈日起生效。

---

二零一九年六月二十日於高等教育局

局長 蘇朝暉

600, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação.

Fong Lai Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento de longa duração ascendendo a intérprete-tradutora de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 490, nos termos do artigo 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação.

---

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 20 de Junho de 2019. — O Director, *Sou Chio Fai*.

澳門大學  
UNIVERSIDADE DE MACAU

聲明書  
Declaração

摘要  
Extrato

二零一九年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
70800100			澳門大學 Universidade de Macau		
	3-02-4	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		3,387,500.00
	3-02-4	31-01-05-03-00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	300,000.00	
	3-02-4	31-02-01-02-00	導師報酬 Remunerações para formação		3,939,200.00
	3-02-4	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	178,000.00	
	3-02-4	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	800,000.00	
	3-02-4	31-02-02-02-00	家庭津貼 Subsídio de família	200,000.00	
	3-02-4	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	703,900.00	
	3-02-4	31-02-02-03-99	其他—公幹津貼 Outras-Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços	66,100.00	
	3-02-4	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	5,608,900.00	
	3-02-4	32-01-01-00-00	原料、工場及餐廳消耗品 Matérias-primas, oficinas e material de consumo de restaurante	1,574,200.00	
	3-02-4	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	642,400.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. 經濟 Económica			
	3-02-4	禮品 Dádivas	119,200.00	
	3-02-4	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	808,200.00	
	3-02-4	設施及設備 Instalações e equipamentos.	7,518,400.00	
	3-02-4	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		6,490,300.00
	3-02-4	衛生及清潔 Higiene e limpeza		1,143,400.00
	3-02-4	管理費及保安 Condomínio e segurança		1,799,000.00
	3-02-4	山澳門特別行政區實體提供的服務 Prestada por entidades da RAEM	1,066,900.00	
	3-02-4	不動產 Bens imóveis	1,289,600.00	
	3-02-4	公幹交通費 Passagens para missão oficial	1,639,200.00	
	3-02-4	招待費 Representação		647,100.00
	3-02-4	廣告費用 Encargos com anúncios	343,100.00	
	3-02-4	宣傳活動 Actividades de propaganda		801,200.00
	3-02-4	會議 Congressos	2,990,100.00	
	3-02-4	臨時工作 Trabalhos pontuais	119,400.00	
	3-02-4	文康活動 Actividades culturais e recreativas	730,500.00	
	3-02-4	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços		691,800.00
	3-02-4	研究及顧問 Estudos e consultadoria		785,400.00
	3-02-4	人員 Pessoal		1,352,700.00
	3-02-4	動產及不動產 Bens móveis e imóveis	106,900.00	
	3-02-4	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	4,012,900.00	



分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
3-02-4	32-05-01-99-00	其他—返還 Outras - Restituições	3,911,000.00	
3-02-4	32-05-04-00-00	會費及分擔 Comparticipações e quotas	1,308,400.00	
3-02-4	32-05-06-00-00	獎金 Prémios	182,000.00	
3-02-4	38-02-01-99-00	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações	276,600.00	264,200.00
3-02-4	38-02-03-99-00	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos		24,800,000.00
3-02-4	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		
3-02-4	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	34,500.00	
3-02-4	41-02-07-00-00	住所用品 Artigos de habitação	974,500.00	
3-02-4	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	7,374,000.00	
3-02-4	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	1,907,500.00	
3-02-4	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	6,764,000.00	
3-02-4	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	1,609,300.00	
3-02-4	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis		10,043,900.00
3-02-4	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	986,000.00	
總額 Total			56,145,700.00	56,145,700.00

核准依據:

Referente à autorização:

校董會常設委員會於2019年6月12日通過\*

Proposta aprovada pela Comissão Permanente do Conselho da Universidade a 12 de Junho de 2019.

二零一九年六月十二日於澳門大學——校董會常設委員會——主席：林金城——委員：李沛霖、王宗發、劉永年、宋永華、馬志毅、蘇朝暉

Universidade de Macau, aos 12 de Junho de 2019. — A Comissão Permanente do Conselho da Universidade. — O Presidente, Lam Kam Seng. — Os Membros, Lei Pui Lam — Wong Chong Fat — Lau Veng Lin — Yonghua Song — Ma Chi Ngai Frederico — Sou Chio Fai.

## 旅遊學院

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

## 聲 明 書

## Declaração

## 摘要

## Extrato

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

二零一九年財政年度第一次預算修改  
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
711001			旅遊學院 Instituto de Formação Turística		
	3-02-4	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal do quadro	\$ 2,218,000.00	
	3-02-4	31-01-04-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias		\$ 1,174,000.00
	3-02-4	31-01-05-03-00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	\$ 53,000.00	
	3-02-4	31-02-01-01-00	出席費 Senhas de presença	\$ 84,000.00	
	3-02-4	31-02-01-02-00	導師報酬 Remunerações para formação	\$ 40,000.00	
	3-02-4	31-02-01-05-00	輪班工作 Trabalho por turnos		\$ 201,000.00
	3-02-4	31-02-02-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	\$ 8,000.00	
	3-02-4	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	\$ 98,000.00	
	3-02-4	31-02-02-03-99	其他——公幹津貼 Outras — Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços	\$ 2,000.00	
	5-03-0	31-03-02-00-00	退休基金會——公積金制度（僱主方） Fundo de Pensões — Regime de Previdência (parte patronal)		\$ 1,128,000.00
	3-02-4	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas		\$ 1,000,000.00
	3-02-4	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas	\$ 43,000.00	
	3-02-4	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	\$ 150,000.00	

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	3-02-4	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	\$ 820,000.00	
	3-02-4	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	\$ 60,000.00	
	3-02-4	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	\$ 140,000.00	
	3-02-4	32-02-10-00-00	招待費 Representação	\$ 74,000.00	
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	\$ 1,710,000.00	
	3-02-4	32-02-14-00-00	會議 Congressos	\$ 48,000.00	
	3-02-4	32-02-15-00-00	臨時工作 Trabalhos pontuais		\$ 700,000.00
	3-02-4	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas	\$ 30,000.00	
	3-02-4	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	\$ 100,000.00	
	3-02-4	32-02-99-00-00	其他——勞務的取得 Outras — Aquisição de serviços	\$ 108,000.00	
	3-02-4	32-05-05-00-00	兌換差額 Diferenças cambiais	\$ 5,000.00	
	3-02-4	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		\$ 5,158,000.00
	3-02-4	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	\$ 110,000.00	
	3-02-4	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	\$ 100,000.00	
	3-02-4	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	\$ 1,100,000.00	
	3-02-4	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	\$ 1,500,000.00	
	3-02-4	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelarias	\$ 260,000.00	
	3-02-4	41-02-99-00-00	其他——動產 Outros — Bens móveis	\$ 500,000.00	
<i>總額 Total</i>				<i>\$ 9,361,000.00</i>	<i>\$ 9,361,000.00</i>
核准依據： Referente à autorização:			6/6/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Ex.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 06/06/2019		

二零一九年六月十三日於旅遊學院

院長 黃竹君

Instituto de Formação Turística, aos 13 de Junho de 2019. —  
A Presidente do Instituto, Vong Chuk Kwan.

**社 會 保 障 基 金****批 示 摘 錄**

摘錄自簽署人於二零一九年六月十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改吳詠妍、冼瑞珍、范思源、郭永佳、郭有芬、陳穎敏及陸德林在本基金擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階二等行政技術助理員，薪俸點為205點，自二零一九年七月三日起生效。

二零一九年六月十七日於社會保障基金

行政管理委員會代主席 陳寶雲

**旅 遊 危 機 處 理 辦 公 室****批 示 摘 錄**

摘錄自本辦公室代協調員於二零一九年六月十四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改陸正豪之不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一九年六月十四日起晉階為第二職階一等技術員，薪俸點為420。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，連同第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改陸正豪之不具期限的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階首席技術員，薪俸點為450，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一九年六月十八日於旅遊危機處理辦公室

協調員 文綺華

**地 球 物 理 暨 氣 象 局****批 示 摘 錄**

摘錄自代局長於二零一九年六月十一日作出之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第二職階輕型車輛司機陳健成之不具期限的行政任用合

**FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL****Extracto de despacho**

Por despachos da signatária, de 11 de Junho de 2019:

Ng Weng In, Sin Soi Chan, Fan Si Un, Kuok Weng Kai, Kwok Yau Fun, Chan Weng Man e Lok Tak Lam — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 205, neste FSS, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, conjugado com o artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, a partir de 3 de Julho de 2019.

Fundo de Segurança Social, aos 17 de Junho de 2019. — A Presidente, substituta, do Conselho de Administração, *Chan Pou Wan*.

**GABINETE DE GESTÃO DE CRISES DO TURISMO****Extractos de despachos**

Por despachos da coordenadora, substituta, deste Gabinete, de 14 de Junho de 2019:

Lok Cheng Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 420, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 14 de Junho de 2019.

Lok Cheng Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo, mudando para a categoria de técnico principal, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 450, nos termos do artigo 14.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 2, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, aos 18 de Junho de 2019. — A Coordenadora, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS  
E GEOFÍSICOS****Extractos de despachos**

Por despachos do director, substituto, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 11 de Junho de 2019:

Chan Kin Seng, motorista de ligeiros, 2.<sup>o</sup> escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para

同第三條款，轉為收取相等於第三職階輕型車輛司機的薪俸點170點的薪俸，自二零一九年六月八日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年六月十四日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第二款（一）項之規定，以附註形式修改謝國鋒在本局擔任第二職階輕型車輛司機職務的行政任用合同的第二條款，轉為長期行政任用合同，自二零一九年六月一日起生效，為期三年。

摘錄自代局長於二零一九年六月十八日作出之批示：

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第二職階二等技術員張家浩之長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等技術員，薪俸點400點，自二零一九年六月二十六日起生效。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第二職階二等技術員蔡仲霞之行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等技術員，薪俸點400點，自二零一九年六月二十六日起生效。

二零一九年六月二十日於地球物理暨氣象局

代局長 梁永權

## 房屋局

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一九年五月十五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款的規定，本局編制內人員洪揚及呂勇的臨時委任轉為確定委任，並晉升至第二職階二等技術員，自二零一九年六月二十一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年六月十一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，本局人員擔任下列部門主管，因具備合適的管理能力

motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Junho de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Junho de 2019:

Che Kuok Fong, motorista de ligeiros, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento para regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Junho de 2019.

Por despachos do director, substituto, destes Serviços, de 18 de Junho de 2019:

Cheong Ka Hou, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Junho de 2019.

Choi Chong Ha, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Junho de 2019.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 20 de Junho de 2019. — O Director, substituto, *Leong Weng Kun*.

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

### Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 15 de Maio de 2019:

Hong Yang e Loi Iong, do quadro do pessoal deste Instituto — autorizada a conversão das nomeações provisórias em definitivas, e o acesso a técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, em vigor, e 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 21 de Junho de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Junho de 2019:

O pessoal abaixo mencionado — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, para exercerem os cargos de chefia das seguintes subunidades deste Instituto, nos

及專業經驗，故其定期委任獲續期一年，自二零一九年七月一日起生效：

陳華強擔任公共房屋廳廳長；

胡俊華擔任樓宇管理廳廳長；

鄭錫林擔任准照及監察廳廳長；

李潔如擔任資訊及輔助廳廳長；

繆燦成擔任經濟房屋及援助處處長；

伍祿梅擔任公共房屋監管處處長；

蘇喜添擔任樓宇管理事務處處長；

劉綺玲擔任樓宇管理支援處處長；

伍蘭興擔任准照處處長；

卓景賢擔任業務監察處處長；

甘小玲擔任資訊處處長；

張東遠擔任行政及財政處處長；

王世平擔任工程事務處處長。

摘錄自簽署人於二零一九年六月二十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第二款、第四款及第二十七條、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條、以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，確定委任崔敏儀及羅寶娜為本局編制內翻譯員職程第一職階首席翻譯員，薪俸點為540，並自本批示摘錄公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項、第二款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條、以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改湯惠娟、

termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Julho de 2019, por possuírem capacidade de gestão e experiência profissional adequadas:

Chan Wa Keong, como chefe do Departamento de Habitação Pública;

Vu Chon Va, como chefe do Departamento de Administração de Edifícios;

Cheang Sek Lam, como chefe do Departamento de Licenciamento e Fiscalização;

Lei Kit U, como chefe do Departamento de Informática e Apoio;

Mio Chan Seng, como chefe da Divisão de Habitação Económica e de Apoio;

Ng Lok Mui, como chefe da Divisão de Fiscalização de Habitação Pública;

Sou Hei Tim, como chefe da Divisão de Assuntos de Administração de Edifícios;

Lau I Leng, como chefe da Divisão de Apoio à Administração de Edifícios;

Ng Lan Heng, como chefe da Divisão de Licenciamento;

Chuck King Yin, como chefe da Divisão de Fiscalização de Actividades;

Kam Sio Leng, como chefe da Divisão de Informática;

Cheong Tong In, como chefe da Divisão de Administração e Finanças;

Wong Sai Peng, como chefe da Divisão de Assuntos de Obras.

Por despachos do signatário, de 21 de Junho de 2019:

Anita Anok e Paula Lopes — nomeadas, definitivamente, intérpretes-tradutoras principais, 1.º escalão, índice 540, da carreira de intérprete-tradutor, do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 14.º n.ºs 2 e 4, e 27.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), vigente, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Tong Wai Kun, Lei Teng Kuok, Chao Chi Kuan, Lai Ka Hou, Chang Ka Lei, Wu Un Kei, Chong Kit Sang e Iong Nin Fai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para técnicos principais, 1.º escalão, índice 450, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do

李定國、周智君、黎家豪、曾嘉莉、胡婉琪、莊杰生及翁年輝在本局擔任職務之相應行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席技術員，薪俸點為450，並自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年六月二十一日於房屋局

局長 山禮度

Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Instituto de Habitação, aos 21 de Junho de 2019. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

## 建設發展辦公室

### 批示摘錄

摘錄自本辦公室主任於二零一九年六月十四日作出的批示：

李朝霞——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一九年六月十九日於建設發展辦公室

主任 林煒浩

## GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

### Extracto de despacho

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 14 de Junho de 2019:

Lei Chio Ha — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, neste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação do presente extracto do despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 19 de Junho de 2019. — O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

## 環境保護局

### 批示摘錄

摘錄自局長於二零一九年四月二十三日作出的批示：

盧雪芬——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款規定，於本局擔任第一職階首席技術稽查的長期行政任用合同獲續期三年，自二零一九年六月三十日起生效。

摘錄自局長於二零一九年四月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款規定，下列人員於本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年：

鄭皓晴——第一職階二等技術稽查，自二零一九年七月二日起生效；

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

### Extractos de despachos

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 23 de Abril de 2019:

Lou Sut Fan — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como fiscal técnico principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Junho de 2019.

Por despachos do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 25 de Abril 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Chiang Lídia, como fiscal técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 2 de Julho de 2019;

石鳳茹——第五職階技術工人，自二零一九年七月二日起生效。

摘錄自局長於二零一九年五月二十八日作出的批示：

林嘉良——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款規定，於本局擔任第一職階二等技術稽查的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年七月十七日起生效。

二零一九年六月十九日於環境保護局

局長 譚偉文

Seak Fong U, como operário qualificado, 5.º escalão, a partir de 2 de Julho de 2019.

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 28 de Maio de 2019:

Lam Ka Leong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como fiscal técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Julho de 2019.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 19 de Junho de 2019. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

## 交通事務局

### 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年三月八日的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用梁月華在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期六個月試用期，自二零一九年六月三日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年三月八日及五月十五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用黃嘉麗在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期六個月試用期，自二零一九年五月二十一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年三月二十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，行政公職局人員編制第一職階顧問翻譯員羅瑞景在本局擔任第一職階顧問翻譯員的徵用期，自二零一九年五月十三日起續期一年。

摘錄自局長於二零一九年四月一日作出的批示：

應岑啓彥之請求，其在本局擔任第二職階二等行政技術助理員的行政任用合同自二零一九年六月十七日起予以解除。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Março de 2019:

Leong Ut Wa — contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Junho de 2019.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Março e 15 de Maio de 2019:

Wong Ka Lai — contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Maio de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Março de 2019:

Lo Soi Keng, intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — renovada a requisição, pelo período de um ano, como intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 13 de Maio de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 1 de Abril de 2019:

Sam Kai In — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 17 de Junho de 2019.



摘錄自運輸工務司司長於二零一九年四月十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用梁慧施在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期六個月試用期，自二零一九年五月十六日起生效。

摘錄自局長於二零一九年五月二十三日作出的批示：

應梁翠苑之請求，其在本局擔任第一職階特級行政技術助理員的不具期限的行政任用合同自二零一九年六月十三日起予以解除。

摘錄自局長於二零一九年五月二十九日作出的批示：

應王琪之請求，其在本局擔任第二職階一等技術員的不具期限的行政任用合同自二零一九年五月三十一日起予以解除。

摘錄自代局長於二零一九年六月三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款如下：

陸浩威及林健基，晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625，自二零一九年五月九日起生效；

謝誓宏及黃家浩，晉階至第二職階首席高級技術員，薪俸點為565，自二零一九年五月九日起生效；

龍俊良，晉階至第二職階首席高級技術員(資訊範疇)，薪俸點為565，自二零一九年五月九日起生效；

薛金，晉階至第二職階特級技術員，薪俸點為525，自二零一九年五月九日起生效；

王琪及符珊珊，晉階至第二職階一等技術員，薪俸點為420，自二零一九年五月九日起生效；

歐漢龍及梁好妹，晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415，自二零一九年五月九日起生效；

羅詠詩，晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365，自二零一九年五月九日起生效；

鮑志成，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一九年五月十日起生效；

許雅媛，晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365，自二零一九年五月十一日起生效；

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Abril de 2019:

Leong Wai Si — contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Maio de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 23 de Maio de 2019:

Leong Choi Un — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 13 de Junho de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 29 de Maio de 2019:

Wong Kei — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 31 de Maio de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 3 de Junho de 2019:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conforme a seguir discriminados:

Luk Ho Wai e Lam Kin Kei, progridem para técnicos superiores assessores, 2.º escalão, índice 625, a partir de 9 de Maio de 2019;

Che Sai Wang e Wong Ka Hou, progridem para técnicos superiores principais, 2.º escalão, índice 565, a partir de 9 de Maio de 2019;

Long Chon Leong, progride para técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, área de informática, a partir de 9 de Maio de 2019;

Sit Kam, progride para técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, a partir de 9 de Maio de 2019;

Wong Kei e Fu San San, progridem para técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 9 de Maio de 2019;

Ao Hon Long e Leong Hou Mui, progridem para adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 415, a partir de 9 de Maio de 2019;

Lo Weng Si, progride para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 9 de Maio de 2019;

Pao Chi Seng, progride para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 10 de Maio de 2019;

Hui Nga Vun, progride para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 11 de Maio de 2019;

趙翠儀，晉階至第三職階顧問高級技術員（資訊範疇），薪俸點為650，自二零一九年五月十九日起生效；

劉淑芬、陸婉敏及羅詒芬，晉階至第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430，自二零一九年五月十九日起生效；

梁仲強及馮坤智，晉階至第三職階特級車輛駕駛考試員，薪俸點為430，自二零一九年五月十九日起生效；

楊魯森、劉耀沛及梁天佑，晉階至第三職階特級車輛查驗員，薪俸點為430，自二零一九年五月十九日起生效；

梁東海，晉階至第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240，自二零一九年五月二十五日起生效。

摘錄自副局長於二零一九年六月六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第六條第二款（一）項及第三款之規定，本局第二職階二等技術員鮑志成的行政任用合同修改為長期行政任用合同，自二零一九年五月十日起生效，為期三年。

根據第12/2015號法律第四條及第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，本局下列人員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同：

黃焯麟，第一職階二等高級技術員，自二零一九年五月一日起生效；

容潔晶，第一職階首席技術員，自二零一九年五月六日起生效；

周挺發，第一職階首席技術員（資訊範疇），自二零一九年五月六日起生效。

摘錄自局長於二零一九年六月十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改陳佩君在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450，自公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第

Chio Choi I, progride para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, área de informática, a partir de 19 de Maio de 2019;

Lau Sok Fan, Lok Un Man e Lo Yi Fan Lucia, progridem para adjuntas-técnicas especialistas, 3.º escalão, índice 430, a partir de 19 de Maio de 2019;

Leong Chong Keong e Fong Kuan Chi, progridem para examinadores de condução especialistas, 3.º escalão, índice 430, a partir de 19 de Maio de 2019;

Ieong Lou Sam, Lao Io Pui e Leong Tin Yau, progridem para inspectores de veículos especialistas, 3.º escalão, índice 430, a partir de 19 de Maio de 2019;

Leong Tong Hoi, progride para assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, a partir de 25 de Maio de 2019.

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 6 de Junho de 2019:

Pao Chi Seng, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Maio de 2019.

O seguinte pessoal contratados por contratos administrativos de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015:

Wong Cheok Lon, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Maio de 2019;

Iong Kit Cheng, como técnica principal, 1.º escalão, a partir de 6 de Maio de 2019;

Chao Teng Fat, como técnico principal, 1.º escalão, área de informática, a partir de 6 de Maio de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 11 de Junho de 2019:

Chan Pui Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regula-

四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自公佈日起生效：

謝誓宏及黃家浩，晉級至第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600；

龍俊良，晉級至第一職階顧問高級技術員（資訊範疇），薪俸點為600；

符珊珊，晉級至第一職階首席技術員，薪俸點為450；

鮑志成，晉級至第一職階一等技術員，薪俸點為400；

許雅媛及羅詠詩，晉級至第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400；

梁東海，晉級至第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265。

二零一九年六月十七日於交通事務局

局長 林衍新

mento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação:

Che Sai Wang e Wong Ka Hou, ascendendo a técnicos superiores assessores, 1.º escalão, índice 600;

Long Chon Leong, ascendendo a técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática, índice 600;

Fu San San, ascendendo a técnica principal, 1.º escalão, índice 450;

Pao Chi Seng, ascendendo a técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

Hui Nga Vun e Lo Weng Si, ascendendo a adjuntas-técnicas especialistas, 1.º escalão, índice 400;

Leong Hao Choi, ascendendo a assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 17 de Junho de 2019. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

**政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS****海關****SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA****公告****Anúncio**

根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第六款的規定，經於二零一九年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》公佈的以考核方式進行限制性晉級開考，錄取合格者就讀培訓課程，以填補澳門海關關員編制一般基礎職程第一職階首席關員七十缺及專業職程第一職階機械專業首席關員三缺的培訓課程錄取開考最後排名名單，經保安司司長於二零一九年六月十七日批示認可，並已張貼在澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關總部大樓行政財政廳人力資源處。各利害關係人尚可循即期海關職務命令或網頁<http://www.customs.gov.mo>查閱。

二零一九年六月二十日於海關

代副關長 黃文忠

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

Faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Recursos Humanos do Departamento Administrativo e Financeiro do Edifício dos Serviços de Alfândega, localizada na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, a lista de ordenação final relativa à fase de concurso de admissão ao curso de formação, homologada pelo despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Junho de 2019, dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aprovados, destinados à frequência do curso de formação, com vista ao preenchimento de setenta lugares de verificador principal alfandegário da carreira geral de base, e três lugares de verificador principal alfandegário mecânico da carreira de especialistas, ambos do 1.º escalão, do quadro do pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2019, nos termos do n.º 6 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, Selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, podendo os interessados consultar a lista em causa através da última Ordem de Serviço ou do *website* destes Serviços <http://www.customs.gov.mo>.

Serviços de Alfândega, aos 20 de Junho de 2019.

O Subdirector-geral, substituto, *Vong Man Chong*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

**檢察長辦公室****GABINETE DO PROCURADOR****通告****Aviso**

第1/CGP/2019號批示

Despacho n.º 1/CGP/2019

根據第12/2016號檢察長批示第三款的规定，本人決定：

Nos termos do n.º 3 do Despacho do Procurador n.º 12/2016, determino:

一、修改經辦公室主任作出的第1/CGP/2017號轉授權批示的附表一所載的主管人員。

1. É alterado o pessoal de chefia, constante do Anexo I do Despacho n.º 1/CGP/2017, mediante o qual o chefe do Gabinete subdelega determinadas competências.

二、本批示自二零一九年七月一日起生效。

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Julho de 2019.

二零一九年六月十九日於檢察長辦公室

Gabinete do Procurador, aos 19 de Junho de 2019.

辦公室代主任 胡潔如

A Chefe do Gabinete, substituta, *Wu Kit I*.

## 附表一

關於第1/CGP/2017號批示第二點所指的領導、主管  
及職務主管

姓名	職務
卓倩芝	律政廳法律事務處代處長

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

## ANEXO I

Sobre a direcção, chefias e chefias funcionais referidas no  
n.º 2 do Despacho n.º 1/CGP/2017

Nome	Cargo
Cheok Sin Chi	Chefe da Divisão de Assuntos Legais da DASJ, substituta

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

## 法務局

## 名單

為發出四十個私人公證員執照而進行的私人公證員培訓課程開考通告刊登於二零一七年八月二日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組。

經行政長官對公佈於二零一八年十一月十四日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內之最後評核名單所提起的上訴作部分得值的批示後，現重新公佈經更正的最後評核名單如下：

## 一、及格的准考人：

名次	准考人 編號	准考人姓名	身份證編號	最後 成績
1.º	29	Diogo Lança Graís Pereira Baptista	1378XXXX.....	70.380
2.º	48	Inês Nolasco Lamas Costa Antunes	5176XXXX.....	68.995
3.º	102	施展龍	5135XXXX.....	64.450
4.º	63	鄭玉球	7399XXXX.....	64.420
5.º	73	梁瀚民	5098XXXX.....	63.850
6.º	113	鄧永恆	5120XXXX.....	63.720
7.º	49	Joana Monteiro Rodrigues	1444XXXX.....	63.455
8.º	35	Filipe Regêncio Figueiredo	1563XXXX.....	60.200
9.º	82	Luís Fernando Rijo Correia Pinto	5156XXXX.....	60.020
10.º	103	Rui Filipe Gariso de Oliveira	1485XXXX.....	59.970
11.º	9	Bernardo Afonso de Paiva Morão Alves Mateus	1360XXXX.....	58.990

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS  
DE JUSTIÇA

## Lista

De classificação final dos candidatos ao Curso de Formação de Notários Privados, cujo concurso foi aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 2 de Agosto de 2017, com vista à atribuição de 40 licenças de notário privado.

A lista de classificação final (rectificada) é republicada na sequência do deferimento parcial pelo Chefe do Executivo de recursos interpostos da lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 46, II Série, de 14 de Novembro de 2018.

## A) Candidatos aprovados:

N.º do Ordem candi- dato	Nome do candidato	BIR n.º	Classificação final
1.º 29	Diogo Lança Graís Pereira Baptista	1378XXXX..	70,380
2.º 48	Inês Nolasco Lamas Costa Antunes	5176XXXX...	68,995
3.º 102	Rui Farinha Fernan- des Simões	5135XXXX..	64,450
4.º 63	Kuong Lok Kao	7399XXXX..	64,420
5.º 73	Leong Hon Man	5098XXXX..	63,850
6.º 113	Tang Weng Hang	5120XXXX..	63,720
7.º 49	Joana Monteiro Rodri- gues	1444XXXX..	63,455
8.º 35	Filipe Regêncio Fi- gueiredo	1563XXXX..	60,200
9.º 82	Luís Fernando Rijo Correia Pinto	5156XXXX..	60,020
10.º 103	Rui Filipe Gariso de Oliveira	1485XXXX..	59,970
11.º 9	Bernardo Afonso de Paiva Morão Alves Mateus	1360XXXX..	58,990

名次	准考人 編號	准考人姓名	身份證編號	最後 成績	Ordem	N.º do candi- dato	Nome do candidato	BIR n.º	Classificação final
12.º	118	Vasco Jorge Assis Passeira	5150XXXX.....	58.800	12.º	118	Vasco Jorge Assis Passeira	5150XXXX ..	58,800
13.º	40	馮瓊琳	5105XXXX.....	58.605	13.º	40	Fung Oi Lam	5105XXXX ..	58,605
14.º	14	Carlos Eduardo Montezuma de Carvalho Coelho	1483XXXX.....	58.510	14.º	14	Carlos Eduardo Mon- tezuma de Carvalho Coelho	1483XXXX ..	58,510
15.º	20	周笑銀	1246XXXX.....	58.480	15.º	20	Chao Sio Ngan	1246XXXX ..	58,480
16.º	32	Érica Mateus Germano de Medeiros	1445XXXX.....	57.760	16.º	32	Érica Mateus Germa- no de Medeiros	1445XXXX ..	57,760
17.º	16	Catarina Manuel Guerra Rodrigues Gonçalves	1265XXXX.....	57.505	17.º	16	Catarina Manuel Guerra Rodrigues Gonçalves	1265XXXX ..	57,505
18.º	124	黃秀英	5097XXXX.....	57.395	18.º	124	Wong Sao Ieng	5097XXXX ..	57,395
19.º	123	黃保毅	5107XXXX.....	57.000	19.º	123	Wong Pou Ngai	5107XXXX ..	57,000
20.º	12	Bruno Miguel Pereira Pinto de Jesus Almeida	1519XXXX.....	56.730	20.º	12	Bruno Miguel Pereira Pinto de Jesus Almei- da	1519XXXX... 56,730	
21.º	90	潘愛儀	5101XXXX.....	56.620	21.º	90	Oriana Inacio Pun	5101XXXX... 56,620	
22.º	23	張貴洪	5057XXXX.....	56.330	22.º	23	Cheong Kuai Hong	5057XXXX ..	56,330
23.º	28	羅方盛	1331XXXX.....	55.200	23.º	28	David Alexander Silva Lopes	1331XXXX ..	55,200
24.º	125	胡秀環	7376XXXX.....	54.575	24.º	125	Wu Sao Wan	7376XXXX ..	54,575
25.º	76	梁永本	7306XXXX.....	54.430	25.º	76	Leong Weng Pun	7306XXXX ..	54,430
26.º	80	盧小芳	7393XXXX.....	54.200	26.º	80	Lou Sio Fong	7393XXXX ..	54,200
27.º	50	Joana Moreno de Sousa Durão Correia	1398XXXX.....	53.780	27.º	50	Joana Moreno de Sousa Durão Correia	1398XXXX ..	53,780
28.º	37	Francisco de Sá da Bandeira	1440XXXX.....	53.770	28.º	37	Francisco de Sá da Bandeira	1440XXXX ..	53,770
29.º	24	趙崇明	5099XXXX.....	53.575	29.º	24	Chio Song Meng	5099XXXX ..	53,575
30.º	17	陳華強	7440XXXX.....	53.430	30.º	17	Chan Wa Keong	7440XXXX ..	53,430
31.º	71	李煥江	7373XXXX.....	53.275	31.º	71	Lei Wun Kong	7373XXXX ..	53,275
32.º	3	André dos Santos Raquel	1539XXXX.....	53.230	32.º	3	André dos Santos Raquel	1539XXXX ..	53,230
33.º	83	麥興業	5128XXXX.....	53.180	33.º	83	Mak Heng Ip	5128XXXX ..	53,180
34.º	100	Rodrigo Pedro Pais Clemente Mendia de Castro	1319XXXX.....	53.100	34.º	100	Rodrigo Pedro Pais Clemente Mendia de Castro	1319XXXX... 53,100	
35.º	26	蔡永昌	5094XXXX.....	52.850	35.º	26	Choi Veng Cheong Alberto	5094XXXX ..	52,850
36.º	21	周成俊	5088XXXX.....	52.660	36.º	21	Chau Seng Chon	5088XXXX ..	52,660
37.º	99	Rita Rebelo Teixeira Paiva Martins	1553XXXX.....	52.250	37.º	99	Rita Rebelo Teixeira Paiva Martins	1553XXXX... 52,250	
38.º	13	Carlos Alberto Salvador dos Santos Ferreira	5012XXXX.....	52.160	38.º	13	Carlos Alberto Salvador dos Santos Ferreira	5012XXXX ..	52,160
39.º	18	曾新智	1327XXXX.....	52.125	39.º	18	Chang San Chi	1327XXXX ..	52,125

名次	准考人 編號	准考人姓名	身份證編號	最後 成績	N.º do Ordem candi- dato	Nome do candidato	BIR n.º	Classificação final
40.º	87	莫綺玲	5043XXXX	51.850	40.º	87 Mok I Leng	5043XXXX	51,850
41.º	11	盧偉樂	1357XXXX	51.840	41.º	11 Bruno Miguel dos Santos Nunes	1357XXXX	51,840
42.º	25	趙德和	7309XXXX	51.605	42.º	25 Chio Tak Wo	7309XXXX	51,605
43.º	96	于祺澤	1336XXXX	51.520	43.º	96 Ricardo Alexandre Morgado Igreja	1336XXXX	51,520
44.º	108	蘇頌恩	5123XXXX	51.415	44.º	108 Susana de Souza So	5123XXXX	51,415
45.º	95	Regina Ng	5122XXXX	51.310	45.º	95 Regina Ng	5122XXXX	51,310
46.º	65	黎耀祥	5179XXXX	50.910	46.º	65 Lai Io Cheong	5179XXXX	50,910
47.º	43	何駿豪	5095XXXX	50.860	47.º	43 Ho Chon Hou	5095XXXX	50,860
48.º	111	鄧志強	5041XXXX	50.800	48.º	111 Tang Chi Keong	5041XXXX	50,800
49.º	112	鄧淑芬	5145XXXX	50.585	49.º	112 Tang Sok Fan	5145XXXX	50,585
50.º	59	江雪梅	5199XXXX	50.480	50.º	59 Kong Sut Mui	5199XXXX	50,480
51.º	8	區小平	7386XXXX	50.310	51.º	8 Ao Sio Peng	7386XXXX	50,310
52.º	79	廖善昌	5086XXXX	50.050	52.º	79 Liu Sin Cheong Jose	5086XXXX	50,050

## 二、被除名的准考人:

准考人 編號	准考人姓名	身份證編號	註	N.º do candi- dato	Nome do candidato	BIR n.º	Notas
1	Alexandre Miguel da Costa Bastos	1310XXXX	(c)	1	Alexandre Miguel da Costa Bastos	1310XXXX	(c)
2	馬慧芬	1331XXXX	(c)	2	Ana Rita Fernandes Martins	1331XXXX	(c)
4	Anizio Rodrigues Mok	5032XXXX	(c)	4	Anizio Rodrigues Mok	5032XXXX	(c)
5	António de Almeida Ferreira	5044XXXX	(c)	5	António de Almeida Ferreira	5044XXXX	(c)
6	歐力文	5147XXXX	(c)	6	António Hernandez de Almeida	5147XXXX	(c)
7	António Manuel dos Santos	1369XXXX	(e)	7	António Manuel dos Santos	1369XXXX	(e)
10	Bruno António Beato da Ascensão	1414XXXX	(e)	10	Bruno António Beato da Ascensão	1414XXXX	(e)
15	Catarina Luísa Pinto dos Santos de Carvalho Esteves Galvão	1376XXXX	(c)	15	Catarina Luísa Pinto dos Santos de Carvalho Esteves Galvão	1376XXXX	(c)
19	周國強	5065XXXX	(e)	19	Chao Koc Keong	5065XXXX	(e)
22	鄭成昌	5063XXXX	(e)	22	Cheang Seng Cheong	5063XXXX	(e)
27	Daniel Jorge Martins Xavier	1430XXXX	(e)	27	Daniel Jorge Martins Xavier	1430XXXX	(e)
30	Duarte Maria Tavares Peralta de Couto dos Santos	1402XXXX	(d)	30	Duarte Maria Tavares Peralta de Couto dos Santos	1402XXXX	(d)
31	Elsa Rosemery de Deus Amaral do Espírito Santo	1389XXXX	(c)	31	Elsa Rosemery de Deus Amaral do Espírito Santo	1389XXXX	(c)
33	蘇雅莉	5056XXXX	(e)	33	Eulália das Felicidades Estrócio de Souza	5056XXXX	(e)
34	Filipa Sofia Lobato Barroso Almeida Santos	1536XXXX	(e)	34	Filipa Sofia Lobato Barroso Almeida Santos	1536XXXX	(e)
36	馮健埠	7382XXXX	(e)	36	Fong Kin Fao	7382XXXX	(e)
39	Francisco Pinto Frausto de Mascarenhas Gaivão	1365XXXX	(a)	39	Francisco Pinto Frausto de Mascarenhas Gaivão	1365XXXX	(a)
42	Helena Luísa Loureiro da Nazaré Monteiro Valente Branco Grosso	1533XXXX	(e)	42	Helena Luísa Loureiro da Nazaré Monteiro Valente Branco Grosso	1533XXXX	(e)

## B) Candidatos excluídos:

准考人 編號	准考人姓名	身份證編號	註	N.º do candi- dato	Nome do candidato	BIR n.º	Notas
44	何金明	5097XXXX	(e)				
45	洪榮坤	7441XXXX	(e)	44	Ho Kam Meng	5097XXXX	(e)
46	許鳳娟	5054XXXX	(e)	45	Hong Weng Kuan	7441XXXX	(e)
47	Icília Dolores da Silva Berenguel Peres	1394XXXX	(e)	46	Hui Fung Kun	5054XXXX	(e)
51	João Armindo Nogueira Marques	1461XXXX	(e)	47	Icília Dolores da Silva Berenguel Peres	1394XXXX	(e)
52	João Carlos Bartilotti do Vale Roxo	1337XXXX	(e)	51	João Armindo Nogueira Marques	1461XXXX	(e)
53	João Luís Dias Soares	1249XXXX	(d)	52	João Carlos Bartilotti do Vale Roxo	1337XXXX	(e)
54	飛若翰	5011XXXX	(e)	53	João Luís Dias Soares	1249XXXX	(d)
55	李秉鴻	5140XXXX	(e)	54	João Manuel Salvador dos Santos Ferreira	5011XXXX	(e)
56	José Filipe Moutinho Salreta	1544XXXX	(e)	55	José António Eulógio dos Remédios	5140XXXX	(e)
57	José Manuel Costa	1229XXXX	(e)	56	José Filipe Moutinho Salreta	1544XXXX	(e)
58	Júlia Jerosch Herold	1321XXXX	(e)	57	José Manuel Costa	1229XXXX	(e)
60	古偉明	7443XXXX	(e)	58	Júlia Jerosch Herold	1321XXXX	(e)
61	關凱倫	5103XXXX	(e)	60	Ku Wai Meng	7443XXXX	(e)
62	郭穎玫	7396XXXX	(e)	61	Kuan Hoi Lon	5103XXXX	(e)
64	鄭國安	7386XXXX	(a)	62	Kuok Weng Mui	7396XXXX	(e)
66	林鳳儀	5081XXXX	(c)	64	Kuong Kuok On	7386XXXX	(a)
67	劉小翠	5123XXXX	(e)	66	Lam Fong I	5081XXXX	(c)
68	劉運芳	5048XXXX	(e)	67	Lao Sio Choi	5123XXXX	(e)
69	李金月	5085XXXX	(e)	68	Lao Wan Fong	5048XXXX	(e)
70	李慧聰	5141XXXX	(e)	69	Lee Kam Iut	5085XXXX	(e)
72	梁澤波	7310XXXX	(a)	70	Lei Wai Chong	5141XXXX	(e)
74	梁安玲	7317XXXX	(e)	72	Leong Chak Po	7310XXXX	(a)
75	梁碧華	5115XXXX	(e)	74	Leong On Leng	7317XXXX	(e)
77	李麗如	5021XXXX	(e)	75	Leong Pek Wa	5115XXXX	(e)
78	Liliana Sofia da Silva Faria	1452XXXX	(e)	77	Lídia da Glória Filomena da Luz	5021XXXX	(e)
81	盧永妍	5122XXXX	(e)	78	Liliana Sofia da Silva Faria	1452XXXX	(e)
84	Maria Beatriz de Melo e Sá Segorbe Luís	1376XXXX	(c)	81	Lou Weng In	5122XXXX	(e)
85	Maria da Graça Fernandes Dias Saraiva	5161XXXX	(b)	84	Maria Beatriz de Melo e Sá Segorbe Luís	1376XXXX	(c)
86	Miguel Monteiro Barbosa Moreira Cravo	1340XXXX	(e)	85	Maria da Graça Fernandes Dias Saraiva	5161XXXX	(b)
88	李慧思	1439XXXX	(c)	86	Miguel Monteiro Barbosa Moreira Cravo	1340XXXX	(e)
89	馬德龍	1390XXXX	(e)	88	Mónica Sofia Tavira Neves dos Santos Augusto	1439XXXX	(c)
91	Paulo João Ramalho Gonçalves	1331XXXX	(e)	89	Nuno Paulo da Luz Martins	1390XXXX	(e)
93	高力圖	1368XXXX	(a)	91	Paulo João Ramalho Gonçalves	1331XXXX	(e)
94	Raquel Alexandra Moreira Caria	1523XXXX	(d)	93	Pedro Manuel Loureiro da Nazaré Cortês Fernandez	1368XXXX	(a)
				94	Raquel Alexandra Moreira Caria	1523XXXX	(d)



准考人 編號	准考人姓名	身份證編號	註	N.º do candi- dato	Nome do candidato	BIR n.º	Notas
97	Ricardo Gaspar Rosado de Carvalho	1248XXXX	(a)	97	Ricardo Gaspar Rosado de Carvalho	1248XXXX	(a)
98	Rita da Costa Andorinho	1447XXXX	(e)	98	Rita da Costa Andorinho	1447XXXX	(e)
104	Simone Maria Tavares Almeida Martins	1335XXXX	(e)	104	Simone Maria Tavares Almeida Martins	1335XXXX	(e)
105	Sofia Flor de Lima Mendes Martins	1545XXXX	(b)	105	Sofia Flor de Lima Mendes Martins	1545XXXX	(b)
106	蘇兆基	5130XXXX	(e)	106	Sou Sio Kei	5130XXXX	(e)
109	譚志煒	5030XXXX	(e)	109	Tam Chi Wai	5030XXXX	(e)
110	譚健強	5029XXXX	(e)	110	Tam Kin Keong	5029XXXX	(e)
114	Tânia Cristina da Silva Pinho	1472XXXX	(e)	114	Tânia Cristina da Silva Pinho	1472XXXX	(e)
115	Teresa Joana Nogueira Seco Sales Leitão	1383XXXX	(e)	115	Teresa Joana Nogueira Seco Sales Leitão	1383XXXX	(e)
117	Vasco Filipe Bismark Soares Oliveira Barbosa	1406XXXX	(e)	117	Vasco Filipe Bismark Soares Oliveira Barbosa	1406XXXX	(e)
119	Victor Emanuel Carvalho Gomes Osório de Castro	1435XXXX	(c)	119	Victor Emanuel Carvalho Gomes Osório de Castro	1435XXXX	(c)
120	Vitor José Fernandes Gerales Gomes	1452XXXX	(c)	120	Vitor José Fernandes Gerales Gomes	1452XXXX	(c)
121	黃中橋	7394XXXX	(e)	121	Vong Chong Kio	7394XXXX	(e)
122	王勁業	5134XXXX	(e)	122	Vong Keng Ip	5134XXXX	(e)
126	羅善齡	5024XXXX	(d)	126	Zelina Amélia Ribeiro Rodrigues	5024XXXX	(d)

註：(a) 因退出課程而被除名；

(b) 因缺席過多而被除名；

(c) 因缺席期末筆試一個或兩個階段而被除名；

(d) 因期末筆試中途退出而被除名；

(e) 因成績低於50分而被除名。

二零一九年六月十七日於法務局

典試委員會：

主席：法務局登記及公證事務廳登記官 **Vicente João Monteiro**

正選委員：私人公證員 石立圻

第一公證署公證員 盧瑞祥現以代任方式擔任  
法務局副局長職務

(是項刊登費用為 \$11,925.00)

*Notas:*

(a) Excluídos por terem desistido do curso;

(b) Excluídos por terem excedido o número de faltas;

(c) Excluídos por terem faltado a uma ou a ambas as fases da prova escrita final;

(d) Excluídos por terem desistido durante a prova escrita final;

(e) Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 17 de Junho de 2019.

O Júri:

*Presidente:* Vicente João Monteiro, conservador em serviço no Departamento dos Assuntos dos Registos e do Notariado da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

*Vogais efectivos:* Paulino Comandante, notário privado; e

Lou Soi Cheong, notário do Primeiro Cartório Notarial, exercendo actualmente as funções de subdirector, substituto, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

(Custo desta publicação \$ 11 925,00)

## 商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS  
2019 年 5 月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Maio de 2019

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 延潔貿易行

自然人住所 domicílio : 澳門羅神父街幸運閣 B 座 2 9 樓 J

登記編號 N° do registo: 27290 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 閃影像

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔廣東大馬路 1 6 7 號悅景峰 2 9 E

登記編號 N° do registo: 27291 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 邱永祥

自然人住所 domicílio : 澳門長壽大馬路麗華新邨 B 座 1 2 樓 A B

登記編號 N° do registo: 27292 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 許麗芳個人企業主

葡文 português : HOI LAI FONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔埃武拉街麗駿軒 2 3 樓 B 座 Rua de Évora, 453, Edifício Lai Chun Hin, 23° andar B, Taipa, em Macau

登記編號 N° do registo: 27293 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 香港新信和 (遠東) 貿易行

自然人住所 domicílio : 澳門工業街 1 號 9 樓 A A

登記編號 N° do registo: 27294 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 釋多傑個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門天通街 3 號 4 樓 B 座

登記編號 N° do registo: 27295 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利加行

葡文 português : LEE KA HONG

自然人住所 domicílio : 澳門城市日大馬路天鑽 1 0 樓 E Av 24 de Junho, The Paragon, Flat 10, Floor E, em Macau

登記編號 N° do registo: 27296 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 許囀權個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會 5 座 3 4 / D

登記編號 N° do registo: 27297 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 賢記貨車運輸

葡文 português : PENG IN TRANSPORTE

自然人住所 domicílio : 澳門菜園路永寧廣場第3座22樓A A  
登記編號 N.º do registo: 27298 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 徐擇廉個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門星海豪庭銀星閣2座10樓G  
登記編號 N.º do registo: 27299 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 戴寶蓮個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門荷蘭園正街109C B1 B3樓  
登記編號 N.º do registo: 27300 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門宏光貿易  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街海名居第4座26T  
登記編號 N.º do registo: 27301 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門中華彩瓷廠  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街保利達地下BH—BI地鋪  
登記編號 N.º do registo: 27302 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林再發個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門青洲上街綠洲第1座29樓A  
登記編號 N.º do registo: 27303 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 謝惠冰個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門鮑思高圓形地63號海富花園8樓I座  
登記編號 N.º do registo: 27304 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 何錦榮個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基沙梨頭新街威翠花園B座2樓Z室  
登記編號 N.º do registo: 27305 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 張敏(A)個人企業主  
自然人住所 domicílio : 中國深圳市寶安區富瑰園B1—1603  
登記編號 N.º do registo: 27306 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 范旭彥個人企業主  
葡文 português : FAN XUYAN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔奧林匹克大馬路107號華寶花園第2座26樓H座  
登記編號 N.º do registo: 27307 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 香港佳樂貿易發展行  
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢第八街 3 1 號康和廣場第 1 座 1 1 樓 F  
登記編號 N° do registo: 27308 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 許志豪個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 8 6 號勝樂大廈 5 / B  
登記編號 N° do registo: 27309 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 勝欣廣告設計  
葡文 português : DESIGN PUBLICITÁRIO SENG IAN  
英文 inglês : SENG IAN ADVERTISEMENT & DESIGN  
自然人住所 domicílio : 澳門田畔街 8 號萬利大廈 4 / D  
登記編號 N° do registo: 27310 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 香港錦士參貿易行  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環第二街新美安第 1 期 3 樓 A C  
登記編號 N° do registo: 27311 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 邱利利個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街運順新邨 B 座 2 7 樓 Y  
登記編號 N° do registo: 27312 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 張倩薇個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪馬路 1 2 號雅廉苑 3 / E  
登記編號 N° do registo: 27313 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃青鳳個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環勞動節街裕華大廈第 8 座 1 6 樓 C  
登記編號 N° do registo: 27314 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 劉佩珍個人企業主  
自然人住所 domicílio : Rua Sul do Patane, Van Son San Chun, Bl. A 10/G, em Macau  
登記編號 N° do registo: 27315 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 韶記裝修渠務  
自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路 2 2 8 號建華大廈第 1 0 座 6 / C  
登記編號 N° do registo: 27316 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 朱柏昌個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門柯高街18—20號高麗花園地下A, B  
登記編號 N.º do registo: 27317 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 魏福泳個人企業主  
自然人住所 domicílio : 中國珠海市香洲區夏灣港三路新鴻苑1—2—901  
登記編號 N.º do registo: 27318 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 光年映畫  
葡文 português : LIGHT YEAR VISUAL  
英文 inglês : LIGHT YEAR VISUAL  
自然人住所 domicílio : 澳門道咩啤利士街13號金海豪園6D  
登記編號 N.º do registo: 27319 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 巴黎地產  
自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街凱泉灣第1座15A  
登記編號 N.º do registo: 27320 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳展鴻個人企業主  
葡文 português : CHAN CHIN HONG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門牧場巷32號澳門大廈地下I舖  
登記編號 N.º do registo: 27321 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 領航佳科貿易  
葡文 português : LING HONG KAI FO DE COMERCIO  
英文 inglês : LING HONG KAI FO TRADING  
自然人住所 domicílio : 中國天津市濱海新區塘沽京山道3棟2303號  
登記編號 N.º do registo: 27322 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 毛偉權  
葡文 português : MOU WAI KUN  
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街352號寰宇天下第4座30樓E  
登記編號 N.º do registo: 27323 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 協晟貿易行  
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路美居廣場第3期嘉應花園第2座8樓R  
登記編號 N.º do registo: 27324 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佰利建材  
自然人住所 domicílio : 澳門路環石排灣蝴蝶谷大馬路居雅大廈第5座梅苑9樓A P座  
登記編號 N.º do registo: 27325 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 麥榮潤  
葡文 português : MAK MICHAEL VENG YION  
自然人住所 domicílio : 澳門長安街 1 號寶生大廈 5 A  
登記編號 N° do registo: 27326 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 時代名師補習社  
葡文 português : CENTRO DE APOIO PEDAGÓGICO TEMPO O MESTRE  
自然人住所 domicílio : 中國珠海情侶南路海濤居 1 棟 4 0 3 室  
登記編號 N° do registo: 27327 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳敏玲個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基美居廣場嘉應花園第 3 座 2 0 樓 A J  
登記編號 N° do registo: 27328 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 田嘉雯個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門宋玉生廣場 2 5 號帝景苑第 1 座 3 樓 F  
登記編號 N° do registo: 27329 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 舒適內衣館  
自然人住所 domicílio : 澳門水坑尾竹園圍斜巷 1 5 號東慶新邨 5 / A  
登記編號 N° do registo: 27330 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 白羊座花軒  
葡文 português : ÁRIES FLORISTA  
英文 inglês : ARIES FLORIST  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔哥英布拉街太子花城第 2 座麗亮閣 1 3 樓 F  
登記編號 N° do registo: 27331 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 關偉文個人企業主  
葡文 português : KWAN WAI MAN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙坊第一街無門牌號數新城市花園第 3 座華輝閣 1 6 樓 C 座  
登記編號 N° do registo: 27332 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁笑東個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門華大新村第二街 3 6 號華安樓 4 樓 N  
登記編號 N° do registo: 27333 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 甘恩工程  
自然人住所 domicílio : 澳門菜園路 5 2 9 號唯德花園第 3 座 3 樓 S  
登記編號 N° do registo: 27334 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 楓紅設計  
自然人住所 domicílio : 澳門馬場大馬路460號民安新村第3座11樓A  
登記編號 N.º do registo: 27335 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蔡江泳個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街海名居第5座18樓U  
登記編號 N.º do registo: 27336 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蘇月亮  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街海天居1座25/B  
登記編號 N.º do registo: 27337 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駿昌駕駛學校  
葡文 português : ESCOLA DE CONDUÇÃO CHUN CHEONG  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環勞動節大馬路廣福安花園第4座10樓A F  
登記編號 N.º do registo: 27338 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃煥立  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街海天居第5座35 G  
登記編號 N.º do registo: 27339 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 潘治彬個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路東華新村12座16樓B  
登記編號 N.º do registo: 27340 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 群英督課中心  
葡文 português : CENTRO DE EXPLICAÇÕES KUAN IENG  
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸北京街183號海冠中心17 A  
登記編號 N.º do registo: 27341 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林立堅  
葡文 português : PARAMASIVAM RAMRAJ  
英文 inglês : PARAMASIVAM RAMRAJ  
自然人住所 domicílio : Av. dos Jardins do Oceano, 726D, Ocean Garden, Plum Court, 17-G, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 27342 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 何董傑個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門台山菜園涌北街166號威苑花園B座23/S  
登記編號 N.º do registo: 27343 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 周芷晴個人企業主  
 自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環斜路新益花園 2 座 3 0 / B J  
 登記編號 N° do registo: 27344 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門健朗工程貿易行  
 自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街海名居第 4 座 2 2 樓 Q 座  
 登記編號 N° do registo: 27345 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 李健豪個人企業主  
 葡文 português : LEI KIN HOU E.I.  
 自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭北街宏建大廈 3 座 1 6 C  
 登記編號 N° do registo: 27346 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尚信國際貿易行  
 葡文 português : V-CONFIANÇA AGÊNCIA COMÉRCIO  
 英文 inglês : V-TRUST INTERNATIONAL TRADING  
 自然人住所 domicílio : 中國北京市昌平區碧水莊園 1 - 9 號  
 登記編號 N° do registo: 27347 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雅景地產  
 葡文 português : IMOBILIÁRIO NGA KING  
 英文 inglês : NGA KING REAL ESTATE  
 自然人住所 domicílio : 澳門花王堂街 6 號雅景花園第 2 座 9 樓 N  
 登記編號 N° do registo: 27348 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門勝記貿易行  
 自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街寰宇天下 4 座 1 3 / B  
 登記編號 N° do registo: 27349 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 豪商國際有限公司  
 英文 inglês : LE BARON INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 5 樓 Avenida da Praia Grande n° 759, 5° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31101 (SO)

商業名稱 Firma  
 英文 inglês : STARWOOD ASIA PACIFIC HOTELS & RESORTS PTE. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 至 5 3 - A 號澳門廣場 1 9 樓 H 至 N 座 Avenida do Infante D. Henrique, n°s 43-53A, Edifício The Macau Plaza, 19° andar H-N, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38758 (SO)



法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新澳美廣告設計(澳門)有限公司  
葡文 português : MACAU BELEZA PROPAGANDA DESENHAR (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : MACAU BELEZA ADVERTISING DESIGN (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77783 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 婉蝶莎押花美學有限公司  
葡文 português : BELA DE SÁ FLOR ESTÉTICA COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : BELA DE SÁ FLOWER AESTHETICS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門景觀里23-A號高基閣地下C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77784 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 九點投資顧問一人有限公司  
葡文 português : CONSULTORIA DE INVESTIMENTO DE NOVE PONTOS SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : NINE DOTS INVESTMENT CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路371號京澳大廈24樓A  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77785 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 建和貿易及發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO E DESENVOLVIMENTO KIN WO LDA.  
英文 inglês : KIN WO TRADING & DEVELOPMENT COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門高樓街25號御景花園地下C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77786 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恒業機電器材設備一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂街35號宏發大廈2樓E  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77787 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 忠良公關一人有限公司  
葡文 português : HONEST RELAÇÕES PÚBLICAS SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.  
英文 inglês : HONEST PUBLIC RELATIONS COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路凱旋門48樓D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77788 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 歐蘭特(澳門)一人有限公司  
葡文 português : ORLANTE MACAU SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA

英文 inglês : ORLANT (MACAO) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街 2 4 號花城利盈大廈第 2 期 2 3 樓 G 室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77789 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星象創作有限公司  
 葡文 português : CRIACOES STARLIKE LIMITADA  
 英文 inglês : STARLIKE CREATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 7 樓 T  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77790 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : D R E A M B A B Y 一人有限公司  
 葡文 português : DREAM BABY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : DREAM BABY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門連勝街 6 5 A 號金禧大廈地舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77791 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鉞利鋒製冷工程有限公司  
 葡文 português : THE PARAGON REFRIGERAÇÃO ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : THE PARAGON REFRIGERATION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 M  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77792 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鉞利鋒投資管理顧問有限公司  
 葡文 português : THE PARAGON CONSULTORIA DE GESTÃO DE INVESTIMENTOS LIMITADA  
 英文 inglês : THE PARAGON INVESTMENT MANAGEMENT CONSULTING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 M  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77793 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鉞利鋒貿易有限公司  
 葡文 português : THE PARAGON COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : THE PARAGON TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 M  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77794 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 慧絲美學有限公司  
 葡文 português : WINCY BELEZA LIMITADA  
 英文 inglês : WINCY BEAUTY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東方明珠街海名居地下 A G 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 77795 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永發的士管理一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門順景廣場97號海景園地下Z舖  
資本 capital : MOP\$5.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77796 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : CERION製作有限公司  
葡文 português : CERION PRODUÇÕES LIMITADA  
英文 inglês : CERION PRODUCTIONS LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 888, Edifício Amizade, 1.º andar J, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77797 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 髮生機髮型及護理有限公司  
葡文 português : HAIR LIFE SALÃO DE CABELEIREIRO E CUIDADOS LIMITADA  
英文 inglês : HAIR LIFE HAIR SALON AND CARE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路112號明海灣5樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77798 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 伯樂未來信息技術服務有限公司  
葡文 português : BOTOFUTURE DE SERVIÇO DE TECNOLOGIA INFORMÁTICA LDA.  
英文 inglês : BOTOFUTURE INFORMATION TECHNOLOGY SERVICE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔大學大馬路澳門大學協同創新研究所(N1)1010室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77799 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 明安企業一人有限公司  
葡文 português : MAX HONOR EMPRESA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MAX HONOR ENTERPRISE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26至54-B號中福商業中心10樓D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77800 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金瑞泰貿易有限公司  
葡文 português : JIN RUITAI COMÉRCIO LIMITADA  
英文 inglês : JIN RUITAI TRADING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門東望洋新街2-A號萬事達商場大廈地下K座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77801 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門國際能源科技有限公司

葡文 português : SOCIEDADE INTERNACIONAL DE ENERGIA TECNOLOGIA DE MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU INTERNATIONAL ENERGY TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街2 4 4—2 4 6號澳門金融中心1 1樓A室  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77802 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門福特電器有限公司  
 法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿地大馬路3 5號泉寧樓地下A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77803 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門遠東製衣廠有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街4 3 4號濠庭都會第1 1座芊濠軒1 9樓B室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77804 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門全盈貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街4 5 5至5 0 1號廣華新邨第2座3樓H座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77805 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門星之暉貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街4 5 5至5 0 1號廣華新邨第2座3樓H座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77806 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門宏運來貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街4 5 5至5 0 1號廣華新邨第2座3樓H座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77807 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 順泰藥房有限公司  
 葡文 português : SON TAI FARMÁCIA LIMITADA  
 英文 inglês : SON TAI PHARMACY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門廣州街7 2—N號怡山怡海地下F座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77808 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 順安藥房有限公司  
 葡文 português : SON ON FARMÁCIA LIMITADA  
 英文 inglês : SON ON PHARMACY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門廣州街7 2—N號怡山怡海地下F座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 77809 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 順厚藥房有限公司  
葡文 português : SON HAU FARMÁCIA LIMITADA  
英文 inglês : SON HAU PHARMACY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門廣州街72—N號怡山怡海地下F座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77810 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 順豐藥房有限公司  
葡文 português : SON FONG FARMÁCIA LIMITADA  
英文 inglês : SON FONG PHARMACY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門廣州街72—N號怡山怡海地下F座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77811 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 順盈藥房有限公司  
葡文 português : SON IENG FARMÁCIA LIMITADA  
英文 inglês : SON IENG PHARMACY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門廣州街72—N號怡山怡海地下F座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77812 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鵬鯤信息服務有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街濠庭都會第4座23樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77813 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門樂新發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路17號江海花園地下A B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77814 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安唯一人有限公司  
葡文 português : ENVIRO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : ENVIRO LIMITED COMPANY  
法人住所 sede : 澳門收容所街93號美居商場地下B·O·舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77815 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 康明液壓工程一人有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA HIDRAULICO ANDO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : ANDO HYDRAULIC ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海上居第 3 座 2 3 樓 A  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77816 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新昌製衣廠(澳門)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街萬國華庭第 1 座 1 2 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77817 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 極維度創作室一人有限公司  
 葡文 português : EXO-ESPAÇO ESTÚDIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : EXO-SPACE STUDIO LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門庇山耶街(爐石塘) 1 2 號天祥大廈 5 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77818 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門飛馳科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA FEICHI TECNOLOGIA MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU FEICHI TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 C Avenida da Praia Grande, n° 409,  
 Edifício China Law, 27° andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77819 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 正軒建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO ZHENG XUAN LDA,  
 英文 inglês : ZHENG XUAN CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門看台街 1 3 2 號泉碧花園商場地下 B E 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77820 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德創工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DEE-TRON LIMITADA  
 英文 inglês : DEE-TRON ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 4 樓 1 4 0 7 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77821 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 領俊服務管理有限公司  
 葡文 português : LEAD SMART COMPANHIA DE SERVIÇOS DE GESTÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : LEAD SMART MANAGEMENT SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場第 1 8 1 至 1 8 7 號光輝集團商業大廈 5 樓 Alameda Dr. Carlos  
 D'Assumpção, n°s 181-187, Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 5° andar, em  
 Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 77822 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 易享(南沙)控股有限公司  
葡文 português : EASY SHARE (NANSHA) GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA  
英文 inglês : EASY SHARE (NANSHA) HOLDINGS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181號至187號光輝(集團)商業中心17樓J座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77823 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 香港豐舜進口制造有限公司  
法人住所 sede : 澳門光復街珠寶大廈1樓C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77824 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門志華集成電路設計有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263中土廈14樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77825 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 文雯有限公司  
法人住所 sede : 澳門大頭針圍54號灝景峰抱月閣13樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77826 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 超越自我有限公司  
葡文 português : BEYOND EGO COMPANHIA LDA.  
英文 inglês : BEYOND EGO COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門福安街97號桃麗大廈第2座3樓B室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77827 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : STREAKS N' BEATS有限公司  
葡文 português : STREAKS N' BEATS, LIMITADA  
英文 inglês : STREAKS N' BEATS LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77828 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 諾迪亞投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO NUO DI YA LIMITADA  
英文 inglês : NUO DI YA INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路47-53A號澳門廣場8樓I座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 77829 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新信和投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO NEW SUNWELL, LIMITADA

英文 inglês : NEW SUNWELL INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 3 — 1 6 5 號合和工業大廈 3 樓 B 座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 77830 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新信合投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO NEW SUNHOPE, LIMITADA

英文 inglês : NEW SUNHOPE INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 3 — 1 6 5 號合和工業大廈 3 樓 B 座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 77831 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門元亨食品有限公司

葡文 português : MACAU YUANHENG PRODUTOS ALIMENTARES LIMITADA

英文 inglês : MACAU YUANHENG FOOD PRODUCTS LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 2 5 — 6 9 號福泰工業大廈 9 樓 B、C 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 77832 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門金正國際有限公司

葡文 português : MACAU JIN ZHENG INTERNACIONAL LIMITADA

英文 inglês : MACAU JIN ZHENG INTERNATIONAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 2 樓 2 0 0 6 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 77833 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 長豐（澳門）顧問工程有限公司

葡文 português : EVER RICH CONSULTORIA E ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : EVER RICH (MACAU) CONSULTING & ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 77834 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : PRECIOUS TALENTS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n° 70, Edifício FIT Centre, 5° andar A, suite 12033, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 77835 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : E I R E N E X 一人有限公司  
葡文 português : EIRENEX SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : EIRENEX CO., LTD.  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Tong Nam Ah Central Comércio, 19.º andar S, em Macau  
資本 capital : MOP\$800.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77836 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 尚峰置業一人有限公司  
葡文 português : SHANG FENG PROPRIEDADE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SHANG FENG REAL ESTATE CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門墨山巷6號A高怡大廈地下A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77837 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : L F S 派克有限公司  
葡文 português : L.F.S. TWO PECK LDA.  
英文 inglês : L.F.S. TWO PECK LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路145號百達花園(第1座,第2座)地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77838 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 道成科技一人有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA TAOCHENG, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : TAOCHENG TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路819號鴻發花園第3座24樓H座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77839 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安致裝修工程有限公司  
葡文 português : ANCHI ENGENHARIA DE DECORAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : ANCHI DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心5樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77840 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門唐絮服飾有限公司  
葡文 português : MACAU TESSING VESTUÁRIO LIMITADA  
英文 inglês : MACAU TESSING GARMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場20樓  
資本 capital : MOP\$583.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77841 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利澳網絡科技有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE REDES INFORMÁTICAS RIO LIMITADA  
 英文 inglês : RIO NETWORK TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高美士街 3 3 號利澳酒店 2 4 樓 Rua de Luís Gonzaga Gomes, n° 33, Hotel Rio, 24° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77842 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 致宏投資顧問有限公司  
 葡文 português : CHI WANG CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : CHI WANG INVESTMENT CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 4 9 3 號濠景花園 (2 9 及 3 1 座) 櫻花苑 1 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77843 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 全芯生物科技 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CORE BIOTECNOLOGIA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CORE BIOTECHNOLOGY (MACAO) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 1 2 號錦繡商場 1 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77844 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晴崢有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SANBERRYNET LIMITADA  
 英文 inglês : SANBERRYNET COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 5 6 8 一 B 號海洋花園榆苑 2 6 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77845 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瑞祥發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門巴黎街 1 4 8 號至 2 6 0 號南岸花園第 3 座 1 4 樓 O 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77846 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 怡方國際有限公司  
 葡文 português : YEE INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : YEE INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 1 2 號越秀花園 3 1 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77847 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 洗車皇汽車服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇO VEÍCULO SAI CEL WONG, LIMITADA  
 英文 inglês : SAI CEL WONG VEHICLE SERVICE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海上居第 4 座 2 8 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 77848 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金宇工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴士度街7號利昌大廈5樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77849 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美思裝修工程一人有限公司  
葡文 português : MIX DECORAÇÃO E ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MIX DECORATION ENGINEERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街76D—76E號美安大廈地下A(閣樓)  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77850 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 百加工程一人有限公司  
葡文 português : PARKER ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : PARKER ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門惠愛里19號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77851 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門臻彩裝飾材料有限公司  
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路194號金灣豪庭地下H舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77852 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 威名學院有限公司  
葡文 português : ACADEMIA WISE LIMITADA  
英文 inglês : WISE ACADEMY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門東望洋新街185號新興大廈5B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77853 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 心聆家庭教育有限公司  
葡文 português : OUVINTES - EDUCAÇÃO FAMÍLIA LDA.  
法人住所 sede : 澳門十月一號前地怡景閣19樓H  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77854 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳隆裝飾工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路廣福祥第5座11樓A Q  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77855 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 工奇精密工業(澳門)有限公司  
 葡文 português : GLORIKEN INDÚSTRIAS PRECISAS (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : GLORIKEN PRECISE INDUSTRIES (MACAU) CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門龍頭里 9 號金龍花園第 2 期 2 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77856 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利源投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO LI QUAN, LIMITADA  
 英文 inglês : LI QUAN INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門桔仔里 9 號鏡康大廈 3 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77857 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 青洲劉記美食一人有限公司  
 葡文 português : LK COMIDAS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : LK FOOD LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街濠景花園 2 3 座 1 0 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77858 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卿靈澳門文化商貿有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE QINGXI MACAU CULTURA E COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : QINGXI MACAU CULTURE AND TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號第一國際商業中心 1 0 樓 1 0 0 3 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77859 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新基石投資有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO NEW CORNERSTONE LIMITADA  
 英文 inglês : NEW CORNERSTONE INVESTMENT CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4—2 4 6 號澳門金融中心 1 5 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77860 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 青苗醫療有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE MEDICINA CHENG MIO, LIMITADA  
 英文 inglês : CHENG MIO MEDICAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴黎街 1 7 5—1 7 9 號星海豪庭地下 A L 座及 1 樓 A C、A D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77861 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華圍科技企業有限公司  
 葡文 português : WATTE TECNOLOGIA DE EMPRESA LIMITADA

英文 inglês : WATTE TECHNOLOGY ENTERPRISE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路16號金來大廈2樓K座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 77862 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富成企業有限公司  
 葡文 português : RICH SUCCESS EMPRESA LIMITADA  
 英文 inglês : RICH SUCCESS ENTERPRISES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈15樓C Avenida da Praia Grande, n.ºs 367-371, Keng Ou Building, 15.º andar, Fl., C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 77863 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 清道夫服務有限公司  
 葡文 português : PROFICIENT JANITOR SERVIÇO LDA.  
 英文 inglês : PROFICIENT JANITOR SERVICE LTD.  
 法人住所 sede : 澳門亞婆井街44號恆信大廈地下  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 77864 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 濠域貿易運輸有限公司  
 葡文 português : KINGWAY COMERCIAL E TRANSPORTE LDA.  
 英文 inglês : KINGWAY TRADING AND TRANSPORTATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路63號至69號678文化創意園6樓D-H2室  
 資本 capital : MOP\$25.200,00  
 登記編號 N.º do registo: 77865 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬利優餐飲管理集團有限公司  
 法人住所 sede : 澳門西坑街10號D麗昌大廈地下E座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 77866 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 玖易寰宇進出口貿易一人有限公司  
 葡文 português : 92 GLOBAL COMÉRCIO DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : 92 GLOBAL IMPORT AND EXPORT TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸地段3金翠峰1座6樓C室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 77867 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 灝宏集團有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路伯樂花園第4座22樓G  
 資本 capital : MOP\$27.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 77868 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樵人文化創意投資有限公司  
 葡文 português : WOODMAN CULTURAIS E CRIATIVAS INVESTIMENTOS COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : WOODMAN CULTURAL AND CREATIVE INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 4 8 0 號 B 海洋花園桂苑 2 7 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77869 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 貳斯貿易投資有限公司  
 葡文 português : EESEE COMÉRCIO E INVESTIMENTOS COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : EESEE TRADING AND INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 4 8 0 號 B 海洋花園桂苑 2 7 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77870 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 赫格科技有限公司  
 葡文 português : HEKA TECNOLOGIAS LIMITADA  
 英文 inglês : HEKA TECHNOLOGIES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 7 5 6 號海名居地下 W 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77871 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門萬為建設工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO DE MACAU WANWEI, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU WANWEI CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門關前正街 3 9 號  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77872 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 香港一泳鞋廠有限公司  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 4 至 1 4 C 號祐順工業大廈 5 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77873 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門濠晉投資顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E CONSULTORIA M.A.C., LIMITADA  
 英文 inglês : M.A.C. INVESTMENT AND CONSULTING COMPANY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 9 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77874 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恆茂工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門收容所街 9 3 號美居商場地下 B D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77875 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門新國際發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路339號金海山花園第3座17樓H  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77876 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天駿企業發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街17至19號萬利樓地下A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77877 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 廣澳停車場傳媒有限公司  
葡文 português : KUONG OU MEDIA DE PARQUES LIMITADA  
英文 inglês : GUANG AO CARPARK MEDIA LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600-E號第一國際商業中心24樓02室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77878 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 耀德一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心11樓G室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77880 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門路旅遊一人有限公司  
葡文 português : MACAULO VIAGENS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MACAULO TRAVEL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門海邊馬路門牌83號亮點2樓D  
資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77881 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 悅水療(集團)有限公司  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心11樓G室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77882 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 耀榮有限公司  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心11樓G室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77883 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 耀暉一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心11樓G室  
資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 77884 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晉大餐飲設備供應有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FORNECIMENTO DE EQUIPAMENTO DA RESTAURAÇÃO CHUN TAI LIMITADA  
 英文 inglês : CHUN TAI FOOD AND BEVERAGE EQUIPMENT SUPPLIES CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬查度博士大馬路 6 7 9 號南方工業大廈第 2 座 1 3 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 77885 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 汶珈有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MAN KA, LIMITADA  
 英文 inglês : MAN KA COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 1 2 5 號高僑大廈地下 A 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 77886 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澹杰貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL KUI KIT, LIMITADA  
 英文 inglês : KUI KIT TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 - 3 號澳門國際銀行大廈 1 1 樓 G + H 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 77887 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凝天一人有限公司  
 葡文 português : SKYLINK SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SKYLINK COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罈些喇提督大馬路(提督馬路) 7 2 號福來大廈地下 L 0 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 77888 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 昇龍匯控股有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SENG LONG WUI, LIMITADA  
 英文 inglês : SENG LONG WUI HOLDINGS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 8 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 77889 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金龍交通平台有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PLATAFORMA DE TRANSPORTE GOLDEN DRAGON LDA.  
 英文 inglês : GOLDEN DRAGON TRANSPORTATION PLATFORM LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 2 3 樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 77890 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金龍投資顧問有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E CONSULTORIA GOLDEN DRAGON LIMITADA  
英文 inglês : GOLDEN DRAGON INVESTMENT AND CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 2 3 樓  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77891 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宏毅顧問有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA HONG NGAI, LIMITADA  
英文 inglês : HONG NGAI CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門長壽大馬路 3 7 6 號威龍花園第 2 座 7 樓 A G  
資本 capital : MOP\$25.500,00  
登記編號 N.º do registo: 77892 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 易大宗 (澳門) 有限公司  
葡文 português : E-COMMODITIES (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : E-COMMODITIES (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路 S / N 星河灣名門世家第 5 座 2 4 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77893 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海輝貿易有限公司  
葡文 português : HAIHUI COMERCIO LDA.  
英文 inglês : HAIHUI TRADING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 2 0 1 號新建業商業中心 8 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77894 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門奇邦有限公司  
法人住所 sede : 澳門提督馬路 7 4 號 A 福來大廈 4 樓 I  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77895 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門易翔有限公司  
法人住所 sede : 澳門提督馬路 7 4 號 A 福來大廈 4 樓 I  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77896 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門奧和有限公司  
法人住所 sede : 澳門關蘭馬路 6 6 -- 7 0 號江南大廈地下 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77897 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門沃旋有限公司  
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路 6 6—7 0 號江南大廈地下 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77898 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門立福有限公司  
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路 6 6—7 0 號江南大廈地下 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77899 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門茗達有限公司  
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路 6 6—7 0 號江南大廈地下 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77900 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬立洗衣集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE LAVANDARIA DE MAN LAP, LIMITADA  
 英文 inglês : MAN LAP LAUNDRY GROUP, LTD.  
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第二街 1 2 號勝意樓地下 J 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77901 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 日盪夜運物流有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 6 2 7 號御景灣第 2 座 1 8 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77902 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 日天清潔有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 6 2 7 號御景灣第 2 座 1 8 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77903 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 她智澳門國際文化創意有限公司  
 葡文 português : SHETHINK MACAU INTERNACIONAL CULTURA E CRIATIVA COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : SHETHINK MACAU INTERNATIONAL CULTURAL AND CREATIVE CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門媽閣上街 3 7—3 9 號媽閣公務員大廈 2 座 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77904 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 曼倫裝飾設計工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA MANOR DE DECORAÇÃO, DESIGN E ENGENHARIA, LIMITADA  
 英文 inglês : MANOR DECORATION AND DESIGN ENGINEERING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門新口岸巴黎街158號南岸花園地下AK舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 77905 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力新娛樂科技有限公司  
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街70—72號萬壽樓地下E42  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 77906 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 易美美容美甲有限公司  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街97—99俾利喇廣場2樓S舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 77907 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 香港偉城企業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門菜園涌邊街平民大廈A座10樓1036室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 77908 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智文有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔大學大馬路澳大學協同創新研究所(N1)1010室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 77909 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 帝皇太二老壇子酸菜魚有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CHINÊS CHUCRUTE PEIXE IMPERADOR TAI 2 LIMITADA  
 英文 inglês : EMPEROR TAI 2 CHINESE SAUERKRAUT FISH COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 77910 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瑾豐餐飲管理有限公司  
 葡文 português : ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURANTE E BEBIDAS JIN FENG LIMITADA  
 英文 inglês : JIN FENG FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 77911 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門龍深貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA LONG SAM COMERCIAL LDA.  
 英文 inglês : LONG SAM TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門如意圍15號建發新村第1座2樓B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 77912 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門西柚計劃信息科技有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIAS INFORMAÇÕES PLANEAMENTO MACAU SEE YOU, LIMITADA

英文 inglês : MACAO SEE YOU PLAN INFORMATION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔美副將大馬路創福豪庭第 1 座 6 樓 E 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 77913 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中國華海金灣產業技術開發有限公司

法人住所 sede : 澳門東北大馬路 6 4 1 號海名居 2 2 樓 J

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 77914 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 訓佐設計有限公司

葡文 português : KONBANWA DESIGN LDA.

英文 inglês : KONBANWA DESIGN LTD.

法人住所 sede : 澳門羅德禮將軍街 2 8 號新美大廈 4 / I

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 77915 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 高豐投資有限公司

葡文 português : GROWTH INVESTIMENTO LIMITADA

英文 inglês : GROWTH INVESTMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街 2 3 0 - 2 4 6 號澳門金融中心 9 樓 H 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 77916 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 卓儀工程一人有限公司

法人住所 sede : 澳門帶水圍 2 A A 號光海大廈 2 樓 A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 77917 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 四撮毛一人有限公司

法人住所 sede : 澳門三層樓街 7 號三福閣 2 樓 P

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 77918 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門志輝製衣廠有限公司

法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街 7 號碼頭 2 樓

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 77919 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中安澳台置業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL ZHONG AN AO TAI, LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門新口岸皇朝區倫斯泰特大馬路凱旋門4 7 F  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77921 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 摩網電信設備有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TELECOMUNICAÇÕES EQUIPAMENTOS DE MONET, LIMITADA  
英文 inglês : MONET TELECOMMUNICATIONS EQUIPMENTS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街2 3 0 – 2 4 6 號金融中心1 0 樓K  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77922 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 滙仁品牌投資管理有限公司  
葡文 português : INVESTIMENTO E GESTÃO DE MARCAS COBROS LIMITADA  
英文 inglês : COBROS BRAND INVESTMENT AND MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街4 6 5 號廣福安花園地下W舖  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77923 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 崇尚自然(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DEFENDENDO A NATUREZA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : NATURAL SPACE (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門飛能便度街1 7 號永利大廈1 樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77924 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 百齡醫療設備有限公司  
葡文 português : PAK LENG EQUIPAMENTO MÉDICO LDA.  
英文 inglês : PAK LENG MEDICAL EQUIPMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門馬大臣街7 號馬寶樓地下A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77925 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金滿樓飲食投資有限公司  
葡文 português : OURO CHEIA COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE RESTAURAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : GOLD MOON RESTAURANT INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街廣發商業中心8 樓F 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77926 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陞鴻飲食有限公司  
法人住所 sede : 澳門海灣南街1 5 號寶翠花園利明閣地下D  
資本 capital : MOP\$38.000,00

登記編號 N° do registo: 77927 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盛天飲食有限公司  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 4 — 1 4 C 號祐順工業大廈 1 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77928 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利比高海外策劃發展有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE PLANEAMENTO E DESENVOLVIMENTO EXTERNO LEI PEI KOU LIMITADA  
 英文 inglês : LEI PEI KOU OVERSEAS PLANNING AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷 1 9 號南粵商業中心 3 樓 A 1 9 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77929 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安安裝修設計工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街 2 7 8 — 3 6 6 號花城利盈地下 T 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77930 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 昇潤貿易一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路 6 4 1 號海名居第 2 座 6 樓 I 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77931 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 愛菓猿一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 1 2 3 號時新大廈地下 D 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77932 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 彤達國際貿易進出口一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門筷子基飛喇士街 8 1 — 1 0 1 號聯薪廣場地下 L 3 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77933 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 特高娛樂製作(澳門)有限公司  
 葡文 português : UNUSUAL PRODUÇÃO DE ENTRETENIMENTO (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : UNUSUAL ENTERTAINMENT PRODUCTIONS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77934 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門環購易有限公司  
 葡文 português : GLOBAL BEST COMPRA DE MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU BEST BUY GLOBAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門昇平園／昇平里 6 號利亨大廈地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 77935 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 台灣光名攝影沖洗器材有限公司  
 法人住所 sede : 澳門大興街 3 5 號福苑大廈 2 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 77936 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 太陽資訊科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA INFORMAÇÃO SOL LIMITADA  
 英文 inglês : SOLAR INFORMATION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 2 樓 N – P 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 77937 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 浩延一人有限公司  
 葡文 português : HOU YEN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : HOU YEN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 1 0 號粵華廣場 3 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 77938 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門雄基企業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街 1 7 – 1 9 號萬利樓地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 77939 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 四季清潔一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街 1 號文豐工業大廈 4 樓 4 1 3 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 77940 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 威爾士一人有限公司  
 葡文 português : WELLS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : WELLS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 2 7 0 號寶龍花園銀龍閣 1 3 樓 A B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 77941 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 綠素貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL GREENORIGIN, LIMITADA  
 英文 inglês : GREENORIGIN TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 4 樓 Q · R · S · T · X · Z  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77942 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 潢尚清潔一人有限公司  
 葡文 português : HUANGSHANG LIMPEZA SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門僑樂巷 4 — D 號美芝閣地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77943 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門鈺利國際貿易有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO INTERNACIONAL IOK LEI (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO YELENA INTERNATIONAL TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街金利達花園第 3 座 3 3 樓 A  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77944 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 予茶餐飲一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路嘉應花園第 1 座 1 4 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77945 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 求是教育有限公司  
 葡文 português : SEEK TRUTH DE EDUCAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : SEEK TRUTH EDUCATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 5 1 號高雅花園 9 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77946 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 灝順建築工程有限公司  
 葡文 português : HOU SON ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO LDA.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路華寶花園第 3 座 2 8 樓 Q  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77947 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鼎達建築工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門長壽大馬路 2 6 B 麗華新邨第 2 座地下 R 舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77948 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 高美士有限公司  
 法人住所 sede : 澳門菜園新街建富新邨第5座6樓A J  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 77949 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 信息天地科技有限公司  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街181號龍園(躍龍閣)20樓P座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 77950 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 立明(澳門)工程有限公司  
 葡文 português : LAP MING (MACAU) ENGENHARIA LDA.  
 英文 inglês : LAP MING (MACAU) ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路70號澳門財富中心5樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 77951 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 臻品綜合醫療中心有限公司  
 葡文 português : PRODUT CENTRO MÉDICO INTEGRADO LIMITADA  
 英文 inglês : PRODUT MEDICAL CENTRE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣湖圍13-115號南灣半島1樓D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 77953 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鴻浩港灣工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA DE PORTO WANG HOU, LIMITADA  
 英文 inglês : WANG HOU HARBOUR ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場160-260號東南亞商業中心16樓V座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 77954 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 明仁跨境客運股份有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTE TRANSFRONTEIRIÇO DE MENG IAN, S.A.  
 英文 inglês : FAMOUS CROSS BORDER CONVEYANCE SERVICES CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路34號地下  
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 77955 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國大灣區文旅科技發展促進中心有限公司  
 葡文 português : CENTRO PARA A PROMOÇÃO DO DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO DO TURISMO CULTURAL NA GRANDE BAIJA DA CHINA, LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA GREAT BAY AREA CULTURAL TOURISM TECHNOLOGY DEVELOPMENT PROMOTION CENTER LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路918號世貿中心8樓C座 Avenida da Amizade, n.º 918, Edifício World Trade Center, 8.º andar C, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 77956 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 柏思澳葡食品有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ALIMENTO PIC MAC-PORT, LIMITADA

英文 inglês : PIC MAC-PORT FOOD COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔地堡街 1 9 5 號泉福新邨第 1 期第 6 座嘉裕閣地下 A A 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 77957 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 達博美娛樂文化有限公司

葡文 português : TAT BO MEI ENTRETENIMENTO CULTURA LDA.

英文 inglês : DOUBLE MAY ENTERTAINMENT CULTURE CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門拱形馬路 1 2 4 號歧關新村地下 A Z 座

資本 capital : MOP\$28.000,00

登記編號 N° do registo: 77958 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 明王星廣告有限公司

葡文 português : ESTRELA BRILHANTE PUBLICIDADE LIMITADA

法人住所 sede : 澳門拱形馬路 1 2 4 號歧關新村地下 A Z 座

資本 capital : MOP\$28.000,00

登記編號 N° do registo: 77959 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門正大中華文化傳播有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔七潭公路 1 3 5 0 號小潭山莊第 1 座 6 樓 C 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 77960 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利文(澳門)有限公司

葡文 português : LEIGHMAN (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : LEIGHMAN (MACAO) LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 3 樓 P 座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 77961 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 犬學堂有限公司

葡文 português : DOGWORLD LIMITADA

英文 inglês : DOGWORLD LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔沙維斯伯樂花園第 1 座 1 2 樓 C

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 77962 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 展景顧問有限公司

葡文 português : KINDVIEW CONSULTORIA LIMITADA  
英文 inglês : KINDVIEW CONSULTING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔沙維斯街伯樂花園第1座12樓C  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77963 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 賽富豪貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔海灣圍65—69號海灣花園海皇閣地下BQ舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77964 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : D X N 澳門有限公司  
葡文 português : DXN (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : DXN (MACAO) LIMITED  
法人住所 sede : Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 2, Edifício Parkway Mansion, C.C.3, cave B, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77965 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 喜悅教育有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴士度街14號高士德花園地下H座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77966 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉莊建材一人有限公司  
葡文 português : MATERIAIS DE CONSTRUCAO JZ SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : JZ BUILDING MATERIALS CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷19號南粵商業中心3樓A座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77967 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 星光集團控股有限公司  
葡文 português : GRUPO DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES XINGGUANG, LIMITADA  
英文 inglês : XINGGUANG GROUP HOLDING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411—417號皇朝廣場R20  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77968 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永輝煌投資一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路濠尚第8座31樓F座 Avenida de Kwong Tung, Edifício Nova Grand, Bloco 8, 31.º andar F, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77969 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永昌隆投資一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路濠尚第 8 座 3 1 樓 F 座 Avenida de Kwong Tung, Edifício Nova Grand, Bloco 8, 31° andar F, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77970 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 薔薇之春一人有限公司  
 葡文 português : VERED SPRING, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : VERED SPRING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號誠豐商業中心 1 7 樓 P 座  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77971 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 香港冠達實業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路 6 8 3 號海名居第 3 座 2 1 樓 K 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77972 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門名優機電工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心第 3 期 1 2 樓 U 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77973 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 健和行有限公司  
 葡文 português : KIN WO HONG LIMITADA  
 英文 inglês : KIN WO HONG LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路 9 4 A 號中星大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77974 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門天星海外製衣有限公司  
 法人住所 sede : 澳門大纜巷 4 6 號新福寧地下 C 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77975 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 翌能科技(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA SIO NANG (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : SIO NANG TECHNOLOGY (MACAO) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青草街 6 8 號新華大廈 5 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77976 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中泰工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DA ENGENHARIA Z.T. LIMITADA  
英文 inglês : Z.T. ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門十月初五日巷6 – 8號岐關大廈6樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 77977 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 浦傑迅時代(澳門)投資發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTO PROAD TIMES (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : PROAD TIMES (MACAO) INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路友邦廣場20樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 77978 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 羽習商貿一人有限公司  
葡文 português : YU XI COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : YU XI TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路凱旋門52號J室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 77979 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 粵港澳大灣區(澳門)跨境運輸股份有限公司  
葡文 português : GRANDE BAÍA GUANGDONG-HONG KONG-MACAU TRANSPORTE TRANSFRONTEIRIÇO, S.A.  
英文 inglês : GUANGDONG-HONG KONG-MACAO GREATER BAY AREA (MACAO) CROSS BORDER TRANSPORTATION CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心12樓V  
資本 capital : MOP\$5.005.000,00  
登記編號 N° do registo: 77980 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 憶達科技有限公司  
葡文 português : BRILLIANT TECNOLOGIA LIMITADA  
英文 inglês : BRILLIANT TECHNOLOGY LTD.  
法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11樓K座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 77981 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 學海教育有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE EDUCAÇÃO CONHECIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : KNOWLEDGE SEA EDUCATION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅保博士街17A號皇子商業大廈15樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 77982 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中保智能消防發展有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場683號富澤園21樓E

資本 capital : MOP\$490.000,00

登記編號 N° do registo: 77983 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 康研科技澳門有限公司

葡文 português : HONG IN TECNOLOGIA (MACAU) COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : HONG IN TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 7 5 6 號海名居地下 W 舖

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 77984 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 瑪莎芭蕾舞澳門有限公司

葡文 português : MARCHA BALLERINA MACAU LIMITADA

英文 inglês : MARCHA BALLERINA MACAU LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7—3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C Av. Praia Grande, n°s 367-371, Keng Ou Building, 15th Fl., C, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 77985 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李漁餐飲管理有限公司

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 4 9 號激成工業大廈 9 樓 F 座及 G 座 Avenida de Venceslau de Moraes, n° 149, Edifício Industrial Keck Seng, 9° andar F & G, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 77986 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 凌志建築工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO LENG CHI, LIMITADA

英文 inglês : LENG CHI CONSTRUCTION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 5 1 8 號廣華新村第 7 座 4 樓 H

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 77987 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門炳輝商貿諮詢一人有限公司

葡文 português : MACAU BINGHUI COMÉRCIO E CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : MACAU BINGHUI TRADING AND CONSULTING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 1 5 至 1 4 7 號百達花園第 1 座 1 0 樓 G 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 77988 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : S T · A N D R E W S 高爾夫學院有限公司

葡文 português : ST. ANDREWS ACADEMIA DE GOLFE LDA.

英文 inglês : ST. ANDREWS GOLF ACADEMY LTD.

法人住所 sede : Avenida de Xian Xing Hai, Edifício Jardim Nam Ngon, Loja BA, r/c, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 77989 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 邁格網絡科技有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA DE REDE MACKINGS LIMITADA  
英文 inglês : MACKINGS INTERNET TECHNOLOGY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街華寶商業中心 1 5 樓 G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77990 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : X01 有限公司  
葡文 português : X01 LIMITADA  
英文 inglês : X01 LIMITED  
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 4 8 號萬基工業大廈 6 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77991 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : B 0 1 有限公司  
葡文 português : B01 LIMITADA  
英文 inglês : B01 LIMITED  
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 4 8 號萬基工業大廈 6 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77992 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : A 0 1 有限公司  
葡文 português : A01 LIMITADA  
英文 inglês : A01 LIMITED  
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 4 8 號萬基工業大廈 6 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77993 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 領袖海外升學教育中心有限公司  
葡文 português : LIDERANÇA CENTRO DE EDUCAÇÃO ULTRAMARINA LDA.  
英文 inglês : FUTURE LEADERS OVERSEAS EDUCATION CENTER CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 1 4 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77994 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 歡樂時代 (澳門) 集團有限公司  
葡文 português : HAPPY TIMES (MACAU) GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : HAPPY TIMES (MACAU) GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77995 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 翹楚投資發展一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門如意廣場寶豐閣 3 4 樓 T

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 77996 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 心瑜投資發展一人有限公司

法人住所 sede : 澳門如意廣場寶豐閣 3 4 樓 T

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 77997 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 威霸裝修工程一人有限公司

法人住所 sede : 澳門東望洋新街 2 至 2 - B 號萬事達商場大廈 1 樓 B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 77998 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 棟仁物流貿易有限公司

葡文 português : TOUCHING LOGÍSTICA COMÉRCIO LIMITADA

英文 inglês : TOUCHING LOGISTICS TRADING LIMITED

法人住所 sede : 澳門瘋堂中斜巷 1 5 A 號添昌樓地下 A 舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 77999 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中達國際物流一人有限公司

葡文 português : BOXER MACAU INTERNACIONAL LOGÍSTICA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : BOXER MACAU INTERNACIONAL LOGISTICS LTD.

法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街荷蘭花園大廈第 3 座 2 樓 R

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78000 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 楓匯工程設計有限公司

葡文 português : FONG WUI CONCEPÇÃO E PROJECTOS DE ENGENHARIA LDA.

英文 inglês : KT2 ENGINEERING DESIGN LTD.

法人住所 sede : 澳門看台街 3 0 5 - 3 1 1 號翡翠廣場 2 樓 M 座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 78001 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門輕軌股份有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DO METRO LIGEIRO DE MACAU, S.A.

英文 inglês : MACAO LIGHT RAPID TRANSIT CORPORATION, LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 - 3 號國際銀行大廈 2 6 樓 Rua Dr. Pedro José Lobo, n°s 1-3, Edifício Banco Luso Internacional, 26° andar, em Macau

資本 capital : MOP\$1.400.000.000,00

登記編號 N° do registo: 78002 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 芊藍貿易一人有限公司



法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布街濠庭都會第9座24樓D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78003 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 楹豐國際貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門提督馬路南益工業大廈4樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78004 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 合興隆凍肉食品有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路205號泉福工業大廈11樓G座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78005 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 紫電科技有限公司  
葡文 português : TECNOLOGIA DE ZIDIAN LIMITADA  
英文 inglês : ZIDIAN TECHNOLOGY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔大學大馬路澳門大學協同創新研究所(N1)1010室  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78006 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宅生活文化一人有限公司  
葡文 português : CULTURA DE ESTILO DE VIDA DENTRO DE INDOORS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : INDOORS LIFESTYLE CULTURE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心5樓I  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78007 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 室內設計指南文化一人有限公司  
葡文 português : EMPRESA DE CULTURA DE LIVRO DE GUIA DE DESIGN DE INTERIORES, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : INTERIOR DESIGN GUIDE BOOK CULTURE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心5樓I座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78008 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中國華宇海外業務發展有限公司  
葡文 português : CHINA HAU YU ULTRAMARINO NEGÓCIO DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : CHINA HAU YU OVERSEAS BUSINESS DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路97-119號永堅工業大廈2樓C座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78009 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 木之舍室內設計建築工程一人有限公司  
 葡文 português : DESIGN DE INTERIORES E OBRAS DE CONSTRUÇÃO WOODSTYLE, SOCIEDADE UNIPessoAL  
 LIMITADA  
 英文 inglês : WOODSTYLE INTERIOR DESIGN AND CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 5 樓 I 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78010 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 臻置物業投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路海天居第 1 座 8 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78011 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 零物流貨物速運有限公司  
 葡文 português : ZERO LOGISTICA CARGA EXPRESSO LIMITADA  
 英文 inglês : ZERO LOGISTICS CARGO EXPRESS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門關閘騎士馬路 6 3 — 6 9 號 6 7 8 文創園 7 樓 P 2 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78012 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華榕菜欄有限公司  
 法人住所 sede : 澳門關閘騎士馬路 6 3 — 6 9 號 6 7 8 文創園 7 樓 P 2 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78013 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尙記菜欄有限公司  
 法人住所 sede : 澳門關閘騎士馬路 6 3 — 6 9 號 6 7 8 文創園 7 樓 P 2 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78014 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 滙聯行菜欄有限公司  
 法人住所 sede : 澳門關閘騎士馬路 6 3 — 6 9 號 6 7 8 文創園 7 樓 P 2 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78015 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 一信地產有限公司  
 葡文 português : UM LIGAR PROPRIEDADE COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : ONE CALL PROPERTY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 3 6 6 號金海山花園第 7 座地下 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78016 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銀凱集團有限公司

葡文 português : YIN KAI GRUPO LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街74—78號皇族地下A座  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78017 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 洋孚行進出口貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬交石街84號南華新邨第3座地下A座B室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78018 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 艾奧有限公司  
 葡文 português : ATCG MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : ATCG MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心5樓C座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78019 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門珠海橫琴中拉產業園投資有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PARQUE INDUSTRIAL SINO-LATINO-AMERICANA DE ZHUHAI HENGQIN MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU ZHUHAI HENGQIN SINO-LATIN AMERICAN INDUSTRIAL PARK INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路48號萬基工業大廈6樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78020 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : D O 1 有限公司  
 葡文 português : D01 LIMITADA  
 英文 inglês : D01 LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路48號萬基工業大廈6樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78021 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門貝特爾科技集團有限公司  
 葡文 português : MACAU BETAMARS TECNOLOGIA GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO BETAMARS TECHNOLOGY GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心11樓C座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78022 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門大灣區青年文化有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GREATER BAY AREA CULTURA JUVENIL DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO GREATER BAY AREA YOUTH CULTURE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門關前正街44號金勝大廈GF樓A1室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78023 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天豐工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : TIANFENG ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : TIANFENG ENGINEERING (MACAO) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓G座  
 資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N° do registo: 78024 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬力文化傳播有限公司  
 葡文 português : MAGNETIC SOCIEDADE DE CULTURA E COMUNICAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : MAGNETIC CULTURE COMMUNICATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心9樓C座 Avenida Xian Xing Hai, n° 105, Edifício Centro Golden Dragon, 9° andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 78025 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 千年餐飲有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE RESTAURAÇÃO MILLENNIUM, LIMITADA  
 英文 inglês : MILLENNIUM F & B COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街1—3號澳門國際銀行大廈9樓A—J座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78026 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 粵澳新街坊有限公司  
 葡文 português : NOVOS MORADORES DE GUANGDONG-MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : GUANGDONG-MACAO NEW RESIDENTES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心23樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 78027 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金湘投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO KAM SEONG, LIMITADA  
 英文 inglês : KAM SEONG INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷19號南粵商業中心3樓A座318室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78028 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 友培一人有限公司  
 葡文 português : GOODWILLS SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
 英文 inglês : GOODWILLS CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門製造廠巷5號澳門設計中心2樓1-3室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78029 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 濠江科技工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA E OBRAS HOU GONG, LIMITADA  
英文 inglês : HOU GONG TECHNOLOGY AND ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 5 7 號激成工業中心第 2 期 1 1 樓 J 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78030 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 明燈有限公司  
法人住所 sede : 澳門塔石街 1 – 3 號朗晴軒地下 G 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78031 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 濠江頤養中心管理有限公司  
法人住所 sede : 澳門巴黎街 2 4 7 號星海豪庭第 2 座銀星閣地下 A B 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78032 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 極鋒置業一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門美珊枝街 2 號美珊樓地下 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78033 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 後日設計工程有限公司  
葡文 português : MARCIANO ENGENHARIA DE DESIGN LIMITADA  
英文 inglês : AFTER TOMORROW ENGINEERING DESIGN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門區華利街 1 – A E 號廣利 1 樓 A Q  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78034 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金水有限公司  
葡文 português : KAM SOI LIMITADA  
英文 inglês : KAM SOI LIMITED  
法人住所 sede : 澳門文第士街 1 5 號福富花園 8 樓 B  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78035 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華靖物流一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭提督馬路 1 8 1 號雅新大廈 1 9 樓 A  
資本 capital : MOP\$70.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78036 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 密利拿莊園農業進出口有限公司

葡文 português : QUINTA DA MARMELEIRA II - SOCIEDADE AGRÍCOLA, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LDA.  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 0 樓 I 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78037 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯天貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO WINTAX SKY LIMITADA  
 英文 inglês : WINTAX SKY TRADE LIMITED  
 法人住所 sede : Av. da Amizade n° 1287, Chong Fok Commercial Centre, 6 Floor, B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78038 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智途科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA SMART ROAD LIMITADA  
 英文 inglês : SMART ROAD TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 D 1 0  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78039 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 偉力機械設備維修服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MANUTENÇÃO SERVIÇOS DE EQUIPAMENTO MECÂNICO CREATER POWER LIMITADA  
 英文 inglês : CREATER POWER MACHINERY EQUIPMENT MAINTENANCE SERVICES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 D 1 0  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78040 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安雅餐飲管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DA RESTAURAÇÃO AN YA LIMITADA  
 英文 inglês : AN YA FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 5 0 號新美工業大廈 1 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78041 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 正星科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA CENTRAL STAR LIMITADA  
 英文 inglês : CENTRAL STAR TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 D 1 0  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78042 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門港澳加利國際貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 4 4 號嵐峰 9 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78043 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏達卓智國際工程顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE ENGENHARIA DE INTERNACIONAL WANG TAT IONE, LIMITADA  
 英文 inglês : WANG TAT IONE INTERNATIONAL ENGINEERING CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路47-53A號澳門廣場8樓I座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78044 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 傳感博士科技投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO TECNOLOGIA DR. SENSOR, LIMITADA  
 英文 inglês : DR. SENSOR TECHNOLOGY INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣商業大馬路澳門財富中心5樓A座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78045 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門星毅投資發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路48號信隆大廈地下B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78046 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 香港和益投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街158至648號寰宇天下第3座35樓D座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78047 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 香港偉邦實業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路30號華寶花園第5座33樓A/B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78048 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恩格生物科技有限公司  
 法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11樓K室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78049 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 希宸(澳門)投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SICHER (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SICHER (MACAO) INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181-187號光輝商業中心13樓M/N座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78050 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 草藝影視製作一人有限公司  
 葡文 português : GRASS ARTE PRODUÇÃO AUDIO-VISUAL, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : GRASS ART AUDIO-VISUAL PRODUCTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門中心街 2 3 2 號唯德花園第 1 座 6 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78051 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 第一友誼集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE PRIMEIRO AMIZADE LIMITADA  
 英文 inglês : THE FIRST FRIENDSHIP GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門麻子街 1 8 - B 號添霖苑地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78052 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏德貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL VANG TAK LDA.  
 英文 inglês : VANG TAK TRADING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門聖德倫街 4 7 5 號皇朝廣場地下 A 1 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78053 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門僑丰貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門巴掌圍 3 4 號德榮大廈 4 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78054 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 捷程創科有限公司  
 葡文 português : JET INOVAÇÃO E TECNOLOGIA, LIMITADA  
 英文 inglês : JET INNOVATION AND TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門筷子基青洲街宏建大廈第 2 座地下 D 舖  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78055 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新海灣發展顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E CONSULTADORIA NOVA BAÍA, LIMITADA  
 英文 inglês : NOVA BAY DEVELOPMENT & CONSULTING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門海灣南街 3 8 號海擎天第 4 座 1 9 樓 A A 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78056 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門瑞麟國際拍賣有限公司  
 葡文 português : MACAU RUILIN INTERNACIONAL LEILAO LDA.  
 英文 inglês : MACAU RUILIN INTERNATIONAL AUCTION CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 5 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00



登記編號 N.º do registo: 78057 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門熱點國際物流有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GLOBAL LOGÍSTICA MACAU HOTSPOT, LDA.  
英文 inglês : MACAU HOTSPOT GLOBAL LOGISTICS CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街1 6 2號建華新村第4座地下F座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78058 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 上聯控股有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES RISELINK, LIMITADA  
英文 inglês : RISELINK HOLDINGS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 1 – 1 8 7號光輝商業中心1 3樓U座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78059 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 香料王國印度餐飲外賣有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路2 – 4號麗來大廈3樓C  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78060 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 喜月坊一人有限公司  
葡文 português : HEALTHY DELIGHTS SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : HEALTHY DELIGHTS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第二街7 9號芙蓉苑2 1樓H  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78061 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 小廚有限公司  
葡文 português : LITTLE KITCHEN LDA.  
英文 inglês : LITTLE KITCHEN CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門東望洋新街2 4號錦康大廈地下L 1  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78062 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 世代天下娛樂文化製作有限公司  
葡文 português : GERAÇÃO MUNDIAL DE ENTRETENIMENTO E PRODUÇÃO CULTURAL, LIMITADA  
英文 inglês : GENERATION WORLD ENTERTAINMENT & CULTURAL PRODUCTION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門漁翁街4 0 8號南豐工業大廈第1期1 3樓C座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78063 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 銘濠會展策劃有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO DE EXPOSIÇÃO MENG HOU LIMITADA  
 英文 inglês : MENG HOU EXHIBITION PLANNING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 5 號恒昌大廈地下 A 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78064 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 意昂旅遊顧問有限公司  
 葡文 português : YI ANG CONSULTORIA DE VIAGENS LDA.  
 英文 inglês : YI ANG TRAVEL CONSULTANCY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路寶暉花園寶利閣 1 7 樓 O  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78065 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新東華一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路歧關新邨第 5 座地下 T 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78066 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 明熙工程有限公司  
 葡文 português : CLARO ENGENHARIA EMPRESA LDA.  
 英文 inglês : MING HEI ENGINEERING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門電廠巷 4 2 號亨達大廈地下 A O 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78067 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 財財建築發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海上居第 4 座 1 0 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78068 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泰合（澳門）資源管理諮詢有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE RECURSOS GESTÃO CONSULTADORIA TAIHE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : TAIHE (MACAU) RESOURCES MANAGEMENT AND CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝（集團）商業大廈 2 1 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78069 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凱成（澳門）工程有限公司  
 葡文 português : KAICHENG ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : KAICHENG ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街 1 號文豐工業大廈 5 樓 5 0 3 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78070 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 挪亞方舟集團有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO ARCA DE NOÉ LIMITADA  
 英文 inglês : NOAH'S ARK GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街190號花城利業大廈12樓T室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78071 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 峰聯海外有限公司  
 葡文 português : FONG LUN ULTRAMAR COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : MONTALLY OVERSEAS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門木橋橫街19號美達花園1樓A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78072 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 道誠機電有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場大馬路346號至366號翡翠廣場2樓A C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78073 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 微角度創意有限公司  
 葡文 português : MIANGLE CRIATIVO LIMITADA  
 英文 inglês : MIANGLE CREATIVE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路16—24號愉景花園14樓B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78074 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 迷都都寵物士多有限公司  
 葡文 português : MAI DOU DOU MERCEARIA DE SUPRIMENTOS PARA ANIMAIS DE ESTIMAÇÃO LDA.  
 英文 inglês : MAI DOU DOU PET SUPPLIES STORE CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門渡船街89號鴻昌大廈地下A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78075 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏豐控股一人有限公司  
 葡文 português : WANG FUNG GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : WANG FUNG HOLDINGS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心18樓A—C及M—N室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78076 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 豐裕控股一人有限公司  
 葡文 português : FUNG YU GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : FUNG YU HOLDINGS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心18樓A—C及M—N室

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 78077 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 方盛N有限公司

葡文 português : DSL N LIMITADA

英文 inglês : DSL N LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 16/F1, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78078 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金柏發展有限公司

葡文 português : CIPRESTE DOURADO DESENVOLVIMENTO LIMITADA

英文 inglês : GOLDEN CYPRESS DEVELOPMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門柏林街76號大豐廣場地下H座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 78079 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 奎托斯有限公司

葡文 português : KRATOS LIMITADA

英文 inglês : KRATOS LIMITED

法人住所 sede : Rua Nova à Guia, Edifício Hou Ling Koc, n° 261, 5° andar A, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78080 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利盛豐貿易一人有限公司

葡文 português : LEE SHING FUNG COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : LEE SHING FUNG TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街130號豐盈大廈4樓B座 Rua do Almirante Costa Cabral, n° 130, Edf. Fung Ieng, 4 andar B, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78081 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 恒興隆一人有限公司

葡文 português : HANG HING LUNG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : HANG HING LUNG COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街130號豐盈大廈4樓B座 Rua do Almirante Costa Cabral, n° 130, Edf. Fung Ieng, 4 andar B, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78082 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鋒隆貿易一人有限公司

葡文 português : FUNG LUNG COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : FUNG LUNG TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街130號豐盈大廈4樓B座 Rua do Almirante Costa Cabral, n° 130, Edf. Fung Ieng, 4 andar B, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78083 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 興隆投資發展一人有限公司  
葡文 português : HING LUNG INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : HING LUNG INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街130號豐盈大廈4樓B座 Rua do Almirante Costa Cabral, n.º 130, Edf. Fung Ieng, 4 andar B, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78084 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 領先文物古蹟清洗科技有限公司  
法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路105號金龍中心13樓N室  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78085 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 香港偉誠企業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE EMPREENDIMENTO HONG KONG WAI SENG, LIMITADA  
英文 inglês : HONG KONG WAI SENG ENTERPRISE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街881號海上居第2座10樓H座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78086 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大來贏珠寶錶飾有限公司  
葡文 português : TAI LOI YENG JOALHARIAS E RELÓGIO LDA.  
英文 inglês : TAI LOI YENG JEWEL AND WATCH COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門友誼巷24號國際中心I (第1座) 地下BB座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78087 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華邦國際(澳門)投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路601至699號海名居第1座21樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78088 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 環磁科技一人有限公司  
葡文 português : ENVIROPHI TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : ENVIROPHI TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心12樓D室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78089 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 添海投資一人有限公司

葡文 português : GREAT HARBOUR INVESTIMENTOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : GREAT HARBOUR INVESTMENTS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 1 1 樓 Avenida da Praia Grande, n° 693, Edifício Tai Wah, 11° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78090 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 設計舍室內設計建築工程一人有限公司  
 葡文 português : DESIGN DE INTERIORES E OBRAS DE CONSTRUÇÃO HOMES AND HOUSING, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : HOMES AND HOUSING INTERIOR DESIGN AND CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街 4 7 號至尊花城第 3 座 1 0 樓 L 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78091 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 忠富發展一人有限公司  
 葡文 português : SINORICH DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SINORICH DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 1 1 樓 Avenida da Praia Grande, n° 693, Edifício Tai Wah, 11° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78092 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利登活動策劃有限公司  
 葡文 português : LIGHT BULB PLANEJAMENTO DE EVENTOS LIMITADA  
 英文 inglês : LIGHT BULB EVENT PLANNING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居第 5 座 2 3 樓 Z 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78093 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門加兆利貿易一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 3 1 5 號鴻安中心 3 座 3 樓 X 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78094 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雲芳餐飲一人有限公司  
 葡文 português : YUN FONG COMIDAS E BEBIDAS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : YUN FONG FOOD AND BEVERAGE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門西望洋斜巷西望洋花園第 1 3 座 5 樓 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78095 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳卡斯投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門皇朝栢林街 1 8 8 號星海豪庭地下 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 78096 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 忠盛裝修設計工程有限公司  
葡文 português : ZHONGSHENG DECORAÇÃO DESIGN ENGENHARIA LDA.  
英文 inglês : ZHONGSHENG DECORATION DESIGN ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路161—253號廣福祥花園第2座1樓BN座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78097 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門宸日順有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊巷59號D亨達大廈地下D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78098 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門哲贏有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊巷59號D亨達大廈地下D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78099 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門恒云有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊巷59號D亨達大廈地下D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78100 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門創品有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊巷59號D亨達大廈地下D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78101 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門星康有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊巷59號D亨達大廈地下D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78102 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門達嘉昌有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊巷59號D亨達大廈地下D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78103 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門德晨有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊巷59號D亨達大廈地下D

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78104 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 巷仔冰室有限公司

法人住所 sede : 澳門墨山街 1 6 號 A 利安大廈地下 B 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78105 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : B A N D Y C H O I 酒業一人有限公司

法人住所 sede : 澳門牧場街 6 1 號新城市工業大廈 3 樓 G 座

資本 capital : MOP\$38.000,00

登記編號 N° do registo: 78106 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 快事達一人有限公司

葡文 português : XPACE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : XPACE LIMITED

法人住所 sede : Avenida Seac Pai Van, Lote 4, Bloco 2, One Oasis, Tower 7, Kensington Tower, Flat 11C, Coloane, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78107 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中葡航空集團有限公司

葡文 português : GRUPO DE AVIAÇÃO SINO-PORTUGUESA, LIMITADA

英文 inglês : SINO-PORTUGUESE AVIATION GROUP LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 - 4 1 7 號皇朝廣場 3 樓 A 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 78108 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 我是店鋪一人有限公司

葡文 português : I AM A SHOP SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : I AM A SHOP LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環看台街 2 1 8 號信託花園銀成閣 2 5 樓 A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78109 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 一休餐飲管理有限公司

法人住所 sede : 澳門西坑街 1 0 - D 號麗昌大廈地下 E

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 78110 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 聯全工程一人有限公司

葡文 português : LUEN CHUN ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : LUEN CHUN ENGINEERING COMPANY LIMITED



法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 5 9 號運順新邨 C 座 2 2 樓 A H 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78111 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利通科技有限公司  
葡文 português : LITONG TECNOLOGIA LDA.  
英文 inglês : LITONG TECHNOLOGY LTD.

法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3 號 6 7 8 文創園 4 樓 E 1 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78112 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門博班國際有限公司  
葡文 português : MACAU BOPAN INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : MACAU BOPAN INTERNATIONAL CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78113 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 衣帽空間一人有限公司  
葡文 português : YI MOU HUNG GAAN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : CLOTHING LEGEND AREA LIMITED  
法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路 1 8 – B 翠華大廈 4 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78114 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 信誠國際投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL XINCHENG LIMITADA  
英文 inglês : XINCHENG INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 8 8 8 號友誼大廈 3 樓 J  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78115 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新力誠有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE NEW LIK SING LIMITADA  
英文 inglês : NEW LIK SING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青洲上街綠洲大廈第 1 座 2 0 樓 E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78116 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 洄集團有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE REGROUP LIMITADA  
英文 inglês : REGROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門瘋堂圍 1 8 號永年大廈地庫 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78117 (SO)

商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 澳門威晶商貿有限公司
法人住所	sede	: 澳門飛南第街 8 2—1 1 2 號中土大廈 6 樓 K 座
資本	capital	: MOP\$50.000,00
登記編號	N° do registo:	78118 (SO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 邦耀國際裝修工程有限公司
葡文	português	: BANGYAO INTERNACIONAL DECORAÇÃO ENGENHARIA LIMITADA
英文	inglês	: BANGYAO INTERNATIONAL DECORATION ENGINEERING CO., LTD.
法人住所	sede	: 澳門黑沙環第一街 4 9—7 5 號文豐樓地下 I 座文豐創意墟 M—J 室
資本	capital	: MOP\$25.000,00
登記編號	N° do registo:	78119 (SO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 全球世華企業有限公司
葡文	português	: SHIHUA GLOBAL EMPREENDIMENTOS LDA.
英文	inglês	: GOBAL SHIHUA ENTERPRISE COMPANY LIMITED
法人住所	sede	: 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 5 樓 J 座
資本	capital	: MOP\$100.000,00
登記編號	N° do registo:	78120 (SO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 華藝裝修工程有限公司
葡文	português	: SOCIEDADE DE DECORAÇÃO E ENGENHARIA VA NGAI, LIMITADA
英文	inglês	: VA NGAI DECORATION AND ENGINEERING CO., LTD.
法人住所	sede	: 澳門馬交石斜坡 1 6 號福海花園福星閣 2 座 1 樓 A F
資本	capital	: MOP\$25.000,00
登記編號	N° do registo:	78121 (SO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: I X D O C E 有限公司
葡文	português	: IX DOCE LIMITADA
英文	inglês	: IX DOCE LIMITED
法人住所	sede	: 澳門路環打纜街 9 5—9 9 號路環小築地下 D 座
資本	capital	: MOP\$25.000,00
登記編號	N° do registo:	78122 (SO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 澳門敖卓舵投資有限公司
葡文	português	: INVESTIMENTO DE NGOU CHEOK TO, LIMITADA
英文	inglês	: NGOU CHEOK TO INVESTMENT CO., LTD.
法人住所	sede	: 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 4 樓 E 座
資本	capital	: MOP\$100.000,00
登記編號	N° do registo:	78123 (SO)
商業名稱	Firma	
中文	chinês	: 翔陽廣告及貿易有限公司
法人住所	sede	: 澳門祐漢新村第九街 5 號康泰樓地下 4 1 室
資本	capital	: MOP\$30.000,00
登記編號	N° do registo:	78124 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門新棟投資有限公司  
葡文 português : MACAU SINGDOME INVESTIMENTO LDA.  
英文 inglês : MACAU SINGDOME INVESTMENT CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街2 0 2 – 2 4 6 號澳門金融中心5 樓 J  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 78125 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 智說多媒體文化有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CULTURA DE MULTIMÍDIA TECH TALK LIMITADA  
英文 inglês : TECH TALK MULTIMEDIA CULTURE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬大臣街5 1 A 號昌成閣地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78126 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 道人力資源顧問有限公司  
葡文 português : DAO RECURSOS HUMANOS CONSULTADORIA LDA.  
英文 inglês : DAO HUMAN RESOURCES CONSULTANCY LTD.  
法人住所 sede : 澳門蓮峰巷1 2 號蓮德大廈地下3 – R / C  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 78127 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 敢創盛事策劃有限公司  
葡文 português : GIMMICK PLANEJAMENTO DE EVENTOS LIMITADA  
英文 inglês : GIMMICK EVENTS PLANNING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門筷子基船澳街綠楊花園利和閣2 2 樓U 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 78128 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳妙文化娛樂及資訊科技有限公司  
葡文 português : OH ME ENTRETENIMENTO CULTURAL E TECNOLOGIA DA INFORMACAO LDA.  
英文 inglês : OH ME CULTURE ENTERTAINMENT AND INFORMATION TECHNOLOGY LTD.  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街1 9 號華寶商業中心5 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 78129 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 韓國旅行社有限公司  
葡文 português : AGENCIA DE VIAGENS HANKOOK LIMITADA  
英文 inglês : HANKOOK TRAVEL AGENCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 9 – 3 7 1 號京澳大廈1 9 樓 C  
資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
登記編號 N° do registo: 78130 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美利達工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門大炮台下街鉅福大廈地下H

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78131 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳鑫裝修工程有限公司

法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸金巒峰 7 樓 H 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78132 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 晉耀國際會議展覽有限公司

葡文 português : SHINE CONFERÊNCIA INTERNACIONAL E EXPOSIÇÃO LIMITADA

英文 inglês : SHINE INTERNATIONAL CONFERENCE AND EXHIBITION LIMITED

法人住所 sede : 澳門板樟堂街 1 6 號 I 顯利商業中心 7 樓 8 4 室

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 78133 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 卓比科技有限公司

葡文 português : CHAPPIE TECNOLOGIA LIMITADA

英文 inglês : CHAPPIE TECHNOLOGY LIMITED

法人住所 sede : 澳門爹利仙拿姑娘街 1 0 號善德花園地下 F 座

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 78134 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 香港薔薇永盛投資一人有限公司

葡文 português : HK VERED BLOSSOM INVESTIMENTO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : HK VERED BLOSSOM INVESTMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號誠豐商業中心 1 7 樓 P 座

資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N° do registo: 78135 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 岩魯控股有限公司

葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES YAN LU LIMITADA

英文 inglês : YAN LU HOLDING LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝集團商業中心 1 9 樓 Q

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 78136 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 兆豐興置業發展有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO E FOMENTO PREDIAL WEBUILD, LIMITADA

英文 inglês : WEBUILD REAL ESTATE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門關關馬路 1 0 1 至 1 0 5 A 號太平工業大廈第 1 期 1 2 樓

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 78137 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 兆豐興建築工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA WEBUILD, LIMITADA  
英文 inglês : WEBUILD CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門關閘馬路101至105A號太平工業大廈第1期12樓  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78138 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 兆豐興建築設計顧問有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE DESIGN ARQUITECTURA E CONSULTORIA WEBUILD, LIMITADA  
英文 inglês : WEBUILD ARCHITECTURE DESIGN AND CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門關閘馬路101至105A號太平工業大廈第1期12樓  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78139 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 龍東有限公司  
葡文 português : LONG DONG LIMITADA  
英文 inglês : LONG DONG LTD.  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路海濱花園第6座5樓D  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78140 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 業祥貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街592號南華新村第4座地下C  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78141 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 阿姨廚房有限公司  
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街89B號永德大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78142 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門天盛長歌工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路205號泉福工業大廈11樓H座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78143 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門慶學奧捷工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路205號泉福工業大廈11樓H座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78144 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天峰投資顧問有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路371號京澳大廈24樓2401室

資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78145 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 純品坊有限公司  
 葡文 português : PURABELLE COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : PURABELLE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路 2 8 號—2 4 8 號壹號湖畔第 5 座 2 1 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78146 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門蜻蜓網絡技術有限公司  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路彩虹苑第 1 座 6 / F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78147 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 忠泰一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 2 9 7—3 0 3 號凱旋門 5 5 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78148 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門澳鑫投資諮詢有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO OU IAM MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO OU IAM CONSULTANCY AND INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1—3 5 5 號財神商業中心 8 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$36.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78149 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東洋下町顧問澳門有限公司  
 葡文 português : DONGYANGXIATING CONSULTORIA MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : DONGYANGXIATING CONSULTANCY MACAO LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街華寶商業中心 1 5 樓 G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78150 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 順風年代科技一人有限公司  
 葡文 português : TECNOLOGIA DOWNWIND AGE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : DOWNWIND AGE TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罅些喇提督大馬路 4 1 號祐適工業大廈 1 0 樓 B 座 1 0 1 6 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78151 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新永富集團有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA SAN WENG FU GRUPO LIMITADA

英文 inglês : NEW EVER RICH GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 70 號澳門財富中心 17 樓 D Avenida Comercial de Macau, n.º 70,  
Edif. Finance and IT Center of Macau, 17.º andar D, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78152 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富園置業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE IMOBILIÁRIA FU YUAN LIMITADA  
英文 inglês : FU YUAN REAL ESTATE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街 403 號萬暉花園地下 P 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78153 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 富澤地產發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E FOMENTO PREDIAL FUZE LIMITADA  
英文 inglês : FUZE REAL ESTATE DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街 403 號萬暉花園地下 P 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78154 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 浩富創建工程有限公司  
葡文 português : HAO FU CHUANG JIAN ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : HAO FU CHUANG JIAN ENGINEERING LIMIED  
法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街 403 號萬暉花園地下 P 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78155 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天心緣培訓顧問有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔大連街 190 號花城利業大廈 31 樓 T 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78156 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 小城文化有限公司  
法人住所 sede : 澳門瘋堂圍 7-A 號聖德大廈地下 A 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78157 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 星延建材有限公司  
葡文 português : MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO SING YIN LDA.  
英文 inglês : SING YIN BUILDING MATERIALS LTD.  
法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路 (提督馬路) 72 號至 74 號 B 福來大廈地下 J0 座及 J 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78158 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 尙栢國際一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 1 1 9 A 號富澤花園地下 B 座 Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n° 119A, Edifício Fu Chak Garden, R/C, B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78159 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞洲未來國際傳媒集團有限公司  
 葡文 português : MÍDIA INTERNACIONAL GRUPO DA FUTURA ÁSIA LIMITADA  
 英文 inglês : ASIA FUTURE INTERNATIONAL MEDIA GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 7 0 號澳門財富中心 5 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78160 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 玖號鐘錶貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門航海學校街豐順新邨第 4 座地下 Q 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78161 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I M 科技有限公司  
 葡文 português : IM TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : IM TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 3 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78162 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 君子門設計 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : UMA QUESTÃO DE DESIGN (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : A MATTER OF DESIGN (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街 1 6 號 I 顯利商業中心 8 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78163 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳中台亞貿易一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 1 樓 C 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78164 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶藝製作有限公司  
 葡文 português : BOWS PRODUÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : BOWS PRODUCTIONS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 1 0 樓 A 座及 1 0 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78165 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 形信科技多媒體製作一人有限公司  
葡文 português : E-SON TECNOLOGIA MULTIMÍDIA CREATIVA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : E-SON TECHNOLOGY MULTIMEDIA CREATIVE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 8 – 5 4 – C 號中福商業中心 1 6 樓 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78166 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 翔庭有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 7 1 號京澳大廈 2 4 樓 2 4 0 1 室  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78167 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新力行工程一人有限公司  
葡文 português : EMPRESA DE ENGENHARIA SNH (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SNH ENGINEERING (MACAU) COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門林茂海邊街 3 6 2 號朗濠坊 1 1 樓 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78168 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恆安花藝設計一人有限公司  
葡文 português : FLOWER FLORAL DESENHO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : FLOWER FLORAL DESIGN COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔里斯本街 5 5 – 1 9 5 號葡京花園順景臺 8 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78169 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 香港永泰玩具有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 3 1 3 號濠景花園 2 1 座 3 6 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78170 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : SHAMBEN 一人有限公司  
葡文 português : SHAMBEN, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SHAMBEN LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號誠豐商業中心 1 7 樓 P 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78171 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 灝天貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 1 號南方工業大廈第 1 座 8 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78172 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 運陞物流有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE LOGISTICA TR LIMITADA  
 英文 inglês : TR LOGISTIC COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 1 號南方工業大廈第 1 座 8 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78173 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華坤貿易有限公司  
 葡文 português : HUAKUN COMERCIO LDA.  
 英文 inglês : HUAKUN TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門高利海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈第 3 期 1 1 樓 T、U、V 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78174 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 意活貿易有限公司  
 葡文 português : YIHUO COMERCIO LDA.  
 英文 inglês : YIHUO TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門高利海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈第 3 期 1 1 樓 T、U、V 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78175 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 明惠貿易有限公司  
 葡文 português : MINGHUI COMERCIO LDA.  
 英文 inglês : MINGHUI TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈第 3 期 1 1 樓 T、U、V 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78176 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 豆府有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SOY PALACE, LIMITADA  
 英文 inglês : SOY PALACE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1—1 8 7 號光輝集團商業中心 1 7 樓 X  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78177 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 國華騰飛(澳門)一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78178 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 粵港通控股集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES YUE GANG TONG LIMITADA  
 英文 inglês : YUE GANG TONG HOLDING GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78179 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 優品360澳門有限公司  
 葡文 português : BEST MART 360 MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : BEST MART 360 MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號澳門置地廣場23樓2302室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78180 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 優華奧秘(澳門)有限公司  
 葡文 português : DERMABELLE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : DERMABELLE (MACAO) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街110號建興龍廣場地下A C座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78181 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新鴻勝(澳門)貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL NEW HONG SHENG (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : NEW HONG SHENG (MACAO) TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門鴨涌巷85號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78182 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盈俊食品貿易一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門看台街142號泉碧花園第2期1.8樓J座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78183 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 俏年華國際一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路161-253號廣福祥花園地下CC座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78184 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鳳凰澳門合作有限公司  
 葡文 português : PHOENIX COOPERAÇÃO MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : PHOENIX COOPERATION MACAU LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅神父街23號華勝大廈地下C座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78185 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 海購電子商務有限公司  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路63-69號678文創園2樓204室

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78186 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門俊然裝飾一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 2 3 8 — 3 1 2 號廣福安花園第 6 座 5 樓 A U 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78187 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 子蘭信息一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 2 3 8 — 3 1 2 號廣福安花園第 6 座 5 樓 A U 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78188 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門吟風體育賽事管理有限公司  
 葡文 português : GESTAO DE EVENTOS DESPORTIVOS DE FURACOES DE MACAU LDA.  
 英文 inglês : MACAU IN-WIND SPORTS EVENT MANAGEMENT CO.LTD.  
 法人住所 sede : 澳門涌河新街 1 8 0 號金海山花園第 1 3 座地下 D 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78189 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國編程教育(澳門)有限公司  
 葡文 português : EDUCAÇÃO DE PROGRAMAÇÃO CHINA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA PROGRAMMING EDUCATION (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門飛南第街 5 3 號獲多利商業中心地下 A D 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78190 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新迪一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 6 5 號承德大廈 5 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78191 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 幻想科技有限公司  
 葡文 português : IDEIA DE FANTASIA TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU FANTAST TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 5 6 1 號御景灣第 1 座 1 2 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.200,00  
 登記編號 N° do registo: 78192 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 昇日服務管理有限公司  
 葡文 português : NASCER DO SOL SERVIÇO GESTÃO LIMITADA  
 英文 inglês : RADIANT SERVICE MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲上街綠洲大廈 3 座 1 1 樓 M

資本 capital : MOP\$25.200,00  
登記編號 N.º do registo: 78193 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 曠視國際裝修工程有限公司  
葡文 português : KUANGSHI INTERNACIONAL DECORAÇÃO ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : KUANGSHI INTERNATIONAL DECORATION ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街1號文豐工業大廈5樓502室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78194 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 臻國物業投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路海天居1座8樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78195 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奇盛一人有限公司  
葡文 português : KINGSLY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : KINGSLY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路215號飛通工業大廈第2座7樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78196 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 米吉科技一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場4樓M座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78197 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 儒商酒店用品有限公司  
葡文 português : C M EQUIPAMENTOS DE HOTEL LIMITADA  
英文 inglês : C M HOTEL EQUIPMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門林茂海邊街明海灣地下I  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78198 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 好邦家資訊科技有限公司  
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路29號雙鑽3樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78199 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : DRAGONDU (澳門) 一人有限公司  
葡文 português : DRAGONDU (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : DRAGONDU (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場20樓

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78200 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新東興一人有限公司

葡文 português : SUN TUNG HENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : SUN TUNG HENG COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門城市日大馬路 1 7 8 號金苑大廈地下 A B 舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78201 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 麓傳媒有限公司

葡文 português : LOOKE MEDIA COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : LOOKE MEDIA COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海上居第 4 座 1 8 樓H

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 78202 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 奕想創作有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路華寶花園第 3 座 5 樓R

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78203 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鋒達物流一人有限公司

葡文 português : FENGDA LOGÍSTICA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : FENGDA LOGISTICS LIMITED

法人住所 sede : 澳門祐漢第一街 3 3 號祐佳大廈 8 樓H

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78204 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 茂生有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE MAO SANG, LIMITADA

英文 inglês : MAO SANG COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 4 8 0 — B 號海洋花園桂苑 2 1 樓H座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78205 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 佳眾一人有限公司

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 3 號恒昌大廈地下 A 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78206 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 禾美一人有限公司

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 3 號恒昌大廈地下 A 座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78207 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 眾佳一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路6 3號恒昌大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78208 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 長眾一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路6 3號恒昌大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78209 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 禾眾一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路6 3號恒昌大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78210 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 禾長一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路6 3號恒昌大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78211 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佳禾一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路6 3號恒昌大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78212 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 禾利一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路6 3號恒昌大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78213 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 長佳一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路6 3號恒昌大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78214 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 佳美一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路6 3號恒昌大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78215 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 眾利一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 3 號恒昌大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78216 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 眾禾一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 3 號恒昌大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78217 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 眾美一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 3 號恒昌大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78218 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 禾佳一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 3 號恒昌大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78219 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 長美一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 3 號恒昌大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78220 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 保正投資國際發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE BAO ZHENG INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : BAO ZHENG INTERNATIONAL INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街中華總商會大廈 1 4 樓 G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78221 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星宇商業服務顧問有限公司  
 葡文 português : SENG YU CONSULTORIA DE SERVIÇOS COMERCIAIS LIMITADA  
 英文 inglês : SENG YU COMMERCIAL SERVICE CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78222 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 大灣休閒娛樂控股有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES DA BAY AREA LAZER E ENTRETENIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : BAY AREA LEISURE AND ENTERTAINMENT HOLDING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 東南亞商業中心 1 0 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78223 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中能國際高新科技研究院有限公司  
 葡文 português : CEI INSTITUTO DE PESQUISA DE ALTA TECNOLOGIA, LDA.  
 英文 inglês : CEI HIGH-TECH RESEARCH INSTITUTE CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 – E 號第一國際商業中心 P 8 – 0 8  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78224 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 邦誠置業投資有限公司  
 葡文 português : PONG SENG INVESTIMENTO PREDIAL, LIMITADA  
 英文 inglês : PONG SENG PROPERTY INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1 – 3 5 5 號財神商業中心 8 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78225 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 仁聚置業投資有限公司  
 葡文 português : IAN TSU INVESTIMENTO PREDIAL, LIMITADA  
 英文 inglês : IAN TSU PROPERTY INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1 – 3 5 5 號財神商業中心 8 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78226 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恆越置業投資有限公司  
 葡文 português : HANG UT INVESTIMENTO PREDIAL, LIMITADA  
 英文 inglês : HANG UT PROPERTY INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1 – 3 5 5 號財神商業中心 8 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78227 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 思博顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTORIA SI BOK, LIMITADA  
 英文 inglês : SI BOK CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1 – 3 5 5 號財神商業中心 8 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78228 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 邦友顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTORIA BONG IAO, LIMITADA  
 英文 inglês : BONG IAO CONSULTANCY LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1—3 5 5 號財神商業中心 8 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78229 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卓優顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTORIA CHEOK IAO, LIMITADA  
 英文 inglês : CHEOK IAO CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1—3 5 5 號財神商業中心 8 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78230 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 涵海工程有限公司  
 葡文 português : HAM HOI ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : HAM HOI ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1—3 5 5 號財神商業中心 8 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78231 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中尚工程有限公司  
 葡文 português : CHONG SOENG ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : CHONG SOENG ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1—3 5 5 號財神商業中心 8 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78232 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 迅卓越工程有限公司  
 葡文 português : SHUN CHEUK YUHT ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : SHUN CHEUK YUHT ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1—3 5 5 號財神商業中心 8 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78233 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 欣利投資有限公司  
 葡文 português : YAN LEY INVESTIMENTO, LIMITADA  
 英文 inglês : YAN LEY INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1—3 5 5 號財神商業中心 8 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78234 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鑫利投資有限公司  
 葡文 português : IAM LEI INVESTIMENTO, LIMITADA  
 英文 inglês : IAM LEI INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1—3 5 5 號財神商業中心 8 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78235 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 耀華創投資有限公司  
葡文 português : YIU WA CHONG INVESTIMENTO, LIMITADA  
英文 inglês : YIU WA CHONG INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路301-355號財神商業中心8樓E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78236 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : ENT TECH有限公司  
葡文 português : ENT TECH LIMITADA  
英文 inglês : ENT TECH LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 21.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78237 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門至尙有限公司  
葡文 português : EXCLUSIVE MACAU LDA.  
英文 inglês : MACAU EXCLUSIVE LTD.  
法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心19樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78238 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 君盛達建材(澳門)有限公司  
葡文 português : JSD MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO (MACAU) LDA.  
英文 inglês : JSD BUILDING MATERIALS (MACAU) CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心19樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78239 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泓鑫建設(澳門)有限公司  
葡文 português : GRANDWIN CONSTRUÇÃO (MACAU) LDA.  
英文 inglês : GRANDWIN CONSTRUCTION (MACAU) CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心19樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78240 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 基達工程顧問(澳門)有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA DE OBRAS KEI TAT (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : K-TECH ENGINEERING CONSULTANCY (MACAU) CO. LTD  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路205-207號泉福工業大廈6樓F座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78241 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 斯萊禧澳門一人有限公司  
葡文 português : ZLASHY MACAU SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : ZLASHY MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 5 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78242 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 貓星有限公司  
 葡文 português : MAO SENG LIMITADA  
 英文 inglês : MAO SENG LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大興街 4 0 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78243 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 陸叁貳捌有限公司  
 葡文 português : 6328 LIMITADA  
 英文 inglês : 6328 LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 7 0 A 號幸運閣 R C A F 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78244 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富銀國際投資集團有限公司  
 葡文 português : FUYIN INTERNACIONAL INVESTIMENTO GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : FUYIN INTERNACIONAL INVESTMENT GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78245 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星妍國際(澳門)有限公司  
 葡文 português : ANGIE INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ANGIE INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門柏林街 1 8 4 號星海豪庭地下 F 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78246 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 光源一人有限公司  
 法人住所 sede : Pátio dos Cules, n° 1, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78247 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星耀商業服務顧問有限公司  
 葡文 português : SENG IO CONSULTORIA DE SERVIÇOS COMERCIAIS LIMITADA  
 英文 inglês : SENG IO COMMERCIAL SERVICE CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 — 3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78248 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : M9M7 足球家庭一人有限公司  
葡文 português : M9M7 FAMÍLIA DE FUTEBOL, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : M9M7 SOCCER FAMILY, SINGLE-PERSON COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 99, Edifício Nam Wah Commercial, 9.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78249 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門都市更新股份有限公司  
葡文 português : MACAU RENOVACÃO URBANA, S.A.  
英文 inglês : MACAU URBAN RENEWAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路33號  
資本 capital : MOP\$100.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78250 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 僑昇集團有限公司  
葡文 português : COMPANHIA FIRST RANK GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : FIRST RANK GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場18樓B Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Nos. 411 a 417, Edifício Praça Wong Chio, 18.º andar, B, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78251 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 悅容國際有限公司  
葡文 português : YUET IONG INTERNACIONAL COMPANHIA LDA.  
英文 inglês : YUET IONG INTERNATIONAL CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門長壽大馬路376號威龍花園(第2座)4樓A H  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78252 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 康得健品牌投資企業有限公司  
葡文 português : EMPRESA DE INVESTIMENTO DE MARCA YES-HEALTH LIMITADA  
英文 inglês : YES-HEALTH BRAND INVESTMENT ENTERPRISE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門司打口27號海運大廈地下E座  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78253 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 綠海環保一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門友聯巷7號聯德大廈5樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78254 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天天文化一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門友聯巷7號聯德大廈5樓B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78255 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳特朗能源科技有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE ENERGIA FARADAY, LIMITADA

英文 inglês : FARADAY ENERGY TECHNOLOGY CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔大學大馬路澳門大學協同創新研究所創新中心N 1 1樓1010室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78256 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : O S U N能源科技有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE ENERGIA OSUN, LIMITADA

英文 inglês : OSUN ENERGY TECHNOLOGY CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔大學大馬路澳門大學協同創新研究所創新中心N 1 1樓1010室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78257 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鐮益科技有限公司

葡文 português : HUAYI TECNOLOGIA LIMITADA

英文 inglês : HUAYI TECHNOLOGY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場10樓I

資本 capital : MOP\$300.000,00

登記編號 N° do registo: 78258 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : VARONE - SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

法人住所 sede : Rua de Nam Keng, Edifício Nova City, Tower 12, 8° andar A, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78259 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盛隆九江國際投資一人有限公司

葡文 português : JIUJIANG INTERNACIONAL INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.

英文 inglês : JIUJIANG INTERNATIONAL INVESTMENT LTD.

法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心5樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78260 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利亞斯傢俱有限公司

葡文 português : LIYASI MOBILIÁRIO LIMITADA

英文 inglês : LIYASI FURNITURE CO., LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈15樓C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78261 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 創新方案有限公司  
 葡文 português : INNOVATIVE SOLUÇÕES LIMITADA  
 英文 inglês : INNOVATIVE SOLUTIONS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 – 4 1 7 號皇朝廣場 1 5 樓 D-H 座 Alameda Dr. Carlos  
 D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 15.º andar D-H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78262 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門大侖生物科技投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DOIS TOP BIOLÓGICOS TECNOLÓGICO INVESTIMENTO DE MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO TWO TOP BIOLOGICAL TECHNOLOGY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 5 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78264 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門莉星有限公司  
 葡文 português : LIVELY STAR MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : LIVELY STAR MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街 6 號新美安大廈地下第 1 期 D D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78265 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星易集團有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔柿山日頭街 1 8 號聯和大廈地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78266 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞上建築設計一人有限公司  
 葡文 português : ASIA SUPREMACY CONSTRUÇÃO DESIGN SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : ASIA SUPREMACY CONSTRUCTION DESIGN LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新勝街 6 8 – K 號泉偉軒地下 A 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78267 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 輝易投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔柿山日頭街 1 8 號聯和大廈地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78268 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 駿建 (澳門) 一人有限公司  
 葡文 português : BUILDERPRISE (MACAU) - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : BUILDERPRISE (MACAO) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路澳門置地廣場 2 3 樓 2 3 0 2 室 Avenida da Amizade, Macau Landmark,  
 23.º andar, Sala 2302, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 78269 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門福洋企業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門和樂坊一街70號宏德工業大廈地下L座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78270 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 炎黃集團有限公司  
 法人住所 sede : 澳門興華街26號信軒大廈2樓B座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78271 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 圓方環保科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL UN FONG LDA.  
 英文 inglês : UN FONG ENVIRONMENTAL TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街30-34號文豐樓地下E  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78272 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 碗範一人有限公司  
 葡文 português : WAN FAN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : DINE BOWL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路506號廣華新邨第8座17樓E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78273 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泓泰物流有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路廣福祥花園第1座地下O  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78274 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 福慧素餅有限公司  
 法人住所 sede : 澳門涌河新街106號海濱花園第9座地下B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78275 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晟暉裝修工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門陳樂巷48號祐信大廈3樓F1  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78276 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 華運紙製品有限公司  
葡文 português : WAH WANG ARTIGOS DE PAPEL LIMITADA  
英文 inglês : WAH WANG PAPER WARE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 1 – 1 8 7 號光輝集團商業中心1 7 樓G室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78277 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : PIF MACAU, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 99, Edifício Nam Wah Commercial, 9.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78278 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : GROSV MACAU, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 99, Edifício Nam Wah Commercial, 9.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78279 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 共點電子商貿服務及管理有限公司  
葡文 português : SERVIÇO DE COMÉRCIO ELETRÔNICO E GESTÃO DE PONTO COMUM, LIMITADA  
英文 inglês : COMMON POINT E-COMMERCE SERVICE AND MANAGEMENT CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門青草街5 4 號A 宏達大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78280 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 火星裝飾有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO MARS LIMITADA  
英文 inglês : MARS DECORATION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭銀針圍3 1 – 3 1 A 號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78281 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 火星樹資訊科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DA INFORMAÇÃO MARS TREE LIMITADA  
英文 inglês : MARS TREE INFORMATION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭銀針圍3 1 – 3 1 A 號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78282 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 樂傳承藝術有限公司  
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路2 3 8 – 3 1 2 號廣福安花園地下O座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78283 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : GRACIAS NEGOCIAÇÃO LDA.  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 5 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78284 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國科創(澳門)發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DA CHINA K C INOVAÇÕES CIENTÍFICAS (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA K C SCIENTIFIC INNOVATIONS (MACAU) DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬六甲街 1 2 4 號澳門國際中心 8 座 2 樓 A  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78285 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 器識科技有限公司  
 葡文 português : TOLINSIGHT TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : TOLINSIGHT TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 9 0 — B 號寶安大廈 4 樓 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78286 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百途方案有限公司  
 葡文 português : BATLE SOLUÇÕES LIMITADA  
 英文 inglês : BATLE SOLUTIONS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 4 3 6 號東華新邨第 8 座 8 樓 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78287 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門子秋文化傳媒有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海天居第 2 座 2 3 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78288 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : K S S 旅遊有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE KSS TURISMO LIMITADA  
 英文 inglês : KSS TRAVEL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 1 6 樓 P  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78289 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 乾銀集團有限公司  
 葡文 português : QIAN YIN GRUPO LDA.  
 英文 inglês : QIAN YIN GROUP CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 7 — 2 3 5 號南方工業大廈第 1 期 9 樓 B  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78290 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門百藝文化發展有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO DE CULTURA ARTE MASTER DE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : MACAU ART MASTER CULTURE DEVELOPMENT CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 7 樓 A  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78291 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 星球人投資一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門馬統領街 2 8 – 3 0 號黃金大廈地下 A – B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78292 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 知足投資一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門馬統領街 2 8 – 3 0 號黃金大廈地下 A – B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78293 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門辰洋中醫藥投資有限公司  
葡文 português : CHEN YANG DE INVESTIMENTO DE MEDICAMENTOS CHINESE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : CHEN YANG INVESTMENTS CHINESE MEDICINE MACAU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門涼水街 2 9 號明記新村 1 樓 K 座  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78294 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 藝宏文化創意有限公司  
葡文 português : ELITE WANG CRIATIVIDADE CULTURAL LIMITADA  
英文 inglês : ELITE WANG CULTURAL CREATIVITY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 – 3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓 O 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78295 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 豪利豐有限公司  
葡文 português : HOU LEI FONG LIMITADA  
英文 inglês : HOU LEI FONG LIMITED  
法人住所 sede : 澳門路環蒲桃街 9 2 – 1 2 6 號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78296 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新贏濠有限公司  
葡文 português : SAN YENG HOU LIMITADA  
英文 inglês : SAN YENG HOU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門路環蒲桃街 9 2 – 1 2 6 號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78297 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 長悅有限公司  
 葡文 português : CHEONG UT LIMITADA  
 英文 inglês : CHEONG UT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路環蒲桃街92—126號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78298 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 立豪有限公司  
 葡文 português : LAP HOU LIMITADA  
 英文 inglês : LAP HOU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路環蒲桃街92—126號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78299 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永利豪有限公司  
 葡文 português : WENG LEI HOU LIMITADA  
 英文 inglês : WENG LEI HOU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路環蒲桃街92—126號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78300 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 添豪有限公司  
 葡文 português : TIM HOU LIMITADA  
 英文 inglês : TIM HOU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路環蒲桃街92—126號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78301 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 豪馳有限公司  
 葡文 português : HOU CHI LIMITADA  
 英文 inglês : HOU CHI LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路環蒲桃街92—126號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78302 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 享受家設計裝飾一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路75號榮陞花園大廈地下A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78303 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 26C一人有限公司  
 葡文 português : 26C SOCIEDADE UNIPessoal LDA,  
 英文 inglês : 26C LTD.  
 法人住所 sede : 澳門瘋堂新街17—A號聯威大廈地下A舖

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78304 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 時代物業設施管理有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔大連街4 1 2號利民大廈地下  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78305 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 洋梓投資貿易一人有限公司  
葡文 português : YANG ZI INVESTIMENTO E COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : YANG ZI INVESTMENT AND TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門永寧街4 3號海景園第2座3樓M  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78306 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 科技巨人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路2 8 2至3 0 8—G號南新花園第3座1 8樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78307 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聲泉(澳門)文化傳媒一人有限公司  
葡文 português : CULTURA E MÉDIA SHENG QUAN (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SHENG QUAN CULTURE AND MEDIA SINGLE SHAREHOLDER COMPANY (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 2 2至3 6 2號誠豐商業中心1 7樓D座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78308 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 禮泉貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔亞威羅街6 8號美景花園第7座地下B I座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78309 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德成國際投資發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO TAKCENT INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : TAKCENT INTERNATIONAL INVESTMENT AND DEVELOPMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場4 1 1室4 1 7號皇朝廣場1 5樓J Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411 a 417, Edifício Dynasty Plaza, 15.º andar J, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78310 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 尚型裝修工程一人有限公司  
葡文 português : OBRAS DE DECORAÇÕES SEONG IENG, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SEONG IENG DECORATION ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣福安花園第 3 座 9 樓 Q Avenida 1° de Maio, Edifício Jardim Kong Fok On, Bloco 3, 9° andar Q, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78311 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門豹友國際控股有限公司  
 葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES MACAU LEOPARD FRIENDS INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU LEOPARD FRIENDS INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78312 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 火星建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO MARS LIMITADA  
 英文 inglês : MARS BUILDING ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭銀針圍 3 1 — 3 1 A 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78313 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 火星 B I M 顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA MARS BIM LIMITADA  
 英文 inglês : MARS BIM CONSULTING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭銀針圍 3 1 — 3 1 A 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78314 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 航億工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HONG IEK, LIMITADA  
 英文 inglês : HONG IEK ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蓮峰街 1 2 8 號歧關新村第 2 座地下 A O 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78315 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鳴煌國際工程及顧問有限公司  
 葡文 português : ANGELS INTERNACIONAL ENGENHARIA E CONSULTORIA LDA.  
 英文 inglês : ANGELS INTERNATIONAL ENGINEERING AND CONSULTING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅神父街 4 3 號時代工業大廈 1 樓 A A 1  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78316 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : V I V I A N C H A N 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA VIVIANCHAN LIMITADA  
 英文 inglês : VIVIANCHAN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 3 0 號至 2 4 6 號金融中心 1 1 樓 G  
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 78317 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 曉珊有限公司  
葡文 português : HIO SAN LIMITADA  
英文 inglês : HIO SAN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 1 0 7 號華寶花園第 4 座 1 2 樓 V  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78318 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : J A S C A R 信息諮詢有限公司  
葡文 português : JASCAR CONSULTORIA DE INFORMAÇÃO LDA.  
英文 inglês : JASCAR INFORMATION CONSULTING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門田畔街 1 0 號萬利大廈地下 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78319 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 思創智科技有限公司  
葡文 português : AI2 TECNOLOGIA LDA.  
英文 inglês : AI2 TECHNOLOGY LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔大學大馬路澳門大學協同創新研究所 (N 1) 1 樓 1 0 1 0 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78320 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華玥美容一人有限公司  
葡文 português : LA LUNA SALÃO DE BELEZA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : LA LUNA BEAUTY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門關閘馬路鴻運閣 1 2 樓 D 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78321 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : T O P 食神澳門美食貿易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門河邊新街 1 7 3 號添基大廈地下 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78322 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新穎建築裝修有限公司  
法人住所 sede : 澳門涌河新街 4 2 號海濱花園第 1 2 座地下 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78323 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 駿發進出口有限公司  
葡文 português : SUPREMA IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : SUPREME IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 3 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78324 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : EVENIO - PRODUÇÃO DE EVENTOS CULTURAIS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 法人住所 sede : Estrada de S. Francisco, n° 20, Kam Lai Kuok, Bloco 1, 2° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78325 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大灣區澳門盛世貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 6 7 9 至 7 0 1 號南方工業大廈第 2 座 1 0 樓 B  
 資本 capital : MOP\$80.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78326 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 南韓潘諸系統有限公司  
 法人住所 sede : 澳門路環棕櫚圓形地金峰南岸街堤峰 3 8 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78327 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門高高激光製品廠有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔木鐸街 2 6 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78328 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 香港明龍廣告有限公司  
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 7 0 號幸運閣 A 座 6 樓 C 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78329 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雅廉有限公司  
 法人住所 sede : 澳門美麗街 1 9 號至 2 1 號怡美大廈 2 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78330 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 信寶餐飲管理集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE ADMINISTRAÇÃO DE RESTAURAÇÃO XINBAO, LIMITADA  
 英文 inglês : XINBAO CATERING MANAGEMENT GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路無門牌號漁人碼頭阿姆斯特丹館 0 6 — 0 8 號舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78331 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 澳門飛林投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MACAU FEI LAM LIMITADA  
英文 inglês : MACAU FEI LAM INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門聖德倫街455—457號皇朝廣場地下A K, A L座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78332 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 置地軒海鮮火鍋酒樓有限公司  
葡文 português : RESTAURANTE DE MARISCOS E FONDUE THE LANDMARK LIMITADA  
英文 inglês : THE LANDMARK SEAFOOD AND FONDUE RESTAURANT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號新東方置地酒店5樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78333 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大七一人有限公司  
葡文 português : BIG SEVEN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : BIG SEVEN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路195號南嶺工業大廈5樓G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78334 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 甲骨文傳媒一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路28號帝景苑第4座4樓I室  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78335 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 政林有限公司  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街運順新邨C座9樓AN  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78336 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門台板製作有限公司  
法人住所 sede : 澳門和樂大馬路175—181號宏富工業大廈5樓A  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78337 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 寫意一人有限公司  
葡文 português : EDWRITER SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : EDWRITER LIMITED  
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路46—48B號雅廉花園15樓E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78338 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 大阪科技一人有限公司  
 葡文 português : TECNOLOGIA DE OSAKA SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : OSAKA TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞街 3 0 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78339 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 慧誠地產一人有限公司  
 葡文 português : IMOBILIÁRIO VAI SENG SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 6 5 號志豪大廈 1 3 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78340 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 味倫咖啡有限公司  
 葡文 português : MELLON CAFÉ LIMITADA  
 英文 inglês : MELLON COFFEE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔施督憲正街 9 0 號泉滿軒地下 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78341 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智管科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA SMART GUAN LIMITADA  
 英文 inglês : SMART GUAN TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔大學大馬路澳門大學協同創新研究所 (N 1) 1 0 1 0 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78342 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 小眾 (澳門) 集團有限公司  
 法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷 1 9 號南粵商業中心 3 樓 A 2 8 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78343 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 狗狗客棧有限公司  
 葡文 português : DOG INN LIMITADA  
 英文 inglês : DOG INN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高地烏街 1 1 6 號亨利大廈地下 N 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78344 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 風信子一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 3 5 0 號濠景花園 2 6 座百合苑 2 3 / 1  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78345 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳達國際有限公司  
法人住所 sede : 澳門蛋巷（永安上街）10號美珍大廈地下B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78346 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天下室內設計有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN DE INTERIORES GRUPO DO CÉU, LIMITADA  
英文 inglês : SKY GROUP INTERIOR DESIGN COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路廣福祥花園8座4樓B S  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78347 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 遠志貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL YUEN CHI LDA.  
英文 inglês : YUEN CHI TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路12號雅廉苑2樓M座  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78348 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天視衛星科技（澳門）有限公司  
葡文 português : TIANSHI SATÉLITE DE TECNOLOGIA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : TIANSHI SATELLITE TECHNOLOGY (MACAU), LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街702號海名居第5座38樓O座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78349 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安約市場推廣有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE PROMOÇÃO DE MARKETING ONWARD, LIMITADA  
英文 inglês : ONWARD MARKETING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門魯子高街11號立新大廈A座舖面  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78350 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 上海甬府餐飲管理有限公司  
葡文 português : SHANGHAI YONG FU - GESTÃO DE RESTAURAÇÃO, LIMITADA  
英文 inglês : SHANGHAI YONG FU - FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業中心第3期7 X  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78351 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盛達酒店設備設施用品有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE FACILIDADE DE EQUIPAMENTOS E PRODUTOS DE HOTEIS SHENG DA, LIMITADA  
英文 inglês : SHENG DA HOTEL FACILITIES EQUIPMENT AND PRODUCTS, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心18樓B座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78352 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 豐滙酒店設備設施用品有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE FACILIDADE DE EQUIPAMENTOS E PRODUTOS DE HOTEIS FENG HUI, LIMITADA  
 英文 inglês : FENG HUI HOTEL FACILITIES EQUIPMENT AND PRODUCTS, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 8 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78353 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門生活薈物業有限公司  
 葡文 português : MACAU VIDA HUI PROPRIEDADES COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO LIFE PROPERTY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴黎街 1 8 號富達花園地下 B F 鋪  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78354 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門生活薈商業策劃有限公司  
 葡文 português : MACAU GOLDEN IDEA NEGÓCIOS PLANEAMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO GOLDEN IDEA BUSINESS PLANNING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴黎街 1 8 號富達花園地下 B G 鋪  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78355 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門生活薈集團有限公司  
 葡文 português : MACAU VIDA HUI GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO LIFE HUI GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴黎街 1 8 號富達花園地下 B F 鋪  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78356 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 濠創投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO M-BAY LIMITADA  
 英文 inglês : M-BAY INVESTMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號濠成工業中心第 3 期 3 樓 Y 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78357 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 菲花藝設計有限公司  
 葡文 português : FLORENÇA FLORE DESIGN LIMITADA  
 英文 inglês : FIRENZE FLORE DESIGN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 4 1 - 4 1 C 號家和大廈地下 A 鋪閣樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78358 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華峰科技（澳門）有限公司  
葡文 português : CHINA PEAK TECNOLOGIA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : CHINA PEAK TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈1 9樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78359 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卡娜化妝品有限公司  
葡文 português : COLOUR COSMÉTICOS LDA.  
英文 inglês : COLOUR COSMETIC LTD.  
法人住所 sede : 澳門提督馬路1 6 3 – 1 6 5號合和工業大廈6樓B  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78360 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 墨耘科技有限公司  
葡文 português : MOWIN TECNOLOGIA LIMITADA  
英文 inglês : MOWIN TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門炮兵街1 號嘉麗閣2樓D室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78361 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中國真健康醫療科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA MÉDICA CHINA TRUE HEALTH LDA.  
英文 inglês : CHINA TRUE HEALTH MEDICAL TECHNOLOGY CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路2 6號中福商業中心1 5樓A  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78362 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 豐盈裝飾工程有限公司  
葡文 português : FENG YING DECORACAO ENGENHARIA LDA.  
英文 inglês : FENG YING DECORATION ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門麻子街萬榮大廈2 5 A地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78363 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中國漢麻C B D控股集團有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES CHINA HEMP CBD GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : CHINA HEMP CBD HOLDINGS GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路2 6號中福商業中心1 5樓A  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 78364 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門兩岸東方文化中心有限公司  
葡文 português : CENTRO DA CULTURA ORIENTAL DE TRAVESSIA DE ESTREITO DE MACAU LDA.

英文 inglês : MACAO CROSS-STRAIT ORIENTAL CULTURE CENTER LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 7 5 6 號海名居地下 W 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78365 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 集結號多媒體文化製作有限公司  
 葡文 português : TOGATHER STORY PRODUÇÃO DE CULTURA MULTIMÍDIA LDA.  
 英文 inglês : TOGATHER STORY MULTIMEDIA CULTURE PRODUCTION CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 7 8 號萬基工業大廈 6 樓 0 1 9 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78366 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : K I T 美容一人有限公司  
 葡文 português : BELEZA DO KIT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : KIT BEAUTY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 5 2 2—5 2 6 號海洋花園桂苑、榆苑 3 樓 R  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78367 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 林高一一人有限公司  
 葡文 português : LAMGO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : LAMGO LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔米也馬嘉禮前地 1 5—1 7 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78368 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 茶迷有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TEA MI LIMITADA  
 英文 inglês : TEA MI COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大三巴街 4 0—B 號官顯閣地下 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78369 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 國富貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海灣園 6 5—6 9 號海灣花園海皇閣地下 B Q 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78370 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鐵富貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海灣園 6 5—6 9 號海灣花園海皇閣地下 B Q 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78371 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 駿海國際貿易有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO INTERNACIONAL ALPINA, LIMITADA  
 英文 inglês : ALPINA INTERNATIONAL TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門漁翁街28號海景豪園第2座9樓D室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78372 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新先達旅遊有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS NEW SIN TAT LIMITADA  
 英文 inglês : NEW SIN TAT TRAVEL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔永寧街22-24號寶光文創中心1樓C1室  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78373 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新先達貿易有限公司  
 葡文 português : NEW SIN TAT COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : NEW SIN TAT TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔永寧街22-24號寶光文創中心1樓C1室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78374 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏通專業除甲醛有限公司  
 葡文 português : WANG TUNG PROFISSIONAL PURGA FORMALDEIDO LDA.  
 英文 inglês : WANG TUNG PROFESSIONAL PURGE FORMALDEHYDE LTD.  
 法人住所 sede : 澳門高園街10號粵華花園5樓L  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78375 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盧偉倫一人有限公司  
 葡文 português : LOU WAI LON SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : LOU WAI LON COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門三巴仔街12號行運大廈4樓E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78376 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 捷興建築工程有限公司  
 葡文 português : KIT HENG ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : KIT HENG CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街1號文豐工業大廈4樓405室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78377 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 威爾遜環保科技有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL WILSON, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場19樓L座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78378 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 卡臣汽車零件有限公司

葡文 português : ACESSÓRIOS DE AUTOMÓVEIS CARSONS LIMITADA

英文 inglês : CARSONS MOTOR ACCESSORIES COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 4 3 1 — 4 8 7 號南豐工業大廈 4 樓 D

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78379 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 濠江的士有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔菜園路 5 6 號桃園第 2 座地下 C 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78380 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 仁發的士有限公司

法人住所 sede : 澳門馬場大馬路 1 6 9 號信達廣場第 3 座 1 6 樓 A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 78381 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中溯源控股有限公司

法人住所 sede : 澳門台山巴波沙大馬路 2 6 0 號南慧閣第 4 座 2 樓 C

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 78382 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 1 0 8 理髮店有限公司

葡文 português : 108 SALÃO DE CABELEIREIRO LIMITADA

英文 inglês : 108 HAIR SALON LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 1 3 號南方花園第 1 5 座 4 樓 A

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 78383 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳品堂健康產品製造有限公司

葡文 português : OU PAN TONG PRODUÇÃO DE PRODUTOS DE SAÚDE LIMITADA

英文 inglês : OU PAN TONG HEALTHCARE PRODUCT MANUFACTURING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心第 3 期 1 1 樓 T, U, V

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 78384 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盈耀有限公司

葡文 português : EVERGAIN COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : EVERGAIN COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利中心 2 1 H



資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78385 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 埃什特雷拉有限公司  
 葡文 português : ESTRELA COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : ESTRELA COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路271號友邦廣場1504室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78386 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳金管理有限公司  
 葡文 português : MACAP GESTÃO (MACAU) COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : MACAP MANAGEMENT (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路271號友邦廣場1504室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78387 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門鑫天泰集團有限公司  
 葡文 português : MACAU YUM TIN TAI GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO YUM TIN TAI GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園紫蘭苑8樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 78388 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳建人力資源顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA DE RECURSOS HUMANOS MACON LIMITADA  
 英文 inglês : MACON HR CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場10樓F座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º  
 258, Edifício Praça Kin Heng Long, 10.º andar F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 68002 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 豐吉有限公司  
 葡文 português : PROSPEROUS LUCK LIMITADA  
 英文 inglês : PROSPEROUS LUCK LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64647 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 外輪貓(澳門)有限公司  
 葡文 português : WALUNMALL (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : WALUNMALL (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11樓K座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 67504 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 匯創金融商品顧問有限公司

羅馬拼音 romanização: WUI CHONG KAM IONG SEONG PAN KU MAN IAO HAN CONG SI

葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA FINANCEIRA WELL CREATE, LIMITADA

英文 inglês : WELL CREATE INVESTMENT CONSULTANT LIMITED

法人住所 sede : Avenida Marciano Baptista, s/n°, edifício "Centro Comercial Chong Fok", 6° andar "C", em Macau

資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N° do registo: 9347 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 愛巢有限公司

葡文 português : NINHO DO AMOR LIMITADA

英文 inglês : LOVE NEST LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 35031 (SO)

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: HOU KONG WAN IENG TOU IAO HAN CONG SI

葡文 português : HOU KONG - FORNECIMENTO DE BETÃO, LIMITADA

英文 inglês : HOU KONG CONCRETE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Avenida Conselheiro Ferreira de Almeida, n° 121, r/c, Loja "C-D", em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 8594 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門澳蒂家紡用品有限公司

葡文 português : ARTIGOS DE FAZENDA MACAU - OU TÂI LIMITADA

英文 inglês : MACAU - OU TAI CLOTH ARTICLES LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 24052 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金利達航業有限公司

羅馬拼音 romanização: KAM LEI TAT HONG IP IAO HAN CONG SI

葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS AÉREOS GO-LEADER, LIMITADA

英文 inglês : GO-LEADER EXPRESS LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 815, Talento Commercial Centre, 11° andar, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 8902 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 宏悅能源有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENERGIA HONG YUE LIMITADA

英文 inglês : HONG YUE ENERGY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室

資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45796 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 樂美生活一人有限公司  
葡文 português : ROLLME LIFE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : ROLLME LIFE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門夜嘸街1 4號華利大廈4樓C  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54357 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 樂美達人娛樂文化一人有限公司  
葡文 português : ROLLME TALENT ENTRETENIMENTO E CULTURA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : ROLLME TALENT ENTERTAINMENT CULTURE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門夜嘸街1 4號華利大廈4樓C  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 54207 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 再勝珠寶鐘錶有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CHOI SENG JOALHARIA E RELÓGIOS LIMITADA  
英文 inglês : CHOI SENG JEWELLERY AND WATCHES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門巴素打爾古街內港1 2 A號至2 0號碼頭十六浦索菲特大酒店地下0 0 2舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 36603 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 再勝押有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CASA PENHOR CHOI SENG LIMITADA  
英文 inglês : PAWNSHOP CHOI SENG LIMITED  
法人住所 sede : 澳門巴素打爾古街內港1 2 A號至2 0號碼頭十六浦索菲特大酒店地下0 0 2舖  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 36604 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : TR拳擊(澳門)有限公司  
葡文 português : TR PUGILISMO (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : TR BOXING (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 5.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45991 (SO)

商業名稱 Firma  
羅馬拼音 romanização: SGC OU MUN SEONG IP KUN LEI IAU HAN CONG SI  
葡文 português : SGC MACAU-SOCIEDADE DE GESTÃO E CONTROLE, LIMITADA  
英文 inglês : SGC MACAU-MANAGING AND CONTROL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Amizade, s/n.º, edifício "Amizade", 1.º andar, "J", em Macau  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 8998 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新高堡亞洲投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO NEW GLOBAL SIGHT ASIA, LIMITADA  
 英文 inglês : NEW GLOBAL SIGHT ASIA INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 1 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$90.000,00  
 登記編號 N° do registo: 68339 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 8 角度有限公司  
 葡文 português : 8ÂNGULOS LDA.  
 英文 inglês : 8ANGLES LTD.  
 法人住所 sede : 澳門聖祿基街 1 6 號富強大廈地下 B  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N° do registo: 64988 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 我家廚廚房設備有限公司  
 葡文 português : I KITCHEN EQUIPAMENTOS DE COZINHA, LDA.  
 英文 inglês : I KITCHEN, KITCHEN EQUIPMENT CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路嘉華閣 9 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41993 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利陞國際一人有限公司  
 葡文 português : LI SHENG INTERNACIONAL, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : LI SHENG INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 1 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67562 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創耀地產有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADES CHON YIU, LDA.  
 英文 inglês : CHON YIU PROPERTIES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 1 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45241 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 祖設計 (澳門) 一人有限公司  
 葡文 português : CHO DESIGN (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : CHO DESIGN (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 C 樓 V 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 57721 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新設計 (澳門) 一人有限公司  
 葡文 português : SUN DESIGN (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA

英文 inglês : SUN DESIGN (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 57720 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永嘉威建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA WINNER'S WAY LIMITADA  
 英文 inglês : WINNER'S WAY CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業大廈 1 6 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 63360 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聚才工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS CHOI CHOI LIMITADA  
 英文 inglês : JU CAI ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門涼水街 1 6 號信發大廈地下 N 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 70476 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盛世 (澳門離岸商業服務) 有限公司  
 葡文 português : GLOBAL HARVEST (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : GLOBAL HARVEST (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發發商業中心 1 0 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 25841 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瑞成建築工程 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA RAISING' (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : RAISING CONSTRUCTION ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街威翠花園 1 4 樓 S 座 Rua de Tai Lin, Wai Choi Garden, 14.º andar S,  
 na Ilha da Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 27296 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聚牛科技文化有限公司  
 葡文 português : JUUNEW TECNOLOGIA CULTURA LIMITADA  
 英文 inglês : JUUNEW TECHNOLOGY CULTURE CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$32.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 66287 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 喜悅同盟一人有限公司  
 葡文 português : PLEASURE ALLIANCE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : PLEASURE ALLIANCE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35594 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 洋銘工程技術有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA E TECNOLOGIA YEUNGMING LDA.  
 英文 inglês : JANMING ENGINEERING & TECHNOLOGY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街99號群威大廈1樓P座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24520 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門竣德國際貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬德里街159及165號珠光大廈地下S座及T座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71872 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 特利同有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA TRI-TONE, LIMITADA  
 英文 inglês : TRI-TONE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42095 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 湖畔餐飲有限公司  
 葡文 português : LAKEPORT RESTAURAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : LAKEPORT DINING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路湖畔大廈2樓G2  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43789 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高勝國際控股有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS KOU SENG (INTERNACIONAL) LIMITADA  
 英文 inglês : GOSHING INTERNATIONAL HOLDING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路環廉慕士街7號1樓  
 資本 capital : MOP\$280.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51929 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 引領科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA PILOT LDA.  
 英文 inglês : PILOT TECHNOLOGY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場6樓R Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 258, Edifício Kin Heng Long Plaza, 6° andar R, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48901 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門宏業基礎工程有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA DE FUNDAÇÃO MACAU HONG YE JI LIMITADA  
英文 inglês : MACAO HONG YE JI FOUNDATION ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心12樓D室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 61368 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利寶一人有限公司  
葡文 português : LI PO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : LI PO COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第五街海洋花園紅棉苑11樓T  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 69511 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 同成飲食有限公司  
法人住所 sede : 澳門和樂大馬路94號宏信大廈地下G座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 52206 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 濠富投資服務有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE SERVIÇOS HAO FU LIMITADA  
英文 inglês : HAO FU INVESTMENT SERVICES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 69249 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瓦巴格水務(澳門)有限公司  
葡文 português : WABAG SERVIÇOS DE TRATAMENTO DE ÁGUAS (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : WABAG WATER SERVICES (MACAO) LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 325, Edifício Cheong Fai, 2.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 32415 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : DHOLETEC ENGENHARIA LIMITADA  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 1.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66733 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : BRAVES 國際服裝有限公司  
葡文 português : BRAVES VESTUÁRIO INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : BRAVES INTERNATIONAL CLOTHING LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 325, 2.º andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 36586 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門恒融投資管理有限公司  
 葡文 português : MACAU HENGRONG GESTÃO E INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO HENGRONG INVESTMENT & MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 61843 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門緯鴻投資及管理有限公司  
 葡文 português : MACAU WEIHONG GESTÃO E INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO WEIHONG INVESTMENT MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 62276 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 清潔易清潔服務一人有限公司  
 葡文 português : GREENEASY SERVIÇO DE LIMPEZA SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : GREENEASY CLEANING SERVICE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門下環街太和巷 1 5 號永亨大廈 1 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 69254 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : G Y S K 一人有限公司  
 葡文 português : GYSK SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : GYSK LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42176 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卓悅 (澳門離岸商業服務) 有限公司  
 葡文 português : ULTIMATE QUALITY (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ULTIMATE QUALITY (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : Rua S. Domingos, n°s 16F-16L, Edifício Centro Comercial Hin Lei, Sala E-83, 7° andar em Macau.  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 16492 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 明光一人有限公司  
 葡文 português : MING KWONG SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : MING KWONG LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 62175 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 合盈物業管理有限公司



葡文 português : SOCIEDADE DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES HOP YING, LIMITADA  
英文 inglês : EARNINGS PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場4 1 1 – 4 1 7 號皇朝廣場1 2 樓N, O座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 57690 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 環球創新投資有限公司  
葡文 português : INVESTIMENTO GLOBAL DE INOVAÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : GLOBAL INNOVATION INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔北安永寧街2 2 號至2 4 號寶光大廈4 – 5 樓  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72468 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 晶星(澳門)國際投資集團有限公司  
葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL MACAU JINGXING LDA.  
英文 inglês : JINGXING (MACAO) INTERNATIONAL INVESTMENT GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場1 4 樓G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 51256 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大相(澳門)國際投資集團有限公司  
葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL MACAU DAXIANG LDA.  
英文 inglês : DAXIANG (MACAO) INTERNATIONAL INVESTMENT GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場1 4 樓G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 51309 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門御正醫療集團有限公司  
葡文 português : GRUPO MEDICAL IMPERADOR FIEL DE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : MACAU EMPEROR FAITHFUL MEDICAL GROUP LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 325, Edifício Cheong Fai, 2.º andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59266 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門御能醫療中心有限公司  
葡文 português : CENTRO MEDICAL IMPERADOR DIFUNDIDO DE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : MACAU EMPEROR WIDESPREAD MEDICAL CENTRE LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 325, Edifício Cheong Fai, 2.º andar C, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 58267 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門御通醫療中心有限公司  
葡文 português : CENTRO MEDICAL IMPERADOR DESOBRUÍDO DE MACAU LIMITADA  
英文 inglês : MACAU EMPEROR UNOBSERVED MEDICAL CENTRE LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 325, Edifício Cheong Fai, 2.º andar C, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 58269 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門御泰醫療中心有限公司

葡文 português : CENTRO MEDICAL IMPERADOR CHOUTET DE MACAU LIMITADA

英文 inglês : MACAU EMPEROR CHOUTET MEDICAL CENTRE LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 325, Edifício Cheong Fai, 2° andar C, em Macau

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 58268 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 億濠(澳門)貿易有限公司

葡文 português : MBP (MACAU) COMÉRCIO LIMITADA

英文 inglês : MBP (MACAU) TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路財富中心17樓A

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 50954 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 萬隆不銹鋼管五金有限公司

法人住所 sede : 澳門下環小市街37號萬廉大廈2樓A

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 30564 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 華納工程有限公司

葡文 português : VL ENGENHARIA LIMITADA

英文 inglês : VL ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔北安信安馬路偉倫工貿中心4/A

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 30566 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 富紡澳門離岸商業服務有限公司

葡文 português : AFROTEX COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA

英文 inglês : AFROTEX MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED

法人住所 sede : 澳門水坑尾街202號婦聯大廈6樓P室 Rua do Campo, n° 202, Edifício Associação das Senhoras, 6° andar P, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 20563 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 立通商務諮詢服務(澳門)一人有限公司

葡文 português : NATHAN COMERCIAIS SERVIÇOS DE CONSULTORIA, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

英文 inglês : NATHAN BUSINESS CONSULTING SERVICES (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762號中華廣場18樓N座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 52671 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 商業通（澳門）中介服務一人有限公司  
葡文 português : ESCRITÓRIO MACAU - INTERMEDIÇÃO DE NEGÓCIOS SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : OFFICE MACAO BUSINESS SERVICE INTERMEDIARY LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號2樓2006室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 33243 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門旭輝國際有限公司  
葡文 português : COMPANHIA SUNRISE INTERNACIONAL MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : SUNRISE INTERNATIONAL MACAU COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路34C號地下  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 47039 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 速達工程（澳門）有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA (MACAU) CHOK TAT, LIMITADA  
英文 inglês : SUDA ENGINEERING (MACAO) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街1號文豐工業大廈6樓606室 Rua Cinco Bairro da Areia Preta, N.º 1, Edf. Industrial Man Fong, 6.º andar, 606, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71722 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 神州機電工程（澳門）有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTROMECÂNICA SAN CHAO (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : SHENZHOu MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING (MACAU) CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街1號文豐工業大廈7樓709室 Rua Cinco Bairro da Areia Preta, n.º 1, Edf. Industrial Man Fong, 7.º andar, 709, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 74075 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 壹方設計工程（澳門）有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E DECORAÇÃO YIFANG (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : YIFANG DESIGN ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街1號文豐工業大廈7樓710室 Rua Cinco Bairro da Areia Preta, n.º 1, Edf. Industrial Man Fong, 7.º andar, 710, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 74076 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 點藝一人有限公司  
葡文 português : DOT ART SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : DOT ART LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路371號京澳大廈24樓2414A室  
資本 capital : MOP\$38.000,00  
登記編號 N.º do registo: 75291 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新誠興（澳門）集團有限公司  
 葡文 português : SAN SENG HENG (MACAU) GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : SAN SENG HENG (MACAU) GROUP CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 4 樓 O P 座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37275 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : M A D S (澳門) 一人有限公司  
 葡文 português : MADS (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MADS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 6 5 號志豪大廈 1 6 樓 A 座 Avenida da Praia Grande, n° 665, Great Will, 16 andar, Unidade A, Macau  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43152 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門維景文化科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CULTURA E TECNOLOGIA VIEW KING (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO VIEW KING CULTURAL TECHNOLOGY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬交石街 9 5 號東華新邨第 5 座 1 5 樓 E  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66710 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 科域國際有限公司  
 葡文 português : VANEX INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : VANEX INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔北安前地 2 1 8 號地下及 1、2 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77879 (SO)

商業名稱 Firma  
 英文 inglês : FUJITEC (HK) COMPANY LIMITED - MACAU BRANCH  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 5 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77952 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 香港麗翔公務航空有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTES AÉREOS NEGÓCIO OFICIAL DE HK BELLAWINGS.JET LIMITADA  
 英文 inglês : HK BELLAWINGS.JET LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 3 7 至 3 4 9 號財神商業中心 6 樓 A 座及 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 78263 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : D A V I D O F F O F G E N E V A 澳門一人有限公司  
 葡文 português : DAVIDOFF OF GENEVA MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : DAVIDOFF OF GENEVA MACAU COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 180, Edif. Tong Nam Ah Central Comércio, 6.º andar V, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 21414 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 粵澳微寶文娛多元文化產業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 5 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 77114 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百利消防工程有限公司  
 羅馬拼音 romanização: PAK LEI SIO FONG CONG CHENG IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : EQUIPAMENTOS CONTRA INCÊNDIOS PAK LEI, LIMITADA  
 英文 inglês : PAK LEI FIRE ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路華寶花園第 3 座 2 樓 N 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 11236 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 古响汽車駕駛學校一人有限公司  
 葡文 português : ESCOLA DE CONDUÇÃO KU HEONG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門土地廟里 3 號地下 D 3 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 72824 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : J A L 顧問一人有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA DE JAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : JAL CONSULTING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門山邊巷 1 8 號境豐豪庭新豐閣 9 樓 I 座 Travessa da Encosta, n.º 18, Keng Fung Hou Teng, Sun Fung Kok, 9.º andar I, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 45054 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 傅德顧問一人有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA DE VINJA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : VINJA CONSULTING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門山邊巷 1 8 號境豐豪庭新豐閣 9 樓 I 座 Travessa da Encosta, n.º 18, Keng Fung Hou Teng, Sun Fung Kok, 9.º andar I, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 50982 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鮮菓熱點貿易一人有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL FRUITON (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : FRUITON (MACAU) TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街7 2 A 錦發大廈地下A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56017 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 綠展集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO PROSPERIDADE VERDE, LIMITADA  
 英文 inglês : GREEN PROSPERITY GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街3 5 7 號濠景花園2 3 座紫荊苑2 2 樓G座 Rua de Seng Tou, n° 357,  
 Nova Taipa Garden, Orquidea, Block 23, 22° andar G, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 69472 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盤古建業(澳門)有限公司  
 葡文 português : BIG BANG ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : BIG BANG ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心3 樓P室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 70607 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 優美貿易有限公司  
 葡文 português : UOSEMITE NEGOCIAÇÃO LDA.  
 英文 inglês : UM TRADING CO.; LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心2 1 樓J — K座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53617 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金源投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門柴船尾街7 4 號鏡康大廈地下A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 70108 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鍵國珠寶有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE JOIAS 113 MONEY LIMITADA  
 英文 inglês : 113 MONEY JEWELLERY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門桔子里(桔仔圍)9 號鏡康大廈2 樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54193 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鍵源投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO KEY SOURCE LIMITADA  
 英文 inglês : KEY SOURCE INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新填巷8 A — 8 B 號地下A座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 70106 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 親子星有限公司  
葡文 português : FAMÍLIA ESTRELA LIMITADA  
英文 inglês : FAMILY STAR LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅保博士街1—3號澳門國際銀行大廈9樓A—J座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 74221 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 炫娛樂製作有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE PRODUÇÃO DE ENTRETENIMENTO RITZ LIMITADA  
英文 inglês : RITZ ENTERTAINMENT PRODUCTION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場4 1 1—4 1 7號皇朝廣場1 2樓P及Q座  
資本 capital : MOP\$27.000,00  
登記編號 N.º do registo: 40680 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新奧投資控股有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES XIN AO, LIMITADA  
英文 inglês : XIN AO INVESTMENT HOLDINGS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 5 8建興龍廣場5樓E座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77115 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 傑丰項目保安有限公司  
葡文 português : GID EVENTO SEGURANÇA LIMITADA  
英文 inglês : GID EVENT SECURITY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門騎士馬路6 5—6 9號6 7 8文化創意園6樓B K室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64111 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 桌藝設計有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN TABLE, LIMITADA  
英文 inglês : TABLE DESIGN COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路1 4—1 4—C號祐順工業大廈A座1 1樓D室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67896 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泛網科技(澳門)有限公司  
葡文 português : TECNOLOGIA VONE (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : VONE TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路7 6 2—8 0 4號中華廣場1 4樓G座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 52942 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 保立科技(澳門)有限公司  
 葡文 português : PROLUX TECNOLOGIA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : PROLUX TECHNOLOGY (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罅些喇提督大馬路 4 1 號祐適工業大廈 1 0 樓 B 座 1 0 1 6 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 69180 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卡達菲兒尼有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CADAVIRI LIMITADA  
 英文 inglês : CADAVIRI LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 2 3 8 號百德大廈(中土)地下 C 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 68020 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天悟出版及顧問有限公司  
 葡文 português : TEAM PUBLICAÇÕES E CONSULTORIA LDA.  
 英文 inglês : TEAM PUBLISHING AND CONSULTANCY LTD.  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 763, Edifício Lun Pong, 9° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.200,00  
 登記編號 N° do registo: 50134 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏圖國際貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL COMÉRCIO MAGNA LDA.  
 英文 inglês : MAGNA INTERNATIONAL TRADING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門惠愛街 4 8 A 號明峰花園地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 63953 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 費明頓動力貿易有限公司  
 葡文 português : FLEMINGTON POWER COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : FLEMINGTON POWER TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1 — 3 5 5 號財神商業中心 8 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50647 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美時食品有限公司  
 葡文 português : MAXI COMIDA LIMITADA  
 英文 inglês : MAXI FOOD LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街內港 6 A 碼頭 3 樓 B 2 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46453 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 啟達速遞物流一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬撻度博士大馬路 1 5 9 號白雲花園第 3 座 1 2 樓 L 室



資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 35261 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 遠日集團有限公司  
葡文 português : AFLÍNIO GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : APHELION GROUP LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路201-207號泉福工業大廈3樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 70775 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 遠日空間有限公司  
葡文 português : AFLÍNIO ESPAÇO LIMITADA  
英文 inglês : APHELION INTERIOR LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路201-207號泉福工業大廈3樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72322 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 遠日傳媒有限公司  
葡文 português : AFLÍNIO MÍDIA LIMITADA  
英文 inglês : APHELION MEDIA LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路201-207號泉福工業大廈3樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71654 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華鋒建築工程有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE CONSTRUÇÃO WA FUNG, LIMITADA  
英文 inglês : WAH FUNG CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街136D合德大廈地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 64962 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳氏機械工程有限公司

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場21樓F室  
資本 capital : MOP\$35.000,00  
登記編號 N.º do registo: 36877 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 偉御喬貿一人有限公司

法人住所 sede : 澳門馬場大馬路169號信達廣場第3座12樓I  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 70157 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海倫堡澳門投資發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE DESENVOLVIMENTO HELENBERGH MACAU LIMITADA

英文 inglês : HELENBERGH MACAU INVESTMENT DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 61965 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 合長興工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA EVERGROWN LIMITADA  
 英文 inglês : EVERGROWN ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 P 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 70096 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泉林投資(澳門)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 8 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39091 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 廈航假期有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS XIAMEN AIR HOLIDAYS, LIMITADA  
 英文 inglês : XIAMEN AIR HOLIDAYS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬六甲街 1 4 4 號國際中心 I (第 1 座) 地下及閣樓 C C 座  
 資本 capital : MOP\$1.800.000,00  
 登記編號 N° do registo: 10287 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 自然美容有限公司  
 葡文 português : BELEZA NATURAL LIMITADA  
 英文 inglês : NATURAL BEAUTY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門觀音堂街 2 1 9 號信威大廈地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 60840 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泰林免稅店(國際)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE LOJAS FRANCAS (INTERNACIONAL) TAI LAM, LIMITADA  
 英文 inglês : TAI LAM DUTY FREE SHOP (INTERNATIONAL) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 7 1 - 7 1 A 號怡南大廈地下 D  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 14199 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 時星創富有限公司  
 葡文 português : ERA NOVA, LIMITADA  
 英文 inglês : ERA NOVA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 2 樓 G 座 Avenida de Marciano Baptista, n°  
 26, Edifício Chong Fok Centro Comercial, 12° andar G, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47058 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創世企業集團有限公司  
羅馬拼音 romanização: CANG SHI KEI IP TCHAP TUEN IAO HAN CONG SI  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL E INDUSTRIAL CANG SHI, LIMITADA  
英文 inglês : CANG SHI COMMERCIAL ENTERPRISE (GROUP) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路2 6號中福商業中心1 2樓C, D, H, I  
資本 capital : MOP\$980.000,00  
登記編號 N.º do registo: 12736 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創能國際投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL E COMERCIAL CHONG LAN KOK CHAI, LIMITADA  
英文 inglês : CHONG LAN KOK CHAI INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路2 6號中福商業中心1 2樓B座  
資本 capital : MOP\$980.000,00  
登記編號 N.º do registo: 12717 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 益生投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IEK SANG, LIMITADA  
英文 inglês : IEK SANG INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門草堆街1 1號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77158 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德橋儀器設備有限公司  
葡文 português : TAK KIU EMPRESA DE EQUIPAMENTO LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門蘭花前地6 2號運順新村地下Q座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66052 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 四和建築有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO FOUR SQUARE LDA.  
英文 inglês : FOUR SQUARE CONSTRUCTION CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門提督馬路1 3 9號—1 4 5號南益工業大廈9樓A座9 0 4室  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N.º do registo: 43124 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 全領域服務有限公司  
葡文 português : SERVICOS SPECTRAL LDA.  
英文 inglês : SPECTRAL SERVICES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路1 3 9號—1 4 5號南益工業大廈9樓A座9 0 4室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 47531 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 高堡(亞洲)房地產澳門有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL GOBAO (ASIA) DE MACAU, LIMITADA

英文 inglês : GLOBAL SIGHT (ASIA) PROPERTY MACAU COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街 8 號時輝大廈地下 C 座  
 資本 capital : MOP\$96.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67573 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂興 L E D 電業工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門永康街 4 5 號麗華新村第 1 座地下 D  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 60768 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : M I L L C A M P 投資管理一人有限公司  
 葡文 português : MILLCAMP GESTÃO DE INVESTIMENTOS, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : MILLCAMP INVESTMENTS MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n° 61, Edifício Circle Square, 13-C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53798 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聯永 (澳門) 工程有限公司  
 葡文 português : UNION ETERNAL (MACAU) ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : UNION ETERNAL (MACAU) ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Manuel de Arriaga, 24-26, R/C A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43394 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 了凡一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門城市日大馬路 1 8 2 號金苑大廈地下 A A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 75060 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 世博國際有限公司  
 葡文 português : EXPO MESTRE INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : EXPO MASTER INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街無門牌號數海上居第 4 座 2 9 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71928 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 珀思域國際有限公司  
 葡文 português : PAN PACIFICO INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : PAN PACIFIC INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街無門牌號數海上居第 4 座 2 9 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71927 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 高達國際有限公司  
 葡文 português : ALTURA MESTRE INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : HEIGHT MASTER INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街無門牌號數海上居第4座29樓G座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71929 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 登盈國際有限公司  
 葡文 português : PACÍFICO MESTRE INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : PACIFIC MASTER INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街無門牌號數海上居第4座29樓G座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 75250 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : E A S Y 港澳有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE EASY HKMAC LDA.  
 英文 inglês : EASY HKMAC CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門鹽里1B信泰花園地下B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56619 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : M A L I M A L I H O M E 地產網有限公司  
 葡文 português : MALIMALIHOME REDE DE PROPRIEDADE COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : MALIMALIHOME PROPERTY NETWORK COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路221號南方工業大廈第1座8樓A座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 61426 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 為食貓資訊有限公司  
 葡文 português : WISE CAT INFORMAÇÕES COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : WISE CAT INFORMATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路221號南方工業大廈第1座8樓A座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 61425 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 立方科技有限公司  
 葡文 português : CUBO TECNOLOGIA LDA.  
 英文 inglês : CUBE TECHNOLOGY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路221號南方工業大廈第1座8樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.500,00  
 登記編號 N.º do registo: 19634 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 合瀛國際旅行社有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS INTERNACIONAL HAP IENG, LIMITADA  
 英文 inglês : HAP IENG INTERNATIONAL TRAVEL AGENCY COMPANY LIMITED

登記編號 N° do registo: 17472 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 唐饅飲食及進出口集團有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE GRUPO DE COMIDAS E BEBIDAS E IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO TONG SIN LIMITADA  
 英文 inglês : TONG SIN CATERING AND IMPORT & EXPORT GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 4 5 號保利達工業中心第 2 期 7 樓 H 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 62861 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 展亮裝飾工程有限公司  
 葡文 português : MOSTRAR BRILHANTE DECORAÇÃO ENGENHARIA LDA.  
 英文 inglês : MOSTRAR BRILHANTE DECORATION ENGINEERING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門文第士街 8 A—8 B 慶華大廈 1 樓 A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 76721 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 泰正宗(澳門)餐飲管理有限公司  
 葡文 português : REAL THAI (MACAU) - GESTÃO DE RESTAURAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : REAL THAI (MACAU) - FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔告利雅施華街 2 3 號地下及地庫  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56651 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 文信電腦紙印刷有限公司  
 葡文 português : TIPOGRAFIA MANSON, LIMITADA  
 英文 inglês : MANSON COMPUTER FORM COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路 2 1 號昌龍工業大廈 2 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 3404 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創贏物業投資一人有限公司  
 葡文 português : CHUANGYING PROPRIEDADE INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CHUANGYING PROPERTY INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門鮮魚里 1 號地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 73901 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新動力運輸創業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTE E EMPRESA NOVO PODER LIMITADA  
 英文 inglês : NEW POWER TRANSPORTATION AND ENTERPRISE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青州上街 6 5—C 號青翠花園第 2 座地下 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 63380 (SO)

法人住所 sede : 澳門北京街230-246號金融中心5樓D座  
資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 76369 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 達科(澳門)有限公司  
葡文 português : DIMENSION DATA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : DIMENSION DATA (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路810號H16財神商業中心 Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n.º 810, H16, Fortune Business Centre, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 33066 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 星晨旅遊(澳門)有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS TURÍSTICAS ESTRELA MATUTINA (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : MORNING STAR TRAVEL SERVICE (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路129號C啟豪閣地下A座  
資本 capital : MOP\$1.300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 3057 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宏拓建築工程有限公司  
葡文 português : GRAND BASE CONSTRUÇÃO ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : GRAND BASE CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心27樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 75843 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永泉一人有限公司  
葡文 português : EVER SPRING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : EVER SPRING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762-804號中華廣場14樓G座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 62094 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 智能商業資訊顧問有限公司  
葡文 português : INTELIGÊNCIA - CONSULTADORIA E INFORMAÇÕES COMERCIAIS, LIMITADA  
英文 inglês : INTELLECTUAL CONSULTANT, LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路429號南灣商業中心12樓D座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 21799 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 精靈投資有限公司  
葡文 português : INVESTIMENTO INTELIGENTE, LIMITADA  
英文 inglês : LATTICE INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心12樓D座  
資本 capital : MOP\$100.000,00

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : H K M R S 有限公司  
 葡文 português : HKMRS LIMITADA  
 英文 inglês : HKMRS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 8 樓 Q 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34239 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 運世有限公司  
 葡文 português : BILLY LUK LDA.  
 英文 inglês : BILLY LUK LTD.  
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路皇宮大廈地下 A 鋪  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39406 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創富匯投資有限公司  
 葡文 português : CRIADOR DE FORTUNA INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : WEALTH CREATER INVESTMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 號獲多利中心 2 0 樓 T—V 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 76858 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金蓮花手信有限公司  
 葡文 português : LOJA DE LEMBRANCAS FLOR DE LOTUS DOURADA LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙坊第十一街新城市花園 2 1 座 1 樓 A R 1  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 57077 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 迪高科技有限公司  
 葡文 português : DB CODING TECNOLOGIA LDA.  
 英文 inglês : DB CODING TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 7 0 號澳門財富中心 5 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 52755 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬國青年旅遊有限公司  
 羅馬拼音 romanização: MAN KOK CHING LIN LOI IAO IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO JUVENTUDE MULTINACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : MULTINATIONAL YOUTH TRAVEL AGENCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 4 樓 I 座  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 11465 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 陽智機電工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門看台街 3 0 5—3 1 1 號翡翠廣場 (第 1, 2, 3, 4 座) 地下 A E 座



資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 75013 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新明生工程有限公司  
葡文 português : SUN MENG SANG ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : SUN MING SANG ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門風順堂街34—A號高富樓地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 26934 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鄭厚深電機工程顧問一人有限公司  
葡文 português : CONSULTADORIA DE ENGENHARIA ELECTROMECHANICA KUONG HAO SAM SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路70號澳門財富中心5樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 43573 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鉅星商業服務顧問有限公司  
葡文 português : MEG STAR CONSULTORIA DE SERVIÇOS COMERCIAIS LIMITADA  
英文 inglês : MEG STAR COMMERCIAL SERVICE CONSULTING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心9樓D室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 76464 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門麗翔國際航空有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTES AÉREOS INTERNACIONAL DE MACAU BELLAWINGS LIMITADA  
英文 inglês : MACAU BELLAWINGS INTERNATIONAL AIRLINES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路337至349號財神商業中心6樓A座及B座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 74792 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 裕寶(澳門)工程有限公司  
葡文 português : YUE PO (MACAU) ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : YUE PO (MACAO) ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路417號中紡工業大廈第2座6樓A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 21014 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 都會建築裝修有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E DECORAÇÃO METROPOLITANA, LIMITADA  
英文 inglês : MAJOR CITY CONSTRUCTION AND DECORATION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門漁翁街166—190號永好工業大廈6樓E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 75401 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 杰歌莎(澳門)有限公司  
 葡文 português : FECOSIA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : FECOSIA (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44415 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 衍匯地產投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL IN VUI LIMITADA  
 英文 inglês : IN VUI REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2—3 6 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22973 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新新捷企業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE EMPREENDIMENTO SAN SAN CHIT, LIMITADA  
 英文 inglês : SAN SAN CHIT ENTERPRISE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 1 6 2 號建華新村第 4 座閣樓 C 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40189 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶聯綠色城市服務有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DA CIDADE VERDE PPS LIMITADA  
 英文 inglês : PPS GREEN CITY SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7—3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65616 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門開運金蓮花文化發展有限公司  
 葡文 português : LUCKY LOTUS CULTURA DESENVOLVIMENTO (MACAU) COMPANHIA, LDA.  
 英文 inglês : LUCKY LOTUS CULTURE DEVELOPMENT (MACAO) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1—1 8 7 號光輝商業中心 7 樓 Q  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65020 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 唐米集團有限公司  
 葡文 português : TOMMY GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : TOMMY GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 2 1 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47596 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門世界博學雜誌有限公司  
 法人住所 sede : 澳門永安下巷 1 1 號地下

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66393 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門光焰房地產投資一人有限公司  
葡文 português : MACAU GUANG YAN INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : MACAU GUANG YAN REAL ESTATE INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門永安下巷11號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66359 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鴻安工程(澳門)有限公司  
葡文 português : HONGAN COMPANHIA DE ENGENHARIA (MACAU) LDA.  
英文 inglês : HONGAN ENGINEERING (MACAU) CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心8樓K座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 19656 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 科英布拉出入口貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO COIMBRA LIMITADA  
英文 inglês : COIMBRA IMPORT AND EXPORT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門庇山耶街30號2樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 62080 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新德順貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL NOVO TAKS LDA.  
英文 inglês : NEW TAKS TRADING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門大堂街24—26號平安大廈3樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 29964 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 謙實集團有限公司  
法人住所 sede : 澳門俊秀巷5號麗鴻大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49280 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 意華工程有限公司  
葡文 português : YEE WAH ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : YEE WAH ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路41號祐適工業大廈10樓B座1022室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 73812 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門越新科技有限公司  
 葡文 português : YUE SAN TECNOLOGIA MACAU SOCIEDADE LDA,  
 英文 inglês : YUE SAN TECHNOLOGY MACAO CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 2 9 號雙鑽 3 樓 B  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71549 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶寶美妍舍化妝有限公司  
 葡文 português : POUPOU COSMÉTICO LIMITADA  
 英文 inglês : POUPOU COSMETIC LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門白馬行 2 0 一 B 號雅明閣地庫 O 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56394 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新聯生酒店有限公司  
 葡文 português : HOTEL NOVA CONCÓRDIA, LIMITADA  
 英文 inglês : NEW CONCORDIA HOTEL LIMITED  
 法人住所 sede : Estrada de Seac Pai Van, The 13 Hotel, r/c, Coloane, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33109 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳焯汽車有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE AUTOMÓVEL AO CHEOK LIMITADA  
 英文 inglês : AO CHEOK AUTOMOBILE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔海灣圍 6 5 一 6 9 號海灣花園海皇閣地下 B Q 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 74659 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 保捷有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PROJECTPRO, LIMITADA  
 英文 inglês : PROJECTPRO LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門亞豐素雅布基街 2 8 號 C 永豐大廈閣樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36296 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金栢思置業一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門玫瑰里 2 7 一 B 號好富大廈地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 75621 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門文華國際拍賣有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE LEILÕES WINERY MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU WINERY AUCTIONS LTD.  
 法人住所 sede : 澳門工業街龍園雲龍閣 2 5 樓 V 座  
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00

登記編號 N.º do registo: 46611 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德利工程有限公司  
葡文 português : DELIGHTS ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : DELIGHTS ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門家冷巷1號美琳閣地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37753 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天祐營養健型有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE NUTRIÇÃO, EMAGRECIMENTO E FITNESS AMAZING GRACE LIMITADA  
英文 inglês : AMAZING GRACE NUTRITION AND FITNESS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場8樓P座1  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 19763 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 南輝清潔服務一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路157號激成工業大廈第2期9樓J  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 31722 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 源始碼科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA CÓDIGO ORIGINAL LIMITADA  
英文 inglês : ORIGINAL CODE TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門下環街82號豐環大廈2座3樓C  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 60089 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 廣建工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WIDE PROJECT LIMITADA  
英文 inglês : WIDE PROJECT ENGINEERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門爛鬼樓巷3-C號成邦大廈地下B座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 22038 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恒源幕牆工程(澳門)有限公司  
葡文 português : ENGENHARIA DE FACHADAS HANG YUN (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : HANG YUN CURTAIN WALL ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場636號景秀花園15樓D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 60076 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 淇樂置業一人有限公司

法人住所 sede : 澳門惠愛街 9 9 號昌明花園第 1 期 (金星閣, 銀星閣, 寶星閣, 福星閣) 地下 A Y 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59542 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中法技術方案 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : SOLUÇÕES TÉCNICAS SINO-FRANCESAS (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SINO FRENCH TECHNICAL SOLUTIONS (MACAO) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝苑 (光輝商業中心) 1 2 樓 V 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 12° andar V, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49940 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門穗港澳經濟文化發展投資管理有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔福隆巷 1 9 號同利樓 D 座地下  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50104 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 世科一人有限公司  
 葡文 português : WORLD CYBER, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : WORLD CYBER LIMITED  
 法人住所 sede : Rua Perola Oriental, Ed. Villa de Mer, Bl. 5, 18/F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48081 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 弘波裝飾工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 9 3 — 4 3 7 號皇朝廣場 3 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 65161 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宇通電子科技有限公司  
 法人住所 sede : 澳門媽閣街 2 2 號 E 海安大廈地下 B 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 68483 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寰宇家庭 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : WORLD FAMILY (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : WORLD FAMILY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 7 字樓 G 室 Avenida da Praia Grande, n°s 762-804, Edf. China Plaza, 7° andar G, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 14136 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 型藝貿易及服務有限公司  
 葡文 português : EMPRESA DE SERVIÇOS E IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO INOVADORA LIMITADA  
 英文 inglês : INNOVATIVE SERVICE & TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔永寧街22-24號寶光文創中心4樓408室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56174 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銀捷投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HWJ LIMITADA  
 英文 inglês : HWJ INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業中心第3期5樓X  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42993 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永興太平洋食品(澳門)一人有限公司  
 葡文 português : OLIVIER PACIFIC PRODUTOS ALIMENTARES (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : OLIVIER PACIFIC FINE FOOD (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路157號激成工業大廈6樓O座 Avenida de Venceslau de Morais, n.º 157, Ind. Kek Seng, O/6, em Macau  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53884 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新輝煌工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : KODD ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : KODD ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街163號祐華大廈第1座地下A2  
 資本 capital : MOP\$800.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54978 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新輝煌建設集團有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA NOVA BRILHANTE GRUPO DE CONSTRUÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : NEW BRILLIANT CONSTRUCTION GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街163號祐華大廈第1座地下A2  
 資本 capital : MOP\$80.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 64420 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : M N體育顧問及策劃有限公司  
 葡文 português : M N CONSULTADORIA DE ESPORTES E PLANEJAMENTO COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : M N SPORTS CONSULTING AND PLANNING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣福祥花園第3座15樓T  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 74661 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 裕興隆錶行有限公司  
 葡文 português : RELOJOARIA YU XING LONG, LIMITADA

英文 inglês : XU XING LONG WATCH LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬統領街 3 2 號廠商會大廈 1 2 樓 A—B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26058 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 微訊通科技網絡有限公司  
 葡文 português : MEI SEON TUNG REDE TECNOLÓGICA LIMITADA  
 英文 inglês : MEI SEON TUNG TECHNOLOGICAL NETWORK LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 73559 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 傲豪（澳門）有限公司  
 葡文 português : COCCO (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : COCCO (MACAO) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 4 2 B 號皇族 1 5 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36831 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 佰富建築及工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA BRAVE, LIMITADA  
 英文 inglês : BRAVE CONSTRUCTION AND ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 7 樓 K 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53546 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金來利有限公司  
 葡文 português : KAM LOI LEI LIMITADA  
 英文 inglês : KAM LOI LEI COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 3 0—2 4 6 號金融中心 9 樓 C  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56827 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : TM 九十一人有限公司  
 葡文 português : TM NOVENTA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : TM NINETY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Marciano Baptista, n°s 26-28, Edifício Centro Comercial Chong Fok,  
 11° andar F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77651 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門金屬礦產有限公司  
 葡文 português : MACAU METAL E MINERAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU METAL & MINING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打巷澳洲花園地下 1 號 C 舖



資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 70590 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 三致投資有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SAM CHI, LIMITADA  
英文 inglês : SAM CHI INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門佛山街5 1號新建業商業中心1 3樓G  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 11717 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 承滙康樂管理(澳門)有限公司  
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣福祥第3座1 5樓T  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 73943 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 星泓貿易有限公司  
葡文 português : XING HONG COMÉRCIO LIMITADA  
英文 inglês : XING HONG TRADE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路3 0 1 – 3 5 5號財神商業中心1 9樓G座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72410 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華人教育集團有限公司  
葡文 português : CHINÊS EDUCAÇÃO GRUPO, LIMITADA  
英文 inglês : CHINESE EDUCATION GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝(集團)商業中心4樓R室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 63142 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門美副將灝美旅舍有限公司  
葡文 português : MACAU MESQUITA HOMY POUSADA LIMITADA  
英文 inglês : MACAU MESQUITA HOMY INN LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路5 5 5號澳門置地廣場1 2樓1 2 1 0室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 69892 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澤棠控股有限公司  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路3 0 1 – 3 5 5號財神商業中心8樓B座 Avenida Comercial de Macau, n.ºs 301-355, Edifício FBC, 8.º andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 67879 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 興志發展一人有限公司

葡文 português : FLOR DE AMBIÇÃO DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : AMBITION BLOSSOM DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71833 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中海三菱電梯投資有限公司  
 葡文 português : ELEVADOR INVESTIMENTO DE ZHONGHAI SANLING LIMITADA  
 英文 inglês : ZHONGHAI SANLING ELEVATOR INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56194 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銳星媒體製作策劃有限公司  
 葡文 português : PRODUÇÃO MULTIMÉDIA GOLD STAR LIMITADA  
 英文 inglês : GOLD STAR MULTIMEDIA PRODUCTION LTD.  
 法人住所 sede : 澳門看台街翡翠廣場 3 0 5 — 3 1 1 號地下 A T 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 76410 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 栢德國際旅遊有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE TURISMO P D INTERNACIONAL, LIMITADA  
 英文 inglês : P D INTERNATIONAL TURISM LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大炮台斜巷 2 9 — A 號泉輝樓地下 A 舖及閣樓  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43999 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳洲優質產品集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE PRODUTOS DE QUALIDADE DA AUSTRÁLIA LIMITADA  
 英文 inglês : AUSTRALIA PREMIUM PRODUCTS GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 1 5 號飛通工業大廈 (第 2 座) 1 0 樓 B、C 座  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77091 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 品達控股有限公司  
 葡文 português : PINDAR GESTÃO PARTICIPAÇÕES LIMITADA  
 英文 inglês : PINDAR HOLDINGS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 1 2 樓 Q 座  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55447 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 廣東假期旅遊有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS FÉRIAS DO GUANGDONG LIMITADA  
 英文 inglês : GUANGDONG HOLIDAY TRAVEL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門海港前地澳門外港客運碼頭 2 樓 2 5 3 8、2 5 3 9 號舖

資本 capital : MOP\$1.500.000,00

登記編號 N.º do registo: 28660 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 海王老記飲食集團有限公司

葡文 português : RESTAURAÇÃO OLD NEPTUNE (GRUPO), LIMITADA

英文 inglês : OLD NEPTUNE DINING GROUP LIMITED

法人住所 sede : 澳門圓台街75-101號中紡工業大廈第1座14樓B

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 26483 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 德域貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIO HAHN E EDWARD, LIMITADA

英文 inglês : HAHN AND EDWARD TRADING CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249號中土大廈6樓J座

資本 capital : MOP\$200.000,00

登記編號 N.º do registo: 76111 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 駿新立仁文化發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO CULTURAL YOUNG & LIPMAN LDA.

英文 inglês : YOUNG & LIPMAN CULTURE DEVELOPMENT CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249號中土大廈6樓J座

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 76265 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新翔泰建築工程有限公司

法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路161-253號廣福祥花園1樓BB鋪

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 57268 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鑫新投資有限公司

葡文 português : JAM GAN INVESTIMENTO, LIMITADA

英文 inglês : JAM GAN INVESTMENT, LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322-362號誠豐商業中心10樓C座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 66445 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 泛達貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO BRIGHTSTER LIMITADA

英文 inglês : BRIGHTSTER TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Alameda Dr Carlos D'Assumpção, n.º 180, Tong Nam A Seong Ip Chong Sam, 7K, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 39029 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華富建築裝飾有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E DECORAÇÃO VAFORD LIMITADA  
 英文 inglês : VAFORD CONSTRUCTION & DECORATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 - 4 1 7 號皇朝廣場 1 9 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47736 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新裕建設工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL SAN YU LDA.  
 英文 inglês : NEW UNITED CONSTRUCTION ENGINEER CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門家冷巷 5 C 萬利花園 R / C + S L D  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24810 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : NAGAWORLD (MACAU) LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 0 樓 H 室 Avenida Doutor Mário Soares, Finance and IT Center of Macau, 10° andar H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49415 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新鑫匯 (澳門) 投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE XIN XIN HUI (MACAU) INVESTIMENTO LDA.  
 英文 inglês : XIN XIN HUI (MACAO) INVESTMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 號至 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心 1 7 樓 J 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49043 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 南海廣峻澳門商業一人有限公司  
 葡文 português : NAM HOI GWONG ZEON COMERCIAL DE MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : NAM HOI GWONG ZEON MACAO COMMERCIAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門聖庇道街 4 0 號興運大廈 1 樓 J 室  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20644 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利達龍鮮花 (澳門) 批發有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIO POR ATACADO FLORES LIDALONG (MACAO), LIMITADA  
 英文 inglês : LIDALONG (MACAO) FRESH FLOWERS WHOLESALE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門聖庇道街 3 8 - A 號興運大廈地下 C A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32198 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星輝旅運有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE VIAGENS STAR SHINE LIMITADA  
 英文 inglês : STAR SHINE TRAVEL COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門漁翁街200號海洋工業中心第2期12樓F座  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 58998 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梓晉匯國際投資有限公司  
葡文 português : ZI JIN HUI INTERNACIONAL DE INVESTIMENTO COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : ZI JIN HUI INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路41號祐適工業大廈10樓B座1016室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 57571 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 希杰希界維澳門一人有限公司  
葡文 português : CJ CGV MACAU SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : CJ CGV MACAU CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路41號祐適工業大廈10樓B座1016室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 75282 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門祥灣國際體育文化投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路S/N澳門財富中心23樓B座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 50338 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳利環球有限公司  
葡文 português : AUDAIRY INTERNACIONAL LDA.  
英文 inglês : AUDAIRY INTERNATIONAL CO. LTD.  
法人住所 sede : Praceta Miramar, 51, Edif. San On, Bl. 3, 6 and.S, em Macau  
資本 capital : MOP\$80.000,00  
登記編號 N.º do registo: 14816 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 恒升科技有限公司  
葡文 português : HANG SING TECNOLOGIA LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業大廈3期10樓X座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49828 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 適麗吊船有限公司  
葡文 português : JET PERMANENTE GONDOLA LDA.  
英文 inglês : PERMANENT JET GONDOLA LTD.  
法人住所 sede : 澳門高地烏街50號利年閣8樓G  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 60364 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 瀛海投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號至 3 4 2 號誠豐商業中心 9 樓 R 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49440 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恆隆國際旅遊有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE VIAGENS INTERNACIONAL HUNG LONG LIMITADA  
 英文 inglês : HUNG LONG INTERNATIONAL TRAVEL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業中心 3 樓 I  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 37654 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百合有限公司  
 葡文 português : CLASSY COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : CLASSY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅德禮將軍街 1 6 — 1 6 A 宏益大廈 6 樓 D  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N° do registo: 57145 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 曜澳集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO MCORE LIMITADA  
 英文 inglês : MCORE GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1 — 3 5 5 號財神商業中心 8 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54203 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 兆鎰行一人有限公司  
 葡文 português : ZHAO YI HONG SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : ZHAO YI HONG CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第九街 4 號康泰樓地下 0 2 4 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 74810 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 林記燒味專門店一人有限公司  
 葡文 português : LOJA ESPECIALIZADA CARNES ASSADAS LAM KEI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打大馬路 (荷蘭園大馬路) 1 0 0 — C 號金寶大廈地下 A A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43449 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 煥盈貿易有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL VUNG IENG, LDA.  
 英文 inglês : HUAN YING TRADING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 9 樓 9 0 5 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25879 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門秦氏手袋廠有限公司  
法人住所 sede : 澳門牧場街6 1號新城市工業大廈 1樓L座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 75337 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : COMPANHIA DE BOLSAS MACAU QIN SHI, LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門黑沙環新街1 6 2號建華新村第4座地下F座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 75502 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 歐亞貿易及投資有限公司  
葡文 português : EURO-ASIA, COMÉRCIO E INVESTIMENTO, LDA.  
英文 inglês : EURO-ASIA, TRADE & INVESTMENT, LTD.  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 325, 2.º andar B, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 70990 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永聲工程有限公司  
葡文 português : JK IRMÃOS ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : JK BROTHERS ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔北安信安馬路1 6 8 – 2 1 0號偉倫工貿中心4 / B  
資本 capital : MOP\$1.200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 23682 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永聲製作有限公司  
葡文 português : JK IRMÃOS PRODUÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : JK BROTHERS PRODUCTION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔信安馬路6 3 1 – 6 6 3號美潔工業中心2 / L  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 40661 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瀛寰投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO YING HUAN, LIMITADA  
英文 inglês : YING HUAN INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 3 6號至3 4 2號誠豐商業中心9樓M室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65746 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 置富投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場3 3 6號至3 4 2號誠豐商業中心9樓M室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66016 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 五寶投資有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 至 3 4 2 號誠豐商業中心 9 樓 M 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 65261 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瀛海餐飲管理有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號至 3 4 2 號誠豐商業中心 9 樓 M 室  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 49441 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聯安資訊保安有限公司  
葡文 português : CYBER-X INFORMAÇÕES E SEGURANÇA LIMITADA  
英文 inglês : CYBER-X INFORMATION & SECURITY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門海邊馬路 7 1 — 8 1 號海景花園富景閣 8 樓 O  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 48368 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 獨釣一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 1 8 2 號光輝苑地下 A Q 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 75062 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : NUTRI DELI 有限公司  
葡文 português : NUTRI DELI, LDA.  
英文 inglês : NUTRI DELI LTD.  
法人住所 sede : Rua de Londres, n° 91, Jardim Tong Nam Ah, rés-do-chão BA, em Macau  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N° do registo: 68130 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天式裝修傢俬工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE DECORAÇÃO E MOBILIÁRIO TIN SIK LIMITADA  
英文 inglês : TIN SIK DECORATION FURNITURE ENGINEERING CO., LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心第 3 期 1 2 樓 U 座  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N° do registo: 42584 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 信和電梯工程有限公司  
葡文 português : SON VO - ENGENHARIA DE ELEVADORES E ESCADAS ROLANTES, LIMITADA  
英文 inglês : SON VO ELEVATOR ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 7 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$90.000,00  
登記編號 N° do registo: 12078 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 奧達電梯有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ELEVADOR OTAT LIMITADA  
英文 inglês : OTAT ELEVATOR COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門和樂街67—71號宏德工業大廈7樓A座  
資本 capital : MOP\$300.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44815 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 百利寶有限公司  
葡文 português : BE. ABLE LIMITADA  
英文 inglês : BE. ABLE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬交石斜坡福海花園地庫2層B舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48859 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 多瑪(澳門)投資顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTORIA DE INVESTIMENTO (MACAU) DUO MA LIMITADA  
英文 inglês : DUO MA (MACAU) INVESTMENT CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路18號帝景苑地下A C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66305 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 松谷建設工程有限公司  
葡文 português : CHUNG COC - CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA, LIMITADA  
英文 inglês : CHUNG COC - CONSTRUCTION & ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門江沙路里(三角亭圍)20號福景閣地庫F座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41737 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華馨顧問有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA WELLOTS LIMITADA  
英文 inglês : WELLOTS CONSULTANCY CO, LTD.  
法人住所 sede : 澳門江沙路里(三角亭圍)20號福景閣地庫F座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 63359 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門錢包科技有限公司  
葡文 português : TECNOLOGIA DE CARTEIRA DE MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : MCASH TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336號至342號誠豐商業中心9樓M室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 66169 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 瀛海發展控股有限公司  
葡文 português : YING HAI DESENVOLVIMENTO GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA

英文 inglês : YING HAI DEVELOPMENT HOLDINGS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號至 3 4 2 號誠豐商業中心 9 樓 M 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66774 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天朗企業管理諮詢有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號至 3 4 2 號誠豐商業中心 9 樓 M 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54770 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 港澳橫企業管理諮詢有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號至 3 4 2 號誠豐商業中心 9 樓 M 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54771 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 榮譽企業管理諮詢有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號至 3 4 2 號誠豐商業中心 9 樓 M 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54772 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鼎源貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL DING YUAN LIMITADA  
 英文 inglês : DING YUAN TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高園街 1 9 A — 1 9 B 號月明樓地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38403 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門鉅鑫旅行社有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街 3 4 2 號濠庭都會第 1 5 座映濠軒 3 0 樓 F  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 73196 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中央行投資置業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 7 7 — 1 9 3 號龍園地下 B Q 座  
 資本 capital : MOP\$90.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71340 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門濠江春天然食品出入口貿易有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO E DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE PRODUTOS ALIMENTARES  
 NATURAIS HOU KONG CHON (MACAU) LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門下環街 9 1 — A 號豐華大廈地下 B 鋪  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55408 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 屈臣氏 (澳門) 有限公司  
葡文 português : WATSON'S - O BOTICÁRIO (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : WATSON'S - THE CHEMIST (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門水坑尾街62-92號地下A、B、C及D舖 Rua do Campo, n.ºs 62-92, r/c,  
Lojas A, B, C e D, em Macau  
資本 capital : MOP\$10.000,00  
登記編號 N.º do registo: 2465 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : IBERXANGAI 有限公司  
葡文 português : IBERXANGAI LDA.  
英文 inglês : IBERXANGAI LTD.  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 1.º andar, Sala 1002, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 69678 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : DOC DMC 澳門有限公司  
葡文 português : DOC DMC MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : DOC DMC MACAU, LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 1.º andar, Sala 1002, em Macau  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 30052 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 好禮酒食有限公司  
葡文 português : TUXEDO VINHOS E GOURMET LDA.  
英文 inglês : TUXEDO WINES & GOURMET LTD.  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 1.º andar, Sala 1002, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 39487 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中國國際諮詢有限公司  
葡文 português : CWC -CHINA WORLD CONSULTADORA LDA.  
英文 inglês : CWC -CHINA WORLD CONSULTING LTD.  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 1.º andar, Sala 1002, em Macau  
資本 capital : MOP\$27.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56092 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : DOUN DOUN 有限公司  
葡文 português : BOM BOM LIMITADA  
英文 inglês : DOUN DOUN LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 1.º andar, Sala 1002, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 51190 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 都會世界娛樂有限公司

葡文 português : MUNDO PEQUENO - ENTRETENIMENTO, LIMITADA  
 英文 inglês : SMALLWORLD ENTERTAINMENT LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759. 1° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30232 (SO)

商業名稱 Firma

葡文 português : BRT ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES LIMITADA  
 法人住所 sede : Calçada do Tronco Velho, n° 8, Kuan Hong, 7° andar, apartamento F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 24772 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鴻裕工程服務有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE ENGENHARIA HONG U, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3 — 6 9 號 6 7 8 文創園 2 樓 2 3 1 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42424 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 富萬年建築發展置業有限公司  
 羅馬拼音 romanização: FU MAN LIN KIN CHOK FAT CHIN CHI IP IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : FU MAN LIN - COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門牧場街 1 8 號 A 地下 Rua dos Currais, n° 18A, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 12249 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門金控集團股份有限公司  
 葡文 português : MACAP GRUPO (MACAU) COMPANHIA S.A.  
 英文 inglês : MACAP GROUP (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 7 1 號友邦廣場 1 5 0 4 室 1 5 樓  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 75981 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : I N Y 化妝工作室一人有限公司  
 葡文 português : INY OFICINA DE MAQUILAGEM SOCIEDADE UNIPESSOAL, LDA.  
 英文 inglês : INY MAKE-UP WORKSHOP CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 4 5 — 4 5 C 號聯興針織廠工業大廈 3 / D 座 3 B 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39872 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 萬兆德投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO MAN SIU DAK, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門菜園涌北街 1 1 5 號濠江花園第 2 座地下 H 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 52233 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 惠源工程一人有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WAI YUEN SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : WAI YUEN ENGINEERING CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門騎士馬路63—69號678文創園6樓E—F室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 68938 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新聯化學(亞洲)一人有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE QUIMICA (ASIA) NEWBOND SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : NEWBOND CHEMICAL (ASIA) CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心14V  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 71735 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 烏魯木齊君幫惠民(澳門)有限公司  
葡文 português : WU LOU MOK CHAI KUAN BONG WAI MAN (MACAU) LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街7—13號永昌工業大廈2樓A座07室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 68866 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳華源有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街7—13號永昌工業大廈2樓A座02室  
資本 capital : MOP\$2.200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 47701 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 衛創科技有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA SERVICE-LINK, LIMITADA  
英文 inglês : SERVICE-LINK TECHNOLOGY CO., LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街永昌工業大廈2樓A座05室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 35771 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 亮星設計工程一人有限公司  
葡文 português : ESTRELA BRILHANTE DESIGN E ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : BRIGHT STAR DESIGN & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔永寧街22—24號5樓505A室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 70719 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中基基礎工程有限公司  
葡文 português : CHINA GEOMASTER ENGENHARIA, LIMITADA  
英文 inglês : CHINA GEOMASTER ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居第1座31樓B座 Avenida do Nordeste SN, Bloco 1, Edif. La Baie de Noble 31.º andar, B, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 16401 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 助力建築(澳門)有限公司

葡文 português : CHO LEK CONSTRUÇÃO (MACAU) LIMITADA

法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街7-13號永昌大廈2樓A座06室

資本 capital : MOP\$500.000,00

登記編號 N° do registo: 53202 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 傲業(澳門)一人有限公司

葡文 português : AYIPE (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : AYIPE (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路540號星河灣名門世家第10棟A8

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 52968 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 一鑫設計裝修工程一人有限公司

葡文 português : DESIGN E OBRAS DE DECORAÇÃO IAT KAM - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : FIRST GOLD DESIGN & ENGINEERING CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路216號飛通工業大廈第2座10樓B

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 69737 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新悅投資有限公司

葡文 português : NOVO SUCESSO INVESTIMENTO LIMITADA

英文 inglês : NEW SUCCESS INVESTMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸高美士街636號景秀花園17樓E座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 30904 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盛殿工程有限公司

葡文 português : SHING DIN ENGENHARIA LIMITADA

英文 inglês : SHING DIN ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街1號文豐工業大廈8樓803室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 70905 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 德億建築工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO ENGENHARIA TAK IEK LIMITADA

英文 inglês : TAK IEK CONSTRUCTION ENGINEERING LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街1號文豐工業大廈7樓710室

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 31949 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天酬置業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街4—E號富德花園地下A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71150 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 億澳國際(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL (MACAU) YJ, LIMITADA  
 英文 inglês : YJ INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街162號建華新村第4座地下F座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 66011 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新友力發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO SAN IAO LEK LIMITADA  
 英文 inglês : SAN IAO LEK DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼橋大馬路144號海上居地下AV座 Avenida da Ponte da Amizade, n° 144, Edifício La Marina R/C-AV, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27364 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : FULL MOON PLUS有限公司  
 葡文 português : FULL MOON PLUS LIMITADA  
 英文 inglês : FULL MOON PLUS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街2至16A號澳門廣場2樓A F—A L座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43142 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 進利地產有限公司  
 葡文 português : TJON NEI FOMENTO PREDIAL COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : TJON NEI ESTATE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場(興海閣、建富閣)17R  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41412 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利豐國際(集團)有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE LEE FONG INTERNACIONAL (GRUPO) LIMITADA  
 英文 inglês : LEE FONG INTERNATIONAL (GROUP) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場180號東南亞商業中心4樓P座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 14328 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 藝華木業有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DA INDÚSTRIA DE MADEIRA NGAI WA, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門紅瓦巷18號信善大廈地下A

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 17676 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : N I C O L E ' S 廚房 (澳門) 有限公司

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 2 樓 C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 67775 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : L G 控股一人有限公司

葡文 português : LG GESTAO DE PARTICIPACOES SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : LG HOLDINGS LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 2 樓 C

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 70529 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 英姿一人有限公司

葡文 português : IENG CHI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : IENG CHI COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 3 樓

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 67852 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 夾喜樂有限公司

法人住所 sede : 澳門昇平圍 (昇平里) 2 - A 號添昇樓地下 A 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 77214 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 東亞五金鋼鐵工程有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE FERRAGENS E OBRAS DE FERRO E ACO TONG AH, LIMITADA

英文 inglês : TONG AH STEEL HARDWARE ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門麻子街 6 5 號華輝樓閣樓

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 71582 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 四合有限公司

葡文 português : PERFECT FIT, LIMITADA

英文 inglês : PERFECT FIT LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 7 5 0 號海名居地下 X 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 57252 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 電燈熱流 (澳門) 有限公司

葡文 português : ILUMINAÇÃO ELÉCTRICA FEVER (MACAU), LIMITADA



英文 inglês : ELECTRIC FEVER (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門漁翁街354—408號南豐工業大廈2座7樓G室  
資本 capital : MOP\$1.230.000,00  
登記編號 N.º do registo: 15202 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 南灣中心有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SOUTH BAY CENTRO LIMITADA  
英文 inglês : SOUTH BAY CENTRE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼橋大馬路144號海上居地下AV座 Avenida da Ponte da Amizade, n.º 144, Edifício La Marina R/C-AV, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 18883 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金源置業投資有限公司  
葡文 português : INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO KAM YUEN, LIMITADA  
英文 inglês : KAM YUEN PROPERTY INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼橋大馬路144號海上居地下AV座 Avenida da Ponte da Amizade, n.º 144, Edifício La Marina R/C-AV, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 15441 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 興懋(集團)澳門有限公司  
法人住所 sede : 澳門永康街麗華新村第1期45C及45D地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 75883 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : FLIP OUT MACAU LIMITADA  
法人住所 sede : Estrada do Istmo, The Boulevard at Studio City, L2050, 2/Fl, Cotai, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 73809 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 宏億機電工程(澳門)有限公司  
葡文 português : ACER BILLION ENGENHARIA ELECTROMECHANICA (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : ACER BILLION ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING (MACAO) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青洲巷青翠花園第2座地下K座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 74244 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 言機廣告媒體有限公司  
葡文 português : ANUNCIO E MÉDIA CHANCE LDA.  
英文 inglês : CHANCE MEDIA ADVERTISING LTD.  
法人住所 sede : 澳門提督馬路39D—43B號祐適工業大廈9樓A座17室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77555 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 準易有限公司  
 葡文 português : RIGHT EASE LIMITADA  
 英文 inglês : RIGHT EASE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 6 0 6 — E 號中富大廈 5 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77462 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 港澳偉航船務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE NAVEGAÇÃO HONG KONG MACAU VAI HONG LIMITADA  
 英文 inglês : HONG KONG MACAO VAI HONG SHIPPING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門安仿西街美華閣 1 2 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 9421 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瀛曜投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO YM LIMITADA  
 英文 inglês : YM INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 3 0 1 — 3 5 5 號財神商業中心 8 樓 B 座 Avenida Comercial de Macau, n°s 301-355, Edifício FBC, 8° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 74114 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 和旺國際投資有限公司  
 葡文 português : INVESTIMENTO INTERNACIONAL DE HE WANG, LDA.  
 英文 inglês : HE WANG INTERNATIONAL INVESTMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32432 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 協鳴進出口有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HIP MENG, LIMITADA  
 英文 inglês : HIP MENG IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路壹號湖畔第 1 座 3 5 樓 A 室  
 資本 capital : MOP\$10.000,00  
 登記編號 N° do registo: 1871 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 翠鳥市場營銷有限公司  
 葡文 português : MARTIM-PESCADOR DE MARKETING LDA.  
 英文 inglês : KINGFISHER MARKETING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門大炮台斜巷 2 9 C 號順景台地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 77217 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新領豐置業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL SAN LING FUNG, LIMITADA  
英文 inglês : SAN LING FUNG PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門佛山街5 1號新建業商業中心1 1樓L和P座 Rua de Foshan, n.º 51, Centro  
Comercial San Kin Yip, 11.º andar L-P, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 62001 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金贊一人有限公司  
葡文 português : GOLDEN CHAMP SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : GOLDEN CHAMP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門北京街2 4 4號至2 4 6號澳門金融中心5樓L 2室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49120 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 好傳媒製作有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO DE MEDIA BOM LDA  
英文 inglês : GOOD MEDIA PRODUCTION CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街廣發商業中心1 7樓B座  
資本 capital : MOP\$400.000,00  
登記編號 N.º do registo: 37177 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 葡京找換有限公司  
葡文 português : CASA DE CÂMBIO LISBOA, LIMITADA  
英文 inglês : LISBOA MONEY-EXCHANGE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門葡京路葡京酒店1樓2號舖 Avenida de Lisboa, s/n.º, Hotel Lisboa, 1.º andar,  
loja dois, em Macau  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 5029 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 保迪工程有限公司  
葡文 português : BOLDIC COMPANHIA DE ENGENHARIA LDA  
英文 inglês : BOLDIC ENGINEERING COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門瘋堂斜巷2 0號A新麗大廈地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17740 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中橋航空服務有限公司  
葡文 português : BTC AVIAÇÃO SERVIÇO LDA  
英文 inglês : BTC AVIATION SERVICE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔機場大馬路機場物流商務樓1樓0 2室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 65108 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 策安科技(澳門)有限公司  
 葡文 português : CERTIS TECNOLOGIA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CERTIS TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門漁翁街354—408號南豐工業大廈第2期4樓H Rua dos Pescadores, n.ºs  
 354-408, Edifício Industrial Nam Fong, Fase 2, 4.º andar H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 26670 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卓誠建築置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL ZHUO CHENG, LIMITADA  
 英文 inglês : ZHUO CHENG CONSTRUCTION AND PROPERTY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔東北北大馬路312號海明灣畔第1座地下B座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38439 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : M I M E 有限公司  
 葡文 português : MIME LIMITADA  
 英文 inglês : MIME LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路815號才能商業中心16樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 71948 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美味盈黔(澳門)餐飲有限公司  
 法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路湖畔名門21樓N  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 75319 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 甄殿有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE IAN DIN LIMITADA  
 英文 inglês : IAN DIN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打大馬路18號B地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 63334 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 薈品有限公司  
 葡文 português : CULTHY LIMITADA  
 英文 inglês : CULTHY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場235—287號中土大廈15樓B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 69023 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 康悅科技(澳門)有限公司  
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街信託花園1樓V及W  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 73657 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : RAMALHÃO - PRODUTOS ALIMENTARES, LIMITADA  
法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 99, Edifício Nam Wah Commercial, 9.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$60.000,00  
登記編號 N.º do registo: 43452 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門澳潤集團有限公司  
葡文 português : GRUPO AO RUN DE MACAU, LIMITADA  
英文 inglês : AO RUN GROUP MACAU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門筷子基船澳街230—260號綠楊花園第4座利和閣地下B舖  
資本 capital : MOP\$480.000,00  
登記編號 N.º do registo: 72406 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嗒塔科技有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街537號濠景花園31座櫻花苑27樓G室  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 58815 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門中華普世文化產業投資(控股)有限公司  
葡文 português : MACAU ZHONG HUA PU SHI CULTURA INVESTIMENTO (GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES) LIMITADA  
英文 inglês : MACAU ZHONG HUA PU SHI CULTURE INVESTMENT (HOLDING) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322—342號誠豐商業中心10樓C座  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 62338 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門共同國際投資集團有限公司  
葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL COMUM DE MACAU, LDA.  
英文 inglês : MACAU COMMON INTERNATIONAL INVESTMENT GROUP LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路888號友誼大廈3樓J  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56835 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 城覓科技(澳門)有限公司  
葡文 português : TECNOLOGIA DE CITYSEARCH (MACAU) COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : CITYSEARCH TECHNOLOGY (MACAO) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心22樓2208室  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 45955 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盈拓清潔設施維修有限公司  
法人住所 sede : 澳門惠愛街99號昌明花園第一期中星商場閣樓B A  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 70865 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門華爾街一人有限公司  
 葡文 português : WAI I KAI (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO WALL STREET CO.LTD.  
 法人住所 sede : 澳門巴素打爾古街 1 9 7 號華景大廈地下 C 連閣仔  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 75369 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 置業喜點有限公司  
 葡文 português : PROPRIEDADE BOM PONTO LIMITADA  
 英文 inglês : GOOD POINT FOR PROPERTY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門關閘廣場 3 0 8 號新寶花園地下 T 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 71919 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳瞬文化傳播有限公司  
 葡文 português : EXPERIÊNCIA CULTURAL MO-MENT, LIMITADA  
 英文 inglês : MO-MENT CULTURE EXPERIENCE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 3 5 — 2 8 7 號中土大廈 1 5 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 67566 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天佑(澳門)投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO (MACAU) TIN IAO LIMITADA  
 英文 inglês : TIN IAO (MACAO) INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門船澳街 5 0 號海擎天地下及閣仔 L 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50502 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鑫裕投資置業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門關閘看台街 6 8 號康和廣場地下 E 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 70290 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門商報新媒體集團有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE JORNAL COMERCIAL NOVOS MEDIA (GRUPO) MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO COMMERCIAL POST NEW MEDIA GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業大廈 1 7 樓 A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 63021 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永利成五金物料回收一人有限公司  
 葡文 português : WENG LEI SENG RECICLAGEM DE MATERIAL DE FERRAGENS SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : WENG LEI SENG HARDWARE MATERIAL RECYCLING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 1 6 2 號建華新村第 4 座地下 F 座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 75051 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 浩雲商業服務顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTADORIA DE SERVIÇOS COMERCIAIS GREAT WAN LDA.  
英文 inglês : GREAT WAN BUSINESS SERVICE CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門河邊新街302號豐順新村第5座地下L  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 46672 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門鴻源有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE HONG YUAN MACAU LDA.  
英文 inglês : HONG YUAN MACAU, LTD.  
法人住所 sede : 澳門日頭街8號鉅安大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$480.000,00  
登記編號 N.º do registo: 75577 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 迪高顧問服務有限公司  
葡文 português : DB CODING SERVIÇOS DE CONSULTADORIA LIMITADA  
英文 inglês : DB CODING CONSULTANCY SERVICES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26—54B號中福商業中心4樓H  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56103 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 霸龍國際貿易有限公司  
法人住所 sede : 澳門友誼巷國際中心第1期地下S舖  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N.º do registo: 47758 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 南光物流有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE LOGÍSTICA NAM KWONG, LIMITADA  
英文 inglês : NAM KWONG LOGISTICS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223—225號南光大廈14樓  
資本 capital : MOP\$20.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 8226 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 保能科技(澳門)有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA PA EMS (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : PA EMS TECHNOLOGY (MACAO) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 20361 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 燊峰卓暉有限公司  
 葡文 português : SFCF LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門和樂園 5—4 3 號宏佳工業大廈 1 3 樓 A 座 Pátio da Concórdia, n.ºs 5-43, Fabrica Wang Kai, 13.º andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 12712 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 濠成行有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE HOU SENG HONG LIMITADA  
 英文 inglês : HOU SENG HONG LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 6 8 A 號華昌大廈地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 72353 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘆茶有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE A HORA DO CHÁ LIMITADA  
 英文 inglês : TEA TIME COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Rua dos Clerigos, n.º 6, r/c, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 43849 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金沙灣物業發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL GOLD COVE, LIMITADA  
 英文 inglês : GOLD COVE PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 6 7 號大西洋銀行大廈 1 1 樓 D  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 18755 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 爾泰有限公司  
 葡文 português : YEE TAI LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門拱形馬路 (關閘橫路) 1 2 4 號歧關新村 (第 1 座至第 6 座) 地下 B K  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 73848 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 超然國際集團有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE INTERNACIONAL GRUPO EXCELENTE, LIMITADA  
 英文 inglês : EXCELENTE INTERNATIONAL GROUP, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高美士街 1 4 號景秀花園 2 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 26982 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凱豐國際貿易有限公司  
 葡文 português : HOI FONG INTERNACIONAL COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : HOI FONG INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2—3 6 2 號誠豐商業中心 5 樓 H 座



資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 49160 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 保雅電腦(澳門)有限公司  
葡文 português : PRO-AN COMPUTADOR (MACAU) LDA.  
英文 inglês : PRO-AN COMPUTER (MACAU) LTD.  
法人住所 sede : 澳門水坑尾街202號婦聯大廈寫字樓6J  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 23120 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華承物業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADES HUA CHENG LIMITADA  
英文 inglês : HUA CHENG PROPERTY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335-341號獲多利中心8樓Q座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 77562 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門力安通科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE MACAU LIANTONG, LIMITADA  
英文 inglês : MACAO LIANTONG TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔永寧街22至24號寶光文創中心1樓C1室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 68919 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 漳澳(國際)貿易有限公司  
葡文 português : ZHANG AO (INTERNACIONAL) NEGOCIAÇÃO DA EMPRESA, LIMITADA  
英文 inglês : ZHANG AO (INTERNATIONAL) TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市商業中心1樓G座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 74487 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 紅圈有限公司  
葡文 português : RED CIRCLE LDA.  
英文 inglês : RED CIRCLE LTD.  
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷24號地下  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56876 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金達資訊科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DA INFORMAÇÃO KINGDOM LDA.  
英文 inglês : KINGDOM INFORMATION TECHNOLOGY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場13樓Q座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44095 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : TDAB SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 法人住所 sede : Rua de Évora, n.ºs 199-207, Edifício Flower City, 1.º andar A1, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 75610 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 靜萱國際有限公司  
 葡文 português : CHENG HUN INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : CHENG HUN INTERNATIONAL CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 600 E 號第一國際商業中心 18 樓 1805 至 1808 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 65292 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 毅霖工程有限公司  
 葡文 português : POWER LINK ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : POWER LINK ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 1023 號南方大廈 3 樓 A、J  
 資本 capital : MOP\$115.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 30758 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 滙傳信息科技有限公司  
 葡文 português : TECNOLOGIA DE MENSAGEM MANGO LIMITADA  
 英文 inglês : MANGO MESSAGING TECHNOLOGY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 26-54 B 號中福商業中心 15 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$1.100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 23827 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門金屬礦產有限公司  
 葡文 português : MACAU METAL E MINERAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU METAL & MINING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打巷澳洲花園地下 1 號 C 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 70590 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 毅東工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA NGAI TONG LIMITADA  
 英文 inglês : NGAI TONG ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1023 號南方大廈 3 樓 J 座  
 資本 capital : MOP\$85.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 52073 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 瑞士艾德華國際有限公司  
 葡文 português : ACTIWA SWISS INTERNACIONAL LIMITADA

英文 inglês : ACTIWA SWISS INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Venceslau de Moraes, n.º 157, Edifício Industrial Keck Seng, N3, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 73608 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 順安物業管理服務有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE SON ON, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝(集團)商業中心12樓M、N及O座  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 16277 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金金二有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE KAM KAM ER LIMITADA  
 英文 inglês : KAM KAM ER COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路35號碧瑤閣第三座地下B  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 72349 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 五洲藥物國際貿易有限公司  
 葡文 português : WUZHOU DROGA INTERNACIONAL COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : WUZHOU DRUG INTERNATIONAL TRADING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門電廠巷22號亨達大廈地下A J座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 67738 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 赤兔集團有限公司  
 葡文 português : COELHO VERMELHO GRUPO LDA.  
 英文 inglês : RED RABBIT GROUP CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門圓台街75-101號中紡工業大廈第1座13A  
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 75149 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 俊瀚有限公司  
 葡文 português : CHON HAN LIMITADA  
 英文 inglês : CHON HAN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高地烏街50號利華閣18樓H  
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38482 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 起躍創科設計有限公司  
 葡文 português : BARRA TECNOLOGIA CRIATIVA E DESIGN LIMITADA  
 英文 inglês : BARRA CREATIVE TECHNOLOGY AND DESIGN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路29號雙鑽大廈3樓B

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 69505 (SO)

二零一九年六月十六日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 16 de Junho de 2019.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$385,020.00)

(Custo desta publicação \$385 020,00)

## 市政署

### 公告

#### 第006/DGF/2019號公開招標

“為市政署轄下辦公室、停車場及其他設施提供保安服務”

按二零一九年六月五日行政長官之批准，現就“為市政署轄下辦公室、停車場及其他設施提供保安服務”進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則，或可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零一九年七月十六日中午十二時正。投標者或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心。臨時保證金得以現金或抬頭為“市政署”的支票或銀行擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交，臨時保證金金額分別如下：

組別A——澳門幣壹拾叁萬零貳佰捌拾元正 (\$130,280.00)；

組別B——澳門幣叁拾陸萬玖仟柒佰貳拾元正 (\$369,720.00)；

組別C——澳門幣壹拾柒萬柒仟貳佰陸拾元正 (\$177,260.00)；

組別D——澳門幣柒萬零肆拾元正 (\$70,040.00)；

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

### Anúncio

#### Concurso Público n.º 006/DGF/2019

«Prestação de serviço de segurança aos escritórios, parques de estacionamento e outras instalações, subordinados ao IAM»

Faz-se público que, pela autorização do Despacho do Chefe do Executivo, de 5 de Junho de 2019, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviço de segurança aos escritórios, parques de estacionamento e outras instalações, subordinados ao IAM».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos e Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas do dia 16 de Julho de 2019. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM. A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, por depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Municipais», o valor da caução provisória é o seguinte:

Grupo A — \$130 280,00 (cento e trinta mil, duzentas e oitenta patacas);

Grupo B — \$369 720,00 (trezentas e sessenta e nove mil, setecentas e vinte patacas);

Grupo C — \$177 260,00 (cento e setenta e sete mil, duzentas e sessenta patacas);

Grupo D — \$70 040,00 (setenta mil e quarenta patacas);

組別E——澳門幣壹拾陸萬玖仟貳佰肆拾元正 (\$169,240.00) ;

組別F——澳門幣壹拾萬零壹仟陸佰貳拾元正 (\$101,620.00) ;

組別G——澳門幣壹拾肆萬柒仟陸佰陸拾元正 (\$147,660.00) 。

開標日期為二零一九年七月十七日上午十時正，於南灣大馬路804號中華廣場六樓本署培訓及資料儲存處舉行。

二零一九年六月十七日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$2,752.00)

Grupo E — \$169 240,00 (cento e sessenta e nove mil, duzentas e quarenta patacas);

Grupo F — \$101 620,00 (cento e uma mil, seiscentas e vinte patacas);

Grupo G — \$147 660,00 (cento e quarenta e sete mil, seiscentas e sessenta patacas).

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no auditório da Divisão de Formação e Documentação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 17 de Julho de 2019.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 17 de Junho de 2019.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 752,00)

## 退休基金會

### 公告

茲公佈，退休基金會以行政任用合同制度填補工商管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本會出現的職缺，經二零一九年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將退休基金會專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門南灣湖景大馬路796-818號財神商業中心（FBC）14樓退休基金會（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本會網頁（<http://www.fp.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

茲公佈，退休基金會為填補一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員編制內三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本會出現的職缺，經二零一九年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄

## FUNDO DE PENSÕES

### Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Fundo de Pensões, sito na Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n.ºs 796-818, Fortuna Business Centre (FBC), 14.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas do Fundo de Pensões (<http://www.fp.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de empresas, em regime de contrato administrativo de provimento do Fundo de Pensões, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2019.

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Fundo de Pensões, sito na Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n.ºs 796-818, Fortuna Business Centre (FBC), 14.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das

選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將退休基金會專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門南灣湖景大馬路 796-818 號財神商業中心 (FBC) 14 樓退休基金會 (查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分)，並上載於本會網頁 (<http://www.fp.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零一九年六月二十一日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$2,447.00)

### 通告

鑒於公佈於二零一九年六月十九日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊內，有關轉授權予本會高舒婷副主席的第 05/PRES/FP/2019 號內部批示的葡文文本有不明確之處，現更正如下：

原文為：“2. Por homologação do Conselho de Administração, a vice-presidente, Diana Maria Vital Costa, poderá subdelegar no chefe do Departamento do Regime de Aposentação e Sobrevivência as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento daquelas subunidades”。

應改為：“2. Por homologação do Conselho de Administração, a vice-presidente, Diana Maria Vital Costa, poderá subdelegar no pessoal de chefia das subunidades compreendidas no Departamento do Regime de Aposentação e Sobrevivência as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento daquele departamento”。

二零一九年六月二十一日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas do Fundo de Pensões (<http://www.fp.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, do quadro do pessoal do Fundo de Pensões, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2019.

Fundo de Pensões, aos 21 de Junho de 2019.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 2 447,00)

### Aviso

Verificando-se uma inexactidão no Despacho Interno n.º 05/PRES/FP/2019, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 25/2019, II Série, 2.º Suplemento, de 19 de Junho, na versão em língua portuguesa, respeitante à subdelegação de competências para a vice-presidente do Conselho de Administração, Diana Maria Vital Costa, procede-se à sua rectificação. Assim:

Onde se lê: «2. Por homologação do Conselho de Administração, a vice-presidente, Diana Maria Vital Costa, poderá subdelegar no chefe do Departamento do Regime de Aposentação e Sobrevivência as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento daquelas subunidades»

deve ler-se: «2. Por homologação do Conselho de Administração, a vice-presidente, Diana Maria Vital Costa, poderá subdelegar no pessoal de chefia das subunidades compreendidas no Departamento do Regime de Aposentação e Sobrevivência as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento daquele departamento».

Fundo de Pensões, aos 21 de Junho de 2019.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M. C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

財政局  
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

司庫活動組  
Sector de Operações de Tesouraria

二零一九年二月份澳門特別行政區總收支一覽表  
Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Fevereiro de 2019

說明 Descritivo	中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau)		大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino		合共 Total	
	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor		
期初結餘 Saldo inicial						
本月收入 Recebimentos do mês :						
預算收入 (*) Receitas orçamentais (*)	\$ 10,660,519,618.10	\$ 10,660,519,618.10	\$ 0.00	\$ 10,660,519,618.10	\$ 14,880,337,083.39	
非預算收入 Receitas extra-orçamentais	\$ 0.00	\$ 0.00	\$ 4,219,817,465.29	\$ 4,219,817,465.29	\$ 16,724,194,002.05	
合計 Soma	\$ 11,155,680,939.02	\$ 11,155,680,939.02	\$ 5,568,513,063.03	\$ 5,568,513,063.03	\$ 16,724,194,002.05	
本月支出 Pagamentos do mês :						
預算支出 Pagamentos orçamentais	\$ 937,097,302.17	\$ 937,097,302.17	\$ 1,958,294,548.16	\$ 2,895,391,850.33	\$ 14,382,622,643.61	
非預算支出 Pagamentos extra-orçamentais	\$ 9,200,000,000.00	\$ 9,200,000,000.00	\$ 2,287,230,793.28	\$ 11,487,230,793.28	\$ 2,341,571,358.44	
期末結餘 Saldo final	\$ 1,018,583,636.85	\$ 1,018,583,636.85	\$ 1,322,987,721.59	\$ 2,341,571,358.44	\$ 16,724,194,002.05	
合計 Soma	\$ 11,155,680,939.02	\$ 11,155,680,939.02	\$ 5,568,513,063.03	\$ 5,568,513,063.03	\$ 16,724,194,002.05	
期末結餘						
Desenvolvimento do saldo final						
a) 於澳門金融管理局之存款 Depósito na AMCM						
b) 新牌扣除 Descontos nos vencimentos						
c) 稅務執行 Execução fiscais						
d) 保證金 Cauções						
e) 現金分享計劃/現金補助 Plano de participação/Apoio pecuniários						
f) 其他負債性活動 Outras operações passivas						
g) 預算撥款之結文 Adiantamentos de créditos orçamentais						
h) 其他負債性活動 Outras operações activas						
	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor
	-	\$ 1,175,909,070,425.03	\$ 1,108,504,464,953.30	-	-	\$ 67,404,605,471.73
	-	-	\$ 29,087,346.20	-	\$ 29,087,346.20	-
	-	-	\$ 128,043,242.17	-	\$ 128,043,242.17	-
	-	-	\$ 864,348,660.97	-	\$ 864,348,660.97	-
	-	-	\$ 3,306,700.00	-	\$ 3,306,700.00	-
	-	-	\$ 9,512,822.05	-	\$ 9,512,822.05	-
	-	-	-	\$ 2,304,758,938.40	-	\$ 2,304,758,938.40
	-	-	-	\$ 3,655,486.91	-	\$ 3,655,486.91

(\*) 預算收入項目包括從支付中扣減之退回款項，金額為澳門幣\$537,642.30元。

As receitas orçamentais incluem as reposições abatidas nos pagamentos, no montante de MOP \$537 642.30.

二零一九年六月十八日於財政局

司庫活動組組長 高樂士

公共會計廳廳長 鄧世杰

財政局局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 18 de Junho de 2019.

O Chefe do SOT, *Carlos A.N. Alves*.

O Chefe do DCP, *Tang Sai Kit*.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$3,720.00)

(Custo desta publicação \$ 3 720,00)



## 勞工事務局

## 公告

(第01/DSAL/2019號公開招標)

茲特公告，刊登於二零一九年六月五日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組的“勞工事務局總辦事處地面層裝修工程”之公開招標，招標實體已對投標案卷作出更正。

上述的更正得透過於辦公時間內前往位於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓勞工事務局行政財政處查閱，有關資料亦可透過勞工事務局網頁 (<http://www.dsal.gov.mo>) 下載。

二零一九年六月十九日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,099.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

## Anúncio

(Concurso Público n.º 01/DSAL/2019)

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para «Obras de remodelação do rés-do-chão da sede da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 5 de Junho de 2019, foram efectuadas rectificações ao processo do concurso.

As referidas rectificações encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, na Divisão Administrativa e Financeira da DSAL, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício Advance Plaza, 2.º andar, Macau, e também se encontram disponíveis na página electrónica da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais (<http://www.dsal.gov.mo>).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 19 de Junho de 2019.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 099,00)

## 澳門貿易投資促進局

## 通告

一. 澳門貿易投資促進局執行委員會根據經第56/2019號經濟財政司司長批示修改的第1/2001號經濟財政司司長批示所核准的《澳門貿易投資促進局內部規章》第十七條第一款a) 項至 c) 項之規定，於二零一九年六月十二日作出決議，授予劉關華主席或其法定代任人作出下列行為的權限：

(一) 人員薪俸及人員公幹的開支；

(二) 批准工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣三十萬元為限；

(三) 為出納活動款項調動及作出支付指令。

二. 上述決議由刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計產生效力。

二零一九年六月十二日於澳門貿易投資促進局

主席 劉關華

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

## INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

## Aviso

1. A Comissão Executiva do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, nos termos das alíneas a) a c) do n.º 1 do artigo 17.º do Regulamento Interno do mesmo Instituto, aprovado pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 1/2001, em conformidade com as alterações introduzidas pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 56/2019, deliberou em 12 de Junho de 2019, a delegação na sua presidente, Irene Va Kuan Lau, ou no seu substituto legal, da competência para:

1) A realização de despesas respeitantes à retribuição e deslocações do pessoal;

2) A autorização de despesas com a realização de obras e aquisição de bens e serviços, até ao montante de 300 000,00 patacas;

3) A realização de movimentos de fundos e a emissão de ordens de pagamento, respeitantes a operações de tesouraria.

2. A mencionada deliberação produz efeitos a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 12 de Junho de 2019.

A Presidente do Instituto, *Irene Va Kuan Lau*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

## 澳門金融管理局

## AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

## 通告

## Avisos

事項：轉授日常管理行為的權力

Assunto: Subdelegação de poderes para actos de gestão corrente

鑒於行政管理委員會透過二零一八年十二月十九日第1021/CA號決議公佈各成員分管的專項事務，並於二零一九年二月二十日《澳門特別行政區公報》第八期第二組上公佈相關決議摘錄；

Tendo presente a distribuição de pelouros realizada através da Deliberação do Conselho de Administração n.º 1021/CA, de 19 de Dezembro de 2018, cujo extracto foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 8, II Série, de 20 de Fevereiro de 2019;

本人行使行政管理委員會賦予的轉授權力職權，現根據十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第三十八條的規定，向行政人事管理處陳敏紅副總監、行政領域職務主管蔡淑姬、物資供應領域職務主管陳藹琳以及人力資源領域職務主管李建邦轉授以下日常管理行為的所需權力：

No uso da faculdade de subdelegar conferida pelo Conselho de Administração, são subdelegados, ao abrigo do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, na directora-adjunta da Divisão de Administração e Gestão dos Recursos Humanos, Sra. Dra. Chan Man Hong, na chefia funcional da Área Administrativa, Sra. Dra. Choi Sok Kei, na chefia funcional da Área de Aprovisionamento e Económico, Sra. Dra. Chan Oi Lam e na chefia funcional da Área de Recursos Humanos, Sr. Dr. Lei Kin Pong, os poderes necessários para a prática dos seguintes actos de gestão corrente:

一、向行政人事管理處陳敏紅副總監轉授以下權力：

1. Na directora-adjunta da Divisão de Administração e Gestão dos Recursos Humanos, Sra. Dra. Chan Man Hong, os poderes para a prática dos seguintes actos:

a) 支付已獲上級許可的費用（不論是經簡單批示或聯合批示批准的費用），最高限額為\$75,000.00（七萬五千澳門元）；

a) Proceder ao pagamento das despesas autorizadas superiormente (independentemente de terem sido objecto de autorização por despacho simples ou conjunto), até ao limite máximo de \$75 000,00 (setenta e cinco mil patacas);

b) 許可以下事宜之開支：

b) Autorizar as despesas relativas às seguintes matérias:

(1) 本局財產保養及維修、採購物資的開支，最高限額為\$25,000.00（二萬五千澳門元）；

(1) Manutenção e reparação de bens da AMCM, bem como ao aprovisionamento de materiais, até ao limite máximo de \$25 000,00 (vinte e cinco mil patacas);

(2) 員工出外公幹的開支（包括旅費、交通費、住宿及其他），最高限額為\$50,000.00（五萬澳門元）；

(2) Deslocações ao exterior dos trabalhadores (incluindo despesas de viagens, de transportes, de alojamentos e outras), até ao limite máximo de \$50 000,00 (cinquenta mil patacas);

(3) 出差津貼，最高限額為\$10,000.00（一萬澳門元）；

(3) Ajudas de custo diárias, até ao limite máximo de \$10 000,00 (dez mil patacas);

(4) 個人意外及旅遊保險，最高限額為\$3,000.00（三千澳門元）；

(4) Seguros de acidente pessoal e seguros de viagem, até ao limite máximo de \$3 000,00 (três mil patacas);

(5) 退還藥物、診療及住院補助的開支，最高限額為\$50,000.00（五萬澳門元）；

(5) Reembolso de despesas relativas à assistência médica, medicamentosa e hospitalar, até ao limite máximo de \$50 000,00 (cinquenta mil patacas);

(6) 發放房屋津貼、家庭津貼、結婚津貼、出生津貼、哺育津貼、殮葬費津貼至既定限額；

(6) Concessão de subsídio de renda de casa, subsídio de família, subsídio de casamento, subsídio de nascimento, subsídio de aleitação e subsídio por morte, até ao limite legalmente estipulado;

(7) 批准預支薪酬的申請，最高限額為\$100,000.00（十萬澳門元）。

(7) Autorização dos pedidos de adiantamento de vencimento, até ao limite máximo de \$100 000,00 (cem mil patacas);

c) 決定行政人事管理處員工提出有關年假選定、更改、提前享用及延後享用、缺勤及免除工作、出勤記錄解釋的申請；

c) Decidir os pedidos de marcação, alteração, antecipação e adiamento de férias, os pedidos relativos a faltas e dispensa de serviço, bem como de justificação do registo de assiduidade, apresentados pelos trabalhadores da Divisão de Administração e Gestão dos Recursos Humanos;

d) 簽署及發出為執行行政人事管理處日常工作所需的公函（不包括送交予澳門特別行政區行政長官辦公室主任、各局長辦公室主任、以及各法院、廉政公署或審計署的辦公室主任的公函）；

e) 簽署及發出不屬行政管理委員會專屬權限的各種聲明書；

f) 簽署職業稅——第一組——登記表（M/2格式）及離職申報表（M/2A格式）以及簽署職業稅——第一組——家庭津貼及房屋津貼或租屋津貼申報表（M3/M4附件B格式）。

二、向行政領域職務主管蔡淑姬轉授行政領域範疇以下的權力：

a) 支付已獲上級許可的費用（不論是經簡單批示或聯合批示批准的費用），最高限額為\$30,000.00（三萬澳門元）；

b) 批准有關本局財產保養及維修、採購物資的開支，最高限額為\$8,000.00（八千澳門元）；

c) 決定行政領域員工提出有關年假選定、更改、提前享用及延後享用、缺勤及免除工作、出勤記錄解釋的申請。

三、向物資供應領域職務主管陳藹琳轉授物資供應領域範疇以下的權力：

a) 支付已獲上級許可的費用（不論是經簡單批示或聯合批示批准的費用），最高限額為\$30,000.00（三萬澳門元）；

b) 批准有關本局採購物資的開支，最高限額為\$8,000.00（八千澳門元）；

c) 決定物資供應領域員工有關年假選定、更改、提前享用及延後享用、缺勤及免除工作、出勤記錄解釋的申請。

四、向人力資源領域職務主管李建邦轉授人力資源領域範疇以下的權力：

a) 支付已獲上級許可的費用（不論是經簡單批示或聯合批示批准的費用），最高限額為\$30,000.00（三萬澳門元）；

b) 批准退還藥物、診療及住院補助的開支，最高限額為\$8,000.00（八千澳門元）；

d) Assinar e expedir correspondência referente à prática de actos de gestão corrente necessários ao funcionamento da Divisão de Administração e Gestão dos Recursos Humanos (excluindo-se a correspondência endereçada aos chefes do Gabinete do Chefe do Executivo da RAEM, dos Secretários, bem como dos Tribunais, do Comissariado contra a Corrupção ou do Comissariado de Auditoria);

e) Assinar e expedir diversas declarações que não sejam da exclusiva competência do Conselho de Administração;

f) Assinar o Boletim de Inscrição (modelo M/2) e o Boletim da Declaração de Cessação de Emprego (M/2A) do Imposto Profissional – 1.º Grupo, bem como a Declaração dos subsídios de família e de residência ou arrendamento (M3/M4 Anexo B) do Imposto Profissional – 1.º Grupo.

2. Na chefia funcional da Área Administrativa, Sra. Dra. Choi Sok Kei, os poderes para a prática dos seguintes actos, no âmbito desta área funcional:

a) Proceder ao pagamento das despesas autorizadas superiormente (independentemente de terem sido objecto de autorização por despacho simples ou conjunto), até ao limite máximo de \$30 000,00 (trinta mil patacas);

b) Autorizar despesas relativas à manutenção e reparação de bens da AMCM, bem como as relativas ao aprovisionamento de materiais, até ao limite máximo de \$8 000,00 (oito mil patacas);

c) Decidir os pedidos de marcação, alteração, antecipação e adiamento de férias, os pedidos relativos a faltas, de dispensa de serviço e de justificação de registo de assiduidade, apresentados pelos trabalhadores da Área Administrativa.

3. Na chefia funcional da Área de Aprovisionamento e Económico, Sra. Dra. Chan Oi Lam, os poderes para a prática dos seguintes actos, no âmbito desta área funcional:

a) Proceder ao pagamento das despesas autorizadas superiormente (independentemente de terem sido objecto de autorização por despacho simples ou conjunto), até ao limite máximo de \$30 000,00 (trinta mil patacas);

b) Autorizar despesas relativas ao aprovisionamento de materiais, até ao limite máximo de \$8 000,00 (oito mil patacas);

c) Decidir os pedidos de marcação, alteração, antecipação e adiamento de férias, os pedidos relativos a faltas, de dispensa de serviço e de justificação de registo de assiduidade, apresentados pelos trabalhadores da Área de Aprovisionamento e Económico.

4. Na chefia funcional da Área de Recursos Humanos, Sr. Dr. Lei Kin Pong, os poderes para a prática dos seguintes actos, no âmbito desta área funcional:

a) Proceder ao pagamento das despesas autorizadas superiormente (independentemente de terem sido objecto de autorização por despacho simples ou conjunto), até ao limite máximo de \$30 000,00 (trinta mil patacas);

b) Autorizar despesas relativas ao reembolso de despesas relativas à assistência médica, medicamentosa e hospitalar, até ao limite máximo de \$8 000,00 (oito mil patacas);

c) 決定人力資源領域員工提出有關年假選定、更改、提前享用及延後享用、缺勤及免除工作、出勤記錄解釋的申請。

五、上述轉授權力不影響行政管理委員會收回及監管的權力。

六、追認獲轉授權人自二零一九年一月二十五日起所作出本轉授權限範圍內的行為。

七、對於行使上述轉授權限所作出的行為，得提起必要訴願。

二零一九年四月九日於澳門金融管理局

行政管理委員會

委員：黃立峰

(是項刊登費用為 \$5,753.00)

事項：轉授日常管理行為的權力

鑒於行政管理委員會透過二零一八年十二月十九日第1021/CA號決議公佈各成員分管的專項事務，並於二零一九年二月二十日《澳門特別行政區公報》第八期第二組上公佈相關決議摘錄：

本人行使行政管理委員會賦予的轉授權力職權，現根據十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第三十八條的規定，向貨幣發行及財務廳方慧敏總監、貨幣發行領域李家琪職務主管、財務領域韋妙詩職務主管及劉嘉敏職務主管轉授以下日常管理行為的所需權力：

一、轉授予貨幣發行及財務廳方慧敏總監以下的權限：

a) 支付已獲上級許可的費用之最高限額（須經簡單批示或聯合批示批准的費用）為七萬五千澳門元（\$75,000.00）；

b) 作出有關貨幣發行及財務廳日常運作的開支之最高限額為五萬澳門元（\$50,000.00）；

c) 批准貨幣發行及財務廳的人員享用假期申請及缺勤解釋申請；

d) 簽署及發出為執行貨幣發行及財務廳日常管理工作所需之公函（但呈澳門特別行政區行政長官辦公室主任、各司長辦公室主任、以及各法院、廉政公署或審計署的辦公室主任之公函除外）；

e) 簽署噴射船票的提票單；

c) Decidir os pedidos de marcação, alteração, antecipação e adiamento de férias, os pedidos relativos a faltas, de dispensa de serviço e de justificação de registo de assiduidade, apresentados pelos trabalhadores da Área de Recursos Humanos.

5. As referidas subdelegações de poderes não prejudicam o exercício pelo Conselho de Administração dos poderes de superintendência e avocação.

6. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, no âmbito dos poderes a que se reportam as presentes subdelegações, desde 25 de Janeiro de 2019.

7. Dos actos praticados no uso dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

Autoridade Monetária de Macau, aos 9 de Abril de 2019.

O Administrador do Conselho de Administração, *Vong Lap Fong*.

(Custo desta publicação \$ 5 753,00)

*Assunto:* Subdelegação de poderes para actos de gestão corrente

Tendo presente a distribuição de pelouros realizada através da Deliberação do Conselho de Administração n.º 1021/CA, de 19 de Dezembro de 2018, cujo extracto foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 8, II Série, de 20 de Fevereiro de 2019;

No uso da faculdade de subdelegar conferida pelo Conselho de Administração, são subdelegados, ao abrigo do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, na directora do Departamento de Emissão Monetária e Financeiro, Sr.ª Dr.ª Fong Vai Man, na chefia funcional da Área de Emissão Monetária, Sr.ª Dr.ª Lei Ka Kei, nas chefias funcionais da Área Financeira, Sr.ª Dr.ª Wai Miu Sze e Sr.ª Dr.ª Carmen Maria Lao, os poderes necessários para a prática dos seguintes actos de gestão corrente:

1. Subdelegar na directora do Departamento de Emissão Monetária e Financeiro, Sr.ª Dr.ª Fong Vai Man, os seguintes poderes:

a) Pagar as despesas autorizadas superiormente (objecto de autorização por despacho simples ou conjunto), até ao limite máximo de \$75 000,00 (setenta e cinco mil patacas);

b) O limite máximo para as despesas correntes inerentes ao funcionamento do Departamento de Emissão Monetária e Financeiro é de \$50 000,00 (cinquenta mil patacas);

c) Deferir pedidos de gozo de férias e de justificação de faltas, apresentados pelos trabalhadores do Departamento de Emissão Monetária e Financeiro;

d) Assinar e expedir ofícios referentes à prática de actos de gestão corrente necessários ao funcionamento do Departamento de Emissão Monetária e Financeiro (excluindo-se a correspondência endereçada aos chefes do Gabinete do Chefe do Executivo da RAEM, dos Secretários, bem como dos Tribunais, do Comissariado contra a Corrupção ou do Comissariado de Auditoria);

e) Assinar requisições de bilhetes de jactoplanador;

f) 背書支票之最高限額為九萬澳門元 (\$90,000.00) 且必須按現行規章指定的兩人聯簽，其中一人必須為相關專責事務的行政管理委員會成員。

二、轉授予貨幣發行領域李家琪職務主管以下的權限：

a) 支付已獲上級許可的費用之最高限額（須經簡單批示或聯合批示批准的費用）為兩萬澳門元 (\$20,000.00)；

b) 作出有關貨幣發行領域日常運作的開支之最高限額為五千澳門元 (\$5,000.00)；

c) 批准貨幣發行領域的人員享用假期申請及缺勤解釋申請。

三、轉授予財務領域韋妙詩職務主管及劉嘉敏職務主管以下的權限：

a) 支付已獲上級許可的費用之最高限額（須經簡單批示或聯合批示批准的費用）為兩萬澳門元 (\$20,000.00)；

b) 作出有關財務領域日常運作的開支之最高限額為五千澳門元 (\$5,000.00)；

c) 批准財務領域的人員享用假期申請及缺勤解釋申請；

d) 簽署噴射船票的提票單。

四、上述轉授權力不影響行政管理委員會收回及監管的權力。

五、追認獲轉授權人自二零一九年二月一日起所作出本轉授權限範圍內的行為。

六、對於行使上述轉授權限所作出的行為，得提起必要訴願。

二零一九年五月十五日於澳門金融管理局

行政管理委員會：

委員：李可欣

(是項刊登費用為 \$3,671.00)

事項：開支許可權限的金額範圍

按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第六十五條第一款及第二款的規定，澳門金融管理局行政管理委員會於二零一九年四月十八日會議作出第397/CA號決議：

一、澳門金融管理局在其本身預算中，為取得財貨及勞務的各開支許可權限如下：

f) Endossar cheques, até ao limite máximo de \$ 90 000,00 (noventa mil patacas), obtidas duas assinaturas consideradas necessárias à luz dos normativos vigentes, sendo uma das quais a do membro do Conselho de Administração com as responsabilidades do pelouro.

2. Subdelegar na chefia funcional da Área de Emissão Monetária, Sr.ª Dr.ª Lei Ka Kei, os seguintes poderes:

a) Pagar as despesas autorizadas superiormente (objecto de autorização por despacho simples ou conjunto), até ao limite máximo de \$20 000,00 (vinte mil patacas);

b) O limite máximo para as despesas correntes inerentes ao funcionamento da Área de Emissão Monetária é de \$5 000,00 (cinco mil patacas);

c) Deferir pedidos de gozo de férias e de justificação de faltas, apresentados pelos trabalhadores da Área de Emissão Monetária.

3. Subdelegar nas chefias funcionais da Área Financeira, Sr.ª Dr.ª Wai Miu Sze e Sr.ª Dr.ª Carmen Maria Lao, os seguintes poderes:

a) Pagar as despesas autorizadas superiormente (objecto de autorização por despacho simples ou conjunto), até ao limite máximo de \$20 000,00 (vinte mil patacas);

b) O limite máximo para as despesas correntes inerentes ao funcionamento da Área Financeira é de \$5 000,00 (cinco mil patacas);

c) Deferir pedidos de gozo de férias e de justificação de faltas, apresentados pelos trabalhadores da Área Financeira.

d) Assinar requisições de bilhetes de jactoplanador.

4. As referidas subdelegações de poderes não prejudicam o exercício pelo Conselho de Administração dos poderes de superintendência e avocação.

5. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, no âmbito dos poderes a que se reportam as presentes subdelegações, desde 1 de Fevereiro de 2019.

6. Dos actos praticados no uso dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

Autoridade Monetária de Macau, aos 15 de Maio de 2019.

A Administradora do Conselho de Administração, *Lei Ho Ian, Esther*.

(Custo desta publicação \$ 3 671,00)

*Assunto:* Limites de valores referentes a competência para autorização de despesas

Ao abrigo dos n.ºs 1 e 2 do artigo 65.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), e tendo presente a deliberação do Conselho de Administração n.º 397/CA, de 18 de Abril de 2019:

1. A competência da AMCM para a realização de despesas com a aquisição de bens e serviços por conta do orçamento p-riativo é a seguinte:

(一) 金額不超過十萬澳門元 (\$100,000.00)，須由一名在其專項事務內的行政管理委員會委員作出簡單批示；

(二) 金額不超過五十萬澳門元 (\$500,000.00)，須由兩名在其專項事務內的行政管理委員會委員作出聯合批示；

(三) 金額不超過一百萬澳門元 (\$1,000,000.00)，須由行政管理委員會作出批示；

二、如屬取得財貨及勞務而豁免的競投、諮詢及簽訂合同程序等事宜，上款所指的權限將縮減為所訂金額的一半；

三、追認本授權的獲授權人自二零一九年二月一日起就第一款及第二款所指情況在本授權範圍內作出的一切行為。

二零一九年六月二十一日於澳門金融管理局

行政管理委員會

主席：陳守信

(是項刊登費用為 \$1,654.00)

a) Autorização de valor inferior de \$100 000,00 (cem mil patacas), deve ser efectuada por um membro do Conselho de Administração, no âmbito do respectivo pelouro, através de um simples despacho;

b) Autorização de valor inferior de \$500 000,00 (quinhentas mil patacas), deve ser efectuada por dois membros do Conselho de Administração, no âmbito dos respectivos pelouros, através de um despacho-conjunto;

c) Autorização de valor inferior de \$1 000 000,00 (um milhão de patacas), deve ser efectuada pelo Conselho de Administração, através de uma deliberação.

2. Quando se tratar de aquisição de bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta, ou da celebração de contrato escrito, a competência referida no número anterior é reduzida a metade dos valores indicados;

3. Nas situações referidas nos pontos 1 e 2, são ratificados todos os actos praticados desde 1 de Fevereiro de 2019, pelos ora delegados, no âmbito dos poderes a que se reporta a presente deliberação.

Autoridade Monetária de Macau, aos 21 de Junho de 2019.

O Presidente do Conselho de Administração, *Chan Sau San*.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

## 澳門保安部隊事務局

### 通告

(開考編號：01-TS-2019)

按照二零一九年六月十日保安司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，澳門保安部隊事務局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（體育運動範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

#### 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任體育運動範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Avisos

(Concurso n.º 1-TS-2019)

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Junho de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015, «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se acha aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de desporto, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, até ao termo da validade do concurso:

#### 1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior da área de desporto.

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

## 2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

## 3. 職務內容

研究、改編或採用技術方式和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，並需考慮就有關政策制訂措施對體育運動範疇的管理作出較高的決定：

3.1 協助及統籌澳門保安部隊高等學校開辦的警官、消防官培訓課程、軍事化人員晉升課程及澳門保安部隊保安學員培訓課程等有關體育運動方面的培訓計劃及開展相關工作。

3.2 輔助聯繫其他政府部門或機構，以協助澳門保安部隊高等學校所籌辦或組織的各類型大型體育活動及比賽等，並確保有關活動之順利進行。

## 4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第六級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

## 5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

## 6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前具有運動訓練教育或相類似的學士學位，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

## 2. Características do conteúdo funcional

O técnico superior exerce funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica de nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponde a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

## 3. Conteúdo funcional

Estuda, adapta ou aplica métodos e processo técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área de desporto.

3.1. Colaborar e coordenar os planos de formação e desenvolvimento de acções da área de desporto relativa ao Curso de Formação de Oficiais destinados ao Corpo de Polícia de Segurança Pública e ao Corpo de Bombeiros, cursos de promoção do pessoal militarizado e Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau a ministrar pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau (ESFSM).

3.2. Prestar apoio na ligação com os outros serviços públicos e organismos para se articularem com as diversas actividades desportivas e competições de grande envergadura a realizar ou organizar pela ESFSM, bem como assegurar o sucesso na realização das actividades em causa.

## 4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

## 5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

## 6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas, possuam licenciatura, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, na área de treino desportivo ou semelhante, e satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental,

招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

## 7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計；

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

### 7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）於報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局提交。

### 7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

## 8. 報考須提交的文件

### 8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

### 7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

#### 7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis — Macau.

#### 7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Conta única de acesso comum aos serviços públicos da Região Administrativa Especial de Macau»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

### 8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.



## 8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)、b)及c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

## 9. 甄選方法及評分制度

9.1 第一項甄選方法——知識考試(筆試，時間為三小時)，具淘汰性質；

9.2 第二項甄選方法——體格檢查(體能測驗)，具淘汰性質；

體能測驗項目如下：

- 1) 引體上升；
- 2) 俯臥撐；
- 3) 仰臥起坐；
- 4) 庫伯氏(cooper)測試；。

上述每一個項目均具淘汰性質。

體能測驗的標準，自本通告公佈日起張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄並上載於澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>。

9.3 第三項甄選方法——甄選面試，具淘汰性質；

9.4 第四項甄選方法——履歷分析。

## 8.2 Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação de candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 Os formulários acima referidos, «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

## 9. Métodos de selecção e sistema de classificação

9.1 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

9.2 2.º método de selecção — Inspeção sanitária (prova física, com carácter eliminatório);

Os itens da prova física constam de:

- 1) Flexões de braços;
- 2) Extensões de braços;
- 3) Flexões do tronco à frente;
- 4) Teste de «Cooper».

Cada um dos referidos itens da prova física tem carácter eliminatório.

Os critérios para a prova física serão afixados, a partir da data da publicação do presente aviso, no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizados na página electrónica das Forças de Segurança de Macau em <http://www.fsm.gov.mo/>.

9.3 3.º método de selecção — Entrevista de selecção, com carácter eliminatório;

9.4 4.º método de selecção — Análise curricular.

9.5 除在體格檢查中，採用“合格”或“不合格”評語外，其餘各種甄選方法中取得的成績以0至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分，或在體格檢查中被評為“不合格”的投考人，均被淘汰。

9.6 若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

## 10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任所投考職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

體格檢查——評估投考人的體能；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任所投考職務的能力。

## 11. 最後成績

最後成績是在知識考試、甄選面試及履歷分析之甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

## 12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

## 13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通

9.5 Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100, excepto quanto à inspecção sanitária a classificação faz-se pela atribuição da menção de «Apto» ou «Não apto». Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores, ou a quem foi atribuída a menção de «Não apto» na inspecção sanitária.

9.6 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

## 10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Inspecção sanitária — as condições físicas dos candidatos;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados como nas provas de conhecimentos, entrevista de selecção e análise curricular, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

## 12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito

告欄，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>。

#### 14. 考試範圍

14.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

14.2 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

14.3 經第18/2018號法律修改及經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

14.4 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

14.5 經第29/2018號行政法規修改的第9/2002號行政法規——《澳門保安部隊事務局組織與運作》；

14.6 一月三十日第5/95/M號法令——《澳門保安部隊高等學校通則》；

14.7 社會常識；

14.8 與體育範疇有關的專業知識；

14.9 撰寫建議書、報告書或撰文。

知識考試時，投考者僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

#### 15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

na Calçada dos Quartéis—Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau em <http://www.fsm.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau em <http://www.fsm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>.

#### 14. Programa da prova

14.1 «Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China»;

14.2 «Código do Procedimento Administrativo», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

14.3 «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e pela Lei n.º 18/2018;

14.4 Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 — «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos»;

14.5 Regulamento Administrativo n.º 9/2002, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 29/2018 — «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau»;

14.6 Decreto-Lei n.º 5/95/M, de 30 de Janeiro — «Estatuto da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau»;

14.7 Conhecimentos de cultura geral;

14.8 Conhecimentos específicos da área de desporto;

14.9 Redacção de propostas, informações ou textos.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem qualquer nota ou registo pessoal e sem anotações).

#### 15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定處理。

## 17. 典試委員會的組成

主席：廳長 林壘立消防總長

正選委員：處長 梁志生副警務總長

警司 戴秀菁

候補委員：關務監督 盧金燕

顧問高級技術員 陳志傑

二零一九年六月十七日於澳門保安部隊事務局

代局長 關啓榮副警務總監

(是項刊登費用為 \$14,780.00)

(開考編號：04-TS-2019)

按照二零一九年六月十二日保安司司長批示，並根據經第 23/2017 號行政法規修改的第 14/2016 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第 4/2017 號法律修改的第 14/2009 號法律《公務人員職程制度》及第 12/2015 號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，澳門保安部隊事務局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（建築範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

## 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任建築範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

## 2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的

## 16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

## 17. Composição do júri

Presidente: Lam Loi Lap, chefe principal, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Leung Chi San, subintendente, chefe de divisão; e

Tai Sao Cheng, comissária.

Vogais suplentes: Lou Kam In, comissária alfandegária; e

Chan Chi Kit, técnico superior assessor.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 17 de Junho de 2019.

O Director, substituto, Kwan Kai Veng, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 14 780,00)

(Concurso n.º 4-TS-2019)

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Junho de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se acha aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de arquitectura, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, até ao termo da validade do concurso:

## 1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior da área de arquitectura.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

## 2. Características do conteúdo funcional

O técnico superior exerce funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista

方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

### 3. 職務內容

進行建築範疇的科學技術研究及應用，須具有能力去解決具複雜性之個案，撰寫報告書及提供可行性方案。尤其：

——研究、改編或採用技術性的方法和程序制定研究工作、構思及發展計劃、發出意見書；並需考慮就有關政策制訂措施及對建築範疇的管理作出較高的決定；

——負責建築範疇的設計、監督及管理工作；

——參與部門和跨部門性質的工作小組會議，協助上級處理建築範疇的工作事宜；

——跟進建築範疇項目的招標程序等。

### 4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第六級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

### 5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

### 6. 報考條件

凡於報考期限屆滿前具有建築學學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

### 7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計；

informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica de nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

### 3. Conteúdo funcional

Realização de estudos de natureza científico-técnica e aplicação na área de arquitectura, devendo apresentar capacidade para resolução de casos complexos, elaboração de informações e apresentação de medidas viáveis. Nomeadamente:

— Estudos, adaptação ou aplicação de métodos e processos de natureza técnica, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres, elaborando medidas, tendo em consideração as respectivas políticas e a tomada de decisão sobre a gestão na área de arquitectura;

— Responsável pela concepção, fiscalização e gestão dos trabalhos relativos à área de arquitectura;

— Participação em reunião de grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, apoiando os superiores no tratamento dos assuntos relativos à área de arquitectura;

— Acompanhamento dos procedimentos de concursos relativos a projectos da área de arquitectura.

### 4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

### 5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

### 6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas, possuam licenciatura em arquitectura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, e satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental, e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

### 7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

### 7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局提交。

### 7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

## 8. 報考須提交的文件

### 8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

### 8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)、b)項和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

### 7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis — Macau.

### 7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Conta única de acesso comum aos serviços públicos da Região Administrativa Especial de Macau»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

## 8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

8.2 Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação de candidatura.

8.3 第8.1點a)、b)項和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)、b)及c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

## 9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試(筆試，時間為三小時)，具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

## 10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

## 11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

## 12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 Os formulários acima referidos, «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

## 9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

## 10. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

## 12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

### 13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

### 14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>。

### 15. 考試範圍

15.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

15.2 十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；

15.3 經第18/2018號法律修改及經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

15.4 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

Entrevista de selecção = 40%；

Análise curricular = 10%.

### 13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

### 14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>.

### 15. Programa da prova

15.1 «Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China»；

15.2 «Código do Procedimento Administrativo», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro；

15.3 «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e pela Lei n.º 18/2018；

15.4 Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 — «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos»；



15.5 經第29/2018號行政法規修改的第9/2002號行政法規——《澳門保安部隊事務局之組織與運作》；

15.6 五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及勞務之開支制度；

15.7 七月六日第63/85/M號法令——規定購置物品及取得服務之程序；

15.8 十一月八日第74/99/M號法令核准的公共工程承攬合同之法律制度；

15.9 六月九日第24/95/M號法令核准的《防火安全規章》；

15.10 經第24/2009號行政法規修改的八月二十一日第79/85/M號法令——《都市建築總章程》；

15.11 十月三日第9/83/M號法律——《建築障礙的消除》；

15.12 第01/DSSOPT/2009號行政指引——《有關樓宇高度及地段可建造性之規範》（文本載於土地工務運輸局網頁<http://www.dssopt.gov.mo/>）；

15.13 七月十九日第44/91/M號法令——《建築安全與衛生章程》；

15.14 第11/2013號法律——《文化遺產保護法》；

15.15 第1/2015號法律——《都市建築及城市規劃範疇的資格制度》；

15.16 第12/2015號行政法規——《都市建築及城市規劃範疇資格制度的施行細則》；

15.17 《澳門特區無障礙通用設計建築指引》（文本載於社會工作局網頁<http://www.ias.gov.mo/>）；

15.18 建築學的專業知識；

15.19 撰寫建議書、報告書及專業技術意見書等公文書；

15.20 電腦應用軟、硬件知識，尤其是Microsoft Office系列軟件及AutoCAD軟件的應用。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

15.5 Regulamento Administrativo n.º 9/2002, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 29/2018 — «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau»;

15.6 Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;

15.7 Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho — Regula o processo de aquisição de bens e serviços;

15.8 Regime Jurídico do Contrato das Empreitadas de Obras Públicas, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro;

15.9 «Regulamento de Segurança contra Incêndios», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 24/95/M, de 9 de Junho;

15.10 Decreto-Lei n.º 79/85/M, de 21 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2009 — Regulamento Geral da Construção Urbana;

15.11 Lei n.º 9/83/M, de 3 de Outubro — Supressão de Barreiras Arquitectónicas;

15.12 Circular n.º 01/DSSOPT/2009 — Regulamentação das condições referentes à altura dos edifícios e edificabilidade dos lotes (encontrando-se disponibilizado respectivo documento na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em <http://www.dssopt.gov.mo/>);

15.13 Decreto-Lei n.º 44/91/M, de 19 de Julho — Regulamento de Higiene no Trabalho da Construção Civil de Macau;

15.14 Lei n.º 11/2013 — Lei de Salvaguarda do Património Cultural;

15.15 Lei n.º 1/2015 — Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

15.16 Regulamento Administrativo n.º 12/2015 — Regulamentação do regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;

15.17 «Normas arquitectónicas para a concepção de *design* universal e livre de barreiras na Região Administrativa Especial de Macau» (encontrando-se disponibilizados respectivos documentos na página electrónica do Instituto de Acção Social, em <http://www.ias.gov.mo/>);

15.18 Conhecimentos profissionais sobre a Arquitectura;

15.19 Elaboração de instrumento público, tais como propostas, informações e pareceres técnico-profissionais;

15.20 Conhecimentos relativos à aplicação informática de *software* e *hardware*, nomeadamente a aplicação de *Microsoft Office* e de *AutoCAD*.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação constante do programa da prova definido pelo presente aviso (na sua versão original, sem qualquer nota ou registo pessoal e sem anotações).

## 16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

## 17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

## 18. 典試委員會的組成

主席：顧問高級技術員 陳其專

正選委員：首席顧問高級技術員 潘寶玲

一等消防區長 吳俊亮

候補委員：副一等消防區長 何國順

顧問高級技術員 賴寧筠

二零一九年六月十七日於澳門保安部隊事務局

代局長 關啓榮副警務總監

(是項刊登費用為 \$15,278.00)

16. *Legislação aplicável*

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. *Observação*

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. *Composição do júri*

*Presidente:* Chan Kei Chun, técnico superior assessor.

*Vogais efectivos:* Pun Pou Leng, técnica superior assessora principal; e

Ng Chon Leong, chefe de primeira.

*Vogais suplentes:* Ho Kuok Son, chefe assistente; e

Lai Neng Kuan, técnica superior assessora.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 17 de Junho de 2019.

O Director, substituto, *Kwan Kai Veng*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 15 278,00)

## 司 法 警 察 局

## 公 告

司法警察局通過考核方式進行對外開考，取錄及格者就讀培訓課程和進行實習，以填補編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等刑事偵查員四十缺，有關開考通告刊登於二零一八年四月二十五日第十七期第二組《澳門特別行政區公報》。因體格檢查（醫生檢查第一部份）及格並獲准進入體能測驗的准考人名單有不正確之處而作出更正，現重新公佈該名單，並將之張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口），投考人亦可透過設置於本局大樓及路氹分局地下的“資訊亭”查閱，或可瀏覽本局網頁：[www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo)。

二零一九年六月二十日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$1,178.00)

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

## Anúncio

Tendo-se verificado lapso na lista dos candidatos aprovados no exame médico (inspecção médica — 1.ª parte) e admitidos nas provas de aptidão física do concurso externo, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de quarenta lugares de investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 25 de Abril de 2018, procede-se à republicação da mesma. A lista em causa encontra-se afixada, para consulta, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), podendo ser ainda consultada nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão do mesmo Edifício e no da Delegação de COTAI, bem como no sítio da internet desta Polícia: [www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo).

Polícia Judiciária, aos 20 de Junho de 2019.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

**通告****Aviso**

茲公佈，在為填補司法警察局編制內一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員四個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本局定於二零一九年七月二十二日至八月二日由上午九時三十分至下午一時為參加職務能力評估程序的准考人舉行甄選面試，時間約為十五分鐘，考試地點為澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓。

參加甄選面試的准考人的考室、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一九年六月二十六日張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口）。准考人可於辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.pj.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年六月十九日於司法警察局

局長 薛仲明

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais da Polícia Judiciária, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento de quatro lugares vagos no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nesta Polícia, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, 2.º Suplemento, de 6 de Dezembro de 2017, a entrevista de selecção, com a duração de cerca de 15 minutos, terá lugar em 22 de Julho até 2 de Agosto de 2019, no período das 9,30 às 13,00 horas e será realizada no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 26 de Junho de 2019, no Núcleo de Apoio Administrativo, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Edifício da Polícia Judiciária, r/c, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), bem como na página electrónica desta Polícia — <http://www.pj.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Polícia Judiciária, aos 19 de Junho de 2019.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

**懲教管理局****DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS****公告****Anúncios**

茲公佈，懲教管理局以行政任用合同制度填補本局廚房工場範疇技術工人職程第一職階技術工人一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的同一職程及同一職務範疇的職缺，經二零一九年三月二十日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no placar do Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar A (horário de consulta: de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do concurso de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, de operário qualificado, 1.º escalão, da carreira de operário qualificado,

時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年六月十八日於懲教管理局

局長 程況明

（是項刊登費用為 \$1,417.00）

茲公佈，懲教管理局以行政任用合同制度填補本局輔導及監管範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員四個職缺（男性2缺及女性2缺），以及填補開考有效期屆滿前本局出現的同一職程及同一職務範疇的職缺，經二零一九年四月十日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將投考人臨時名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年六月十九日於懲教管理局

代局長 呂錦雲

（是項刊登費用為 \$1,258.00）

## 衛生局

### 名單

（考試編號：02/IGEQF/2019）

就二零一九年四月十日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登的公告，以及根據經第24/2018號行政法規修改的三月十五日第8/99/M號法令規定而進行的全科實習的全部同等學歷認可評核考試，現公佈總評分名單如下：

área da oficina de cozinha, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira e área funcional, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2019.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 18 de Junho de 2019.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no placar do Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar A (horário de consulta: de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do concurso de gestão uniformizada, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 10 de Abril de 2019, para o preenchimento de quatro lugares vagos (dois de sexo masculino e dois de sexo feminino), em regime de contrato administrativo de provimento, de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico (área de aconselhamento e vigilância), da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira e área funcional, até ao termo da validade do concurso.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 19 de Junho de 2019.

A Directora dos Serviços, substituta, *Loi Kam Wan*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Listas

（Ref. da Prova n.º 02/IGEQF/2019）

De classificação final da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total ao internato geral — conforme regulado pelo Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2018, realizado nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 10 de Abril de 2019:

## 1. 合格投考人:

序號	姓名	分
1.º	潘泳釗.....	14.4
2.º	談慧珠.....	13.3
3.º	潘俊傑.....	12.0

## 2. 因知識筆試評分低於9.5分而被淘汰的投考人:

序號	姓名	分
1.º	吳其標.....	9.4
2.º	陳煜文.....	7.8

## 3. 因缺席知識筆試而被淘汰的投考人:

序號	姓名
1.	陳綺珊
2.	蘇永傑
3.	黃永輝
4.	楊志勇

根據經十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條第二款和第二十六條的規定，投考人可自本名單之公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

(經二零一九年六月十二日社會文化司司長的批示確認)

二零一九年四月三十日於衛生局

## 典試委員會:

主席: 兒科顧問醫生 區曦醫生

正選委員: 內科主治醫生 葉家雄醫生

全科主治醫生 吳少芬醫生

(是項刊登費用為 \$2,447.00)

(開考編號: 02019/02-MA.MU)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的醫生職程醫院職務範疇(急症醫學)第一職階主治醫生一缺,經二零一九年三月六日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告,現公佈最後成績名單如下:

## 合格投考人:

姓名	分
江山慧.....	7.12

## 1. Candidatos aprovados:

N.º	Nome	valores
1.º	Pan Yongzhao.....	14,4
2.º	Tam Wai Chu.....	13,3
3.º	Pun Chon Kit.....	12,0

## 2. Candidatos excluídos por terem obtido classificação de prova escrita de conhecimentos inferior a 9,5 valores:

N.º	Nome	valores
1.º	Wu Qibiao.....	9,4
2.º	Chan Yuk Man.....	7,8

## 3. Candidatos excluídos por não terem comparecido à prova escrita de conhecimentos:

N.º	Nome
1.	Chan I San
2.	Sou Weng Kit
3.	Wong Weng Fai
4.	Yeung Chi Yung

Nos termos do n.º 2 do artigo 25.º e do artigo 26.º do Código do Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso contencioso para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de trinta dias, contados da data da publicação do anúncio da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Junho de 2019).

Serviços de Saúde, aos 30 de Abril de 2019.

## O Júri:

*Presidente:* Dr.ª Ao Hei, médica consultora de pediatria.

*Vogais efectivos:* Dr. Ip Kar Hung, médico assistente de medicina interna; e

Dr.ª Ng Sio Fan, médica assistente de clínica geral.

(Custo desta publicação \$ 2 447,00)

(Ref. do Concurso n.º 02019/02-MA.MU)

De classificação final do candidato ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar vago de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar, medicina de urgência, da carreira médica, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2019:

## Candidato aprovado:

Nome	valores
Kong San Wai.....	7,12

根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十九條第四款的規定，投考者可自本名單公佈之日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

(經二零一九年六月十七日社會文化司司長的批示認可)

二零一九年六月十三日於衛生局

典試委員會：

代主席：急症醫學主治醫生 曾潭飛醫生

正選委員：急症醫學主治醫生 李彩珠醫生

候補委員：急症醫學主治醫生 陳麗陽醫生

(是項刊登費用為 \$1,541.00)

## 公 告

(開考編號：00619/02-TSS)

為錄取三名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（放射職務範疇）所必需的實習，以便填補衛生局行政任用合同高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（放射職務範疇）三個職缺。經二零一九年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定公佈，投考人甄選面試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）和行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>），以供查閱。

二零一九年六月十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

(開考編號：03419/04-OQ)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補技術工人職程第五職階技術工人（機電設施設備維修和操作範疇）兩個職缺，以

De acordo com o estipulado no n.º 4 do artigo 19.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), o candidato pode interpor recurso contencioso da presente lista de classificação final para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de trinta dias, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Junho de 2019).

Serviços de Saúde, aos 13 de Junho de 2019.

O Júri:

*Presidente, substituto:* Dr. Chang Tam Fei, médico assistente de medicina de urgência.

*Vogal efectivo:* Dr.ª Lei Choi Chu, médica assistente de medicina de urgência.

*Vogal suplente:* Dr.ª Chan Lai Jeong, médica assistente de medicina de urgência.

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

## Anúncios

(Ref. do Concurso n.º 00619/02-TSS)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, e disponível nos *websites* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), bem como da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso externo de prestação de provas, para a admissão de três estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional radiológica, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional radiológica, da carreira de técnico superior de saúde, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 17 de Junho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

(Ref. do Concurso n.º 03419/04-OQ)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一九年六月十八日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,337.00）

（開考編號：A20/CS/SP/2019）

為填補衛生局人員編制內醫生職程公共衛生職務範疇第一職階主任醫生（公共衛生專科）一缺，經二零一九年五月十五日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條規定，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及已上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一九年六月十八日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$952.00）

（開考編號：01019/02-TSS）

為錄取六名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（康復職務範疇——語言治療）所必需的實習；以便填補衛生局行政任用合同高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（康復職務範疇——語言治療）六缺。經二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對

dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de operário qualificado, 5.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de reparação e operacionalização de equipamentos e das instalações electro-mecânicas, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2019.

Serviços de Saúde, aos 18 de Junho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

（Custo desta publicação \$ 1 337,00）

（Ref. do Concurso n.º A20/CS/SP/2019）

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 11.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional de saúde pública, área profissional de saúde pública, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 15 de Maio de 2019.

Serviços de Saúde, aos 18 de Junho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

（Custo desta publicação \$ 952,00）

（Ref. do Concurso n.º 01019/02-TSS）

Nos termos definidos no n.º 3 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, encontra-se afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, data e hora da

外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第三款的规定公佈，知識考試的舉行地點、日期及時間已張貼在仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一九年六月二十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

#### 第24/P/19號公開招標

根據行政管理委員會於二零一九年六月十三日作出的決議，為取得“向衛生局供應及安裝一套便攜式超聲掃描機”進行公開招標。有意投標者可從二零一九年六月二十六日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣肆拾貳元整 (\$42.00) 以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本 (繳費地點：衛生局司庫科)，亦可於本局網頁 ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)) 內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一九年七月二十六日下午五時三十分。

開標將於二零一九年七月二十九日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣壹萬陸仟元整 (\$16,000.00)，或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一九年六月二十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,541.00)

#### 第25/P/19號公開招標

根據社會文化司司長於二零一九年六月十二日作出的批示，為取得“向衛生局供應及安裝放射性物質圖像定位系統及紅外

realização da prova de conhecimentos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de seis estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia da fala, para o preenchimento de seis lugares de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia da fala, da carreira de técnico superior de saúde, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2019.

Serviços de Saúde, aos 20 de Junho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

#### Concurso Público n.º 24/P/19

Faz-se público que, por deliberação do Conselho Administrativo, de 13 de Junho de 2019, se encontra aberto o concurso público para o «Fornecimento e instalação de um aparelho de ultrassonografia portátil aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 26 de Junho de 2019, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$42,00 (quarenta e duas patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,30 horas do dia 26 de Julho de 2019.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 29 de Julho de 2019, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$16 000,00 (dezasseis mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 20 de Junho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

#### Concurso Público n.º 25/P/19

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Junho de 2019, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento e



熱像儀（橫琴口岸）”進行公開招標。有意投標者可從二零一九年六月二十六日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣伍拾貳元整（\$52.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（[www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)）內免費下載。

是次公開招標將不安排進行實地視察，為全面了解設備安裝之地點，投標人應出席於二零一九年七月二日上午十時正舉行的解釋會，地點：澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一九年七月二十九日下午五時四十五分。

開標將於二零一九年七月三十日上午十時正在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣壹拾肆萬陸仟捌佰元整（\$146,800.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一九年六月二十日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,937.00）

（開考編號：01119/03-TS）

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補中藥範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週

instalação de Sistemas de Localização de Radiações e Aparelhos de Termografia por Infravermelhos aos Serviços de Saúde (Posto Fronteiriço de Hengqin)», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 26 de Junho de 2019, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aproveitamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$52,00 (cinquenta e duas patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

O presente concurso público não terá visita de estudo do local da instalação dos equipamentos, pelo que, para o conhecimento total do local da instalação dos equipamentos, os concorrentes devem assistir à sessão de esclarecimentos a ter lugar no dia 2 de Julho de 2019, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c, da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 29 de Julho de 2019.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 30 de Julho de 2019, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», situada no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$146 800,00 (cento e quarenta e seis mil e oitocentas patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 20 de Junho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 937,00)

(Ref. do Concurso n.º 01119/03-TS)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.ssm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de

四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一九年六月二十日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,337.00）

（開考編號：A17/CS/FIS/2019）

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生（物理治療及康復科專科）一缺，經二零一九年五月八日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條規定，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及已上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一九年六月二十日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$986.00）

（開考編號：02619/04-OQ）

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補技術工人職程第四職階技術工人（油漆工範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人確定名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de farmácia da medicina chinesa, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 20 de Junho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

(Ref. do Concurso n.º A17/CS/FIS/2019)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 11.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de medicina física e reabilitação, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 19, II Série, de 8 de Maio de 2019.

Serviços de Saúde, aos 20 de Junho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 986,00)

(Ref. do Concurso n.º 02619/04-OQ)

Torna-se público que, nos termos do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de operário qualificado, 4.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de pintura, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2019.

二零一九年六月二十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

### 通告

(開考編號: 01419/01-IS)

茲公佈，為錄取五名學員參加二等衛生督察的特別培訓，以填補行政任用合同衛生督察職程第一職階二等衛生督察五個職缺。經二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。本局定於二零一九年七月十四日下午三時正舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點如下：

——澳門化地瑪聖母女子學校（台山花地瑪教會街）。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年六月二十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

### 三十日告示

茲公佈，陳惠娜，申領其亡夫梁汝強（曾為衛生局第六職階技術工人）之死亡津貼、喪葬津貼及其他有權利收取的款項，如有人士認為具有權利領取上述津貼及款項，應自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局提出申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一九年六月十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$827.00)

Serviços de Saúde, aos 20 de Junho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

### Aviso

(Ref. do Concurso n.º 01419/01-IS)

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de cinco formandos à formação específica de inspector sanitário de 2.ª classe 1.º escalão, para o preenchimento de cinco lugares vagos de inspector sanitário de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector sanitário, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 14 de Julho de 2019, às 15,00 horas, no seguinte local:

— Escola Nossa Senhora de Fátima, Macau (Rua da Missão de Fátima, T'oi Sán).

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos Serviços de Saúde — <http://www.ssm.gov.mo/> — e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 20 de Junho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

### Édito de 30 dias

Faz-se público que, tendo Chan Wai Na, requerido o subsídio por morte, subsídio de funeral e outros abonos a que tem direito, por falecimento do seu cônjuge, Leong U Keong, que foi operário qualificado, 6.º escalão, dos Serviços de Saúde, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos mesmos subsídios e outros abonos acima referidos, requerer a estes Serviços, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Serviços de Saúde, aos 17 de Junho de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 827,00)

## 旅遊局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

## 公告

## Anúncios

澳門特別行政區政府旅遊局公佈，根據社會文化司司長於二零一九年五月三十一日作出的批示，現就“第1/CON/DAGR/2019號公開招標——為旅遊局轄下大樓及設施提供2020至2021年的保安看守服務”進行公開招標。

1. 招標實體：旅遊局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 服務目的：為旅遊局轄下大樓及設施提供2020至2021年的保安看守服務。
4. 服務提供期：二零二零年一月一日至二零二一年十二月三十一日。
5. 投標書有效期：投標書有效期為九十日，由開標儀式日起計，並可按七月六日第63/85/M號法令第三十六條的規定續期。
6. 臨時保證金：臨時保證金的金額為澳門幣594,564.00元（澳門幣伍拾玖萬肆仟伍佰陸拾肆元）。臨時保證金之遞交方式：1) 以現金、本票或保付支票方式向旅遊局遞交，本票或保付支票抬頭須註明收款人為“旅遊局”；或2) 通過銀行擔保的方式遞交。
7. 確定保證金：確定保證金金額相當於判給總價格的百分之四（4%）。
8. 查閱及取得卷宗副本之地點、日期及時間：自本公告刊登之日起，有意投標人可於辦公時間內前往澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十二樓旅遊局接待櫃檯查閱《招標方案》及《承投規則》，以及索取有關副本，亦可於本局網頁（<http://industry.macaotourism.gov.mo>）下載。
9. 解釋會之地點、日期及時間：投標人可以於二零一九年七月一日下午三時，出席在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十四樓旅遊局演講廳舉行本次公開招標的解釋會。
10. 遞交投標書之地點、日期及時限：投標人須於二零一九年七月二十四日下午五時四十五分截標日期前，在辦公時間內將投標書送交或以具收件回執之掛號郵政方式郵寄至澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十二樓旅遊局。

A Direcção dos Serviços de Turismo faz público que, de acordo com o despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Maio de 2019, se encontra aberto o «Concurso Público n.º 1/CON/DAGR/2019 — Prestação de serviços de vigilância e segurança das instalações e equipamentos da responsabilidade da Direcção dos Serviços de Turismo nos anos 2020 e 2021».

1. Entidade responsável pela realização do processo do concurso: Direcção dos Serviços de Turismo.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Objecto dos serviços: prestação de serviços de vigilância e segurança das instalações e equipamentos da responsabilidade da Direcção dos Serviços de Turismo nos anos 2020 e 2021.
4. Período da prestação dos serviços: de 1 de Janeiro de 2020 a 31 de Dezembro de 2021.
5. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto de abertura das propostas do concurso público, sendo o prazo prorrogável, nos termos previstos no artigo 36.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.
6. Caução provisória: a caução provisória no valor de \$594 564,00 (quinhentas e noventa e quatro mil, quinhentas e sessenta e quatro patacas). A caução provisória poderá ser prestada por: 1) depósito em numerário, em ordem de caixa ou em cheque visado entregue à ordem da Direcção dos Serviços de Turismo; ou 2) mediante garantia bancária prestada pela forma prescrita.
7. Caução definitiva: a caução definitiva será de valor correspondente a 4% do preço total da respectiva adjudicação.
8. Local, dia, horário para a obtenção da cópia e consulta do processo do concurso: o programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para efeitos de consulta, podendo as cópias do processo do concurso ser obtidas no Balcão de Atendimento da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, a partir da data de publicação do presente anúncio, durante o horário normal de expediente, ou em alternativa pode descarregar o ficheiro na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo>).
9. Local, dia, horário da sessão de esclarecimento: o concorrente poderá comparecer no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 14.º andar, Macau, pelas 15,00 horas do dia 1 de Julho de 2019, para uma sessão de esclarecimento sobre o presente concurso público.
10. Local, dia e horário limite para entrega das propostas: o concorrente deverá entregar, ou através de correio registado com aviso de recepção, as propostas na Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, durante o horário normal de expediente e até às 17,45 horas do dia 24 de Julho de 2019.

11. 開標儀式之地點、日期及時間：開標儀式將於二零一九年七月二十五日上午十時在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十四樓旅遊局演講廳舉行。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，投標人或其法定代表應出席開標儀式，以便提出聲明異議及/或為投標所遞交之文件出現的疑問作出解答。投標人的法定代表可由受權人代表出席公開的開標儀式，在此情況下，此受權人應出示經公證授權賦予其參與開標儀式的授權書。

12. 延期：倘因颱風或不可抗力之原因而停止辦公，則原定的解釋會日期、遞交投標書之期限、開標日期順延至緊接的第一個工作日。

13. 評標標準及其所佔比重：

標準	所佔比重
投標價	55%
提供保安看守服務的經驗	30%
投標人在提供保安看守服務方面的專業質量認證	5%
管理人員及保安員的工作經驗	10%

二零一九年六月十九日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$4,100.00)

澳門特別行政區政府透過旅遊局公佈，根據社會文化司司長於二零一九年四月二十九日作出的批示，為「製作2020年至2021年《澳門旅遊》電子刊物中英文版」服務判給作公開招標。

自本公告刊登之日起，有意投標人可於辦公時間內前往澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局，查閱公開招標卷宗；或繳付\$200.00（澳門幣貳佰元正）文件費以索取有關招標卷宗副本；或可透過旅遊局的旅遊業界網站（<http://industry.macaotourism.gov.mo>）內免費下載。

11. Local, dia e horário do acto de abertura das propostas: o acto de abertura das propostas realizar-se-á no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 14.º andar, Macau, pelas 10,00 horas do dia 25 de Julho de 2019.

O concorrente ou o seu representante legal deverá estar presente no acto de abertura das propostas para efeitos de apresentação de eventuais reclamações e/ou para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados ao concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho. O representante legal do concorrente poderá fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, o procurador apresentar procuração notarial conferindo-lhe poderes para o acto de abertura das propostas.

12. Adiamento: em caso de encerramento destes Serviços por causa de tempestade ou outras causas de força maior, a data de sessão de esclarecimento, o termo do prazo de entrega das propostas e a data estabelecida de abertura das propostas serão adiados para o primeiro dia útil imediatamente seguinte.

13. Os critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação são os seguintes:

Crítérios de apreciação das propostas	Percentagem
Preço proposto	55%
Experiência na prestação do serviço de vigilância e segurança	30%
Certificação de qualidade do serviço de vigilância e segurança prestado por concorrente	5%
Experiência profissional de administradores e guardas	10%

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 19 de Junho de 2019.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 4 100,00)

O Governo da Região Administrativa Especial de Macau faz público, através da Direcção dos Serviços de Turismo, que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Abril de 2019, se encontra aberto o concurso público para a prestação de serviços de «Produção da publicação electrónica Macao Travel Talk em 2020 e 2021, em versão chinesa e versão inglesa».

Desde a data da publicação do presente anúncio, nos dias úteis e durante o horário normal de expediente, os interessados podem examinar o processo do concurso público na Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 12.º andar, e ser levantadas cópias do processo do concurso mediante o pagamento de \$200,00 (duzentas patacas) para despesas com documentos, ou consultar os avisos públicos na página electrónica da Indústria Turística de Macau (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) da Direcção dos Serviços de Turismo e fazer o «download» gratuito do mesmo.

於二零一九年七月八日下午三時，將在位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈14樓旅遊局演講廳內舉行解答有關本公開招標疑問的解釋會。

招標總價格上限為\$2,800,000.00（澳門幣貳佰捌拾萬元正）。

評標準則及其所佔之比重：

判給標準	所佔比重
採編	30%
團隊成員	25%
競投公司背景及履歷	10%
電子刊物版面設計	20%
投標價格	15%

投標人於二零一九年九月二日下午五時四十五分截標日期前，於正常辦公時間內將投標書交到位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局，並須繳交臨時保證金總金額為\$56,000.00（澳門幣伍萬陸仟元正）。

臨時保證金繳交方式：1) 以現金、本票或保付支票到旅遊局繳交，抬頭為“旅遊局”；2) 銀行擔保；3) 以現金方式存入“旅遊基金”在澳門大西洋銀行開立的帳戶（帳戶號碼：8003911119）。

開標儀式將在二零一九年九月四日下午三時在位於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈14樓旅遊局演講廳內舉行。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條規定，投標人或其法定代表應出席開標儀式，以便提出聲明異議及/或為投標所遞交之文件出現的疑問作出解答。

投標人或其法定代表可由受權人代表出席公開的開標的儀式，在此情況下，此受權人應出示經公證授權賦予其參與開標儀式的授權書。

倘若因颱風或不可抗力之原因而停止辦公，則原定的截標日期、解釋會及開標日期及時間順延至緊接的第一個工作日。

二零一九年六月二十日於旅遊局

局長 文綺華

（是項刊登費用為 \$3,352.00）

A sessão de esclarecimento será realizada no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 14.º andar pelas 15,00 horas do dia 8 de Julho de 2019.

O limite máximo do concurso é de \$2 800 000,00 (dois milhões e oitocentas mil patacas).

Os critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação são os seguintes:

Crítérios de adjudicação	Factores de ponderação
Edição	30%
Membros constituintes da equipa	25%
História e currículo da empresa concorrente	10%
Concepção do <i>layout</i> da publicação electrónica	20%
Preço proposto	15%

O concorrente deverá apresentar a proposta à Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 12.º andar, Macau, durante o horário normal de expediente e prestar uma caução provisória de \$56 000,00 (cinquenta e seis mil patacas) até às 17,45 horas do dia 2 de Setembro de 2019.

A caução provisória deve ser prestada mediante: 1) depósito na Direcção dos Serviços de Turismo em numerário, em ordem de caixa ou em cheque visado, emitido à ordem do Fundo de Turismo; 2) garantia bancária; ou 3) depósito em numerário à ordem do Fundo de Turismo, no Banco Nacional Ultramarino de Macau (n.º de conta 8003911119).

O acto público de abertura das propostas será realizado no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 14.º andar pelas 15,00 horas do dia 4 de Setembro de 2019.

Os concorrentes ou os seus representantes legais deverão estar presentes no acto público de abertura das propostas para efeitos de apresentação de eventuais reclamações e/ou para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados ao concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os concorrentes ou os seus representantes legais poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, o procurador apresentar procuração notarial conferindo-lhe poderes para o acto público de abertura das propostas.

Em caso de encerramento destes Serviços por causa de tempestade ou por motivo de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e hora de abertura das propostas serão adiados para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 20 de Junho de 2019.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 3 352,00)

## 社會工作局

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

## 通告

## Avisos

行政管理委員會第27/2019號決議  
將權限授予委員會主席或其代任人

*Deliberação do Conselho Administrativo n.º 27/2019  
Delegação de competências na presidente do Conselho ou em  
quem a substitua*

根據第28/2015號行政法規第九條及第十條、第2/2018號行政法規第三十八條第一款和第八十九條第二款的規定，社會工作局行政管理委員會於二零一九年六月二十日第二十七次之會議決議如下：

Nos termos do disposto nos artigos 9.º e 10.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2015 e no n.º 1 do artigo 38.º e n.º 2 do artigo 89.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, o Conselho Administrativo do Instituto de Acção Social (IAS), na sua 27.ª reunião realizada em 20 de Junho de 2019, deliberou o seguinte:

一、將作出下列行為的權限授予行政管理委員會主席兼社會工作局局長黃艷梅或其代任人：

1. É delegada na presidente do Conselho Administrativo, também presidente do IAS, Vong Yim Mui, ou em quem a substitua, a competência para a prática dos seguintes actos:

(一) 許可開支及許可支付以下一般管理行為有關的開支：

1) Autorizar as despesas respeitantes aos actos de gestão corrente que a seguir se descrevem e os respectivos pagamentos:

(1) 人員的薪俸、工資及其他補助；

(1) Os vencimentos, salários e outros abonos ao pessoal;

(2) 將對人員所作的應從薪俸或工資中扣除的屬法定的扣除或其他方面的扣除款項轉移予相關實體；

(2) A transferência para as respectivas entidades do valor dos descontos legais efectuados ao pessoal, ou de outros descontos que devam ser deduzidos nos vencimentos ou salários;

(3) 作出關於取得經常性消耗物料及用品或要求提供簡單服務的開支，但每次開支上限為澳門幣一萬五千元；

(3) Despesas com a aquisição de materiais e artigos de consumo corrente ou com a execução de pequenos serviços, desde que o limite de cada despesa não ultrapasse \$15 000 (quinze mil) patacas;

(4) 作出電、水、通訊、車輛燃料等費用及不動產的管理費；

(4) Despesas, nomeadamente as relativas a electricidade, água, comunicações, combustíveis para veículos e a condomínios de bens imóveis;

(5) 作出人員、物料及設備、不動產及車輛的投保費；

(5) Despesas com os seguros de pessoal, materiais e equipamento, imóveis e viaturas;

(6) 作出在《澳門特別行政區公報》及本地報章上刊登公告及通告的開支；

(6) Despesas com a publicação de anúncios e avisos no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e na imprensa local;

(7) 解除擔保。

(7) Libertação de cauções.

(二) 許可作出及許可支付上限為澳門幣十萬元或其他性質的開支；

2) Autorizar a realização e o pagamento das despesas de outra natureza cujo limite máximo seja de \$100 000 (cem mil) patacas;

(三) 許可作出與開展工程、取得財貨及勞務有關開支的行為，但有關金額不得超過澳門幣五十萬元；如屬免除訂立書面合同的情況，則有關許可開支的金額上限減半。

3) Autorizar a prática de actos de autorização de despesas relacionados com a execução de obras, bem como com a aquisição de bens e serviços, desde que o montante envolvido não exceda as \$500 000 (quinhentas mil) patacas, à excepção dos casos de dispensa de celebração de contrato escrito, em que o limite do montante envolvido para a respectiva autorização é reduzido a metade do valor supracitado.

二、行政管理委員會主席得將前款權限轉授予社會工作局副局長及廳長。

2. A presidente do Conselho Administrativo pode subdelegar nos vice-presidentes e chefes de departamento do IAS, a competência referida no ponto anterior.

三、作出第一款(二)項和(三)項所指的許可開支行為後，須由行政管理委員會在隨後的會議上追認。

四、本決議自公佈日起生效。

二零一九年六月二十日於社會工作局

行政管理委員會：

主席：黃艷梅

委員：韓衛

許華寶

張惠芬

Ulisses Júlio Freire Marques

(是項刊登費用為 \$3,500.00)

茲公佈，為填補社會工作局以行政任用合同制度任用的輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年三月六日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年七月六日下午三時為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試(筆試)，時間為一小時。考試地點為澳門關閘馬路25號利達新邨第二期二樓康復服務綜合評估中心。

參加知識考試(筆試)的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一九年六月二十九日張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板。准考人可於辦公時間(週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分)到上述地點查閱，並可在本局網頁(<http://www.ias.gov.mo>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo>)查閱。

二零一九年六月二十一日於社會工作局

局長 黃艷梅

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

3. Os actos de autorização de despesas referidos nas alíneas 2) e 3) do ponto 1, depois de praticados, devem ser ratificados na reunião do Conselho Administrativo realizada imediatamente a seguir.

4. A presente deliberação entra em vigor no dia da sua publicação.

Instituto de Acção Social, aos 20 de Junho de 2019.

O Conselho Administrativo:

*Presidente:* Vong Yim Mui.

*Membros:* Hon Wai;

Hoi Va Pou;

Cheong Wai Fan;

Ulisses Júlio Freire Marques.

(Custo desta publicação \$ 3 500,00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros do Instituto de Acção Social, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de uma hora e será realizada no dia 6 de Julho de 2019, às 15,00 horas, no Centro de Avaliação Geral de Reabilitação, sito no Istmo de Ferreira do Amaral, n.º 25, Lei Tat San Chun, Fase 2, 2.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 29 de Junho de 2019, no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas deste Instituto (<http://www.ias.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>).

Instituto de Acção Social, aos 21 de Junho de 2019.

A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)



## 體育局

## 公告

第14/ID/2019號公開招標

「第6號工程——為第66屆澳門格蘭披治大賽車維修澳門格蘭披治賽車大樓、安裝天台設施及臨時車房」

1. 招標實體：體育局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：澳門格蘭披治大賽車大樓、臨時停車場及東望洋賽道。
4. 承攬工程目的：興建金屬結構之臨時車房、儲存室及辦公室；安裝澳門格蘭披治賽車大樓範圍內的設施及天台的帳篷，以及檢查及維修澳門格蘭披治賽車大樓的電力裝置。
5. 最長施工期：遵照承攬規則內所列明的期限。
6. 投標書的有效期：由公開開標日起計九十日內有效。
7. 承攬類型：以總額承攬（而招標案卷總目錄附件IV——工程量清單及單價表內所指的“如有需要”項目將以系列價金方式實量實度支付）。
8. 臨時擔保：\$250,000.00（澳門幣貳拾伍萬元正），以現金或支票存款（以體育基金為抬頭人）、法定銀行擔保或保險擔保（以體育基金為抬頭人）方式繳交。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。
12. 講解會：將訂於二零一九年七月一日（星期一），下午三時正在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓會議室進行。倘上述講解會時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則講解會順延至緊接之首個工作日的相同時間。

## INSTITUTO DO DESPORTO

## Anúncio

Concurso Público n.º 14/ID/2019

«Empreitada da Obra n.º 6 — Conservação do Edifício do Grande Prémio de Macau, instalação de equipamentos no terraço e das garagens provisórias para a 66.ª Edição do Grande Prémio de Macau»

1. Entidade que preside ao concurso: Instituto do Desporto.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Edifício do Grande Prémio de Macau, garagens provisórias e Circuito da Guia.
4. Objecto da empreitada: construção de garagens provisórias, depósitos e escritórios em estrutura metálica; instalação de equipamentos no Edifício do Grande Prémio de Macau e de marquises no terraço, bem como a inspecção e manutenção das instalações eléctricas do Edifício do Grande Prémio de Macau.
5. Prazo máximo de execução: seguir as datas limites constantes do caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global (os itens «Se necessários» mencionados no Anexo IV – Lista de quantidades e do preço unitário do índice geral do processo do concurso são retribuídos por série de preços através da medição das quantidades executadas).
8. Caução provisória: \$250 000,00 (duzentas e cinquenta mil patacas, a prestar mediante depósito em numerário ou em cheque (emitido a favor do Fundo do Desporto), garantia bancária ou seguro caução (emitida a favor do Fundo do Desporto) aprovados nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição. Neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.
12. Sessão de esclarecimento: a sessão de esclarecimento terá lugar no dia 1 de Julho de 2019, segunda-feira, pelas 15,00 horas, na sala de reuniões do Edifício do Grande Prémio de Macau, sito na Avenida da Amizade, n.º 207, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimento acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a sessão de esclarecimento será adiada para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

## 13. 遞交投標書的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

截止日期及時間：二零一九年七月十六日（星期二），中午十二時正。

倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則遞交投標書之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

## 14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

日期及時間：二零一九年七月十七日（星期三），上午九時三十分。

倘截標日期根據第13條被順延，又或上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條的規定，及對所提交之投標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其合法代表應出席開標。

## 15. 查閱案卷及取得案卷副本的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

時間：辦公時間內（由上午九時正至下午一時正及下午二時三十分至下午五時三十分）。

可於體育局財政財產處購買公開招標案卷副本，每份價格為\$1,000.00（澳門幣壹仟元正）。

## 16. 評標準則及其所佔比重：

——工程總價格：60%

——工期：5%

——工作計劃：15%

——同類型之施工經驗：15%

——工程使用的設備和材料：5%

## 17. 附加的說明文件：

在遞交投標書期限屆滿前，競投者應前往澳門羅理基博士大馬路818號體育局，以了解有否附加說明之文件。

13. Local, dia e hora limite para a apresentação das propostas:

*Local:* Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

*Dia e hora limite:* dia 16 de Julho de 2019, terça-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

14. Local, dia e hora do acto público do concurso:

*Local:* Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

*Dia e hora:* dia 17 de Julho de 2019, quarta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a apresentação das propostas de acordo com o mencionado no artigo 13 ou em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público do concurso, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes legais devem estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da respectiva cópia:

*Local:* Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

*Hora:* horário de expediente (das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas).

Na Divisão Financeira e Patrimonial do Instituto do Desporto podem obter cópia do processo do concurso mediante o pagamento de \$1 000,00 (mil patacas).

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço total da obra: 60%;

— Prazo de execução da obra: 5%;

— Plano de trabalhos: 15%;

— Experiência em obras semelhantes: 15%;

— Equipamentos e materiais a utilizar na obra: 5%.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes devem comparecer no Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, até à data limite para a apresentação das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

二零一九年六月二十一日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$5,198.00)

### 通告

茲公佈，體育局以行政任用合同制度填補資訊（應用軟件開發）範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年一月九日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年七月七日上午十時正為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為氹仔徐日昇賓公馬路旅遊學院氹仔校區。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，張貼於澳門羅理基博士大馬路818號的體育局接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年六月二十一日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

## 高等教育局

### 公告

茲公佈，為填補高等教育局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇）五個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年二月二十七日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將高等教育局專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大

Instituto do Desporto, aos 21 de Junho de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 5 198,00)

### Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (desenvolvimento de software), do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 9 de Janeiro de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 7 de Julho de 2019, às 10,00 horas, no Taipa Campus do Instituto de Formação Turística, sito na Avenida Padre Tomás Pereira, s.n., Taipa, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no balcão de atendimento do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica do Instituto do Desporto – <http://www.sport.gov.mo/> – e na página electrónica dos SAFP – <http://www.safp.gov.mo/>.

Instituto do Desporto, aos 21 de Junho de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica desta Direcção de Serviços (<https://www.ds.es.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de

廈七樓高等教育局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<https://www.dses.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年六月二十一日於高等教育局

局長 蘇朝暉

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2019.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 21 de Junho de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

### 通告

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年六月十四日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：法學學士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門科技大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：UT-A02-L44-0019D-30

課程的基本資料：

——本課程經第63/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第63/2019號社會文化司司長批示及其附件。

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年六月十四日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：工商管理副學士文憑課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門管理學院

課程所頒授的學位、文憑或證書：文憑

登記編號：IG-A10-A41-1619A-32

### Avisos

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 14 de Junho de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Direito

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado

N.º de registo: UT-A02-L44-0019D-30

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 63/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 63/2019 e dos seus anexos.

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 14 de Junho de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de diploma de associado em Gestão de Empresas

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Instituto de Gestão de Macau

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Diploma

N.º de registo: IG-A10-A41-1619A-32

## 課程的基本資料：

——本課程經第71/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第71/2019號社會文化司司長批示及其附件。

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年六月十四日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：人力資源管理專業文憑課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門管理學院

課程所頒授的學位、文憑或證書：文憑

登記編號：IG-A09-I41-1619A-33

## 課程的基本資料：

——本課程經第72/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第72/2019號社會文化司司長批示及其附件。

二零一九年六月十四日於高等教育局

局長 蘇朝暉

（是項刊登費用為 \$3,671.00）

## Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 71/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 71/2019 e dos seus anexos.

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 14 de Junho de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de diploma de Gestão de Recursos Humanos

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Instituto de Gestão de Macau

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Diploma

N.º de registo: IG-A09-I41-1619A-33

## Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 72/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 72/2019 e dos seus anexos.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 14 de Junho de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 3 671,00)

## 澳門理工學院

## 公告

第02/DOA/2019號公開招標

“澳門理工學院氹仔長者書院裝修工程”

茲特公告，有關公佈於二零一九年六月十二日第二十四期

《澳門特別行政區公報》第二組的“澳門理工學院氹仔長者書院裝修工程”公開招標，招標實體已按照招標方案第二條的規定

## INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

## Anúncio

Concurso Público n.º 02/DOA/2019

«Obras de Remodelações da Academia do Cidadão Sénior na Taipa»

Faz-se saber que em relação ao concurso público para a execução da «Obras de Remodelações da Academia do Cidadão Sénior na Taipa», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 12 de Junho de 2019, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo

作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於投標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門高美士街，澳門理工學院行政樓地下工程暨採購處查閱。

二零一九年六月二十一日於澳門理工學院

院長 嚴肇基

(是項刊登費用為 \$1,427.00)

2.º do programa do concurso, e foi feita esclarecimento complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e esclarecimento complementar encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente na Divisão de Obras e Aquisições, sita no r/c do Edifício Administrativo do Instituto Politécnico de Macau, na Rua de Luís Gonzaga Gomes.

Instituto Politécnico de Macau, aos 21 de Junho de 2019.

O Presidente do Instituto, *Im Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 427,00)

## 社會保障基金

### 公告

茲公佈，為填補社會保障基金編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（資訊範疇）四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經於二零一九年三月六日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將社會保障基金專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於社會保障基金網頁（<http://www.fss.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年六月十八日於社會保障基金

行政管理委員會代主席 陳寶雲

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

### 通告

#### 第002/DRPC/FSS/2019號通告

按照第7/2017號法律《非強制性中央公積金制度》第三十條第三款的規定，公佈已獲許可登記為非強制性中央公積金制度供款投放項目的退休基金及有關基金管理實體的名單：

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, no quadro informativo da sede do Fundo de Segurança Social (FSS), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção n.ºs 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, podendo ser consultada, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica do FSS (<http://www.fss.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, do quadro do pessoal do Fundo de Segurança Social, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2019.

Fundo de Segurança Social, aos 18 de Junho de 2019.

A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Chan Pou Wan*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

### Aviso

#### Aviso n.º 002/DRPC/FSS/2019

Nos termos do n.º 3 do artigo 30.º da Lei n.º 7/2017 (Regime de previdência central não obrigatório), é publicada a lista sobre os fundos de pensões que foram autorizados a registar como instrumentos de aplicação das contribuições do regime de previdência central não obrigatório e as respectivas entidades gestoras de fundos:

基金管理實體	退休基金	許可日期
友邦保險（國際）有限公司	澳門友邦保險美國股票基金	20/6/2019
友邦保險（國際）有限公司	澳門友邦保險香港股票基金	20/6/2019

二零一九年六月二十日於社會保障基金

行政管理委員會代主席 陳寶雲

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

Entidades gestoras de fundos de pensões	Fundos de pensões	Data de autorização
AIA International Limited	AIA Macau American Equity Fund	20/6/2019
AIA International Limited	AIA Macau Hong Kong Equity Fund	20/6/2019

Fundo de Segurança Social, aos 20 de Junho de 2019.

A Presidente do Conselho de Administração, substituta,  
Chan Pou Wan.

（Custo desta publicação \$ 1 224,00）

## 文化基金

### 通告

為更正文化基金刊登於二零一八年十月三十一日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》之二零一八年第三季度的資助名單，現修改如下：

## FUNDO DE CULTURA

### Aviso

Para efeitos de rectificação da lista de subsídios concedidos no 3.º trimestre de 2018 pelo Fundo de Cultura, publicada no *Boletim Oficial* n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2018, torna-se pública a seguinte lista actualizada:

#### 原始版本

受資助機構 Entidade beneficiária	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
嘉諾撒聖心英文中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus — Secção Inglesa	25/7/2018	104,300.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.

#### 更正版本

受資助機構 Entidade beneficiária	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
全藝社 Art For All Society	25/7/2018	104,300.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.

二零一九年六月二十日於文化基金

行政管理委員會主席 穆欣欣

（是項刊登費用為 \$1,779.00）

Fundo de Cultura, aos 20 de Junho de 2019.

A Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, Mok Ian Ian.

（Custo desta publicação \$ 1 779,00）

## 地圖繪製暨地籍局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA  
E CADASTRO

## 名單

## Lista

統一管理的對外開考(開考編號:001-2016-TS-01)——  
地圖繪製暨地籍局公共行政管理範疇第一職階二等高級技術員  
專業能力評估程序

Concurso de gestão uniformizada externo  
(ref.: Concurso n.º 001-2016-TS-01) —  
etapa de avaliação de competências profissionais,  
na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro,  
para técnico superior de 2.ª classe,  
1.º escalão, área de gestão e administração pública

茲公佈,在為填補地圖繪製暨地籍局以行政任用合同任用的公共行政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中,按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺,參加本局專業能力評估程序的准考人的最後成績名單如下:

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão e administração pública, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017:

及格的投考人:

Candidatos aprovados:

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績
1.º	739	甘智茵	5154XXXX	75.27
2.º	1746	黃芷琪	5176XXXX	70.50
3.º	154	陳婉琪	5166XXXX	67.68
4.º	1638	鄧穎桑	5144XXXX	67.67
5.º	1090	李小伶	5141XXXX	67.02
6.º	1809	黃明鋒	5118XXXX	65.93
7.º	1150	梁玉媚	5146XXXX	65.65
8.º	1579	蘇惠芳	5117XXXX	65.12
9.º	368	鄭家宜	5163XXXX	65.08
10.º	382	招可惠	5152XXXX	64.77
11.º	1675	余佩珊	5149XXXX	64.62
12.º	706	容潔晶	5161XXXX	64.50
13.º	1368	麥漢鈞	5194XXXX	63.89
14.º	1096	李德藍	5144XXXX	62.60
15.º	27	歐家儀	1241XXXX	62.42
16.º	578	何麗華	5159XXXX	62.08
17.º	1219	梁泳怡	1216XXXX	61.88
18.º	437	蔡穎琪	5158XXXX	61.87
19.º	67	陳億達	5196XXXX	61.62

Ordem	N.º do cand.	Nome	BIR n.º	Classifi- cação final
1.º	739	Kam, Chi Ian	5154XXXX	75,27
2.º	1746	Wong, Chi Kei	5176XXXX	70,50
3.º	154	Chan, Un Kei	5166XXXX	67,68
4.º	1638	Tang, Weng San	5144XXXX	67,67
5.º	1090	Lei, Sio Leng	5141XXXX	67,02
6.º	1809	Wong, Meng Fong	5118XXXX	65,93
7.º	1150	Leong, Iok Mei	5146XXXX	65,65
8.º	1579	Sou, Wai Fong	5117XXXX	65,12
9.º	368	Chiang, Ka I	5163XXXX	65,08
10.º	382	Chio, Ho Wai	5152XXXX	64,77
11.º	1675	U, Pui San	5149XXXX	64,62
12.º	706	Iong, Kit Cheng	5161XXXX	64,50
13.º	1368	Mak, Hon Kuan	5194XXXX	63,89
14.º	1096	Lei, Tak Lam	5144XXXX	62,60
15.º	27	Au, Ka Yi	1241XXXX	62,42
16.º	578	Ho, Lai Wa	5159XXXX	62,08
17.º	1219	Leong, Weng I	1216XXXX	61,88
18.º	437	Choi, Weng Kei	5158XXXX	61,87
19.º	67	Chan, Iek Tat	5196XXXX	61,62



名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	BIR n.º	Classifi- cação final
20.º	1511	岑靄詠	5179XXXX	61.47					
21.º	715	葉浩昇	5184XXXX	60.60	20.º	1511	Sam, Oi Weng	5179XXXX	61,47
22.º	22	歐迪倫	5143XXXX	60.58	21.º	715	Ip, Hou Seng	5184XXXX	60,60
23.º	1151	梁嘉靖	1493XXXX	60.13	22.º	22	Ao, Tek Lon	5143XXXX	60,58
24.º	234	鄭俊龍	1331XXXX	60.00 (a)	23.º	1151	Leong, Ka Cheng	1493XXXX	60,13
25.º	755	江曉君	5106XXXX	60.00 (a)	24.º	234	Cheang, Chon Long	1331XXXX	60,00 (a)
26.º	1391	吳紫茵	5164XXXX	59.72	25.º	755	Kong, Hio Kuan	5106XXXX	60,00 (a)
27.º	72	陳燕霞	1357XXXX	59.65	26.º	1391	Ng, Chi Ian	5164XXXX	59,72
28.º	1207	梁苑珊	5162XXXX	59.59	27.º	72	Chan, In Ha	1357XXXX	59,65
29.º	1159	梁嘉慧	1493XXXX	59.15	28.º	1207	Leong, Un San	5162XXXX	59,59
30.º	320	張廣夫	5155XXXX	59.14	29.º	1159	Leong, Ka Wai	1493XXXX	59,15
31.º	1755	黃仲怡	5154XXXX	59.00	30.º	320	Cheong, Kuong Fu	5155XXXX	59,14
32.º	633	洪綺敏	5149XXXX	58.97	31.º	1755	Wong, Chong I	5154XXXX	59,00
33.º	1374	麥倩彤	5177XXXX	58.87	32.º	633	Hong, I Man	5149XXXX	58,97
34.º	1030	李旭陸	7437XXXX	58.82	33.º	1374	Mak, Sin Tong	5177XXXX	58,87
35.º	161	陳惠敏	5160XXXX	58.33	34.º	1030	Lei, Iok Lok	7437XXXX	58,82
36.º	163	陳惠華	5214XXXX	58.18	35.º	161	Chan, Wai Man	5160XXXX	58,33
37.º	109	陳雯詩	5197XXXX	58.00	36.º	163	Chan, Wai Wa	5214XXXX	58,18
38.º	77	陳嘉俊	1216XXXX	57.35	37.º	109	Chan, Man Si	5197XXXX	58,00
39.º	362	鄭綺雯	5184XXXX	57.34	38.º	77	Chan, Ka Chon	1216XXXX	57,35
40.º	1860	黃宏輝	1337XXXX	57.30	39.º	362	Chiang, I Man	5184XXXX	57,34
41.º	120	陳寶欣	1216XXXX	57.27	40.º	1860	Wong, Wang Fai	1337XXXX	57,30
42.º	1896	許嘉路	5199XXXX	57.20	41.º	120	Chan, Pou Ian	1216XXXX	57,27
43.º	134	陳倩婷	5199XXXX	57.07	42.º	1896	Xavier, Carlos Roberto	5199XXXX	57,20
44.º	771	高瑞虹	5112XXXX	56.79	43.º	134	Chan, Sin Teng	5199XXXX	57,07
45.º	39	陳靜	5204XXXX	56.27	44.º	771	Kou, Soi Hong	5112XXXX	56,79
46.º	1046	李錦雄	5105XXXX	56.17	45.º	39	Chan, Cheng	5204XXXX	56,27
47.º	1585	孫翼鳴	1296XXXX	55.97	46.º	1046	Lei, Kam Hong	5105XXXX	56,17
48.º	708	翁敏婷	5194XXXX	55.57	47.º	1585	Sun, Iek Meng	1296XXXX	55,97
49.º	1486	龐尚棟	5185XXXX	55.47	48.º	708	Iong, Man Teng	5194XXXX	55,57
50.º	1023	李艷琪	5132XXXX	55.20	49.º	1486	Pong, Seong Tong	5185XXXX	55,47
51.º	1231	梁祺健	5123XXXX	55.10	50.º	1023	Lei, Im Kei	5132XXXX	55,20
52.º	334	張美婷	1443XXXX	54.90	51.º	1231	Leung, Kei Kin	5123XXXX	55,10
53.º	1792	黃健文	1393XXXX	54.83	52.º	334	Cheong, Mei Teng	1443XXXX	54,90
54.º	1786	黃嘉瑜	1238XXXX	54.79	53.º	1792	Wong, Kin Man	1393XXXX	54,83
55.º	424	蔡碧蓉	5153XXXX	54.60	54.º	1786	Wong, Ka U	1238XXXX	54,79
56.º	343	張小燕	1336XXXX	53.84	55.º	424	Choi, Pek Iong	5153XXXX	54,60
57.º	1804	黃敏貴	1304XXXX	53.15	56.º	343	Cheong, Sio In	1336XXXX	53,84
58.º	1446	吳雅玲	5210XXXX	53.07	57.º	1804	Wong, Man Kuai	1304XXXX	53,15
					58.º	1446	Ng, Nga Leng	5210XXXX	53,07

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	BIR n.º	Classifi- cação final
59.º	1402	吳鳳美	5190XXXX	52.87					
60.º	1003	李志德	5181XXXX	52.55	59.º	1402	Ng, Fong Mei	5190XXXX	52,87
61.º	623	許梁欽	1325XXXX	52.03	60.º	1003	Lei, Chi Tak	5181XXXX	52,55
62.º	1560	蘇凱琪	5159XXXX	51.93	61.º	623	Hoi, Leong Iam	1325XXXX	52,03
63.º	1789	汪繼賢	5120XXXX	51.72	62.º	1560	Sou, Hoi Kei	5159XXXX	51,93
64.º	1596	譚若玲	1242XXXX	51.57	63.º	1789	Wong, Kai In	5120XXXX	51,72
65.º	807	郭姿	5198XXXX	51.30	64.º	1596	Tam, Ieok Leng	1242XXXX	51,57
66.º	200	周文意	1240XXXX	50.00	65.º	807	Kuok, Chi	5198XXXX	51,30
					66.º	200	Chao, Man I	1240XXXX	50,00

備註(及格的投考人):

(a) 得分相同,按第14/2016號行政法規第三十四條的規定  
優先排序

被除名的投考人:

准考人 編號	姓名	身份證編號	備註
26	歐陽智輝	5124XXXX	(b)
62	陳凱怡	1252XXXX	(b)
377	詹道俊	5093XXXX	(b)
384	招景耀	5173XXXX	(b)
396	崔震聲	5130XXXX	(b)
442	鍾梓滔	1246XXXX	(c)
593	何詩明	5177XXXX	(b)
600	何婉筠	5143XXXX	(b)
673	楊嘉靜	5188XXXX	(b)
775	高永達	1225XXXX	(b)
789	關志朗	5197XXXX	(b)
1176	梁敏傑	1226XXXX	(b)
1288	羅穎琴	5188XXXX	(b)
1322	龍詩蓓	5168XXXX	(b)
1347	盧羨男	5210XXXX	(b)
1635	鄧婉雯	5146XXXX	(b)
1742	黃智忠	5127XXXX	(b)
1837	王純盈	5139XXXX	(b)
1918	周釗昭	1449XXXX	(b)

備註(被除名的投考人):

(b) 缺席甄選面試

(c) 最後成績得分低於50分

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定,投考人可自本名  
單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內,就本  
名單向許可開考的實體提起上訴。

Observação para os candidatos aprovados:

(a) Igualdade de classificação: preferência nos termos do arti-  
go 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

Candidatos excluídos:

N.º do cand.	Nome	BIR N.º	Notas
26	Au Ieong, Chi Fai	5124XXXX	(b)
62	Chan, Hoi I	1252XXXX	(b)
377	Chim, Tou Chon	5093XXXX	(b)
384	Chio, Keng Io	5173XXXX	(b)
396	Choi, Chan Seng	5130XXXX	(b)
442	Chong, Chi Tou	1246XXXX	(c)
593	Ho, Si Meng	5177XXXX	(b)
600	Ho, Un Kuan	5143XXXX	(b)
673	Ieong, Ka Cheng	5188XXXX	(b)
775	Kou, Weng Tat	1225XXXX	(b)
789	Kuan, Chi Long	5197XXXX	(b)
1176	Leong, Man Kit	1226XXXX	(b)
1288	Lo, Weng Kam	5188XXXX	(b)
1322	Long, Si Pui	5168XXXX	(b)
1347	Lou, Sin Nam	5210XXXX	(b)
1635	Tang, Un Man	5146XXXX	(b)
1742	Wong, Chi Chong	5127XXXX	(b)
1837	Wong, Son Ieng	5139XXXX	(b)
1918	Zhou, Zhaozhao	1449XXXX	(b)

Observações para os candidatos excluídos:

(b) Ter faltado à entrevista de selecção;

(c) Ter obtido classificação final inferior a 50 valores.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo  
n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a en-  
tidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez  
dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da  
presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Es-  
pecial de Macau*.

(經行政法務司司長於二零一九年六月六日的批示認可)

二零一九年五月十六日於地圖繪製暨地籍局

典試委員會：

主席：張紹基

正選委員：雅永健

候補委員：詹慶心

(是項刊登費用為 \$8,074.00)

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 6 de Junho de 2019).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 16 de Maio de 2019.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Sio Kei.

*Vogal efectivo:* Vicente Luís Gracias.

*Vogal suplente:* Chim Heng Sam.

(Custo desta publicação \$ 8 074,00)

## 海 事 及 水 務 局

### 公 告

茲公佈，海事及水務局以行政任用合同制度填補重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將海事及水務局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.marine.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

茲公佈，海事及水務局以行政任用合同制度填補雜役範疇勤雜人員職程第一職階勤雜人員三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將海事及水務局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門萬里長城海事及水務局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no balcão de atendimento do Centro de Prestação de Serviços ao Público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sito na Calçada da Barra, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e 13,00 horas e entre as 14,30 e 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e 13,00 horas e entre as 14,30 e 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.marine.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de quatro lugares de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2019.

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no balcão de atendimento do Centro de Prestação de Serviços ao Público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sito na Calçada da Barra, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e 13,00 horas e entre as 14,30 e 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e 13,00 horas e entre as 14,30 e 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.marine.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>)

綜合服務中心（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.marine.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年六月十九日於海事及水務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 \$2,561.00）

（第007/DSAMA/2019號公開招標）

茲特公告，刊登於二零一九年六月五日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組的“海上固體廢棄物處理服務”之公開招標，招標實體已按照招標方案第六條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳會計中心查閱，有關資料亦可透過海事及水務局網頁（<http://www.marine.gov.mo/>）下載。

二零一九年六月十九日於海事及水務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 \$1,020.00）

[www.safp.gov.mo/](http://www.safp.gov.mo/)), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, e dos que vierem a verificar-se neste Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 19 de Junho de 2019.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 2 561,00)

(Concurso Público n.º 007/DSAMA/2019)

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para «Serviço de recolha de detrito marinho», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 5 de Junho de 2019, foram prestados esclarecimentos, pela entidade que realiza o concurso, nos termos do ponto 6 do programa do concurso, e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário no Núcleo de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e também se encontram disponíveis na página electrónica da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (<http://www.marine.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 19 de Junho de 2019.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

## 地球物理暨氣象局

### 公告

茲公佈，地球物理暨氣象局以行政任用合同制度填補高級技術員職程公共行政範疇第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年三月二十七日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將地球物理暨氣象局專

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>,

業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及地球物理暨氣象局網頁<http://www.smg.gov.mo/>。

二零一九年六月二十一日於地球物理暨氣象局

代局長 梁永權

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, em <http://www.smg.gov.mo/>, a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de administração pública, em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 27 de Março de 2019.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 21 de Junho de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Leong Weng Kun*.

（Custo desta publicação \$ 1 620,00）

## 建設發展辦公室

### 通告

茲特通告，有關公佈於二零一九年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組的「離島醫療綜合體——員工宿舍大樓建造工程」公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室查閱。

二零一九年六月十三日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

## GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

### Aviso

Faz-se saber que em relação ao concurso público para «Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas — Empreitada de Construção do Edifício Residencial para Trabalhadores», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 29 de Maio de 2019, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.2 do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessitadas, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 13 de Junho de 2019.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

（Custo desta publicação \$ 1 224,00）

## 環境保護局

### 公告

茲特公告，有關公佈於二零一九年六月五日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組的“飛灰存放區的環境監測與審核”

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

### Anúncio

Faz-se saber que, em relação ao concurso público de serviços de «Monitorização e avaliação ambiental das Zonas de Depósito de Cinzas Volantes», publicado no *Boletim Oficial da*

服務公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2點的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於投標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓環境保護局查閱。

二零一九年六月十九日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

*Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 5 de Junho de 2019, a entidade que realiza o processo do concurso já prestou esclarecimentos nos termos do ponto 2.2 do programa do concurso, assim como esclarecimentos complementares correspondentes à necessidade real, integrando-os no processo do concurso.

Os esclarecimentos, bem como os esclarecimentos complementares acima referidos, encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente na sede da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 19 de Junho de 2019.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

# 公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

## 第一公證署

### 證明

#### 馨悅菁英會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年六月十八日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號78/2019號。

#### 馨悅菁英會之章程

### 第一章

#### 總則

第一條——本會中文名稱為：“馨悅菁英會”。

#### 第二條——宗旨

本會由一群澳門職場人士共同籌劃的非牟利團體，宗旨為：

發揮職場愛國愛澳、正面積極、自強不息、團結有愛的事業精神，透過相互交流達致思維增益團結協力回饋於社會；透過組織相關活動，幫助職場菁英達致個人提升而實現其心靈自由，時間自由，財務自由；使其活出自由、豐盛、完滿的人生。

#### 第三條——會址

本會法人住所設於澳門青洲工業園大馬路66-136號SIM大廈1樓101室。

### 第二章

#### 會員

#### 第四條——會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

#### 第五條——會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

### 第三章

#### 組織結構

#### 第六條——機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

#### 第七條——會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會及監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會主席團設主席、副主席、秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天通過掛號信或簽收之方式召集，通知書內需註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊成票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

#### 第八條——理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事若干名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第九條——監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

### 第四章

#### 經費

#### 第十條——經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

## 第五章

### 附則

#### 第十一條——澳門法律

本章程如有未盡之處，均按澳門法律辦理。

二零一九年六月十八日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$1,768.00)

(Custo desta publicação \$ 1 768,00)

## 第一公證署

### 證明

#### 靈源佛祖(澳門)文化協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年六月十九日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號80/2019號。

#### 靈源佛祖(澳門)文化協會

### 章程

### 第一章

#### 總則

#### 第一條

#### 名稱

本協會中文名稱為“靈源佛祖(澳門)文化協會”英文：“Lingyuan Buddha (Macau) Cultural Association”(以下簡稱本會)。

#### 第二條

#### 會址

本協會會址設於：澳門祐漢新村第四街42號祐成工業大廈(第二期)8樓DC。經會員大會同意，會址可以遷移至本澳任何地方。

#### 第三條

#### 宗旨和性質

本協會是一個非牟利的社團，其宗旨是以弘揚佛法，導正人心、淨化社會、文化交流、興辦慈善、公益事業、福利社會人群。

## 第二章 會員

### 第四條 會員資格

1) 凡承認本會章程，維護本協會權益，均可申請成為本協會會員；

2) 經理事會提議，可推薦有聲望之澳門人或以外的自然人，擔任本協會永遠名譽主席等職。

### 第五條 權利與義務

1) 本協會會員可參加本協會所舉辦的活動，可出席會員大會，並具有發言權、提名、被提名及投票權；

2) 遵守本協會的章程並執行所有會員大會及理事會之決議案；

3) 依時繳納會費及其他應付之費用；

4) 積極參與、支持及協助本協會舉辦之各項活動，推動會務發展及促進會員間之互助合作，發揚佛法；

5) 不得作出任何破壞本會名譽或損害本協會信用與利益之行為。

## 第三章 組織架構

### 第六條 架構

本協會組織架構包括會員大會、理事會及監事會。

### 第七條 會員大會

1) 本協會各組織機構成員由會員大會選舉產生，會員大會設主席團，有主席一名、副主席及秘書若干名，任期三年，並可連選連任。

2) 會員大會每年舉行一次會議，於開會前至少提前8天以掛號信或簽收方式，將開會日期、時間、地點及議程，通知全體會員。第一次召集時，最少一半會員出席；若第一次召集的時間已屆，如法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時則不論出席之會員人數多少均視為有效。會議決議取決於出席會員絕對多數票贊同。

3) 修改本會章程，須獲出席會議的會員四分之三之贊同票。

4) 解散本會，須獲全體會員四分之三贊同票。

## 第八條 理事會

1) 理事會設執行長一名、副執行長若干名、執行理事若干名，組成人員必須為單數。任期三年，並可連選連任。

2) 理事會是本協會最高執行機構，最少每半年舉行一次例會，負責制定會務、活動計劃、提交每年度工作計劃及財政報告。

## 第九條 監事會

1) 監事會負責查監督核本會帳目及理事運作情況。

2) 監事會由三名或以上單數成員組成，有監事長一名、副監事長、及監事若干名。任期三年，並可連選連任。

## 第四章 經費

### 第十條 經費

本會之經費來源是由會員所交會費、及由信眾樂捐、社會有關人士及機構資助，必要時得向會員和社會人士募集。

## 第五章 附則

### 第十一條 附則

本協會章程解釋權屬會員大會。章程未列明之條文，概依澳門現行法律規範執行。

二零一九年六月十九日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$2,096.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 096,00)

## 第一公證署

### 證明

#### 澳門城市創意產業協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一九年六月十九日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號79/2019號。

## 澳門城市創意產業協會 章程

### 第一章 總則

#### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門城市創意產業協會”，英文為“Macau Urban Creative Industry Association”，英文簡稱為“MUCIA”。

#### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為匯集澳門創意，融合匠造精神，構建創新業態，促進澳門文化創意產業市場國際化，提升澳門城市競爭力和影響力，推動澳門經濟產業多元發展。打造高效創新平台，貫通優質資源，促進國內外產業精英交流互動，培養具國際視野的企業家和專業人才。

#### 第三條 會址

本會會址設於澳門提督馬路123號協華工業大廈7樓。

## 第二章 會員

#### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後便可成為會員。

#### 第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有參加本會舉辦一切活動的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

## 第三章 組織機關

#### 第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。



## 第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告；行使法律或本會章程所規定的其他權限。

(二) 大會主席團設會長一名、副會長若干名，任期為三年，連選得連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點及議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 會員大會須在至少半數會員出席之情況方可作議決；倘若在原召集會議時間出席會員人數不足半數，則於半小時後於原召集會議地點進行第二次召集會議，屆時不論出席人數均可作議決，但法律另有規定者除外。

(五) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

## 第八條 理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長若干名、秘書長一名、副秘書長若干名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。經會長建議及理事會決議，在必要時可以補選或增補理事會成員，但名額不得超過原理事會成員總數的五分之一，無須經會員大會通過。

(三) 理事長負責召開會議。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第九條 監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務和財政收支。

(二) 監事會由若干名成員組成，設監事長一名、副監事長若干名及監事若干名，其成員總數必須為單數。監事會成員由會員大會選出，任期為三年，連選得連任。

(三) 監事長負責召開會議。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第四章 附則

### 第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

### 第十一條 會徽



二零一九年六月十九日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$2,334.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 334,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

澳門播道會傳愛堂

(簡稱：傳愛堂)

**Igreja Evangélica Livre de Macau –  
Igreja de Partilha de Amor**

**em abreviatura: (Igreja de Partilha de  
Amor)**

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年六月十三日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M3檔案組內，編號為165。

## 澳門播道會傳愛堂

### 第一章 名稱、會址及宗旨

#### 第一條 名稱

本會之中文名稱為“澳門播道會傳愛堂”，中文簡稱為“傳愛堂”，葡文名稱為“Igreja Evangélica Livre de Macau–Igreja de Partilha de Amor”，葡文簡稱為“Igreja de Partilha de Amor”，英文名稱為“Macau Evangelical Free Church–Sharing Love Church”，英文簡稱為“Sharing Love Church”。

#### 第二條 會址

會址設於澳門高地烏街54號海暉閣3樓C座。理事會可在任何時間決議把會址遷至澳門任何地方。

#### 第三條 宗旨

一、本會之宗旨為：

1. 根據聖經及符合其信仰原則，致力投身及奉行對神的崇拜及遵從。

2. 透過任何合法途徑傳揚耶穌基督的福音及聖經的教訓。

3. 為著澳門居民在屬靈上、教育上、職業上及身體上的需要，建立各種基督教的事工。

二、為實現這些宗旨，本會可：

1. 藉適合的方法及資源，自由組織其活動。

2. 接受、購買、建設、轉讓、出租、承租及歸還任何動產或不動產。

3. 享有運用及管理以上所述的動產及不動產的自由。

### 第二章 會員

#### 第四條 會員

一、本會根據其原則及「內部規例」接納本地或外地不同國籍的個人成為會員。

二、所有會員均有權投票選出本會各個職位，亦可被選擔任任何職位，但須不違反下款之規定。

三、新會員只能在其參與的第二次會員大會才可享有投票權。

四、會員必須遵守會章，執行各機關的決議，致力推動及維護本會的宗旨。

### 第三章 組織

#### 第一節 一般規定

##### 第五條 本會組織

本會的組織有會員大會主席團、理事會及監事會。

#### 第二節 會員大會

##### 第六條 組成及會議

一、會員大會由所有會員所組成。

二、會員大會主席團設一名主席、一名副主席及一名秘書，每屆任期為一年，每年由享有投票權的會員中選出。

三、會員大會每年至少召開一次例行會議，討論及審核理事會的年度工作報告及財政報告，並討論及審核監事會的建議，以及選出組織的各個職位。

四、此外，在理事會的要求或由不少於五分之一的會員要求下，亦可召開特別會員大會。

##### 第七條 召開及運作

一、會員大會由理事會以書面召集，至少提前八天以掛號信或簽收之方式通知，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及議程。

二、會員大會會議需至少半數享有投票權會員出席才可舉行，若不足規定人數，會議押後半小時舉行，屆時不論多少會員出席，均為有效會議；但法律另有規定者除外。

三、倘會員未能出席會議，可委託他人代表其出席並作出表決，為此，該會員須於會前提交一份經其簽署致理事長之信函，該信函視作有關意定代理之足夠證明文件。

四、除非有違法律及現行章程的規定，會員大會之決議由出席會員或其授權代表的絕對多數贊同票通過產生。

#### 第八條 會員大會之職能

會員大會之職能為：

- 一、決定本會的整體方向。
- 二、選舉及任免組織的各個職位。
- 三、修改本章程。

四、審議及通過理事會之年度工作報告、財政報告及監事會之意見書。

#### 第三節 理事會

##### 第九條 組成

一、本會由理事會負責會務，由七位或以上的單數成員所組成，設一位理事長、一位秘書及一位司庫，還可設一位副理事長，其他成員為理事。

二、理事會之成員每年由會員大會從享有被選舉權的會員中選出，每屆任期為一年。

##### 第十條 理事會之職能

理事會之職能為：

一、計劃及推行本會的活動，以保證本會宗旨的實踐。

二、遵守及執行本章程、內部規例及會員大會的決議。

三、取得、出租、管理、處分、轉讓、抵押或質押任何本會之動產。

四、出租、管理任何本會之不動產。

五、訂定及終止勞動合約，包括訂定薪金及一切符合澳門特別行政區現行法律之條件。

六、簽署責任聲明書以及行使本條所述職能的有關公證文書等文件。

##### 第十一條 理事長的權限

一、理事長有責任監督理事會在財務、財產及人力資源之管理。

二、理事長的權限為：

1. 向各組織提出建議。

2. 執行本會之日常管理工作。

3. 對外及在法庭內代表本會。

4. 在公共行政機關代表本會辦理一切行政及財政事宜上之手續，以及簽署為辦理有關手續所需之一切文書。

5. 聯同秘書簽署會議記錄。

6. 代表本會簽署買賣合同及其公證書、租賃合同、抵押合同及其公證書、質押合同及其公證書、責任聲明書、勞動合同並可訂定有關合同之金額及條件。

7. 代表本會支付及收取價金、簽發收據。

8. 代表本會履行澳門特別行政區的一切現行法律所規定的義務。

三、在理事長缺席或因事暫時缺席時，由副理事長代行，倘不設副理事長則由秘書代行政事長一職。

#### 第四節 監事會

##### 第十二條 組成

一、監事會由三名或以上單數成員組成，設一位監事長、一位秘書及一位監事，每屆任期一年，由會員大會選出。

二、會員大會可決議委託核數師擔任監事長的職務。

##### 第十三條 職能

監事會之職責為：

一、監察理事會的活動。

二、審查本會的財務情況及核對本會的週年財務報告。

三、為帳目及理事會的週年報告向會員大會提出意見。

#### 第四章 經費及財產

##### 第十四條 經費及財產

一、本會的經費由居於本地或外地的人士所作的捐贈及遺產，或由其他可行的方法及途徑所得到的組成。

二、本會的財產包括所有免費或購買的各種動產及不動產，亦包括本會的經費、遺產或捐贈。

## 第五章 會章的修改及本會的解散

### 第十五條 會章的修改

章程的修改可在特別會員大會中作出，有關決議須獲出席會員四分之三的贊同票。

### 第十六條 解散

一、解散本會之決議只可在特別會員大會中作出，須獲全體會員四分之三的贊同票通過。

二、會員大會作出解散之議決後，亦須決定本會所有財產應如何處理及分配。

## 第六章 一般及過渡性規定

### 第十七條 與其他同類機構的關係

本會與其他同類機構的關係只屬合作性質，本會無須就此承擔任何責任。

### 第十八條 會員的報酬

本會為非牟利團體，而任何被選之職位均不可接受報酬，但為本會服務所產生支出的款項除外。

### 第十九條 盈餘

若有盈餘，只用作達成本會宗旨之用途。

二零一九年六月十四日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$4,338.00)  
(Custo desta publicação \$ 4 338,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

## 證明書

CERTIFICADO

### 澳門國際博彩研究協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年六月十四日簽署的經認證文書設

立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M3檔案組內，編號為169。

### 澳門國際博彩研究協會

#### 章程

#### 第一章 總則

##### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門國際博彩研究協會”，本會的存立並無限期。

##### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體，以致力為澳門及全世界各地熱愛博彩娛樂遊戲之人士建立平台，促進博彩娛樂遊戲交流為宗旨。

##### 第三條 會址

本會地址設於澳門羅理基博士大馬路223-225號南光大廈8樓J，經會員大會決議，可隨時更改法人住所。

#### 第二章 會員

##### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認可本會章程，均可申請成為會員。

##### 第五條 會員的權利及義務

(一) 會員的權利如下：

1. 選舉權及被選舉權；
2. 參與本會組織之各項活動；
3. 享受本會一切福利。

(二) 會員的義務如下：

1. 遵守本會章程；
2. 按時繳納會費；
3. 不得作出有損本會聲譽之行為。

## 第三章 組織

### 第六條 機關

本會組織機關包括：會員大會、理事會及監事會。

### 第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團成員以及理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設一主席團，由會長一名、副會長一名或以上及秘書長一名組成，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信及簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議；須獲全體會員四分之三的贊同票。

### 第八條 理事會

(一) 本會行政管理機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事若干名；每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每年最少召開一次，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

### 第九條 監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事多名；每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每年最少召開一次，會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第四章 經費

##### 第十條 經費

- (一) 會費收入；
- (二) 接受社會團體或個人的贊助及捐贈；
- (三) 政府資助；
- (四) 其他合法收入；
- (五) 倘若會務經費不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年六月十四日於第二公證署  
一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,198.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 198,00)

#### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 氫能源產業投資促進會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年六月十三日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M3檔案組內，編號為164。

#### 氫能源產業投資促進會 章程

##### 第一章 總則

##### 第一條 名稱

本會中文名稱為“氫能源產業投資促進會”。

##### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體。

本會宗旨為：推動氫能源技術的研究發展，促進科技成果轉化為生產力，推廣氫能源的應用及氫能源產業的發展，建立

與世界各地氫能源技術研究、應用的交流平臺。

##### 第三條 會址

本會設於澳門新口岸宋玉生廣場中土大廈11樓B。

#### 第二章 會員

##### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

##### 第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

(三) 會員如有違反本會會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

#### 第三章 組織機關

##### 第六條 機關

本會組織機關包括：會員大會、理事會、監事會。

##### 第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名，副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天，通過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票，解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

#### 第八條 理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長，副理事長各一名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議，每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第九條 監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長，副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議，每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜。決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第四章 經費

##### 第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年六月十四日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$1,972.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 972,00)

#### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門資優及科普教育協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年六月十三日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M3檔案組內，編號為168。

**澳門資優及科普教育協會****章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“澳門資優及科普教育協會”。

**第二條****宗旨**

本會為非牟利團體。宗旨為：

一、推廣及有效鑑別、培育澳門資優兒童，使資優教育普及化、鞏固澳門資優評估的體制、引入外地的先進方法和推廣此文化，促使社會重視不同類別資優兒童的發展潛能。

二、推廣科普教育，促進人們對科普教育的了解，認識到科普教育與各行各業息息相關；促進社會發展，加強人們科普教育邏輯及意識到制定科普教育標準的重要性。

**第三條****會址**

本會設於澳門新口岸宋玉生廣場258號建興龍商業中心4S。

**第二章****會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

**第五條****會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

**第三章****組織機關****第六條****機關**

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

**第七條****會員大會**

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會主席團設主席一名，副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

**第八條****理事會**

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名，理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

**第九條****監事會**

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名，監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

**第四章****經費****第十條****經費**

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年六月十四日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,040.00)

(Custo desta publicação \$ 2 040,00)

**第二公證署**

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

**證明書**

CERTIFICADO

**「前瞻」創新多媒體藝術協會（澳門）**

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年六月十四日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M3檔案組內，編號為171。

**「前瞻」創新多媒體藝術協會（澳門）****章程**

(一) 名稱、宗旨及會址

第一條——本會名稱

中文為“「前瞻」創新多媒體藝術協會（澳門）”，英文名為“Avant-garde Innovative Multimedia Art Association (Macau)”以下簡稱為“本會”。屬具有法人地位的非牟利社團，受本章程及澳門現有有關法律條款管轄；其存續不設期限。

第二條——宗旨

(1) 致力促進澳門與世界各地具有前瞻性的媒體藝術交流與合作；

(2) 推動本地媒體藝術工作者探索並互相研究、提高及邁向更廣闊的視野和國際化的創作水平；

(3) 推廣及策劃不同的新媒體藝術展覽、工作坊、講座等活動；共同推進本地媒體藝術創作的發展；

(4) 讓科技藝術融入公共空間，與大眾作藝術教育互動為主要導向。

第三條——本會會址

氹仔柯維納馬路78號匯景花園第三座十五樓I座，倘有需要，可透過會員大會決議更改，以及可在地設立辦事處。

(二) 會員資格、權利和義務

第四條——凡從事新媒體藝術創作或認同本會宗旨之人士，皆可申請入會。經理事會批准並按規定繳納會費者，即成為本會會員。

#### 第五條——會員權利

(1) 均有表決權、選舉權、被選舉權和退會權；

- (2) 對本會提出建議和意見；
- (3) 參與本會舉辦的一切活動；
- (4) 享有本會提供的服務及福利。

#### 第六條——會員義務

(1) 履行及遵守本會的章程；

(2) 執行決議；

(3) 出席會員大會及相關活動；

(4) 推動、支持和協助本會會務發展；

- (5) 按時繳納會費；
- (6) 維護本會聲譽及權益。

第七條——會員如有違反會章或本會聲譽者，經理事會按其情況，先作口頭或書面警告，嚴重者得取消會員資格。

#### (三) 組織架構

第八條——本會組織架構為會員大會、理事會及監事會。

#### 第九條——會員大會

(1) 為本會最高權力機關，設主席團，其中會長一名、副會長一名，任期為三年，可連選連任；

負責：(2) 制定及修改會章；

(3) 選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；

(4) 決定及檢討一切會務及方針；

(5) 審查、批准和聽取理事會工作報告及財務報告。

#### 第十條——理事會

(1) 為本會最高行政管理機關，由會員大會選出，設立理事長一名、副理事長一名、秘書長兼任司庫一名和理事若干名，其總數目必須為單數，任期為三年，可連選連任；

(2) 理事會由理事長領導，倘理事長缺席時，則由副理事長暫代其職務；

理事會負責：

- (3) 執行會員大會所有決議；
- (4) 規劃本會之各項活動；

(5) 監督會務管理及提交工作報告；

(6) 負責及處理本會日常會務。

#### 第十一條——監事會

(1) 為本會最高監察機關，由會員大會選出，設監事長一名、副監事長一名及監事一名，任期為三年，可連選連任；

負責：(2) 監察會員大會的決議；

(3) 監督理事會一切決策及執行；

(4) 負責審核財務及賬目。

#### 第十二條——顧問

按會務發展需要，本會可聘請社會人士為本會名譽會長、名譽顧問等人士，以協助及指導會務發展。

#### (四) 會議

#### 第十三條——會員大會

每一年最少召開一次平常會議；由理事會召集，如理事長缺席時，則由副會長暫代其職務。該召集須最少提前八日以掛號信或簽收方式通知全體會員，召集書內須載明會議的日期、時間、地點和議程；

第十四條——會員大會必須在不少於總數二分之一之會員出席的情況下方可作出決議，如不足半數，則半小時後在同一地點召開之會議視為第二次召集之會議。

第十五條——經第二次召集之會員大會，不論出席會員人數多少均可依法行使會員大會職權。

第十六條——會員大會決議須獲出席會員的絕對多數贊同票方為有效。但法律及本會章程另有規定的事項除外，

第十七條——如有特殊情況，會員大會可臨時召開特別會議。

第十八條——若本會因各種原因無法召集大會，任何會員均有提出召集的權利。

#### (五) 修改會章

第十九條——經會員大會修訂及通過，修章需出席會員之四分之三贊成票才能通過生效。

#### (六) 經費

#### 第二十條——本會經費為：

(1) 會員會費；

(2) 政府及社會各界人士的贊助、捐款、資助；

(3) 理事會可進行之籌募；

(4) 本會開展的各項活動的各種收入及其它合法收入。

(七) 使本會負責之方式

第二十一條——本會所有行為、合約及文件須由會長簽署，若會長無法簽署，則由副會長代為簽署。

(八) 本會的解散

第二十二條——解散本會的決議，取決於全體會員四分之三的贊成票。

(九) 本會之存續期

第二十三條——本會之存續期屬無限期。

二零一九年六月十四日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,730.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 730,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### 澳門戰略產業發展學會

**Associação de Desenvolvimento  
Industrial Estratégico de Macau**

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年六月十四日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M3檔案組內，編號為170。

### 澳門戰略產業發展學會章程全文

第一條  
(名稱)

中文：澳門戰略產業發展學會；

葡文：Associação de Desenvolvimento Industrial Estratégico de Macau；

英文：Macau Strategic Industry Development Association。

第二條  
(宗旨)

為澳門各界積極推動戰略產業發展，涵蓋「博彩業」、「旅遊與酒店產業」、「會展業」、「特色金融」及相關領域提供專業技職培訓、持續教育與學術研究；並開

展有關的專業活動及業務交流，為澳門經濟產業及可持續發展培育專才與政策建議。

### 第三條 (會址)

澳門賈伯樂提督街52-B號第一座20樓C室，經理事會議決，本會會址可遷至澳門任何地方。

### 第四條 (期限)

本會之存在，並無期限。

### 第五條 (會員資格)

凡完成高中教育或持有第二條所述相關專業證照者；從事第二條所述相關專業之應用研究或專業工作者，由本人提出申請，兩名理事推薦並經理事會批准後，可成為本會會員。

### 第六條 (會員權利)

- (一) 出席會員大會的權利；
- (二) 選舉及被選舉權；
- (三) 投票之權利；
- (四) 建議及提出異議之權利；
- (五) 參與本會一切活動的權利；
- (六) 有退出本會的自由和權利。

### 第七條 (會員義務)

- (一) 出席會員大會；
- (二) 遵守會章及會員大會或理事會通過之決議；
- (三) 參與、協助本會舉辦之各項活動；
- (四) 繳納會費；
- (五) 不得作出任何有損本會聲譽之行動。

### 第八條 (處分)

本會會員如嚴重破壞本會聲譽或損害本會利益，應由理事會給予警告，若擔

任職務者，可撤銷其職務，嚴重者經會員大會通過，可終止其會籍。

### 第九條 (組織機構)

本會組織架構由會員大會、理事會、監事會所組成。任期三年，連選得連任。

### 第十條 (會員大會)

(一) 會員大會為本會最高權力機構，具有制定和修改會章，選舉及任免理事會及監事會成員，決定本會性質及會務方針的權力。

(二) 會員大會由全體會員參與組成，每年至少召開一次，由理事會召集。召集會議得在八天前以掛號信或簽收方式通知全體會員。召集信內應註明時間、地點、日期及議程。

(三) 會員大會的出席人數，不得少於全體會員人數的二分之一，若無法達到二分之一，則一小時後不論出席人數多少，都可再次召開會議。

(四) 修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

(五) 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

(六) 會員大會設會長一名，副會長最少一名及秘書一名。

### 第十一條 (理事會)

(一) 理事會是會員大會的執行機構，由會員大會選舉產生。在會員大會閉會期間，理事會執行會員大會通過的決議，並可根據大會制定的方針，以及理事會的決議，開展各項會務活動，接納新會員。會長及理事長對外代表本會。

(二) 理事會由若干名理事組成（總數必為單數）。當選後由理事互選產生理事長一名、副理事長最少一名及秘書長一名，其餘為理事。

(三) 理事會設秘書處及專責部門，負責各項會務工作。

(四) 理事會會議由理事長召集，或由三分之一的理事聯名同意之下得要求理事長召開理事會議。理事會須有過半數的理事出席時其決議方為有效。理事會會議應知會監事長，由監事會代表列席理事會議。在遇票數相同時，理事長可加投決定性一票。

(五) 經會長同意，理事長及副理事長可在法院內外代表本會。

### 第十二條 (監事會)

(一) 監事會由會員大會選舉產生，向會員大會負責，在會員大會閉會期間，監察理事會工作，並向會員大會報告。

(二) 監事會為一監察機構。所有監事會成員不得代表本會向外發表意見。

(三) 監事會由若干人組成（總數為單數），設監事長一名、副監事長最少一名、監事最少一名，由當選監事互選產生。

### 第十三條 (名譽會長、顧問)

(一) 凡對本會有重大貢獻，非現任理監事會之本會會員，經理事會討論通過，聘請為名譽會長。

(二) 理事會可按會務需要，邀請若干名澳門及外地專家學者及知名人士，擔任名譽顧問、學術顧問和法律顧問。

(三) 上述職位任期與應屆理事會一致。

### 第十四條 (經費)

(一) 本會經費來源於會員的會費（分入會費和年費兩種）及開展會內活動的各種收入。

(二) 本會亦可接受不附帶任何條件的捐款。

二零一九年六月十四日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,854.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 854,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

澳門雜牌體育會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年六月十三日簽署的經認證文書設立

了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M3檔案組內，編號為166。

## 「澳門雜牌體育會」 章程

### 第一章 總則

#### 第一條 名稱

本會中文名稱為「澳門雜牌體育會」。

#### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為推廣體育活動，培養會員對運動的興趣，鍛鍊身體、建立自信；並鼓勵會員參與各項體育運動，促進個人身心健康發展。

#### 第三條 會址

本會會址設於澳門北京街244-246號澳門金融中心8樓L座。經會員大會決議，會址得遷往澳門其他地方。

### 第二章 會員

#### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

#### 第五條 會員權利及義務

1. 出席會員大會及在大會中提案及表決。
2. 選舉權與被選舉權。
3. 參加本會組織的各類活動。
4. 遵守會章及大會決議。
5. 繳納本會決定之有關費用。
6. 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

### 第三章 組織機關

#### 第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

#### 第七條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長一名、副會長一名及秘書一名。每屆任期三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三贊同票。

(五) 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

#### 第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會設理事長、副理事長各一名及理事一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會設監事長、副監事長各一名及監事一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第十條

使本會負責之方式

本會所有行為合約及文件須會長及理事長共同簽署。

### 第四章 經費

#### 第十一條 經費

本會經費是由會員繳納會費及舉辦活動之收入；同時接受社會各界人士之贊助，以及每年向政府有關部門申請資助；倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年六月十四日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$2,220.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 220,00)

### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### 澳門公務員公共策略智庫

Usina de Ideias da Estratégia Pública  
dos Funcionários Públicos de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一九年六月十三日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2019/ASS/M3檔案組內，編號為167。

### 澳門公務員公共策略智庫

#### 章程

#### 第一章

#### 一般規定

第一條——本社團中文名稱為“澳門公務員公共策略智庫”，英文名稱為“Think Tank of Public Strategy of Macau Civil Servant”。葡文名稱為“Usina de Ideias da Estratégia Pública dos Funcionários Públicos de Macau”（以下簡稱本智庫），為一非牟利之公務員團體，由成立日開始生效，存續期不設限。



第二條——本智庫之宗旨是遵守「基本法」及遵循「一國兩制、澳人治澳」的方針，匯聚熱衷研究公共行政改革、公共行政人員權益及社會問題的公務員及特邀專家學者，就澳門社會的經濟、民生和公職範圍事項等議題，進行學術研究、討論、舉辦論壇、會議和活動，以團結熱心關注社會的各界人士，為更好地實踐「一國兩制、澳人治澳」、促進澳門經濟和社會各方面的和諧及持續發展出謀獻策。

第三條——本智庫會址設在澳門提督馬路168號慕拉士大廈10樓G座。經理事會決議，可遷址及成立有助本智庫工作開展之分支機構或辦事處。

## 第二章 會員

第四條——任何現職或退休之公務人員或公職人員團體或特邀人士，履行入會申請手續及由本智庫的2名會員推薦，交由理事會審批核對資格通過後，可成為本智庫會員。團體會員可派一名代表出席參加本智庫的會員大會，並根據本章程選舉或被選舉進入本智庫的各個組織架構。

第五條——會員享有以下權利：

- (一) 參與會員大會及投票；
- (二) 選舉權及被選舉權；
- (三) 享有參加本智庫所辦活動之權。

第六條——會員承擔以下義務：

- (一) 遵守本章程，執行本智庫決議；
- (二) 參與會務發展及促進會員間之合作；
- (三) 支持和參與本智庫舉辦的活動；
- (四) 依時繳納會費及其他應付之費用。

第七條——會員於下列情況下將喪失會員資格：

- (一) 提前90天通知本智庫退會；或
- (二) 接獲通知90天後仍未繳交會費；或
- (三) 違反本章程或本智庫作出之有效決議，破壞本智庫聲譽，被本智庫開除。

## 第三章 組織

第八條——本智庫之組織架構由會員大會、理事會及監事會組成。

第九條——組織架構成員之任期及請辭如下：

(一) 組織架構成員於享有會員權利之會員中透過選舉產生，任期3年，可連選連任。

(二) 組織架構成員於任期內辭職須提前90天以書面形式向理事會作出。

(三) 理事會得接受組織架構成員在任期內之辭職，並向隨後之會員大會作出報告，由該次會員大會進行補選。

## 第四章 會員大會

第十條——會員大會為本智庫的最高權力組織，有以下權限：

- (一) 制定或修改本章程；
- (二) 根據章程產生會員大會主席團、理事會及監事會成員；
- (三) 審議及議決通過理事會工作報告、監事會工作報告和財務報告；
- (四) 批准會費標準；
- (五) 制定本智庫的工作方針。

第十一條——會員大會每年至少舉行一次會議，須最少提前八天由理事會透過掛號信方式或透過簽收方式通知召集，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。如會長或理事會認為必要，或有半數以上會員以正當目的聯署要求，得召開特別會員大會。

第十二條——會員大會法定人數為不少於3名會員；唯首次會員大會出席人數須最少半數會員。如法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時則不論出席之會員人數多少均視為有效，缺席的會員被視作棄權。

第十三條——本智庫每一會員享有一票投票權。會員大會決議須獲得出席會員以過半數的贊同票通過。倘正反雙方票數相同，會長可投決定性一票。修改本章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。會員如因事不能到場，可書面委託其他會員代為投票。

第十四條——本智庫設會長一名、副會長若干名，任期3年，可連選連任。本智庫會長和副會長共同組成會員大會主席團，會員大會主席團人數必須為單數，最少3人。會員大會由會長主持，如會長未能出席，則由理事長主持。

## 第五章 理事會

第十五條——理事會為本智庫的執行機關，負責本智庫的日常營運及行政事務，有以下權限：

(一) 根據會員大會之決議，領導及執行本智庫之工作及管理其財產；

(二) 依本章程召集會員大會、提交工作報告；

(三) 制定接納或拒絕會員申請的規則，及依照規則審核及批准會員的申請、開除會員；

(四) 制定會費標準，並報會員大會批准；

(五) 組織籌募經費；

(六) 在會員大會上建議邀請合適人士擔任各類名譽或顧問職務。

第十六條——理事會由會員大會選舉產生。理事會設理事長一名，副理事長及理事若干名。理事長不得同時兼任本智庫會長。本智庫理事會成員人數須為單數，最少3人，任期3年，可連選連任。理事會會議不定期由理事長召集。理事長有以下權限：

(一) 理事長是本智庫的法人代表，亦可經理事會通過而委派指定之副理事長為本智庫之法人代表，可於訴訟程序內或外代表本智庫；

(二) 領導理事會工作及協助會長處理對外事務；

(三) 督導本智庫決議之正確執行。

## 第六章 監事會

第十七條——監事會為本智庫的監察機關，由會員大會選出的監事長、副監事長及監事組成，成員人數須為單數，任期3年，可連選連任。監事會有以下權限：

(一) 監督本智庫會務的執行情況；

(二) 定期監察本智庫之賬目，核對本智庫財產；

(三) 對年度工作報告及賬目提出意見及呈交會員大會。

## 第七章 資產管理

第十八條——本智庫以下的經費來源：

(一) 澳門政府資助；

(二) 會費收入；

(三) 接受其他資助、捐贈及捐款；

(四) 利息；

(五) 其他活動收入；

(六) 其他合法收益。

## 第八章 附則

第十九條——特別會員大會有權議決本智庫之解散，其決議須獲本智庫全體會員四分之三贊同票通過。

第二十條——當本智庫解散時，本智庫資產由宣佈解散之特別會員大會訂定處理辦法。

二零一九年六月十四日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$3,274.00)

(Custo desta publicação \$ 3 274,00)

## 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

## 證明書

CERTIFICADO

### Associação de Intercâmbio e Promoção Man Cheong Macau

Certifico, para efeitos de publicação, que por título de constituição da associação autenticado em 13 de Junho de 2019, arquivado neste cartório no maço de documentos de constituição de associações e de instituição de fundações número 1/2019 sob o documento número 2, uma associação com a denominação em epígrafe, cujos estatutos constam do articulado em anexo.

### 澳門萬象交流促進會章程

(一) 定名

中文：澳門萬象交流促進會；

葡文：Associação de Intercâmbio e Promoção Man Cheong Macau。

(二) 宗旨

1. 擁護“一國兩制”，支持特區政府依法施政，愛國愛澳，推動及促進澳門與鄰近地區人員在各領域的交流，增強澳門人員對國家、民族的認同感，弘揚中華文化。

(三) 性質

民間非牟利團體。

(四) 會址

澳門氹仔告利雅施利華街86-94號泉滿軒2樓B座。經理事會同意，會址可以遷移至其它地方。

(五) 組織結構；

1. 會員大會：

(1). 會員大會：為本會最高權力機構，修改本會章程，透過選舉或協商程式產生會長、副會長、理事會及監事會之成員。

(2). 每年必須召開一次會員大會，大會之召集書須最少提前八日以掛號信或簽收之方式通知會員。召集書內須指出會議日期、時間、地點及議程。若屬首次召集，如出席的會員未足半數，不得作任何決議；另外，決議則取決於出席會員之絕對多數票。

(3). 會員大會由會長主持，理事會召集。另外，不少於總數五分之一的會員以正當目的提出要求時，亦得召開會員大會。

2. 會長及副會長：

(1). 會長一名，對外代表本會，推動理事會全面執行會員大會決議。

(2). 副會長若干名，協助會長工作。如有需要，可增設常務副會長。常務副會長的職權由內部章程確定。

(3). 會長及副會長之每屆任期為三年，可連任。

3. 理事會：

(1). 理事會全面落實會員大會制定的方針及決議；為本會最高執行及決策組織。同時，可制定各種內部規章。

(2). 理事會根據工作需要，經會長同意，可設立多個部門或專責委員會（或工作機構），也可設立諮詢組織，具體運作模式及職能，由內部規章確定。此外，理事會可決定邀請合適人士擔任各類榮譽職務。

(3). 理事會成員人數不確定，其總數目必須為單數。

(4). 理事會設理事長一名，副理事長及理事若干名，秘書長一名。理事長統籌理事會工作，召集並主持理事會會議，確定理事會其他成員的職務分配。如有需要，可設常務副理事長、常務理事或其他職位，具體情況由理事會會議確定。同時，由理事會確定可代表本會簽署具法律效力檔的人選。理事會以協商為主決議事項，必要時決議取決於出席理事會之理事絕對多數票。

(5). 理事會成員之每屆任期為三年，可連任。

4. 監事會：

(1). 監事會成員人數不確定，其總數目必須為單數。

(2). 監事會設監事長一名、副監事長及監事若干名。監事會與理事會成員不得互相兼任。

(3). 監事會主要職責為：執行會員大會賦予的工作職能，以及查核本會財產。

(4). 監事會成員之每屆任期為三年，可連任。

5. 會員：

(1). 凡認同本會章程的人士，經兩名理事推薦，並獲理事會通過可成為會員。

(2). 會員（包括創會會員）有維護本會聲譽的義務；亦有退出本會的權利。

(3). 會員（包括創會會員）的其他權利、義務，由理事會透過內部規章規範。

(六) 經費來源：主要來自會費、各種合法資助、捐贈及其他合法收益。

(七) 本章程解釋權屬會員大會所有；在召開第一次會員大會前，代表本會在註冊檔上簽署的人士，對本章程具有最權威解釋。

(八) 如要修改章程，須獲出席會員大會的會員四分之三贊同票通過；如要解散本會，須獲全體會員四分之三贊同票通過，方為有效。

(九) 本章程未規定之條文，依澳門特別行政區現行《民法典》辦理。

Cartório Privado, em Macau, aos 13 de Junho de 2019. — O Notário, Nuno Simões.

(是項刊登費用為 \$2,040.00)

(Custo desta publicação \$ 2 040,00)

## 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

## 證明書

CERTIFICADO

### Federação Empresarial da China e dos Países de Língua Portuguesa

Certifico, para efeitos de publicação, que por escritura de 11 de Junho de 2019, exa-

rada a fls. 52 e seguintes do livro de notas para escrituras diversas n.º 286, deste Cartório, foi constituída entre a) “中國國際商會”, em inglês «China Chamber of International Commerce»; b) “澳門中葡企業家聯合會”, em português «Associação União de Empreendedores Sino-Portugueses de Macau»; c) «Associação Nacional dos Importadores e Exportadores da Guiné-Bissau», e d) «Câmara do Comércio e Indústria de Timor-Leste», uma associação com a denominação «Federação Empresarial da China e dos Países de Língua Portuguesa», em português, e “中國與葡語國家企業家聯合會”, em chinês, que se regerá pelos estatutos constantes dos artigos em anexo:

## 章程

### 第一章

#### 名稱、存續期及住所

第一條——1. 中國與葡語國家企業家聯合會，葡文名稱為“Federação Empresarial da China e dos Países de Língua Portuguesa”（“聯合會”）是一個非牟利私法社團，存續期為不確定，由本章程及適用於中華人民共和國澳門特別行政區（“澳門”）的法例所規範。

第二條——1. 聯合會的住所設於澳門宋玉生廣場263號中土大廈19樓。

2. 可透過會員大會決議變更聯合會的住所。

### 第二章

#### 宗旨

第三條——1. 聯合會的宗旨是促進中國內地、澳門與葡語國家的企業和企業家間的交流合作，以作不斷溝通及信息交流、尋找商機、開拓市場、分享經驗，同時，協助澳門建設及促進成為以實現上述宗旨的一個有效企業平台，由此發展中使澳門得以受惠及利用其獨有的優勢。

2. 為執行其宗旨，聯合會尤其負責如下：

a) 積極參與及促進“中國與葡語國家企業經貿合作洽談會”。

b) 交換及發佈信息。

c) 組織企業和企業家代表團互訪。

d) 發佈關於貿易及投資環境的報告。

e) 組織主題研討會、推介會、商業配對、項目對接及其他活動。

### 第三章

#### 會員

第四條——1. 聯合會的會員係由中國內地、澳門及葡語國家代表當地企業及企業家的社團或類似實體所組成，但須經理事會接納後，方可成為會員。

2. 會員必須通知理事會指定自然人為該代表，以及可以隨時變更此指定。

3. 任何會員向聯合會提供重要服務，將可獲頒授特別會員名譽，名譽的有效期及續期概按理事會訂定之條款及時間為之。

第五條——1. 在不妨礙法律規定之其他情況下，會員享有下列權利：

a) 參與及在會員大會投票。

b) 得在聯合會之機關中獲選擔任任何職務。

c) 依照理事會訂定之條款作為委員會或工作小組的成員。

d) 參與由聯合會舉辦之座談會及其他同類活動。

e) 提出建議或意見以發展及改善聯合會之活動。

f) 隨時放棄會員資格。

2. 在不妨礙法律規定之其他情況下，會員具有下列義務：

a) 為發展聯合會及推廣其活動出謀獻策。

b) 遵從聯合會具權限機關作出之決議。

c) 避免作出對聯合會良好形象造成損害之行為。

d) 按時繳納會費以用作支付聯合會之開支。

第六條——會員大會負責訂定適用之會費。

第七條——任何會員假如違反其義務，可經會員大會決議而被開除會籍退出聯合會。

### 第四章

#### 聯合會之機關

第八條——1. 聯合會之機關為會員大會、理事會、監事會及指導委員會。

2. 除指導委員會外，聯合會機關之成員任期為兩年，並可連任。

### 第一節

#### 會員大會

第九條——1. 會員大會主席團由一名主席及一名副主席組成，並由一名秘書協助，皆由會員大會選舉產生。

2. 假如出現因故不能視事之情況，主席、一名副主席及秘書將由一名經會員大會為此目的而選出之會員代任，但該名會員不得為理事會之成員。

3. 當一名法人獲選為會員大會主席團主席、一名副主席或秘書時，則第四條第2. 款之規定經適當修改後將適用。

第十條——1. 會員大會依照法定之要求，應理事會要求召開、理事會應監事會要求召開或理事會應不少於總會員人數五分之一之會員要求召開。

2. 召集通告將提前三十日以掛號郵遞方式寄給每名會員，指明會議之日期、時間及地點，並附隨相關議程，或如根據法律規定可行，以電郵之方式，在上指相同的提前期限及相同的說明下發送給每名會員。

3. 會員大會必須每年於會務年度結束後三個月內舉行一次，除審議議程所載之其他事項外，還通過預算，審議理事會之報告及上一年度之帳目。

4. 前款規定之年度會員大會可於聯合會之住所或由理事會決議，於中國內地、澳門或任一葡語國家舉行，在不影響法律規定的其他權限下，及每當必要時，在年度會員大會中選出理事會、監事會、指導委員會之成員，以及會員大會主席團之主席、副主席和秘書。

5. 會員可透過致會員大會主席團之信函指出，於會員大會中由理事會一名成員或其他會員代表。

第十一條——1. 會員大會只有在最少有半數會員出席或獲得適當代表出席下，方能被視為在第一次召集中有效地召開。

2. 假如在第一次召集中，於指定開會時間過了30分鐘後仍沒有所需的法定人數，則會員大會將隨即在第二次召集下舉行，並得作出決議，不論出席或被代表出席會員之人數目多寡。

3. 假如能確保成員可確切參與及連線，以及確保相關聲明之真實性和通訊之安全性，則會議得以遠距離資訊傳送方式舉行。

4. 除本條第5. 款、第6. 款和第7. 款規定者外，決議由出席或被代表出席會員之絕對多數票為之，但法律另要求其他多數票除外。

5. 有關修改聯合會章程之決議必須得到四分之三出席或被代表出席會員的贊成票。

6. 有關解散或延長聯合會之決議必須得到四分之三全體會員的贊成票。

7. 有關訂定會費（及相關變更）及聯合會會籍之開除之決議必須得到三分之二出席或被代表會員的贊成票。

## 第二節 理事會

第十二條——1. 理事會是由會員大會訂定及選出之奇數成員所組成。

2. 當一名法人獲選為理事會成員時，則第四條第2.款之規定經適當修改後適用。

3. 理事將互相選出理事長一人。

4. 理事會將由秘書處輔助運作。秘書處設於聯合會設施內，隸屬理事會。

第十三條——理事不因其擔任職務而獲任何報酬。

第十四條——1. 理事會定期每年舉行一次會議，此外，每當理事長主動召開或應兩名理事、監事會或諮詢委員會要求時舉行會議。

2. 理事會會議以電子郵遞方式最少提前七日召開，說明會議之議程、日期、時間和地點；當全體理事皆出席時，則可彌補因沒有召集通告或沒有詳細說明議程而衍生之不規則情況。

3. 理事會僅在過半數成員出席或被代表出席之情況下方得舉行會議。

4. 假如能確保成員可確切參與及連線，以及確保相關聲明之真實性和通訊之安全性，則會議得以遠距離資訊傳送方式舉行。

5. 會議由理事長主持，或在其缺勤或因故不能視事時，由一名理事主持。

6. 決議以出席或被代表出席會議之理事中過半數票為之，主席除本身之票外，遇票數相同時，有權再投一票。

第十五條——1. 理事會具有權限作出法律或本章程沒有專屬賦予會員大會、監事會或指導委員會之所有行為。

2. 除法律規定之其他事項外，理事會尤其有權：

- a) 管理聯合會及領導其所有活動。
- b) 代表聯合會。

c) 通過聯合會之內部規章。

d) 向會員大會及指導委員會提出建議，對提交會員大會之所有其他建議給予意見。

e) 每年籌備有關聯合會管理之預算，報告及會務年度之帳戶。

f) 通過聯合會與第三者之合同，不論性質如何。

g) 決議有關特別委員會或工作小組之設立、消滅及運作事宜。

h) 決議有關不動產之取得、轉讓、設立負擔、租賃事宜，接受贈與、遺贈事宜，及制定有關動產之規定、規章。

i) 在不妨法定權限之下，促進與指導委員會的配合辦事，確保該委員會可以定期獲得所有重要的資訊，尤其是聯合會所開展的各項工作。

j) 每當於中國內地、澳門或是葡語國家舉行活動，須與當地的指導委員會成員配合開展工作。

3. 理事會得向一名或多名理事授予權限以作出一些特定行為或類別行為。

第十六條——聯合會受下列簽署所約束：

a) 理事長，或代任理事長的理事。

b) 兩名理事。

c) 一名理事在行使理事會賦予之權力時。

d) 一名或多名被授權人，以賦予之授權書為限。

## 第三節 監事會

第十七條——1. 監事會由會員大會訂定及選出之奇數（最少三名）成員所組成。其中兩名成員必須為聯合會之會員，當中一名擔任監事長職務，另一名擔任副監事長職務，餘下一名成員須為核數公司或註冊核數師。

2. 會員大會得以獨任監事取代監事會。在此情況下，獨任監事的職務應由一間經會員大會選出之核數公司或註冊核數師履行。

3. 依照上述第1.或第2.款選出之核數公司或註冊核數師有權收取會員大會訂定之報酬。

4. 會員大會選得選出監事會之候補成員。

5. 監事會成員或獨任監事不得為理事會成員。

第十八條——1. 除法律規定之其他事項外，監事會或獨任監事有權監督理事會之工作，核查聯合會之財產清單，籌備其監督工作之年度報告，監督法律及本章程之規定是否得以履行，對管理報告書、資產負債表及年度帳目、通常及修訂預算案、以及對會員大會或理事會須諮詢監事會或獨任監事的其他問題發表意見。

2. 每當對履行其職務屬必要或每當監事長召集時，監事會須舉行會議。

3. 僅有過半數其成員出席下監事會方得作出決議。

4. 決議以出席會議之成員中過半數票為之，主席除本身之票外，遇票數相同時，有權再投一票。

## 第四節 指導委員會

第十九條——1. 指導委員會由最多十一名成員組成，即在中國內地、澳門和葡語國家當時負責推廣外貿和吸引投資之公共或私人實體。

2. 現即委任下列單位為指導委員會之成員：

a) 安哥拉工商協會。

b) 巴西出口投資促進局。

c) 佛得角投資及出口促進局。

d) 中國國際貿易促進委員會。

e) 幾內亞比紹私人投資促進局。

f) 澳門貿易投資促進局。

g) 莫桑比克投資及出口促進局。

h) 葡萄牙經貿投資促進局。

i) 聖多美和普林西比貿易投資促進局。

j) 東帝汶投資及出口促進局。

3. 指導委員會每名成員的任期為叁年，可自動及連續以叁年續期，但會員大會作出不同決議的情況除外。

4. 每個以上第1款所指國家或地區在指導委員會內只可有壹名成員。

5. 經適當修改後適用第四條第2.款之規定，在此情況下，須（按下款規定）向協調員提供有關此方面的資料。

6. 指導委員會須在其成員中選出一名協調員，其主要職責為協調指導委員會

會議之舉行、通知理事會指導委員會所作之決議及跟進有關決議之執行。

7. 指導委員會成員不得為理事會成員。

第二十條——指導委員會不為履行其職務收取任何報酬，會員大會另有決議者除外。

第二十一條——1. 指導委員會每年舉行一次平常會議，而特別會議則每當其協調員或過半數成員召開時舉行會議。

2. 指導委員會會議以電子郵件遞方式最少提前七日召集，說明會議之議程、日期、時間和地點；當全體指導委員會成員皆出席時，則可彌補因沒有召集通告或沒有詳細說明議程而衍生之不規則情況。

3. 假如能確保成員可確切參與及連線，以及確保聲明之真實性和通訊之安全性，則會議得以遠距離資訊傳送方式舉行。

4. 決議以出席或被代表出席會議之成員中過半數票為之。

第二十二條——1. 指導委員會尤其有下列權限：

a) 為訂定及履行聯合會之一般性及策略性目的出謀獻策。

b) 請求召開會員大會及理事會會議。

c) 向聯合會作出指引。

d) 對聯合會提出之計劃及舉辦之活動提供所有必要或適當的協助。

2. 指導委員會得在其成員中選出委員會以籌備其決議或監督其履行職務之情況。

## 第五章

### 收入及會務年度

第二十三條——1. 下列為聯合會之收入：

a) 聯合會之會費。

b) 來自會員或其他人士參與聯合會舉辦之會議、課程、研討會或其他活動之收入。

c) 來自聯合會之刊物或其他活動之收入。

d) 透過贊助之捐獻。

e) 贈與、遺贈或補貼。

f) 法律容許之其他收入。

2. 會務年度與歷年一致。

## 第六章 解散及清算

第二十四條——1. 當聯合會消滅時，將對相關財產進行清算。

2. 在解散時在任之理事會將擔任清算人專有的職務，會員大會另有決議者除外。

3. 支付債務後，會員大會將規定剩餘財產之用途。

## Estatutos

### CAPÍTULO I

#### Denominação, Duração e Sede

##### Artigo 1.º

1. A «Federação Empresarial da China e dos Países de Língua Portuguesa», em português, e “中國與葡語國家企業家聯合會”，em chinês (a «Federação») é uma associação de direito privado, sem fins lucrativos, cuja duração é por um tempo indeterminado, a qual se regerá pelos presentes estatutos e pela legislação aplicável na Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China («Macau»).

##### Artigo 2.º

1. A Federação tem a sua sede em Macau na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edifício China Civil Plaza, 19.º andar.

2. A sede da Federação poderá ser alterada por deliberação da Assembleia Geral.

### CAPÍTULO II

#### Objecto

##### Artigo 3.º

1. A Federação tem por objecto a promoção do intercâmbio e cooperação entre empresas e empresários da China Continental, de Macau e dos Países de língua portuguesa, com vista a uma permanente comunicação e troca de informações, procura de oportunidades de negócios, exploração de mercados e partilha de experiências, bem como o apoio na construção e promoção de Macau como uma efectiva plataforma empresarial para servir de base a tal objectivo, beneficiando e aproveitando das suas vantagens singulares nesse desenvolvimento.

2. Para a realização do seu objecto caberá à Federação nomeadamente o seguinte:

a) Participação e promoção dos «Encontros de Empresários para a Cooperação

Económica e Comercial entre a República Popular da China e os Países de Língua Portuguesa»;

b) Troca e divulgação de informações;

c) Organização de delegações de empresas e empresários para visitas mútuas;

d) Divulgação de relatórios sobre o ambiente de negócios, tanto ao nível do comércio, como do investimento;

e) Realização de seminários temáticos, apresentações, bolsas de contacto, parceria em projectos, entre outras actividades.

### CAPÍTULO III

#### Associados

##### Artigo 4.º

1. Podem ser associados quaisquer associações, ou entidades equiparadas, que representem empresas e empresários da China Continental, de Macau e dos Países de língua portuguesa, desde que admitidos pela Direcção.

2. Os associados têm de informar a Direcção quem são as pessoas singulares que os representam e podem, em qualquer momento, alterar tal escolha.

3. Qualquer associado que preste serviços relevantes à Federação, poderá, nos termos determinados pela Direcção, vir a beneficiar de uma categoria especial de associado, a qual será válida e renovável nos termos e pelo período de tempo determinado pela Direcção.

##### Artigo 5.º

1. Sem prejuízo de outros previstos na lei, os associados têm os seguintes direitos:

a) Participar e votar na Assembleia Geral;

b) Pode ser eleito para qualquer cargo nos órgãos da Federação;

c) Fazer parte de comissões ou grupos de trabalho nos termos que venham a ser fixados pela Direcção;

d) Participar nos seminários e outros eventos similares promovidos pela Federação;

e) Fazer propostas e recomendações para o desenvolvimento e melhoria das actividades da Federação;

f) Renunciar, a qualquer momento, à qualidade de associado.

2. Sem prejuízo de outros previstos na lei, os associados têm os seguintes deveres:

a) Envidar esforços para o desenvolvimento da Federação e para a promoção da sua actividade;

b) Seguir as deliberações emanadas dos competentes órgãos da Federação;

c) Abster-se de causar danos à boa imagem da Federação;

d) Contribuir, mediante o pagamento pontual das quotas, para as despesas da Federação.

#### *Artigo 6.º*

Cabe à Assembleia Geral fixar as quotas aplicáveis.

#### *Artigo 7.º*

Qualquer associado pode ser excluído da Federação, no caso de violação dos seus deveres, por deliberação da Assembleia Geral.

### CAPÍTULO IV

#### **Órgãos da Federação**

#### *Artigo 8.º*

1. São órgãos da Federação: a Assembleia Geral, a Direcção, o Conselho Fiscal e o Conselho Orientador.

2. Com excepção do Conselho Orientador, os membros dos órgãos da Federação são eleitos por um mandato de dois anos e podem ser reeleitos.

#### Secção I

#### **Da Assembleia Geral**

#### *Artigo 9.º*

1. A Mesa da Assembleia Geral é constituída por um Presidente e por um Vice-Presidente, assistidos por um Secretário, todos eleitos pela Assembleia Geral.

2. Em caso de impedimento, o Presidente, o Vice-Presidente e o Secretário devem ser substituídos por um associado que, não fazendo parte da Direcção, seja eleito pela Assembleia Geral para o efeito.

3. Aplica-se com as devidas adaptações o disposto no número 2. do artigo 4.º quando seja eleita uma pessoa colectiva para o cargo de Presidente, Vice-Presidente ou Secretário da Mesa da Assembleia Geral.

#### *Artigo 10.º*

1. A Assembleia Geral reúne-se nos termos legalmente exigidos e sempre que for

convocada pela Direcção, ou sempre que for convocada pela Direcção a pedido do Conselho Fiscal ou a pedido de um conjunto de associados não inferior a um quinto do número total destes.

2. A convocatória faz-se por meio de carta registada dirigida a cada associado e expedida com trinta dias de antecedência, acompanhada da indicação da data, hora e local de reunião e respectiva ordem do dia ou, se legalmente admissível, por correio electrónico dirigido a cada associado com a mesma antecedência e com as mesmas indicações.

3. A Assembleia Geral reúne-se obrigatoriamente uma vez por ano, nos três meses subsequentes ao termo do exercício associativo, para aprovar o orçamento, o relatório da Direcção e as contas referentes ao exercício anterior, além de outros assuntos que constem da ordem do dia.

4. A Assembleia Geral anual prevista no número anterior realizar-se-á na sede da Federação, ou se assim deliberado em Assembleia Geral, na China Continental, em Macau ou em qualquer um dos Países de língua portuguesa e, sem prejuízo das demais competências previstas na lei, deverá, sempre que necessário, proceder à eleição dos membros da Direcção, do Conselho Fiscal, do Conselho Orientador e do Presidente, do Vice-Presidente e do Secretário da Mesa da Assembleia Geral.

5. Os associados poderão fazer-se representar na Assembleia Geral, ou por um membro da Direcção, ou por outro associado mediante carta dirigida ao Presidente da Mesa.

#### *Artigo 11.º*

1. A Assembleia Geral apenas será considerada validamente constituída em primeira convocação desde que, pelo menos, metade dos seus associados estejam presentes ou devidamente representados.

2. Caso volvidos 30 minutos sobre a hora marcada para a reunião, em primeira convocatória, não exista quórum constitutivo, a Assembleia Geral reunirá de imediato em segunda convocatória, e poderá deliberar, qualquer que seja o número de associados presentes ou representados.

3. As reuniões poderão ser realizadas com utilização de meios telemáticos, se for possível assegurar a correcta participação e imediação dos membros e, bem assim, se for possível assegurar a autenticidade das declarações e a segurança das comunicações.

4. Com excepção do disposto nos números 5., 6. e 7. infra, as deliberações são tomadas por maioria absoluta dos votos dos associados presentes ou representados, salvo se outra maioria for exigida por lei.

5. As deliberações sobre a alteração dos estatutos da Federação, exigem voto favorável de três quartos do número de associados presentes ou representados.

6. As deliberações sobre a dissolução ou prorrogação da Federação exigem voto favorável de três quartos do número total de associados.

7. As deliberações sobre a fixação das quotas da Federação (e respectivas alterações) e sobre a exclusão de associados, exigem voto favorável de dois terços do número de associados presentes ou representados.

#### Secção II

#### **Da Direcção**

#### *Artigo 12.º*

1. A Direcção é composta por um número ímpar de membros fixado e eleito pela Assembleia Geral.

2. Aplica-se com as devidas adaptações o disposto no número 2. do artigo 4.º quando seja eleita uma pessoa colectiva para o cargo de membro da Direcção.

3. Os membros da Direcção escolhem, entre eles, o Presidente da Direcção.

4. A Direcção será assessorada por um Secretariado que funcionará na sua dependência e nas instalações da Federação.

#### *Artigo 13.º*

Os Directores não auferem qualquer remuneração pelo exercício do cargo.

#### *Artigo 14.º*

1. A Direcção reúne-se anualmente e sempre que for convocada pelo Presidente, por sua iniciativa ou a pedido de dois Directores, do Conselho Fiscal ou do Conselho Orientador.

2. As reuniões da Direcção são convocadas por correio electrónico, com a antecedência mínima de sete dias, com a indicação da ordem do dia e da data, hora e local da reunião; a irregularidade resultante da falta de convocatória ou da indicação completa da ordem do dia fica sanada se estiverem presentes todos os Directores.

3. A Direcção só pode reunir-se com a presença ou representação da maioria dos seus membros.

4. As reuniões poderão ser realizadas com utilização de meios telemáticos, se for possível assegurar a correcta participação e imediação dos membros e, bem assim, se for possível assegurar a autenticidade das declarações e a segurança das comunicações.

5. As reuniões são presididas pelo Presidente da Direcção ou, na sua falta ou impedimento, por um dos Directores.

6. As deliberações são tomadas por maioria dos votos dos Directores presentes ou representados na reunião, tendo quem presidir, além do seu voto, voto de qualidade em caso de empate.

#### Artigo 15.º

1. A Direcção tem competência para praticar todos os actos que a lei ou estes Estatutos não atribuam, em exclusivo, à Assembleia Geral, ao Conselho Fiscal ou ao Conselho Orientador.

2. Além de outras matérias previstas na lei, cabe à Direcção nomeadamente:

a) Gerir a Federação e orientar todas as suas actividades;

b) Representar a Federação;

c) Aprovar os regulamentos internos da Federação;

d) Apresentar propostas à Assembleia Geral e ao Conselho Orientador e dar parecer sobre todas as outras que forem apresentadas à Assembleia Geral;

e) Preparar, anualmente, o orçamento e relatório sobre a gestão da Federação e as contas do exercício;

f) Aprovar contratos, de qualquer natureza, entre a Federação e terceiros;

g) Deliberar sobre a criação, extinção e funcionamento de comissões especializadas ou grupos de trabalho;

h) Deliberar sobre a aquisição, alienação, oneração, locação ou arrendamento de bens imóveis, sobre aceitação de doações e legados, assim como estabelecer normas e regulamentos quanto a bens móveis;

i) Sem prejuízo das suas competências legais, promover uma articulação e actuação em linha com o Conselho Orientador, mantendo-o regularmente informado de todas as matérias relevantes, nomeadamente quanto aos trabalhos desenvolvidos pela Federação;

j) Sempre que decorram actividades específicas na China Continental, em Macau e nos Países de língua portuguesa, agir sempre em articulação com os membros do Conselho Orientador do respectivo país ou território.

3. A Direcção pode delegar num ou mais Directores competência para a prática de certos actos ou categorias de actos.

#### Artigo 16.º

A Federação fica vinculada pelas assinaturas:

a) Do Presidente da Direcção, ou de um dos Directores, quando substitua o Presidente;

b) De dois Directores;

c) De um Director, no uso de delegações de poderes dada pela Direcção;

d) De um ou mais procuradores, actuando nos limites da procuração conferida.

### Secção III

#### Do Conselho Fiscal

##### Artigo 17.º

1. O Conselho Fiscal é constituído por um número ímpar de membros (num mínimo de três) fixado e eleito pela Assembleia Geral. Dois dos membros têm que ser associados da Federação, um dos quais exercerá as funções de Presidente e outro de Vice-Presidente, e outro membro deve ser uma Sociedade de Auditoria ou um Auditor.

2. A Assembleia Geral pode substituir o Conselho Fiscal por um Fiscal Único. Em tal caso, os deveres do Fiscal Único deverão ser desempenhados por uma Sociedade de Auditoria ou por um Auditor eleito pela Assembleia Geral.

3. A Sociedade de Auditoria ou o Auditor eleito de acordo com números 1. ou 2. supra terá direito a uma remuneração a ser determinada pela Assembleia Geral.

4. A Assembleia Geral pode ainda eleger suplentes para membros do Conselho Fiscal.

5. Os membros do Conselho Fiscal ou o Fiscal Único não poderão ser membros da Direcção.

##### Artigo 18.º

1. Além de outras matérias previstas na lei, compete ao Conselho Fiscal ou ao Fiscal Único fiscalizar a actuação da Direc-

ção, verificar o inventário relativo ao património da Federação, preparar o relatório anual sobre a sua actuação fiscalizadora, velar pelo cumprimento das disposições legais e estatutárias, dar parecer sobre o relatório de gestão, balanço e contas anuais e sobre os orçamentos ordinários e rectificativos e pronunciar-se sobre outras questões, relativamente às quais a Assembleia Geral ou a Direcção decida ouvi-lo.

2. O Conselho Fiscal deve reunir-se sempre que seja necessário para desempenhar as suas funções e sempre que convocado pelo seu Presidente.

3. O Conselho Fiscal apenas poderá deliberar com a presença da maioria dos seus membros.

4. As deliberações são aprovadas pela maioria de votos dos membros presentes na reunião, tendo o Presidente, além do seu, voto de qualidade em caso de empate.

### Secção IV

#### O Conselho Orientador

##### Artigo 19.º

1. O Conselho Orientador é constituído por um número máximo de onze membros, correspondentes às entidades, públicas ou privadas, que na China Continental, em Macau e nos Países de língua portuguesa sejam, em cada momento, as entidades responsáveis por promover o comércio externo e atrair o investimento.

2. São, desde já, designados como membros do Conselho Orientador as seguintes entidades:

a) Câmara de Comércio e Indústria de Angola;

b) Agência Brasileira de Promoção de Exportações e Investimentos;

c) Agência de Promoção de Investimento e Exportação de Cabo Verde;

d) Conselho para a Promoção do Comércio Internacional da China;

e) Direcção-Geral de Promoção do Investimento Privado da Guiné-Bissau;

f) Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau;

g) Agência para a Promoção de Exportações de Moçambique;

h) Agência para o Investimento e Comércio Externo de Portugal;

i) Agência de Promoção do Comércio e Investimento de S. Tomé e Príncipe;

j) Agência para Promoção do Investimento e Exportação de Timor-Leste.

3. O mandato de cada um dos membros do Conselho Orientador é de três anos, sendo automática e sucessivamente renovado por períodos de três anos, salvo se deliberado diversamente em Assembleia Geral.

4. Cada país ou território referido no número 1. anterior terá apenas um membro no Conselho Orientador.

5. Aplica-se com as devidas adaptações o disposto no número 2. do artigo 4.º, sendo que neste caso a informação referida nesse preceito deve ser endereçada ao Coordenador (conforme definido no número seguinte).

6. O Conselho Orientador deve designar quem entre os seus membros será o Coordenador, que terá como funções essenciais a coordenação das reuniões do Conselho, a comunicação à Direcção sobre as deliberações tomadas pelo Conselho, bem como o acompanhamento da execução das suas deliberações.

7. Os membros do Conselho Orientador não poderão ser membros da Direcção.

#### Artigo 20.º

Os membros do Conselho Orientador não auferem qualquer remuneração pelo exercício das suas funções, excepto se de outra forma for deliberado pela Assembleia Geral.

#### Artigo 21.º

1. O Conselho Orientador reúne-se ordinariamente uma vez por ano e extraordinariamente sempre que convocado pelo seu Coordenador ou pela maioria dos seus membros.

2. As reuniões do Conselho Orientador são convocadas por correio electrónico, com a antecedência mínima de sete dias, com a indicação da ordem do dia, data, hora e local da reunião; a irregularidade resultante da falta de convocatória ou da indicação completa da ordem do dia fica sanada se estiverem presentes todos os membros do Conselho Orientador.

3. As reuniões poderão ser realizadas com utilização de meios telemáticos, se for possível assegurar a correcta participação e imediação dos membros e, bem assim, se for possível assegurar a autenticidade das declarações e a segurança das comunicações.

4. As deliberações são tomadas por maioria dos votos dos membros presentes ou representados na reunião.

#### Artigo 22.º

1. O Conselho Orientador tem competência nomeadamente para:

a) Contribuir para a definição e implementação dos objectivos gerais e estratégicos da Federação;

b) Solicitar a convocação de reuniões da Assembleia Geral e da Direcção;

c) Dar orientações à Federação;

d) Prestar toda a assistência necessária ou conveniente aos planos e actividades da Federação.

2. O Conselho Orientador poderá eleger, de entre os seus membros, comissões para preparar as suas deliberações ou para fiscalizar a sua implementação.

### CAPÍTULO V

#### Receitas e Exercício Associativo

#### Artigo 23.º

1. Constituem receitas da Federação:

a) As quotas da Federação;

b) As receitas provenientes da participação de associados ou outras pessoas em congressos, cursos, seminários e outras iniciativas da Federação;

c) As receitas provenientes de publicações ou outras actividades da Federação;

d) As contribuições mediante patrocínios;

e) Doações, legados ou subvenções;

f) Outras receitas legalmente permitidas.

2. O ano associativo coincide com o civil.

### CAPÍTULO VI

#### Dissolução e Liquidação

#### Artigo 24.º

1. Extinguindo-se a Federação, procede-se à liquidação do respectivo património.

2. A Direcção em exercício no momento da dissolução, assume as funções próprias do liquidatário, a não ser que a Assembleia Geral delibere de outra forma.

3. Compete à Assembleia Geral determinar o destino dos bens que sobraem, depois de satisfeito o passivo.

Cartório Privado, em Macau, aos 11 de Junho de 2019. — A Notária, *Manuela António*.

(是項刊登費用為 \$14,406.00)  
(Custo desta publicação \$ 14 406,00)

#### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

澳門青少年足球協會

#### Macau Youth Football Association

Certifico, para efeitos de publicação por extracto, que foi arquivado neste cartório, no dia 17 de Junho de 2019, no competente Maço n.º 1/2019, sob n.º 2, a fls. 9, um exemplar do acto constitutivo e estatutos da associação em epígrafe, que adoptou a denominação “澳門青少年足球協會”, em língua chinesa, e «Macau Youth Football Association», em língua inglesa, abreviadamente designada por «MYFA», que têm o teor em anexo:

#### 澳門青少年足球協會 章程

#### 第一章 總則

#### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門青少年足球協會”。英文名稱為“Macau Youth Football Association”。英文簡稱為“MYFA”。

#### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為推動本澳與中國大陸及國際足球培訓基地合作，於本澳、內地或海外籌辦足球訓練營、賽事、活動，培訓本澳青少年足球員，以提升本澳足球水平及足球事業發展，營造健康及有活力的社會氣氛。

#### 第三條 會址

本會會址設於澳門日頭街18號地下。



**第二章****會員****第四條****會員資格**

會員必須具備下列條件：

認同本會宗旨及願意遵守本會章程的青年，經申請獲得理事會批准，並繳納入會費後，方可成為會員。

**第五條****會員權利及義務**

(一) 享有選舉權、被選舉權和表決權。

(二) 參加本會的活動和享有本會提供的福利。

**第三章****組織機構****第六條****機構**

本會組織機構包括會員大會、理事會及監事會。

**第七條****會員大會**

(一) 會員大會為本會最高行政權力機關，設會長一名、副會長若干名及秘書一名，每屆任期三年，可連選連任。

(二) 會員大會每年至少召開一次，由會長召集。須最少提前八日以掛號信或簽收方式而為之，召集書內須註明會議的日期、時間、地點和議程；特別會員大會須由會員大會會長召集或應理事會、監事會之要求或不少於五分之三之會員要求而召開，而該要求須涉及某項特殊性質事務而舉行。

(三) 召開會員大會時，由會員大會主席團領導大會的工作和主持大會，會員大會主席團由會長，一名副會長及一名秘書所組成，另設三名常務委員，於每次會員大會召開前選出；如會長缺席或不能視事時，則由副會長代行會長職務。大會上的決議取決於出席會員半數以上之贊同票，方能生效，但法律另有規定者除外。

(四) 倘會員大會少於法定人數時，須延遲半小時後舉行，屆時則不論人數，皆可召開第二次會員大會及作出決議。

(五) 會員大會的職權是聽取和審查理事會工作報告，財務報告、資產負債表

及監事會報告；決定會務方針；修改章程和決定其他重大事項；選舉及任免組織架構各成員。

(六) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

**第八條****理事會**

(一) 理事會是本會的執行機構，負責執行會員大會通過的決議，並可根據會員大會制定的方針，開展各項會務活動。

(二) 理事會設理事長一名、副理事長、秘書及理事各若干名，其組成人數必須為單數，每屆任期三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次；特別會議可由理事長召集或不少於半數理事之要求而舉行，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

(四) 理事會成員職權由內部規章訂定。

**第九條****監事會**

(一) 監事會是本會的監察機構，負責監察各會務工作，並向會員大會報告。

(二) 監事會設監事長一名、副監事長及監事各若干名，其組成人數必須為單數，每屆任期三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次；特別會議可由監事長或任一監事之要求召開。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

**第四章****經費****第十條****經費**

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一九年六月十七日

私人公證員 方聖嘉

Cartório Privado, em Macau, aos 17 de Junho de 2019. – A Notária, Ana Maria Faria da Fonseca.

(是項刊登費用為 \$2,425.00)  
(Custo desta publicação \$ 2425,00)

**私人公證員**

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

**證明書****CERTIFICADO****粵港澳大灣區(澳門)國際商會**

Certifico, para efeitos de publicação, que a “粵港澳大灣區(澳門)國際商會” foi constituída por documento particular datado de 17 de Junho de 2019, com os estatutos em anexo:

**粵港澳大灣區(澳門)國際商會****章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為“粵港澳大灣區(澳門)國際商會”。

**第二條****宗旨**

本會為非牟利團體，存續期為無確定期限。本會宗旨為促進澳門商業繁榮，推廣“一帶一路”加強綠色經濟產業鏈，舉辦各項有利於粵港澳大灣區發展建設的活動，招商引資，為澳門的經濟發展走入綠色地努力奮鬥。

**第三條****會址**

本會地址設於澳門宋玉生廣場181-187號光輝集團商業中心4樓X座。

**第二章****會員****第四條****會員資格**

凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程者，經本會理事會審核批准及通過後，均可成為本會會員。

**第五條****會員之權利及義務**

1. 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

2. 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

### 第三章 組織機構

#### 第六條 機構

本會之組織架構包括會員大會、理事會及監事會。

#### 第七條 會員大會

1. 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

2. 會員大會設會長一名、副會長及秘書若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

4. 修改本會章程之決議，需獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，需獲全體會員四分之三的贊同票。

5. 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

#### 第八條 理事會

1. 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

2. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第九條 監事會

1. 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

### 第四章 經費

#### 第十條 經費

本會之經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

私人公證員 António Baguinho

Cartório Privado, em Macau, aos 17 de Junho de 2019. — O Notário, António Baguinho.

(是項刊登費用為 \$2,050.00)

(Custo desta publicação \$ 2 050,00)

### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### Associação de Patinagem de Macau

Certifico, por extracto, que por documento autenticado em vinte de Junho de dois mil e dezanove, arquivado neste Cartório e registado sob o número 01/2019 do Maço de Documentos Autenticados de Constituição de Associações e de Instituição de Fundações e Alterações dos Estatutos, foram parcialmente alterados os estatutos da associação com a denominação em epígrafe, passando o artigo segundo a ter a redacção constante do documento anexo:

Artigo 2.º

### Sede

A APM tem a sua sede na cidade de Macau, na Rotunda de São João Bosco, Edifício «Hoi Fu», n.º 63, 19.º andar «L».

Cartório Privado, em Macau, aos 20 de Junho de 2019. — O Notário, Adelino Correia.

(是項刊登費用為 \$454.00)

(Custo desta publicação \$ 454,00)

**澳門電力股份有限公司**  
**Companhia de Electricidade de Macau – CEM, S.A.**

**澳電二零一八年業績報告及財政結算**

**活動摘要**

2018年澳門總用電量達5,528吉瓦時，同比增長2.8%。由於夏季高峰期的平均氣溫較去年低，最大負荷下跌3.3%至971兆瓦。澳電所有關鍵績效指標均超越專營合同內訂定的目標，基於澳電責任的平均服務可用指數（ASAI）為99.9998%，處於世界先進供電服務水平。純利為澳門幣8.18億元。

由於路環發電廠B廠機組因環保改造工程而停機，2018年本地發電量同比下降62%至474吉瓦時，佔澳門總用電量8.6%；從國內輸入的電量同比上升24%至4,911吉瓦時，佔整體88.8%；購自澳門垃圾焚化中心的電量則下降14%至143.1吉瓦時，佔總用電量2.6%。

投資本澳的供電網絡基建與澳門的未來是息息相關，為進一步提高供電可靠度及加強輸配電網絡，2018年澳電的資本支出達澳門幣14.15億元，較年收益高出73%，當中約78%用於輸配電網的拓展和提升，包括山頂醫院變電站、樂園變電站擴建、港珠澳大橋變電站、路環B變電站擴建和海洋花園變電站變壓器和中壓掣櫃工程等，這些優化項目已相繼於2018年投運。

在汲取颱風「天鴿」經驗後，澳電實施了一系列措施，加強抗禦颱風及水災的能力。去年超強颱風「山竹」吹襲澳門期間，澳電主動在低窪地區實施暫停供電的措施，以確保市民安全及保護供電設施，加快風災後的復電工作，改善措施亦見取得良好成效。

為配合特區政府建設智慧城市，澳電於2018年開展「智慧街燈」試點項目，第一期計劃於12月完成招標程序。在配合綠色出行政策方面，澳電再增設50個電動車快速充電泊位，當中20個為室外充電設施，總數增至172個，安裝於35個公共停車場及5條街道，公共停車場覆蓋率達70%。

澳電亦透過舉辦多元化的活動服務社群。鑑於2017年的「電力x文創」配電箱藝術活化活動深得市民喜愛，2018年擴大了活動規模，活化對象由配電箱改為體積更大的戶外變電房。此外，新推出的「澳電微信」官方帳號不僅提供更便捷的網上客戶服務，亦加強了與市民的互動及溝通。

**資產負債表**

**二零一八年十二月三十一日**

<b>資產</b>	<b>2018 澳門幣</b>
<b>非流動資產</b>	
私有土地	242,072
租賃土地及土地使用權	55,765,220
物業、機器及設備	8,518,031,259
無形資產	56,441,099
於聯營公司的權益	1,484,640
其他投資	220,000
遞延稅項資產	3,901,011
<b>非流動資產總額</b>	<b>8,636,085,301</b>
<b>流動資產</b>	
租賃土地及土地使用權	10,560,519
存貨	471,557,582
應收及其他應收款	681,800,878
現金及現金等價物	36,836,263
<b>流動資產總額</b>	<b>1,200,755,242</b>
<b>資產總額</b>	<b>9,836,840,543</b>

	<b>2018</b> 澳門幣
<b>權益及儲備</b>	
<b>資本及儲備</b>	
股本	580,000,000
股本回購	(699,300)
儲備	3,960,942,889
<b>權益總額</b>	<b>4,540,243,589</b>
<b>負債</b>	
<b>非流動負債</b>	
銀行貸款	1,423,666,667
客戶按金	135,686,212
離職後福利債務	712,364,525
終止僱傭合約準備	27,720,792
穩定電費備用金	387,378,731
<b>非流動負債總額</b>	<b>2,686,816,927</b>
<b>流動負債</b>	
預收客戶款項	274,206,256
應付及其他應付款	1,560,883,907
應付股息	38,104,500
銀行貸款	525,333,333
當期稅項	211,252,031
<b>流動負債總額</b>	<b>2,609,780,027</b>
<b>負債總額</b>	<b>5,296,596,954</b>
<b>權益及負債總額</b>	<b>9,836,840,543</b>

#### 摘要財務報表之獨立核數報告

致澳門電力股份有限公司全體股東：  
(於澳門註冊成立之股份有限公司)

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了澳門電力股份有限公司二零一八年度之財務報表，並已於二零一九年三月二十二日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表的摘要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解澳門電力股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

楊麗娟註冊核數師  
畢馬威會計師事務所  
二零一九年三月二十二日，於澳門

#### Síntese do Desempenho Anual de 2018

##### Destques da Actividade

Em 2018, o consumo total de energia eléctrica de Macau foi de 5.528 GWh, mais 2,8% do que no ano anterior. Uma vez que a temperatura média no pico do Verão foi inferior à do ano anterior, o pico de procura caiu 3,3% em termos anuais, para 971 MW. Todos os Indicadores-Chave de Desempenho da CEM excederam os objectivos traçados no contrato de concessão. O Índice de Disponibilidade Média do Serviço (ASAI), com base na responsabilidade da CEM, foi de 99,9998%, situando-se ao mais elevado nível mundial do fornecimento de energia eléctrica. O lucro líquido foi de 818 milhões de Patacas.

Em resultado da suspensão da Central Térmica de Coloane B para um projecto de renovação amigo do ambiente, a produção local de energia decresceu 62% para 474 GWh em 2018, representando 8,6% do consumo total de energia em Macau. A energia eléctrica importada da China Continental aumentou 24% em comparação com o ano anterior para 4.911 GWh, totalizando cerca de 88,8% do total do consumo de energia, enquanto que a energia adquirida à Central de Incineração de Resíduos de Macau diminuiu 14% para 143,1 GWh, correspondendo a 2,6% do total do consumo de energia.

Investir na infraestrutura da rede eléctrica de Macau é fundamental para o futuro da cidade. Para melhorar ainda mais a fiabilidade do fornecimento de energia e reforçar a rede de transporte e distribuição, a despesa de capital da CEM atingiu os 1,415 mil milhões de Patacas em 2018, 73% mais do que o lucro anual. Desta despesa, cerca de 78% foi investido na expansão e melhoramento das redes de transporte e distribuição, incluindo a Subestação do Hospital Conde S. Januário, a extensão da Subestação do Parque Temático, a Subestação da Zona de Acesso da Ponte, a expansão da Central Térmica de Coloane B e o transformador e trabalho no painel de média tensão da Subestação Ocean Garden, entre outros. Estes projectos de optimização foram colocados em funcionamento em 2018.

Com a experiência adquirida com o Tufão Hato, a CEM implementou uma série de medidas para melhorar as capacidades das infraestruturas na sua resiliência a tufões e cheias. Durante a ocorrência do Super Tufão Mangkhut em Macau no ano passado, a CEM tomou a iniciativa de implementar medidas de suspensão do fornecimento de energia em áreas baixas, a fim de garantir a segurança dos cidadãos e proteger as instalações de fornecimento de energia, bem como acelerar o restabelecimento da energia após o tufão. Essas medidas de melhoramento obtiveram já bons resultados.

Para cooperar com o Governo da RAE de Macau no desenvolvimento da cidade inteligente, a CEM lançou em 2018 o projecto piloto de iluminação pública inteligente sendo que o processo de concurso para a primeira fase do projecto foi concluído em Dezembro. Em termos de apoio à política de transporte verde, a CEM adicionou mais 50 espaços de estacionamento para carregamento rápido de veículos eléctricos, entre os quais 20 são instalações de carregamento na via pública. O número total de estações de carregamento aumentou para 172, com 35 destas a serem instaladas em parques automóveis públicos e 5 na via pública, respectivamente, cobrindo 70% dos parques automóveis públicos.

A CEM também serve a comunidade através da organização de actividades diversificadas. Como a actividade “Electricidade x Cultura e Criatividade - Revitalização de Caixas de Distribuição com Arte” levada a cabo em 2017 foi bem recebida pela população, a actividade foi ampliada em 2018. O alvo da revitalização alterou-se de caixas de distribuição para postos de transformação de maior dimensão. Além disso, foi ainda lançada a conta oficial de “WeChat da CEM”, proporcionando um serviço a clientes *online* mais conveniente e fortalecendo a interação e a comunicação com os cidadãos.

#### Balanço em 31 de Dezembro de 2018

	<b>2018</b> MOP
<b>ACTIVOS</b>	
<b>Activos não circulantes</b>	
Terrenos próprios	242,072
Terrenos arrendados e direitos de superfície	55,765,220
Activos fixos tangíveis	8,518,031,259
Activos intangíveis	56,441,099
Participação em associada	1,484,640
Outros investimentos	220,000
Activos por impostos diferidos	3,901,011
<b>Total dos activos não circulantes</b>	<b>8,636,085,301</b>
<b>Activos circulantes</b>	
Terrenos arrendados e direitos de superfície	10,560,519
Inventários	471,557,582
Dívidas a receber comerciais e outras	681,800,878
Caixa e equivalentes de caixa	36,836,263
<b>Total dos activos circulantes</b>	<b>1,200,755,242</b>
<b>Total dos Activos</b>	<b>9,836,840,543</b>

	<b>2018</b> MOP
<b>CAPITAIS PRÓPRIOS</b>	
Capital e reservas	
Capital social	580,000,000
Acções próprias	(699,300)
Reservas	3,960,942,889
<b>Total dos Capitais Próprios</b>	<b>4,540,243,589</b>
<b>PASSIVOS</b>	
<b>Passivos não circulantes</b>	
Empréstimos bancários	1,423,666,667
Depósitos de clientes	135,686,212
Obrigações de benefícios pós-emprego	712,364,525
Provisão para rescisões de contrato	27,720,792
Provisão para estabilização tarifária	387,378,731
<b>Total dos passivos não circulantes</b>	<b>2,686,816,927</b>
<b>Passivos circulantes</b>	
Adiantamentos de clientes	274,206,256
Dívidas a pagar comerciais e outras	1,560,883,907
Dividendos a pagar	38,104,500
Empréstimos bancários	525,333,333
Provisão para imposto corrente	211,252,031
<b>Total dos passivos circulantes</b>	<b>2,609,780,027</b>
<b>Total dos Passivos</b>	<b>5,296,596,954</b>
<b>Total dos Capitais Próprios e dos Passivos</b>	<b>9,836,840,543</b>

#### Relatório dos Auditores Independentes sobre Informações Financeiras Resumidas

Para os accionistas da

**Companhia de Electricidade de Macau – CEM, S.A.**

**(Sociedade anónima incorporada em Macau)**

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Companhia de Electricidade de Macau – CEM, S.A. relativas ao ano de 2018, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 22 de Março de 2019, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras que auditámos, integram o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2018, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, bem como um resumo das principais políticas contabilísticas adoptadas e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas da Sociedade. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas da Sociedade.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Sociedade e dos resultados das suas operações, assim como o âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

*Jeong Lai Kun*, Auditor de Contas

KPMG

Macau, 22 de Março de 2019.

(是項刊登費用為 \$9,920.00)  
(Custo desta publicação \$ 9 920,00)



# 澳門彩票有限公司

## Sociedade de Lotarias e Apostas Mútuas de Macau, Lda.

澳門彩票有限公司

資產負債表

二零一八年十二月三十一日

澳門元

### 資產

#### 非流動資產

有形資產	21,322,911
無形資產	17,686,610
長期投資	309,000,000
	<u>348,009,521</u>

#### 流動資產

存貨	114,693
應收賬款和其他應收款	8,701,897
股東及聯號往來賬	96,667
預付款	21,210,654
現金及現金等價物	583,686,109
	<u>613,810,020</u>

#### 資產總額

961,819,541

### 權益和負債

#### 資本和公積

資本	1,000,000
法定公積	500,000
損益滾存	599,385,475
	<u>600,885,475</u>

#### 權益總額

600,885,475

### 負債

#### 流動負債

應付賬款和其他應付款	109,238,358
股東及聯號往來賬	251,188,336
短期借款及透支	507,372
	<u>360,934,066</u>

#### 負債總額

360,934,066

#### 權益和負債總額

961,819,541

董事總經理

吳志誠

財務總監

黃皓

**澳門彩票有限公司****2018年度業務管理報告**

二零一八年度本公司錄得盈利為澳門幣224,765,000。自一九九八年推出足球彩票及二零零零年推出籃球彩票，公司一直致力推動博彩娛樂化，深受客戶歡迎，實有賴公司全人不斷努力，力求進步。

過去一年，公司秉承以客為本精神，不斷提升服務質素，增加多元化的體育博彩玩法，例如『角球』，『上半場』投注類別及『上半場』完場派彩等，務求使客戶更稱心滿意。

展望未來，公司將致力拓展多元化之體育博彩產品；同時致力提升資訊科技設施及體育資訊服務，滿足客戶需求，以提供更全面的體育博彩服務。

公司建基澳門，以成為全球最佳之體育博彩公司為發展目標，竭力提升服務質素。並感謝澳門特區政府多年來的支持，使公司穩步發展。

董事總經理

吳志誠

二零一九年三月三十一日

**外部核數師意見書之概要**

致：「澳門彩票有限公司」全體股東

本核數師已根據澳門核數準則審核「澳門彩票有限公司」截至二零一八年十二月三十一日止年度的財務報表，並在二零一九年五月三十一日就該財務報表發表了無保留意見的報告。

依本核數師意見，隨附基於上述財務報表編制的賬項概要與上述財務報表相符。

為更全面了解該公司於年度間的財務狀況及經營業績，賬項概要應與相關的經審計年度的財務報表一併參閱。

梁雁萍

註冊核數師

京澳會計師事務所

澳門，二零一九年五月三十一日



**SLOT – SOCIEDADE DE LOTARIAS E APOSTAS MÚTUAS DE MACAU, LDA.****Balanço em 31 de Dezembro de 2018**

	MOP
<b><u>ACTIVOS</u></b>	
<b>Activos Não Correntes</b>	
Activos fixos tangíveis	21,322,911
Activos intangíveis	17,686,610
Investimentos de longo prazo	309,000,000
	<u>348,009,521</u>
<b>Activos Correntes</b>	
Inventários	114,693
Dívidas a receber comerciais e outras	8,701,897
Accionistas e associadas (c/gerais)	96,667
Pré-pagamentos	21,210,654
Caixa e equivalentes de caixa	583,686,109
	<u>613,810,020</u>
<b>Total dos Activos</b>	<u><u>961,819,541</u></u>
<b><u>Capitais Próprios e Passivos</u></b>	
<b>Capitais Próprios</b>	
Capitais	1,000,000
Reserva legal	500,000
Resultados transitados	599,385,475
<b>Total dos Capitais Próprios</b>	<u>600,885,475</u>
<b>Passivos</b>	
<b>Passivos Correntes</b>	
Dívidas a pagar comerciais e outras	109,238,358
Accionistas e associadas (c/gerais)	251,188,336
Empréstimos de curto prazo e descobertos bancários	507,372
<b>Total dos Passivos</b>	<u>360,934,066</u>
<b>Total dos Capitais Próprios e Passivos</b>	<u><u>961,819,541</u></u>

O Presidente,

*Ng Chi Sing*

CFO,

*Huang Hao*

**SLOT****Relatório anual da gerência 2018**

No ano de 2018 registámos lucros líquidos de MOP224.765.000,00. Desde que, em 1998 e 2000, respectivamente, lançámos as apostas desportivas no futebol e basquetebol (NBA), a SLOT tem promovido o jogo como uma forma de entretenimento, o que foi bem recebido pelos nossos clientes. A popularidade tem aumentado devido ao trabalho de equipa de todos os funcionários, num esforço de contínuo melhoramento para oferecer serviços de excelente qualidade aos nossos clientes.

No ano passado, melhorámos a qualidade do serviço e diversificou os tipos de apostas desportivas, de acordo com as preferências dos seus clientes. Também aumentámos as variedades de jogos, como “Cantos”, tipo de aposta “Primeira parte do jogo” e serviços de pagamento quando termina “Primeira parte do jogo”, para melhor satisfação dos nossos clientes.

Como perspectivas futuras, continuamos empenhados no aperfeiçoamento e na procura de produtos mais diversificados de apostas desportivas para satisfazer as necessidades dos clientes. Ao mesmo tempo, continuamos a reforçar as nossas instalações de tecnologia informática e informações desportivas para prestar serviços de apostas desportivas mais abrangentes.

A sociedade está sediada em Macau e tem como objectivo tornar-se a melhor empresa de lotarias desportivas no mundo e esforçando-se para prestar um serviço excelente. Gostaríamos de agradecer ao Governo de Macau pelo apoio prestado, ao longo destes anos, para o desenvolvimento da nossa empresa.

O Presidente

Ng Chi Sing

31 de Março de 2019.

**Síntese do parecer dos auditores externos****Aos accionistas da****SLOT — Sociedade de Lotarias e Apostas Mútuas de Macau, Lda.**

Auditámos as demonstrações financeiras da SLOT — SOCIEDADE DE LOTARIAS E APOSTAS MÚTUAS DE MACAU, LDA., referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2018, de acordo com as Normas de Auditoria de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas, no relatório de 31 de Maio de 2019.

Em nossa opinião, as contas resumidas estão de acordo com as demonstrações financeiras atrás referidas das quais elas resultaram.

Para uma melhor compreensão da situação financeira da Companhia e dos resultados das suas operações, as demonstrações financeiras resumidas devem ser analisadas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas.

*Leong Ngan Peng*

Auditor de Contas

Keng Ou CPAs

Macau, 31 de Maio de 2019.

(是項刊登費用為 \$8,060.00)  
(Custo desta publicação \$ 8 060,00)

## 德高(澳門)有限公司

(根據8月12日第14/96/M號法律第1條第1款之公告)

## 資產負債表

二零一八年十二月三十一日

澳門元

**資產****非流動資產**

物業、機器及設備

2,353,225

未完成資產

2,918,216**非流動資產總值**5,271,441**流動資產**

存貨

24,124

應收股東款項

19,717,497

應收關聯公司款項

2,928,581

應收賬款

13,393,972

預付費用及按金

836,999

現金及銀行存款

1,238,699**流動資產總值**38,139,872**資產總值**43,411,313**權益及負債****權益**

股本

1,000,000

法定儲備

500,000

累積損益

13,185,865**權益總值**14,685,865**負債****流動負債**

應付賬款

8,770,466

所得稅備用金

1,252,159

應付關聯公司款項

15,975,762

應付股東款項

2,727,061**流動負債總值**28,725,448**權益及負債總值**43,411,313

**董事會報告書**

董事會謹將二零一八年十二月三十一日年度報告及公司帳目呈覽。

公司年中沒有改變業務，主要從事廣告服務。公司的財務狀況及業績載於隨附之年度帳目；年度純利為澳門幣8,159,579元、年結日資本淨值為澳門幣14,685,865元。

二零一九年三月十三日承董事會命

常務董事

Yoann Frédéric El Jaouhari

董事

Juliette Cécile Marie Vigier Mouchonnet

**摘要財務報表之獨立核數報告**

致 德高（澳門）有限公司全體股東：

（於澳門註冊成立之有限公司）

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了德高（澳門）有限公司二零一八年度的財務報表，並已於二零一九年三月十三日就該財務報表發表了無保留意見的核數報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編製的摘要財務報表是上述已審核財務報表的撮要內容，我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解德高（澳門）有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數報告一併閱讀。

何美華

註冊核數師

何美華會計師事務所

二零一九年三月十三日，於澳門

**JCDECAUX (MACAU), LIMITADA**

(Publicações ao abrigo do n.º 1 do Artigo 1.º da Lei n.º 14/96/M, de 12 de Agosto)

**Balanço**

**Em 31 de Dezembro de 2018**

MOP

**Activos****Activos não-correntes**

Activos fixos tangíveis

2,353,225

Imobilizações em curso

2,918,216

**Total dos activos não-correntes**

5,271,441

MOP

**Activos correntes**

Inventários	24,124
Dívidas de accionista	19,717,497
Dívidas de companhias relacionadas	2,928,581
Dívidas a receber comerciais	13,393,972
Despesas antecipadas e depósitos	836,999
Balanço da caixa e do banco	1,238,699

**Total dos activos correntes**

38,139,872

**Total dos activos**

43,411,313

**Capitais próprios e passivos****Capitais próprios**

Capital	1,000,000
Reserva legal	500,000
Resultados acumulados transitados	13,185,865

**Total dos capitais próprios**

14,685,865

**Passivos****Passivos correntes**

Dívidas a pagar comerciais	8,770,466
Provisões para imposto sobre o rendimento	1,252,159
Dívidas de companhias relacionadas	15,975,762
Dívida de accionista	2,727,061

**Total dos passivos corrente**

28,725,448

**Total dos capitais próprios e passivos**

43,411,313

**Relatório do Conselho de Administração**

O Conselho de Administração vem apresentar o relatório e contas da Companhia do exercício findo em 31 de Dezembro de 2018.

Não houve mudança na natureza das principais actividades da Companhia, que continuaram a ser relativas a publicidade. A situação económica e resultados estão expressos nas contas anuais anexas, tendo o Resultado Líquido atingido MOP 8,159,579 e a Situação Líquida MOP 14,685,865.

Pelo Conselho de Administração, 13 de Março de 2019.

Administrador Executivo  
Yoann Frédéric El Jaouhari

Administrador  
Juliette Cécile Marie Vigier Mouchonnet

**Relatório do Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas**

Para os accionistas da JCDecaux (Macau), Limitada  
(Sociedade de responsabilidade limitada, registada em Macau)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da JCDecaux (Macau), Limitada relativas ao ano 2018, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 13 de Março de 2019, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2018, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas an ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira da sociedade e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

*Ho Mei Va*

Auditor de Contas

HMV & Associados — Sociedade de Auditores

Macau, 13 de Março de 2019.

(是項刊登費用為 \$8,680.00)  
(Custo desta publicação \$ 8 680,00)

**港澳飛翼船有限公司**  
**資產負債表**  
**二零一八年十二月三十一日**

	港幣
<b>非流動資產</b>	
物業、機器及設備	44,101,876
聯營公司	3,407,107
其他非流動資產	193,439
	47,702,422
<b>流動資產</b>	
貿易及其他應收賬款、已付按金及預付款項	21,286,137
應收同系附屬公司	49,191,401
可收回所得稅項	365,017
現金及銀行結餘	11,425,760
	82,268,315
<b>總資產</b>	129,970,737
<b>流動負債</b>	
貿易及其他應付賬款及應計款項	22,689,094
合約負債	6,524,909
應付所得稅項	3,482
	29,217,485
<b>總資產減流動負債淨值</b>	100,753,252
<b>非流動負債</b>	
遞延所得稅項負債	897,185
<b>資產淨值</b>	99,856,067
<b>權益</b>	
股本	10,000,000
儲備	39,000,000
保留溢利	50,856,067
—前期結轉	49,617,166
—本期	1,238,901
<b>權益總值</b>	99,856,067

**業績報告**

隨著港珠澳大橋於二零一八年十月正式啟用，區內的跨境交通運輸網絡已展開新局面，公司經營往來澳門至香港港澳碼頭及香港赤鱗角機場之航線亦受港珠澳大橋開通影響，客量較去年同期錄得相當跌幅，加上燃油成本上升，全年盈利大幅倒退。

公司將繼續努力優化服務質素，控制成本及提高營運效率，以保持公司的競爭力；公司亦積極在市場上與不同的企業伙伴合作，務求結合彼此的服務網絡，聯通港澳大灣區以至國際市場，為旅客提供更便捷的出行體驗。

公司董事 何超瓊

二零一九年五月三十日

**摘要財務報表的獨立核數師報告**

**致港澳飛翼船有限公司全體股東**

(於香港註冊成立的有限公司)

港澳飛翼船有限公司(「貴公司」)截至二零一八年十二月三十一日止年度隨附的摘要財務報表乃撮錄自貴公司截至同日止年度的已審核財務報表。摘要財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表符合一致，發表意見，僅向全體股東報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了貴公司截至二零一八年十二月三十一日止年度的財務報表，並已於二零一九年六月五日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的綜合收益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表符合一致。

為更全面了解貴公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

張佩萍

註冊核數師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零一九年六月五日

**Hongkong Macao Hydrofoil Company, Limited**

**Balanço Em 31 de Dezembro de 2018**

	HK\$
<b>Activos não-correntes</b>	
Activos fixos tangíveis	44,101,876
Associada	3,407,107
Outros activos não correntes	193,439
	<u>47,702,422</u>
<b>Activos correntes</b>	
Dívidas a receber, depósitos e pré-pagamentos	21,286,137
Dívida de uma subsidiária	49,191,401
Imposto a recuperar	365,017
Caixa e depósitos bancários	11,425,760
	<u>82,268,315</u>
<b>Total dos activos</b>	<u>129,970,737</u>
<b>Passivos correntes</b>	
Dívidas a pagar e acréscimos	22,689,094
Responsabilidades contratuais	6,524,909
Provisão para imposto s/ o rendimento	3,482
	<u>29,217,485</u>
<b>Total dos activos menos passivos correntes</b>	<u>100,753,252</u>
<b>Passivos não correntes</b>	
Passivos por impostos diferidos	897,185
<b>Activo líquido</b>	<u>99,856,067</u>
<b>Capitais próprios</b>	
Capital social	10,000,000
Reservas	39,000,000
Resultados acumulados	50,856,067
- Transitados	49,617,166
- Do exercício	1,238,901
<b>Total dos capitais próprios</b>	<u>99,856,067</u>



### Relatório de Actividades

A entrada em funcionamento da Ponte Hong Kong – Zhuhai – Macau em Outubro de 2018, marca uma nova fase da rede de transportes transfronteiriços da região e as rotas operadas pela Companhia entre Macau, o Terminal Marítimo de Hong Kong e o Aeroporto Chek Lap Kok, também foram afectadas com a entrada em operação da nova ponte, com uma redução considerável do número de passageiros em relação ao período homólogo do ano anterior, o que acrescido do aumento do custo dos combustíveis, levou a uma queda acentuada dos lucros anuais.

A Companhia vai continuar a envidar todos os esforços para otimizar a qualidade dos serviços, controlar os custos e melhorar a eficiência operacional, de forma manter a sua competitividade. A Companhia também tem vindo a cooperar activamente com diferentes actores do mercado, no sentido de integrar as respectivas redes de serviços e permitir a ligação à zona da Grande Baía e até de outros locais internacionais, para assim proporcionar aos passageiros uma experiência de viagem mais conveniente.

A Directora da Companhia, *Ho Chiu King Pansy Catilina*.

Aos 30 de Maio de 2019.

### Relatório do Auditor Independente Sobre as Demonstrações Financeiras Resumidas

#### Para os Sócios da Hongkong Macao Hydrofoil Company, Limited

(constituída em Hong Kong com responsabilidade limitada)

As demonstrações financeiras resumidas anexas da Hongkong Macao Hydrofoil Company, Limited (a “Sociedade”) referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2018 resultam das demonstrações financeiras auditadas da Sociedade referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2018, são da responsabilidade da Gerência da Sociedade. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente endereçada a V. Exas, enquanto sócios, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sociedade referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2018 de acordo com as Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre essas demonstrações financeiras no relatório datado de 5 de Junho de 2019.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2018, a demonstração dos resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sociedade e dos resultados das suas operações, e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

*Cheung Pui Peng Grace*

Auditor de contas

**PricewaterhouseCoopers**

Macau, 5 de Junho de 2019.

(是項刊登費用為 \$7,045.00)  
(Custo desta publicação \$ 7 045,00)

## 遠東水翼船務有限公司

## 資產負債表

二〇一八年十二月三十一日

澳門元

## 資產

## 非流動資產

機器及設備	7,195,416
其他非流動資產	102,288

## 非流動資產總值

7,297,704

## 流動資產

應收關聯公司款項	87,631,119
應收賬款	12,929,371
預付費用及按金	2,241,946
現金及銀行存款	29,519,094

## 流動資產總值

132,321,530

## 資產總值

139,619,234

## 權益及負債

## 權益

股本	100,000
法定儲備	50,000
累積損益滾存	114,058,779

## 權益總值

114,208,779

## 負債

## 流動負債

預收收益	73,100
其他應付款項	19,503,620
所得補充稅備用金	5,833,735

## 流動負債總值

25,410,455

## 權益及負債總值

139,619,234

## 業績報告

隨著港珠澳大橋於二零一八年十月正式啟用，區內的跨境交通運輸網絡已展開新局面，公司經營往來澳門至香港港澳碼頭之航線亦受港珠澳大橋開通影響，客量較去年同期錄得相當跌幅，全年盈利錄得倒退。

公司將繼續努力優化服務質素，控制成本及提高營運效率，以保持公司的競爭力；公司亦積極在市場上與不同的企業伙伴合作，務求結合彼此的服務網絡，聯通港澳大灣區以至國際市場，為旅客提供更便捷的出行體驗。

公司董事 何超瓊

二零一九年三月八日

## 摘要財務報表之獨立核數師報告

致 遠東水翼船務有限公司全體股東：  
(於澳門註冊成立之有限公司)

本核數師已按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了遠東水翼船務有限公司截至二零一八年十二月三十一日止年度財務報表，並於二零一九年三月八日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面均與上述經審核的財務報表相符。

為更全面了解該公司於二零一八年十二月三十一日的財政狀況，摘要財務報表應與上述經審核財務報表一併參閱。

何美華

註冊核數師

何美華會計師事務所

澳門，二零一九年三月八日

## FAR EAST HIDROFOIL COMPANHIA, LIMITADA

## Balança

Em 31 de Dezembro de 2018

	MOP
<b>Activos</b>	
<b>Activos não-correntes</b>	
Activos fixos tangíveis	7,195,416
Outros activos não correntes	102,288
<b>Total dos activos não-correntes</b>	<u>7,297,704</u>
<b>Activos correntes</b>	
Dívidas de sociedades relacionadas	87,631,119
Dívidas a receber comerciais	12,929,371
Despesas antecipadas e depósitos	2,241,946
Balanço da caixa e do banco	29,519,094
<b>Total dos activos correntes</b>	<u>132,321,530</u>
<b>Total dos activos</b>	<u><u>139,619,234</u></u>
<b>Capitais próprios e passivos</b>	
<b>Capitais próprios</b>	
Capital	100,000
Reserva legal	50,000
Resultados acumulados transitados	114,058,779
<b>Total dos capitais próprios</b>	<u>114,208,779</u>
<b>Passivos</b>	
<b>Passivos corrente</b>	
Receitas antecipadas	73,100
Outros credores	19,503,620
Provisões para imposto sobre o rendimento	5,833,735
<b>Total dos passivos corrente</b>	<u>25,410,455</u>
<b>Total dos capitais próprios e passivos</b>	<u><u>139,619,234</u></u>

### Relatório de Actividades

A entrada em funcionamento da Ponte Hong Kong – Zhuhai – Macau em Outubro de 2018, marca uma nova fase da rede de transportes transfronteiriços da região e a rota operada pela Companhia entre Macau e o Terminal Marítimo de Hong Kong, também foi afectada com a entrada em operação da nova ponte, com uma redução considerável do número de passageiros em relação ao período homólogo do ano anterior, o que levou a uma queda acentuada dos lucros anuais.

A Companhia vai continuar a envidar todos os esforços para otimizar a qualidade dos serviços, controlar os custos e melhorar a eficiência operacional, de forma manter a sua competitividade. A Companhia também tem vindo a cooperar activamente com diferentes actores do mercado, no sentido de integrar as respectivas redes de serviços e permitir a ligação à zona da Grande Baía e até de outros locais internacionais, para assim proporcionar aos passageiros uma experiência de viagem mais conveniente.

A Directora da Companhia, Ho Chiu King Pansy Catilina.

Aos 8 de Março de 2019.

### Relatório do Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas

Para os Accionistas da Far East Hidrofoil Companhia, Limitada  
(Sociedade por quotas registada em Macau)

Examinámos as demonstrações financeiras da Far East Hidrofoil Companhia, Limitada referentes ao exercício que terminou em 31 de Dezembro de 2018 de acordo com as Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos nossa sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 8 de Março de 2019.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Companhia em 31 de Dezembro de 2018, as demonstrações financeiras resumidas devem ser analisadas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas.

*Ho Mei Va*

Auditor de Contas

HMV & Associados — Sociedade de Auditores

Macau, aos 8 de Março de 2019.

(是項刊登費用為 \$6,820.00)  
(Custo desta publicação \$ 6 820,00)

## 中國農業銀行股份有限公司

## 澳門分行

(根據七月五日日法令第32/93/M號核准之金融體系法律制度第七十六條之公告)

## 資產負債表於二零一八年十二月三十一日

澳門幣

資產	資產總額	備用金,折舊和減值	資產淨額
現金	-	-	-
AMCM存款	105,562,979.11	-	105,562,979.11
應收賬項	-	-	-
在本地之其他信用機構活期存款	57,244,254.96	-	57,244,254.96
在外地之其他信用機構活期存款	59,389,705.17	-	59,389,705.17
金,銀	-	-	-
其他流動資產	-	-	-
放款	11,448,683,116.05	-	11,448,683,116.05
在本澳信用機構拆放	403,320,000.00	-	403,320,000.00
在外地信用機構之通知及定期存款	30,757,857,600.00	-	30,757,857,600.00
股票,債券及股權	3,267,382,908.19	-	3,267,382,908.19
承銷資金投資	-	-	-
債務人	-	-	-
其他投資	-	-	-
財務投資	-	-	-
不動產	-	-	-
設備	6,688,727.59	899,042.24	5,789,685.35
遞延費用	-	-	-
開辦費用	-	-	-
未完成不動產	-	-	-
其他固定資產	13,376,486.08	338,778.18	13,037,707.90
內部及調整賬	414,446,978.50	-	414,446,978.50
總額	46,533,952,755.65	1,237,820.42	46,532,714,935.23

澳門幣

負債	小結	總額
活期存款	-	-
通知存款	-	-
定期存款	-	-
公共機構存款	1,973,144,000.00	-
本地信用機構資金	4,003,508,000.00	-
其他本地機構資金	-	-
外幣借款	31,834,649,679.99	-
債券借款	7,950,243,840.00	-
承銷資金債權人	-	-
應付支票及票據	-	-
債權人	-	-
各項負債	7,740,360.00	45,769,285,879.99
內部及調整賬	348,275,211.26	-
各項風險備用金	110,757,056.65	-
股本	403,320,000.00	-
法定儲備	-	-
自定儲備	-	-
其他儲備	(247,699.22)	862,104,568.69
歷年營業結果	-	-
本年營業結果	(98,675,513.45)	(98,675,513.45)
總額		46,532,714,935.23

澳門幣

備查賬	金額
代客保管賬	-
代收賬	-
抵押賬	-
保證及擔保付款	-
信用狀	-
承兌匯票	-
代付保證金	-
期貨買入	4,805,288,202.41
期貨賣出	4,805,288,202.41
其他備查賬	2,522,558,183.89

由二零一八年一月十五日(設立日)至二零一八年十二月三十一日止期間之營業結果演算

## 營業賬目

澳門幣

借方	金額	貸方	金額
負債業務成本	452,222,214.12	資產業務收益	482,944,457.00
人事費用		銀行服務收益	3,763,138.37
董事及監察會開支	-	其他銀行業務收益	11,166.52
職員開支	20,887,325.06	証券及財務投資收益	22,167,821.85
固定職員福利	89,855.00	其他銀行收益	-
其他人事費用	-	非正常業務收益	-
第三者作出之供應	733,023.24	營業損失	98,675,513.45
第三者提供之勞務	17,107,771.67		
其他銀行費用	4,527,030.63		
稅項	-		
非正常業務費用	-		
折舊撥款	1,237,820.82		
備用金之撥款	110,757,056.65		
營業利潤	-		
總額	607,562,097.19	總額	607,562,097.19

## 損益計算表

澳門幣

借方	金額	貸方	金額
營業損失	98,675,513.45	營業利潤	-
歷年之損失	-	歷年之利潤	-
特別損失	-	特別利潤	-
營業利潤之稅項撥款	-	備用金之使用	-
營業結果(盈餘)	-	營業結果(虧損)	98,675,513.45
總額	98,675,513.45	總額	98,675,513.45

總經理

財務主管

林銳杰

蘇立煒

澳門·二零一九年五月二十三日

**Banco Agrícola da China Limitada**  
**SUCURSAL DE MACAU**

(Publicações ao abrigo do artigo 76 do RJSF aprovado pelo Decreto-Lei no. 32/93M, de 5 de Julho)

**BALANÇO ANUAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 2018**

MOP

ACTIVO	ACTIVO BRUTO	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS	ACTIVO LÍQUIDO
CAIXA	-	-	-
DEPÓSITOS NA AMCM	105,562,979.11	-	105,562,979.11
VALORES A COBRAR	-	-	-
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS			
INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	57,244,254.96	-	57,244,254.96
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	59,389,705.17	-	59,389,705.17
OURO E PRATA	-	-	-
OUTROS VALORES	-	-	-
CRÉDITO CONCEDIDO	11,448,683,116.05	-	11,448,683,116.05
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	403,320,000.00	-	403,320,000.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	30,757,857,600.00	-	30,757,857,600.00
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	3,267,382,908.19	-	3,267,382,908.19
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	-	-	-
DEVEDORES	-	-	-
OUTRAS APLICAÇÕES	-	-	-
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	-	-	-
IMÓVEIS	-	-	-
EQUIPAMENTO	6,688,727.59	899,042.24	5,789,685.35
CUSTOS PLURIENIAIS	-	-	-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	-	-	-
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	-	-	-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	13,376,486.08	338,778.18	13,037,707.90
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	414,446,978.50	-	414,446,978.50
TOTAIS	46,533,952,755.65	1,237,820.42	46,532,714,935.23

MOP

PASSIVO	SUB-TOTAIS	TOTAL
DEPÓSITOS À ORDEM	-	
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO	-	
DEPÓSITOS A PRAZO	-	
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO	1,973,144,000.00	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	4,003,508,000.00	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	-	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	31,834,649,679.99	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	7,950,243,840.00	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	-	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	-	
CREDORES	-	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS	7,740,360.00	45,769,285,879.99
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	348,275,211.26	
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	110,757,056.65	
CAPITAL	403,320,000.00	
RESERVA LEGAL	-	
RESERVA ESTATUTÁRIA	-	
OUTRAS RESERVAS	(247,699.22)	862,104,568.69
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	-	
RESULTADO DO EXERCÍCIO	(98,675,513.45)	(98,675,513.45)
TOTAIS		46,532,714,935.23

MOP

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	MONTANTE
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	-
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	-
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	-
CRÉDITOS ABERTOS	-
ACEITES EM CIRCULAÇÃO	-
VALORES DADOS EM CAUÇÃO	-
COMPRAS A PRAZO	4,805,288,202.41
VENDAS A PRAZO	4,805,288,202.41
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	2,522,558,183.89

## DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS DO PERÍODO ENTRE 15 DE JANEIRO DE 2018 A 31 DE DEZEMBRO DE 2018

## CONTA DE EXPLORAÇÃO

MOP

Débito	MONTANTE	Crédito	MONTANTE
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS	452,222,214.12	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS	482,944,457.00
CUSTOS COM PESSOAL:		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS	3,763,138.37
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO	-	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS	11,166.52
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS	20,887,325.06	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	22,167,821.85
ENCARGOS SOCIAIS	89,855.00	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS	-
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL	-	PROVEITOS INORGÂNICOS	-
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS	733,023.24	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO	98,675,513.45
SERVIÇOS DE TERCEIROS	17,107,771.67		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS	4,527,030.63		
IMPOSTOS	-		
CUSTOS INORGÂNICOS	-		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES	1,237,820.82		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES	110,757,056.65		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO	-		
<b>TOTAL</b>	<b>607,562,097.19</b>	<b>TOTAL</b>	<b>607,562,097.19</b>

## CONTA DE LUCROS E PERDAS

MOP

Débito	MONTANTE	Crédito	MONTANTE
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO	98,675,513.45	LUCRO DE EXPLORAÇÃO	-
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	-	LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	-
PERDAS EXCEPCIONAIS	-	LUCROS EXCEPCIONAIS	-
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO	-	PROVISÕES UTILIZADAS	-
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO)	-	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO)	98,675,513.45
<b>TOTAL</b>	<b>98,675,513.45</b>	<b>TOTAL</b>	<b>98,675,513.45</b>

Gerente Geral

A Chefe da Contabilidade

Lin Ruijie

Su Liwei

Macau, aos 23 de Maio de 2019.



## 業務發展簡報

二零一八年，是我行創設之年、開局之年。開業以來，面臨美元加息後息差收窄、中美貿易關稅糾紛、人民幣匯率波動加劇等諸多不利因素，我行積極順應澳門融入國家發展大局，立足澳門平臺，依託母行優勢，強化同內地等地區的合作，穩健發展各項業務，實現了“起好步、開好局、打基礎”的預定目標。

二零一九年，面對國際國內經濟依然下行壓力，我行將把握粵港澳大灣區建設的歷史機遇，積極配合特區政府發揮“一中心、一平臺”功能和支點作用，深化跨境聯動服務的深度和廣度，跟進澳門特色金融政策的落地，創新發展融資租賃等特色金融業務，積極融入澳門本地發展。

中國農業銀行股份有限公司澳門分行

總經理

林銳杰

### Breve Introdução ao desenvolvimento de negócios

2018 foi o ano da criação e do começo do nosso banco. Desde a sua abertura, tem enfrentado muitos factores desfavoráveis, como o estreitamento do diferencial de juros após o aumento da taxa de juros nos EUA, conflitos tarifários entre a China e os EUA e o aumento da volatilidade da taxa de câmbio do Yuan (moeda chinesa). O nosso banco tem acompanhado de forma activa a integração de Macau no desenvolvimento global do país, com base na plataforma de Macau e com apoio das vantagens do banco matriz, reforça a cooperação com o Interior da China e outras regiões, desenvolve constantemente vários negócios e alcança os objectivos predeterminados “dar um bom passo, ter um bom começo e estabelecer uma boa base”.

Em 2019, em face da pressão de contínua queda das economias internacionais e domésticas, o nosso banco vai aproveitar as oportunidades históricas na construção da Grande Baía de Guangdong-Hong Kong-Macau, e cooperar activamente com o Governo da RAEM para desempenhar o papel de “Um Centro, Uma Plataforma” e a função de fulcro, de modo a aprofundar e alargar os serviços de contabilidade transfronteiriça, acompanhar a implementação das políticas financeiras com características de Macau, desenvolver de forma inovadora a locação financeira e outros serviços financeiros com características e integrar activamente no desenvolvimento local de Macau.

Banco Agrícola da China Limitada Sucursal de Macau

Gerente Geral

Lin Ruijie

### 摘要財務報表的獨立核數師報告

#### 致中國農業銀行股份有限公司澳門分行管理層：

中國農業銀行股份有限公司澳門分行（「貴分行」）截至二零一八年十二月三十一日止期間隨附的摘要財務報表乃撮錄自貴分行截至同日止期間的已審核財務報表。摘要財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及由二零一八年一月十五日（設立日）至二零一八年十二月三十一日止期間的損益表組成，管理層須對該等摘要財務報表負責。我們的責任是對摘要財務報表是否在所有重要方面均與已審核財務報表符合一致，發表意見，僅向管理層報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了貴分行截至二零一八年十二月三十一日止期間的財務報表，並已於二零一九年五月二十三日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及由二零一八年一月十五日（設立日）至二零一八年十二月三十一日止期間的損益表、儲備金變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面，均與上述已審核的財務報表符合一致。

為更全面了解貴分行的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

張佩萍

註冊核數師

羅兵咸永道會計師事務所

澳門，二零一九年五月二十三日

**RELATÓRIO DO AUDITOR INDEPENDENTE SOBRE AS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS RESUMIDAS  
BANCO AGRÍCOLA DA CHINA LIMITADA SUCURSAL DE MACAU**

As demonstrações financeiras resumidas anexas da Banco Agrícola da China Limitada Sucursal de Macau (a Sucursal) referentes ao período findo em 31 de Dezembro de 2018 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos registos contabilísticos da Sucursal referentes ao período findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2018 e a demonstração dos resultados do período entre 15 de Janeiro de 2018 (data de estabelecimento) a 31 de Dezembro de 2018, são da responsabilidade da Gerência da Sucursal. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente dirigida a V. Exas. enquanto Gerência, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sucursal referentes ao período findo em 31 de Dezembro de 2018 de acordo com as Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 23 de Maio de 2019.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2018, a demonstração dos resultados, a demonstração de alterações nas reservas e a demonstração dos fluxos de caixa do período entre 15 de Janeiro de 2018 (data de estabelecimento) a 31 de Dezembro de 2018, e um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sucursal, dos resultados das suas operações e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

Cheung Pui Peng, Grace  
Auditor de contas  
PricewaterhouseCoopers

Macau, 23 de Maio de 2019.

(是項刊登費用為 \$13,640.00)  
(Custo desta publicação \$ 13 640,00)

## 澳門公共汽車股份有限公司

## 資產負債表

於2018年12月31日

	澳門幣
<b>非流動資產</b>	
專營項目相關資產	133,786,854
於合營公司的投資	2,495,000
遞延所得稅資產	8,665,769
應收合營公司貸款	7,118,696
	152,066,319
<b>流動資產</b>	
存貨	4,152,256
應收及其他應收款	211,621,374
現金及銀行存款	33,506,929
	249,280,559
<b>流動負債</b>	
應付及其他應付款	57,635,545
應付員工離職福利金	51,646,942
應付員工長期獎勵金	20,567,800
應付股東借款——一年內到期部分	15,900,000
所得稅備用金	6,743,131
應付前股東吳福款項	11,670,720
	164,164,138
<b>流動資產淨值</b>	85,116,421
<b>非流動負債</b>	
應付股東借款——一年以上到期部分	79,700,000
	79,700,000
<b>資產淨值</b>	157,482,740
<b>股本及儲備</b>	
股本	100,000,000
公積	22,234,908
未分配利潤	35,247,832
<b>權益</b>	157,482,740

## 董事會報告書摘要

各位股東：

遵循本澳現行法律及澳門公共汽車股份有限公司（以下簡稱澳巴）組織章程的規定，把2018年經營年度業務報告及賬目，提交各位審議及表決。2018年裡，董事會及執行委員會遵照股東大會的指示，進行各方面工作，謹報告如下：

一、2018年繼續履行特區政府與我司簽署《道路集體客運公共服務——第三標段》的公證合同。

二、2018年8月1日起，為配合澳門特別行政區政府發展要求，澳巴正式與澳門新時代公共汽車股份有限公司合併，經營巴士線路達至57條，占全澳巴士線路總量的64.04%，其中101X為新設路線，主要往返港珠澳大橋邊檢大樓及亞馬喇前地，為本澳首條24小時運作的線路。截止2018年年底，澳巴平均每天開行約5700個班次，總班次合格率为105%，每日載客量達33萬人次。

三、為了提高服務質素及員工安全意識，2018年分別推出多項改善措施，包括：

#### 1、持續開展多元化安全服務工作

- 完善現行之安全責任體系；
- 對車長進行多樣式培訓教育，完善安全培訓體系；
- 創建安全宣傳教育欄，營造人人瞭解、參與安全的氛圍；
- 定期進行安全教育及關愛員工活動，如派發愛心點心活動；
- 於安全月進行每日安全知識有獎問答，活動以積分換獎品的形式進行。

2、**持續優化內部營運時間表** 為提升巴士服務質素，於2018下半年持續優化內部營運時間表，包括7、19、73、N3、22、52、56、N5等等。

3、**創建“澳巴員工天地”微信公眾號** 於下半年創建了“澳巴員工天地”微信公眾號，通過公眾號發佈行車安全、健康常識的文章、視頻等資料。

4、**整理並編寫“巴士車輛保養規範與工藝”** 針對現有車型，編寫各級保養規範與工藝，並印刷成書，以規範員工的技術標準。

5、**持續組織開展各項專題培訓會議及演習** 積極推出多樣化專題培訓及演練，包括：安全生產培訓、消防演習、路面行車技術培訓、事故車長特別培訓、應急處置能力培訓，職業健康講座等等。

#### 6、企業文化建設

- 恆常活動

持續開展各類節日慰問工作，恆常舉辦員工生日會，組織員工參加各類團體活動等等，籍此增強員工的歸屬感及密切與公司之間的交流。

- 企業擔當

積極與勞工局、社服機構以及相關團體合作並作相應工作支持，如：聘請更新人士、推廣平安通服務機制、協助支持弱勢群體的工作等等，以促進企業社會的和諧發展。

#### 7、優化員工福利

- 由8月起澳巴推行外勞員工內地社保供款報銷制度，報銷限額為供款額的60%，上限金額人民幣700元，以保障外勞員工之退休生活。
- 公積金每月僱主供款上限金額調整，由原澳門幣800元上調至澳門幣1680元。

8、**調升員工薪酬約6%** 為穩定澳巴員工隊伍，回饋及激勵大家繼續努力工作，2018年澳巴對全體員工進行加薪獎勵。

四、2018年度營運結果，錄得稅後利潤為澳門幣36,221,852元。董事會建議將該盈餘全數結轉下年度。

董事會謹向所有直接或間接支持本公司的人仕深表謝意，更感謝全體員工們的努力，本公司將繼續致力為廣大市民提供安全、穩定、優質的公交服務。

董事會代表 梁美玲

二零一九年三月二十七日於澳門

#### 摘要財務報表之獨立核數報告

致澳門公共汽車股份有限公司全體股東：  
(於澳門註冊成立之股份有限公司)

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了澳門公共汽車股份有限公司二零一八年度之財務報表，並已於二零一九年三月二十七日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表的撮要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解澳門公共汽車股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

楊麗娟註冊核數師

畢馬威會計師事務所

二零一九年三月二十七日，於澳門

**SOCIEDADE DE TRANSPORTES COLECTIVOS DE MACAU, S.A.**

**Balanço**

**Em 31 de Dezembro de 2018**

	<i>MOP</i>
<b>Activos não correntes</b>	
Activos relativos aos serviços exclusivos	133,786,854
Investimento em joint venture	2,495,000
Activos por impostos diferidos	8,665,769
Recebíveis de empréstimos de joint venture	7,118,696
	152,066,319
<b>Activos correntes</b>	
Mercadorias armazenadas	4,152,256
Quantias e outras por cobrar	211,621,374
Caixa e depósito bancário	33,506,929
	249,280,559
<b>Passivos correntes</b>	
Quantias e outras por pagar	57,635,545
Previdência por desligação do serviço a pagar ao pessoal	51,646,942
Previdência por incentivo de longo prazo ao pessoal	20,567,800
Empréstimos a pagar aos accionistas — inferior a um ano	15,900,000
Provisão p/ imposto s/ rendimento	6,743,131
Valor a pagar ao ex-accionista Ng Fok	11,670,720
	164,164,138
<b>Valor líquido de activos correntes</b>	85,116,421
<b>Passivos não correntes</b>	
Empréstimos a pagar aos accionistas — superior a um ano	79,700,000
	79,700,000
<b>Valor líquido de activos</b>	157,482,740
<b>Capital social e reserva</b>	
Capital social	100,000,000
Reservas	22,234,908
Lucros não distribuídos	35,247,832
<b>Capital próprio</b>	157,482,740

## Sumário do Relatório do Conselho de Administração

Caros accionistas:

De acordo com os termos legais vigentes da RAEM e com o estabelecido nos Estatutos da Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A. (adiante designada por «TCM»), foram apresentados o relatório de exercício do ano fiscal de 2018 e as contas para a vossa apreciação e deliberação. Segundo as instruções feitas na Assembleia de Accionistas, o Conselho de Administração e a Comissão Executiva levaram a cabo, ainda no mesmo ano fiscal, várias tarefas, em particular:

I. Em 2018, continuou-se a cumprir o contrato de «Serviço Público de Transportes Colectivos Rodoviários de Passageiros — Secção III», celebrado entre o Governo da RAEM e a TCM.

II. A partir de 1 de Agosto de 2018, em coordenação com o desenvolvimento do Governo da RAEM, fundiram-se a TCM e a Nova Era (Macau Nova Era de Autocarros Públicos, SA). Assim, a TCM começou a operar efectivamente um total de 57 carreiras de autocarro, o que representava 64,04% do número total em Macau, entre as quais, a carreira 101X entrou, pela primeira vez, em funcionamento, destinando-se principalmente à ligação entre o Posto Fronteiriço da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau e a Praça Ferreira do Amaral, sendo a primeira carreira de 24 horas no território. No final de 2018, em média, a TCM transportava diariamente mais de 330 mil passageiros com cerca de 5700 frequências, correspondendo a uma taxa de cumprimento de 105%.

III. A fim de elevar a qualidade de serviço, bem como a consciência dos funcionários em relação à questão de segurança, em 2018, foram tomadas uma série de medidas de melhoria, visando a:

### 1. Realização constante de trabalhos diversificados respeitante à questão de segurança

- Melhorar o actual sistema de responsabilidade de segurança;
- Realizar diversas acções de formação para condutores e otimizar o sistema de formação de segurança;
- Abrir um espaço para a sensibilização de segurança com vista a criar uma atmosfera de «todos conhecem a prioridade de segurança»;
- Realizar acções de formação respeitantes à questão de segurança bem como actividades de solidariedade aos funcionários, por exemplo, distribuir-lhes merendas;
- Realizar diariamente, durante o mês de segurança, jogos de pergunta e resposta sobre conhecimentos de segurança, com distribuição de prémios de acordo com os pontos obtidos.

**2. Otimização constante dos horários de funcionamento interno** A fim de melhorar a qualidade de serviço, no segundo semestre de 2018, a TCM começou a ajustar os horários de funcionamento interno, incluindo os das carreiras de 7, 19, 73, N3, 22, 52, 56, N5, entre outras.

**3. Criação da conta oficial do WeChat «Mundo dos Funcionários da TCM»** No segundo semestre deste ano, foi criada a conta oficial do Wechat «Mundo dos Funcionários da TCM», com o objectivo de divulgar os artigos e vídeos respeitantes à segurança de condução e conhecimentos de saúde.

**4. Elaboração de «Normas e Procedimentos de Manutenção de Veículos»** Relativamente aos veículos existentes, foram elaboradas e impressas «normas e procedimentos de manutenção» em todos os níveis, no sentido de padronizar os critérios técnicos dos funcionários.

**5. Realização constante de várias formações temáticas e exercícios especiais** Neste ano, foram desenvolvidas activamente várias formações temáticas e exercícios especiais, incluindo: formação de operação segura, exercício de simulação de incêndio, formação de técnicas de condução, formação especial para os condutores que tenham sofrido acidentes, formação em resposta a emergências, palestras sobre saúde profissional, entre outras.

### 6. Construção de cultura empresarial

- Actividades regulares

Neste ano, além de se terem realizado numerosas actividades de cumprimentos e saudações em feriados e várias festas de aniversário para os funcionários, a TCM organizou diversas actividades em grupo, de modo a reforçar não só o sentimento de pertença dos funcionários, como também o intercâmbio entre os mesmos e a TCM.

- Responsabilidade empresarial

Adicionalmente, a TCM colaborou activamente com a DSAL, as instituições de serviços sociais e as respectivas associações, prestando os devidos auxílios, tais como: contratação de reabilitados, promoção do mecanismo de Pang On Tung, prestação de assistência aos grupos vulneráveis, por forma a promover o desenvolvimento harmonioso entre a empresa e a sociedade.

### 7. Melhoria do bem-estar dos funcionários

- Desde o Agosto deste ano, a TCM começou a implementar o sistema de reembolso de contribuição de segurança social para os funcionários do Interior da China, cujo limite máximo é equivalente a 60% do respectivo valor da contribuição, correspondendo a RMB 700, de modo a proteger a vida pós-aposentação dos funcionários não residentes.

• Concomitantemente, relativamente à empregadora, o limite máximo do valor de contribuição mensal da previdência foi ajustado de 800 patacas para 1680 patacas.

**8. Aumento salarial de 6% para os funcionários** A fim de estabilizar a equipa da TCM e incentivar a mesma a continuar a trabalhar com diligência, em 2018, foi efectuado um aumento salarial destinado a todos os funcionários.

IV. Em 2018, a TCM registou um lucro líquido de MOP\$ 36.221.852,00. O Conselho de Administração recomendou que este resultado transitasse plenamente para o seguinte ano fiscal.

Por último, o Conselho de Administração gostaria de manifestar um agradecimento profundo àqueles que têm apoiado, directa e indirectamente, o desenvolvimento da TCM. O agradecimento dirige-se igualmente a todos os colegas pela vossa dedicação. Como sempre, a TCM continuará a envidar todos os esforços para proporcionar aos cidadãos um serviço seguro, estável e de melhor qualidade.

Representante do Conselho de Administração *Leong Mei Leng*

Macau, 27 de Março de 2019.

## RELATÓRIO DE AUDITOR INDEPENDENTE SOBRE DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS RESUMIDAS

### **Para os accionistas da Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A. (Sociedade anónima incorporada em Macau)**

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A. relativas ao ano de 2018 nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 27 de Março de 2019, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2018, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras auditadas da sociedade. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas da sociedade.

Para a melhor compreensão da posição financeira da sociedade e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

*Jeong Lai Kun*, Auditor de Contas  
KPMG

Macau, 27 de Março de 2019.

(是項刊登費用為 \$11,780.00)  
(Custo desta publicação \$ 11 780,00)

## 澳門新時代公共汽車股份有限公司

資產負債表  
於2018年7月24日(結業日)

	<b>澳門幣</b>
<b>非流動資產</b>	
專營項目相關資產	121,297,178
	<u>121,297,178</u>
<b>流動資產</b>	
存貨	1,932,524
應收及其他應收款	79,155,853
現金及現金等價物	2,389,588
	<u>83,477,965</u>
<b>流動負債</b>	
應付及其他應付款	45,496,483
應付員工離職福利金	13,320,663
應付員工長期獎勵金	13,097,000
所得稅備用金	7,294,742
	<u>79,208,888</u>
<b>流動資產淨值</b>	<u>4,269,077</u>
<b>非流動負債</b>	
應付員工離職福利金	7,327,945
應付股東長期借款——一年以上到期部分	7,900,000
	<u>15,227,945</u>
<b>資產淨值</b>	<u>110,338,310</u>
<b>股本及儲備</b>	
股本	50,000,000
公積	8,969,141
未分配利潤	51,369,169
<b>權益</b>	<u>110,338,310</u>

## 董事會報告書摘要

各位股東：

根據本澳現行法律及澳門新時代公共汽車股份有限公司(以下簡稱新時代)章程之規定,把2018年經營業務報告及賬目提交各位股東審議及表決。2018年裡,董事會及經理委員會遵照股東大會的指示,進行了下述工作,謹報告如下:

為了配合澳門特區政府發展要求,透過整合資源優化配置,擴大公司經營規模及提高公司營運實力,以改善和提高巴士服務質素,澳門公共汽車股份有限公司(以下簡稱澳巴)於2018年7月25日吸收合併本公司,使得原有巴士路線、巴士公司所有人力資源、車輛等資產重新整合。本公司之所有資產及債務將於合併日轉移到澳巴。與此同時,本公司已於2018年7月25日註銷。

2018年本公司營運結果,錄得稅後利潤為澳門幣33,278,284元。

董事會謹向所有直接或間接支持本公司人仕深表謝意,更感謝全體員工們的努力,合併後澳巴將繼續盡力為廣大市民提供安全、穩定、優質的公交服務。

董事會代表 方立群

二零一八年八月二十八日於澳門



**摘要財務報表之獨立核數報告**

致澳門新時代公共汽車股份有限公司全體股東：

(於澳門註冊成立之股份有限公司)

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了澳門新時代公共汽車股份有限公司自二零一八年一月一日至二零一八年七月二十四日(結業日)止期間的財務報表,並已於二零一八年八月二十八日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年七月二十四日(結業日)的資產負債表以及自二零一八年一月一日至二零一八年七月二十四日(結業日)止期間的損益表、權益變動表和現金流量表組成,亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表的撮要內容。我們認為,摘要財務報表的內容,在所有重要方面,與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解澳門新時代公共汽車股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍,隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

楊麗娟註冊核數師

畢馬威會計師事務所

二零一八年八月二十八日,於澳門

**MACAU NOVA ERA DE AUTOCARROS PÚBLICOS, S.A.**

**BALANÇO**

**Em 24 de Julho de 2018 (data de encerramento)**

	<i>MOP</i>
<b>Activos não correntes</b>	
Activos relativos aos serviços exclusivos	121,297,178
	<u>121,297,178</u>
<b>Activos correntes</b>	
Mercadorias armazenadas	1,932,524
Quantias e outras por cobrar	79,155,853
Numerário e/ou activos equivalentes a numerário	2,389,588
	<u>83,477,965</u>
<b>Passivos correntes</b>	
Quantias e outras por pagar	45,496,483
Previdência por desligação do serviço a pagar ao pessoal	13,320,663
Previdência por incentivo do longo prazo ao pessoal	13,097,000
Provisão de imposto	7,294,742
	<u>79,208,888</u>
<b>Valor líquido de activos correntes</b>	<u>4,269,077</u>
<b>Passivos não correntes</b>	
Previdência por desligação do serviço a pagar ao pessoal	7,327,945
Empréstimo a pagar aos accionistas — superior a um ano	7,900,000
	<u>15,227,945</u>
<b>Valor líquido de activos</b>	<u>110,338,310</u>
<b>Capital social e reserva</b>	
Capital social	50,000,000
Reservas	8,969,141
Lucros não distribuídos	51,369,169
<b>Capital próprio</b>	<u>110,338,310</u>

**Sumário do Relatório do Conselho de Administração**

Caros Accionistas:

De acordo com os termos legais vigentes da RAEM e com o estabelecido nos Estatutos da Macau Nova Era de Autocarros Públicos, S.A. (adiante designada por “Nova Era”), foram apresentados o relatório de exercício do ano fiscal de 2018 e as contas para a vossa apreciação e deliberação. Segundo as instruções feitas na Assembleia de Accionistas, o Conselho de Administração e o Conselho de Gerentes levaram a cabo, ainda no mesmo ano fiscal, várias tarefas, em particular:

Em coordenação com os requisitos de desenvolvimento do Governo da RAEM, em 25 de Julho de 2018, fundiram-se a Nova Era e a TCM (Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A.), com o objectivo de aumentar a escala e a capacidade de exploração da companhia e melhorar a respectiva qualidade de serviço. Assim, todos os recursos humanos e materiais, incluindo os veículos existentes e as carreiras anteriores, foram reintegrados. No dia da fusão, todos os activos e passivos da Nova Era foram transferidos para a TCM. Adicionalmente, a Nova Era foi abolida em 25 de Julho de 2018.

Em 2018, a Nova Era registou um lucro líquido de MOP33.278.284,00.

Por último, o Conselho de Administração gostaria de manifestar o agradecimento profundo àqueles que têm apoiado, directa e indirectamente, o desenvolvimento da Nova Era. O agradecimento dirige-se igualmente a todos os colegas pela sua dedicação. Após a fusão, a TCM continuará a envidar todos os esforços para proporcionar aos cidadãos um serviço seguro, estável e de melhor qualidade.

Representante do Conselho de Administração

*Fang Liqun*

Macau, 28 de Agosto de 2018.

**Relatório de Auditor Independente Sobre Demonstrações Financeiras Resumidas****Para os accionistas da  
Macau Nova Era de Autocarros Públicos, S.A.  
(Sociedade anónima incorporada em Macau)**

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras do Macau Nova Era de Autocarros Públicos, S.A. relativas ao período de 1 de Janeiro de 2018 a 24 de Julho de 2018 (data de encerramento) nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 28 de Agosto de 2018, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 24 de Julho de 2018 (data de encerramento), a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao período de 1 de Janeiro de 2018 a 24 de Julho de 2018 (data de encerramento), assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras auditadas da sociedade. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas da sociedade.

Para a melhor compreensão da posição financeira da sociedade e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

*Jeong Lai Kun, Auditor de Contas*

KPMG

Macau, 28 de Agosto de 2018.

(是項刊登費用為 \$7,440.00)  
(Custo desta publicação \$ 7 440,00)



澳門新福利公共汽車有限公司  
TRANSMAC - TRANSPORTES URBANOS DE MACAU, S.A.R.L.

## 二零一八年董事會報告書

### Relatório do Conselho de Administração de 2018

致：各位股東

Para: Accionistas

我司與澳門特別行政區政府簽署的有關道路集體客運公共服務——第一標段及第四標段的公證合同修訂本，營運期至2019年10月31日。我司與政府有關部門正密切協商有關續期問題。

Nos termos da revisão da escritura pública do contrato relativo ao «Serviço Público de Transportes Colectivos Rodoviários de Passageiros — Sessão I e Secção IV», assinada pela Transmac — Transportes Urbanos de Macau, S.A.R.L e a R.A.E.M, o período de operação é até 31 de Outubro de 2019. A Transmac está a negociar de forma estreita com o Governo sobre os assuntos relacionados à renovação do contrato.

在2018年，我司全年載客量為9,700萬人次，日均25萬7千人次，同比增幅為4.3%。去年我司加強加密了高峰期服務，上下班時間班次同比增加5.6%。能更好地疏導乘客，唯營運成本也相應提升。加上人事成本、燃油價格的持續上升，我司加強效益管理及成本控制下，本年度稅後利潤為4,140萬餘澳門元。

Em 2018, a Transmac transportou 97 milhões de passageiros, com um volume médio diário de 257 mil passageiros, que registou um aumento de 4,3% comparando com o ano anterior. No ano passado, a Transmac reforçou e intensificou o serviço na altura de pico, e a frequência de serviço nos horários de pico aumentou 5,6% em relação ao ano anterior, o que desviou melhor os passageiros, no entanto, aumentou os custos operacionais, além da subida contínua dos custos de pessoal e do preço de óleo combustível. A Transmac reforçou a gestão de lucros e o controlo de custos, e resultou em lucros após impostos deste ano de cerca de MOP 41,40 milhões.

港珠澳大橋開通後的數月至今，同比客況增加8.1%，近月日均客量更達28萬5千人次。這個趨勢能否持續，有待觀察，但我們要做好準備。

Ao longo dos meses, a partir da abertura da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau até o momento, o volume de passageiros subiu 8,1% em comparação com o ano anterior e o volume médio diário de passageiros nos últimos meses tem atingido até 285 mil pessoas/vezes. Ainda precisa de observar se esta tendência vai continuar ou não, mas devemos estar preparados.

我司計劃更新車隊中超過10年車齡的85台車，及2017年被天鵝颱風浸了的62台車，申請已遞交政府。期望新車的投入，加強服務的質與量。

A Transmac planeia actualizar 85 autocarros da frota que têm servido mais de 10 anos, e 62 autocarros inundados na passagem do tufão Hato em 2017. A solicitação já foi entregue ao Governo. Espera-se promover a qualidade e a quantidade de serviços com novos autocarros.

安全是公交營運的重中之重，除加強培訓外，我司亦加強科技的投入，提升行車安全方面的預警能力，包括已安裝的「Mobileye車前方路況分析預警系統」及已安裝但調試中的「區間限速提醒系統」和「駕駛員狀態和駕駛行為監控系統」，希望能協助車長在複雜的路況環境中提升安全水平。

A segurança é a principal prioridade da operação de autocarros. Além de fortalecer a formação, a Transmac também tem aumentado o investimento em ciência e tecnologia para melhorar a capacidade de alerta na área de segurança na condução, incluindo o “Sistema de alerta e análise das condições de estrada em frente do veículo Mobileye” instalado, o “Sistema de aviso de limite de velocidade no intervalo” e o “Sistema de monitoramento do status do condutor e comportamento de condução” que já foram instalados e estão no processo de teste, na esperança de ajudar o condutor a aumentar o nível de segurança em condições complexas da estrada.

董事局主席 廖偉芸 二零一九年三月二十九日於澳門

Presidente do Conselho de Administração Liu Hei Wan 29 de Março de 2019, em Macau

### 外部核數師意見書之概要

#### Síntese do Parecer dos Auditores Exteriores

致：公司全體股東

Para: Accionistas

本核數師已根據澳門核數準則審核澳門新福利公共汽車有限公司截至二零一八年十二月三十一日止年度的財務報表，並在二零一九年三月二十九日就該財務報表發表了無保留意見的報告。

Auditámos as demonstrações financeiras da Transmac — Transportes Urbanos de Macau S.A.R.L. referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2018, de acordo com as Normas de Auditoria de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas, no relatório de 29 de Março de 2019.

依本核數師意見，隨附基於上述財務報表編制的帳項概要與上述財務報表相符。

Em nossa opinião, as contas resumidas estão de acordo com as demonstrações financeiras atrás referidas das quais elas resultaram.

為更全面了解該公司於年度間的財務狀況及經營業績，帳項概要應與相關的經審計年度財務報表一併參閱。

Para uma melhor compreensão da situação financeira da Companhia e dos resultados das suas operações, as demonstrações financeiras resumidas devem ser analisadas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas.

澳門註冊核數公司 天職澳門會計師事務所 二零一九年三月二十九日於澳門  
O Auditor, Baker Tilly (Macau) — Sociedade de Auditores, em Macau, aos 29 de Março de 2019

**資產負債表**  
二零一八年十二月三十一日

**Balanço do exercício findo**  
**31 de Dezembro de 2018**

	<u>澳門幣MOP</u>
<b>資產 Activos</b>	
<b>非流動資產 Activos não correntes</b>	
不動產、廠場和設備 Imóveis、fábrica、equipamento	123,340,958
無形資產 Ativos Intangíveis	1,544,578
應收關聯方借款 Contas a receber de partes relacionadas	4,539,584
聯營企業投資 Investimento em joint venture	2,500,000
	<u>131,925,120</u>
<b>流動資產 Activos correntes</b>	
存貨 Inventários	13,317,644
應收賬款和其他應收款 Dívidas a receber comerciais	124,853,578
預付款 Pré-pagamentos	15,366,950
現金及銀行結餘 Caixa e Depósitos Bancários	192,625,888
	<u>346,164,060</u>
<b>資產總額 Total do Activos</b>	<u><u>478,089,180</u></u>
<b>權益和負債 Capitais Próprios e Passivos</b>	
<b>資本和公積 Capitais Próprios</b>	
資本 Capital	80,000,000
法定公積 Reservas legais	19,888,093
其他公積 Outras reservas	3,716,174
累積盈餘 Superávit acumulado	62,187,124
權益總額 Total dos Capitais Próprios	<u>165,791,391</u>
<b>負債 Passivos</b>	
<b>非流動負債 Passivos não correntes</b>	
解僱或遣散儲備 Reservas da destituição ou da separação	79,361,316
長期銀行貸款 Empréstimos bancários de longo prazo	88,256,562
	<u>167,617,878</u>

	澳門幣MOP
<b>流動負債 Passivos Correntes</b>	
應付賬款及其他應付款 Dívidas a pagar comerciais e outras contas a pagar	110,957,069
長期銀行貸款之一年內應償還額 Empréstimos bancários a reembolsar dentro de 1 ano	24,995,083
預收款項 Pagamento antecipado	44,200
應付所得補充稅 Complementar imposto de renda devido	8,413,559
應付股息 Dividendos a pagar	270,000
	<hr/> 144,679,911
<b>負債總額 Total do Passivos</b>	312,297,789
<b>權益和負債總額 Total dos Capitais Próprios e Passivos</b>	<hr/> <hr/> 478,089,180

(是項刊登費用為 \$6,200.00)  
(Custo desta publicação \$ 6 200,00)



澳門賽馬股份有限公司  
 COMPANHIA DE CORRIDAS DE CAVALOS DE MACAU, S.A.  
 MACAU HORSE RACING COMPANY LIMITED

資產負債表  
 二零一八年十二月三十一日止

	澳門元
<b>非流動資產</b>	
物業及設備	911,378,054
於一間聯營公司權益	1,184,128
總非流動資產	912,562,182
<b>流動資產</b>	
存貨	8,808,500
應收貿易賬款、其他應收賬款、訂金及預付款項	33,583,446
應收股東及關聯公司款項	218,110,940
銀行結餘及現金	477,000,523
總流動資產	737,503,409
總資產	1,650,065,591
<b>流動負債</b>	
應付貿易賬款、其他應付賬款及應計費用	100,451,577
應付股東及關聯公司款項	263,169,253
應付賽馬專營批給合同款項	50,296,139
銀行貸款	38,336,297
總流動負債	452,253,266
流動資產淨額	285,250,143
<b>非流動負債</b>	
應付股東及董事款項	964,984,483
應付賽馬專營批給合同款項	61,968,640
總非流動負債	1,026,953,123
總負債	1,479,206,389
資產淨額	170,859,202
<b>股本及儲備</b>	
股本	600,000,000
儲備	914,712,670
累積虧損	(1,343,853,468)
總股本及儲備	170,859,202

**管理報告**

本公司持續專營賽馬活動，該運作乃根據與澳門特區政府簽訂的賽馬專營批給合同之規定及條款運作。該專營批給合同始於一九七八年，其現時的專營期已於期後被修訂及獲延續至二零四二年八月三十一日。

本公司的發展計劃以「休閒、娛樂、競技」為主軸，將投放大量資源朝向多方面發展。本公司已按照與澳門特區政府簽訂的賽馬專營批給合同的附錄合同，開展各項翻新及興建工程；亦將繼續發展直播海外拍賣會，引入高質素馬匹，逐步提升馬匹數量；同時積極與澳門特區政府配合，將澳門賽馬會打造成為『世界旅遊休閒中心』的一個好去處。

董事局副主席兼執行董事

梁安琪

執行董事兼行政總裁

李柱坤

**監察委員會報告**

致各股東：

遵照澳門法律的規定及澳門賽馬股份有限公司組織章程規定，監察委員會已綜合各成員之意見，提交二零一八年度管理經營下之報告、結算及賬目，現在由董事局向各股東呈交。

本會確定所述會計賬目一切屬實，並依據本公司之檔案及會計票據結算。

在一切運作正常下，本會建議：

1. 接受提交之報告、結算及賬目；及
2. 對董事局在二零一八年之英明領導下，投支持及感謝之一票。

二零一九年四月十八日

監察委員會：

主席 吳士元

委員 李志舜

委員 崔世昌核數師事務所代表 莫子銘

**Balanço**  
**Em 31 de Dezembro de 2018**

	<u>MOP</u>
<b><u>Activos não correntes</u></b>	
Activos fixos tangíveis	911,378,054
Investimentos de longo prazo em associada	1,184,128
Soma dos activos não correntes	<u>912,562,182</u>
<b><u>Activos correntes</u></b>	
Inventário	8,808,500
Dívidas a receber comerciais, e pré-pagamento	33,583,446
Empréstimos e contas gerais a sócios e accionistas	218,110,940
Caixa e equivalentes de caixa	477,000,523
Soma dos activos correntes	<u>737,503,409</u>
Total dos Activos	<u>1,650,065,591</u>
<b><u>Passivos correntes</u></b>	
Dívidas a pagar, comerciais e outras	100,451,577
Empréstimos e contas gerais de sócios e accionistas	263,169,253
Franchise a pagar de corridas de cavalos	50,296,139
Empréstimos bancários	38,336,297
Soma dos passivos correntes	<u>452,253,266</u>
Activos correntes — Passivos correntes	<u>285,250,143</u>

	<u>MOP</u>
<u>Passivos não correntes</u>	
Empréstimos e contas gerais de sócios, accionistas e director	964,984,483
Franchise a pagar de corridas de cavalos	61,968,640
Soma dos passivos não correntes	<u>1,026,953,123</u>
Total dos Passivos	<u>1,479,206,389</u>
Total dos Activos — Total dos Passivos	<u>170,859,202</u>
<u>Capitais próprios</u>	
Capitais	600,000,000
Reservas	914,712,670
Resultados transitados	<u>(1,343,853,468)</u>
Total dos capitais próprios	<u>170,859,202</u>

### **Breve Relatório de Gestão**

A Companhia continuou com a actividade concedida de corridas a cavalo de acordo com os termos e condições descritas no contrato de concessão de corridas a cavalo concedido pelo Governo da RAEM. A primeira concessão foi assinado em 1978 e foi subsequentemente revisto e estendido até 31 de Agosto de 2042.

A estratégia da Companhia baseia-se no princípio “Lazer, Entretenimento e Desporto”. A Companhia vai investir, substancialmente, em diversas áreas. A Companhia já deu início a vários projectos de renovação e de construção, conforme previsto na Adenda ao Contrato de Concessão do Exclusivo da Exploração de Corridas de Cavalos outorgada com o Governo da RAEM, e continuará a desenvolver a transmissão em directo dos leilões internacionais de cavalos e empenhada no aumento do número e da qualidade dos cavalos para as corridas. A Companhia irá dar toda colaboração ao Governo da RAEM, de modo a se poder colocar Macau como um “Centro Mundial de turismo e lazer”.

Vice Presidente e  
Administradora Executiva

*Leong On Kei, Angela*

Administrador Executivo e  
Director Executivo

*Li Chu Kwan*

### **Conselho Fiscal**

#### **Parecer**

Ex.<sup>mos</sup> Accionistas:

Em cumprimento do preceituado na lei e nos estatutos vigentes da Companhia de Corridas de Cavalos de Macau S.A., vem o Conselho Fiscal desta Companhia formular o seu parecer sobre o relatório, balanço e contas de gerência de 2018, que o Conselho de Administração da mesma Companhia submete à apreciação e resolução de V. Exas.

Verificámos que as contas estão certas e conforme com os processos e documentos justificativos.

Estando tudo em boa ordem, é nosso parecer:

1. Que sejam aprovado o relatório, o balanço e as contas apresentadas à vossa apreciação;
2. Que seja aprovado um voto de louvor ao Conselho de Administração pela notável actividade exercida no decurso do ano findo de 2018.

Macau, 18 de Abril de 2019.

O Conselho Fiscal,

*Presidente: Ng Sze Yuen.*

*Vogal: Lee Chi Shun*

*Vogal: CSC & Associados, Sociedade de Auditores Representante, Mok Chi Meng.*

(是項刊登費用為 \$7,440.00)  
(Custo desta publicação \$ 7 440,00)



## 澳門屠宰場有限公司

## 資產負債表

截至二零一八年十二月三十一日

澳門元

資產	
非流動資產	
物業、機器及設備	\$42,585,598
流動資產	
應收賬款	\$2,927,438
預收款項、按金及其他應收款項	\$1,114,507
現金及銀行存款	\$24,779,215
流動資產總值	\$28,821,160
資產總值	\$71,406,758
權益及負債	
股東權益	
註冊資本	\$40,000,000
重估儲備	\$50,466,254
累積損益	(\$20,188,584)
	\$70,277,670
流動負債	
應付賬款	\$312,059
應付費用及其他應付款項	\$612,703
所得稅備用金	\$204,326
流動負債總值	\$1,129,088
權益及負債總值	\$71,406,758

## 二零一八年度

## 行政管理機關報告

澳門屠宰場有限公司於二零一八年收入方面錄得澳門幣貳仟貳佰伍拾玖萬叁仟捌佰貳拾元 (MOP22,593,820)。在支出方面，錄得澳門幣貳仟貳佰叁拾肆萬零貳佰柒拾肆元 (MOP22,340,274)。全年總結稅後盈餘為澳門幣貳拾伍萬叁仟伍佰肆拾陸元 (MOP253,546)。

而未來的日子裡，董事會將會竭盡所能，監察屠宰場公司的情況，並適時投放資源，持續優化公司的設備，保障屠宰質量，繼續為全澳市民服務。

董事會代表  
二零一九年三月二十日

## 二零一八年度

## 監事會意見書

澳門屠宰場有限公司(『公司』)的董事會已向本監事會提交了公司二零一八年度財務報告、外部核數師鄧添核數師之審核報告及董事局之年度報告以作審核。

本監事會已按照公司章程規定，分析及審查該年度公司之財務報告及賬目，並了解公司於年度之運作情況及有關制度。本監事會認為該財務報告恰當地披露了所有有關之賬目資料及公司財政狀況。再者，其外部核數師審核報告已表明公司之財務報告在所有要項上公正地反映了公司於二零一八年十二月三十一日之財務狀況。

基於此，本監事會建議股東批准下列文件：

1. 公司二零一八年度之財務報告；
2. 董事局年度報告；及
3. 外部核數師審核報告。

監事會：

主席：吳秀虹      副主席：鍾斌      委員：何美華

二零一九年三月二十二日

### MATADOURO DE MACAU, S.A.R.L.

#### Balanço

Até 31 de Dezembro de 2018

Patacas

Activo	
Activo não corrente	
Propriedades, maquinaria e equipamento	\$42,585,598
Activo corrente	
Contas a receber	\$2,927,438
Contas antecipadas, depósitos e outras contas a receber	\$1,114,507
Caixa e depósitos bancários	\$24,779,215
Total do activo corrente	\$28,821,160
Total do activo	\$71,406,758
Capital próprio e passivo	
Capital próprio	
Capital social	\$40,000,000
Reservas de reavaliação	\$50,466,254
Resultados acumulados	(\$20,188,584)
	\$70,277,670
Passivo corrente	
Contas a pagar	\$312,059
Custos a pagar e outras contas a pagar	\$612,703
Imposto Complementar de Rendimentos	\$204,326
Total do passivo corrente	\$1,129,088
Total do capital próprio e do passivo	\$71,406,758

Ano de 2018

#### Relatório do Conselho de Administração

Em 2018, o Matadouro de Macau, S.A.R.L., registou receitas de vinte e dois milhões, quinhentas e noventa e três mil, oitocentas e vinte patacas (MOP22.593.820,00). Em relação às despesas registaram-se vinte e dois milhões, trezentas e quarenta mil, duzentas e setenta e quatro patacas (MOP22.340.274,00). Durante o ano regista-se um saldo de duzentas e cinquenta e três mil, quinhentas e quarenta e seis patacas (MOP253.546,00).

Futuramente, o Conselho de Administração irá esforçar-se por fazer o melhor possível em fiscalização da situação do Matadouro de Macau, S.A.R.L., irá oportunamente alocar recursos para continuar a otimizar os equipamentos da empresa, garantir a qualidade do abate e continuar a servir os cidadãos de Macau.

Representante do Conselho de Administração

Macau, aos 20 de Março de 2019.

**Ano de 2018****Parecer do Conselho Fiscal**

O Conselho de Administração do Matadouro de Macau, S.A.R.L. (Sociedade) entregou o Relatório Financeiro de 2018, o Relatório de Examinação do auditor de contas externo, Tang Tim, e o Relatório Anual do Conselho de Administração ao Conselho Fiscal para apreciação.

Este Conselho Fiscal, nos termos dos Estatutos desta Sociedade, analisou e examinou o Relatório Financeiro e as contas da Sociedade e compreendeu a situação do funcionamento e os respectivos regimes. Este Conselho Fiscal considera que este Relatório mostra adequadamente todas as informações de contas e o estado financeiro da Sociedade. Além disso, o Relatório de Examinação do auditor externo já exprimiu que, em todos os pontos importantes do Relatório Financeiro da Sociedade, se demonstra o estado financeiro no dia 31 de Dezembro de 2018 desta Sociedade.

Nestes termos, o presente Conselho Fiscal vai propor aos sócios a aprovação dos seguintes documentos:

1. Relatório Financeiro de 2018 da Sociedade;
2. Relatório Anual do Conselho de Administração, e
3. Relatório de Examinação do auditor externo.

Conselho Fiscal

Presidente: *Ung Sau Hong*

Vice- Presidente: *Zhong Bin*

Membro: *Ho Mei Va*

Macau, aos 22 de Março de 2019.

(是項刊登費用為 \$6,200.00)  
(Custo desta publicação \$ 6 200,00)

**南光天然氣有限公司****董事會報告**

南光天然氣有限公司透過與澳門特別行政區政府簽署的《天然氣分配公共服務批給合同》，在澳門從事天然氣分配網建設及天然氣分配公共服務業務，履行專營公司的責任和義務。

根據核數師報告，截止2018年12月31日，公司在建工程及固定資產投資382,668,470澳門元。公司2018年度天然氣銷量20,234,760立方米，銷售收入120,425,159澳門元，銷售成本55,304,138澳門元，本年度利潤1,859,287澳門元；歷年累積虧損77,463,344澳門元。

2018年，公司根據年度業務發展計劃，扎實推進天然氣業務發展。大力推進澳門半島的管網建設，持續推進供氣管網的安全運行。在全體員工的共同努力下，保證了天然氣場站和管網的正常運行，確保向各類客戶穩定供氣。全年公司新鋪設管道6.3公里，其中包括澳門半島南北向主管道2.1公里。運行管線超過46公里，供氣範圍已覆蓋離島的氹仔及路氹區域。

2018年，公司強化技術管理，優化管網設計，實現了部分區域集中調壓供氣方式，提高了供氣安全水平，並為客戶節約空間；公司加快資料庫技術應用，努力構建智慧燃氣，擴大了關鍵節點客戶數據採集及監控量，新客戶服務系統上線，提升了信息化水平和服務質素；公司通過颱風暴雨災害天氣應急演練、施工安全教育、日常技能培訓等方法持續提高員工安全防範意識和能力；公司廣泛開展交流合作，與專業機構研究分佈式能源在澳門的可行性，引入高效燃氣設備等等，積極推進天然氣綜合利用新模式。

展望2019年，公司將有序展開澳門半島南北向主管道鋪設，積極推進互聯互通保障供氣平穩；積極配合新能源車輛應用需求，推進天然氣加氣站建設；更廣泛地推動天然氣在各領域的應用，促進澳門天然氣產業健康全面發展。

藉此，本人謹代表南光天然氣有限公司感謝澳門特區政府及社會各界的支持和配合！公司將繼續秉承“為社會貢獻、與客戶共贏”的企業宗旨，為澳門工商界和市民提供安全、優質和高效的服務。

董事長：蔡堅

二零一九年四月十五日

**摘要財務報表之獨立核數報告****致南光天然氣有限公司全體股東：  
(於澳門註冊成立之有限公司)**

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了南光天然氣有限公司二零一八年度財務報表，並已於二零一九年三月一日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表的撮要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解南光天然氣有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

李慕士核數師

崔世昌核數師事務所

澳門，二零一九年四月十五日

**資產負債表**  
2018年12月31日

	2018 澳門幣
<b>資產</b>	
<b>非流動資產</b>	
固定資產	484,702
專營項目相關資產	215,348,985
專營項目相關資產-在建工程	113,150,452
工程物資	2,237,335
預付專營項目相關資產購置款	--
	<hr/> 331,221,474
<b>流動資產</b>	
應收及其他應收款	9,257,083
應收股東往來款	11,801,467
應收關聯方款	3,564,727
存貨	47,944
現金及現金等價物	9,991,980
已抵押銀行存款	212,646
	<hr/> 34,875,847
<b>總資產</b>	<hr/> <hr/> 366,097,321
<b>權益及負債</b>	
<b>股東權益</b>	
股本	50,000,000
補充給付	107,000,000
累積虧損	(77,463,344)
<b>總權益</b>	<hr/> 79,536,656
<b>負債</b>	
<b>非流動負債</b>	
應付股東借款	233,490,502
其他應付款	12,624,624
	<hr/> 246,115,126
<b>流動負債</b>	
應付及其他應付款	27,130,038
應付關聯方款	13,315,501
	<hr/> 40,445,539
<b>總負債</b>	<hr/> 286,560,665
<b>總權益及負債</b>	<hr/> <hr/> 366,097,321

**Companhia de Gás Natural Nam Kwong, Limitada****Relatório do Conselho de Administração**

A Companhia de Gás Natural Nam Kwong, Limitada assinou, com o Governo de RAEM, o “Contrato de Concessão do Serviço Público de Distribuição de Gás Natural”, de modo a explorar as actividades de serviço público, nomeadamente a instalação das redes de distribuição de gás natural e a distribuição de gás natural, cumprindo as responsabilidades e obrigações da sociedade detentora de exclusivo.

De acordo com o relatório de auditores, até ao dia 31 de Dezembro de 2018, as obras de construção e o investimento em activos fixos custaram 382.668.470 patacas. O volume de vendas do gás natural da Companhia em 2018 foi de 20.234.760 de metros cúbicos. As receitas foram 120.425.159 patacas. O custo de venda foi de 55.304.138 patacas. Registou-se os lucros de 1.859.287 patacas no corrente ano, com resultados deficitários acumulados a exercícios anteriores de 77.463.344 patacas.

Em 2018, a Companhia promoveu solidamente o desenvolvimento do negócio de gás natural com base no seu plano anual de desenvolvimento de actividade. Promoveu vigorosamente a construção da rede de tubulação na Península de Macau e continuou a promover a operação segura da rede. Graças aos esforços de todos os trabalhadores, assegurou-se o normal funcionamento da estação e tubulação de gás natural, garantindo o abastecimento estável a diferentes consumidores. Ao longo do ano, a companhia terminou construção de 6,3 quilómetros de novos dutos, incluindo 2,1 quilómetros do gasoduto principal norte-sul na Península de Macau. O total milhagem das redes atingiu mais de 46 km e as redes principais de gás natural já cobriram as zonas de Taipa e Cotai.

Em 2018, a Companhia fortaleceu o gerenciamento técnico, otimizou o projecto da rede de tubulação, realizou regulagem de pressão centralizada e fornecimento de gás em algumas áreas, melhorou o nível de segurança do fornecimento de gás e economizou espaço para os clientes. Além disso, a Companhia acelerou a aplicação da tecnologia de banco de dados e trabalhou duro para construir gás inteligente, assim a coleta de dados e a monitorização dos principais clientes do nó foram ampliados e o novo sistema de atendimento foi lançado para melhorar o nível de informações e a qualidade dos serviços. A Companhia melhorou continuamente a conscientização e a capacidade dos funcionários por meio de formação e educação diária de segurança contra desastres. Realizou ainda amplos intercâmbios e cooperação, e estudou a viabilidade da energia distribuída em Macau com instituições profissionais, introduzindo equipamentos de gás de alta eficiência, etc., e promovendo ativamente um novo modo de utilização abrangente de gás natural.

Com expectativa de 2019, a Companhia realizará de forma ordenada a instalação dos principais gasodutos norte-sul na Península de Macau, promoverá activamente a interconexão e garantirá o fornecimento estável de gás, cooperará activamente com a aplicação de novos veículos de energia para promover a construção de postos de abastecimento de gás natural e promoverá o gás natural em diversas áreas assim para promover o desenvolvimento saudável e abrangente do setor de gás natural em Macau.

Queria aproveitar essa oportunidade de manifestar, em representação da Companhia de Gás Natural Nam Kwong, Limitada (GAS), os agradecimentos pelas coordenações e auxílios dados pelo Governo da RAEM e diversos sectores da sociedade. A Companhia de Gás Natural Nam Kwong, Limitada irá cumprir com fidelidade o princípio empresarial de “Contributos para a sociedade e os sectores industrial e comercial de Macau benefício mútuo com clientes”.

Presidente do conselho de administração: *Choi Kin*

15 de Abril de 2019.

**Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas****Para os accionistas da****Companhia de Gás Natural Nam Kwong, Limitada****(sociedade de responsabilidade limitada, registada em Macau)**

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras do Companhia de Gás Natural Nam Kwong, Limitada relativas ao ano de 2018, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 1 de Março de 2019, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2018, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstrações de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas da sociedade. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas da sociedade.

Para a melhor compreensão da posição financeira da sociedade e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

*Mário Corrêa de Lemos*, Auditor

for CSC & Associados, Auditores

Macau, 15 de Abril de 2019.

**Balanço****31 de Dezembro de 2018**

	<b>2018</b>
	<b>MOP</b>
<b>Activos não correntes</b>	
Activos fixos tangíveis	484,702
Activos relativos aos serviços exclusivos	215,348,985
Activos relativos aos serviços exclusivos -- em construção	113,150,452
Recursos para obras	2,237,335
Pré-pagamento da compra dos activos relativos aos serviços exclusivos	--
	<u>331,221,474</u>
<b>Activos correntes</b>	
Quantias e outras por cobrar	9,257,083
Valores devidos de acionistas	11,801,467
Valores devidos de partes relacionadas	3,564,727
Inventários	47,944
Caixa e equivalentes de caixa	9,991,980
Depósito bancário prometido	212,646
	<u>34,875,847</u>
<b>Ativo total</b>	<u><u>366,097,321</u></u>
<b>Património e passivos</b>	
<b>Capitais e reserva</b>	
Capitais	50,000,000
Prestações suplementares	107,000,000
Défice acumulado	(77,463,344)
<b>Capital próprio</b>	<u>79,536,656</u>
<b>Passivos não correntes</b>	
Empréstimo de accionistas por pagar	233,490,502
Outras por pagar	12,624,624
	<u>246,115,126</u>
<b>Passivos correntes</b>	
Quantias e outras por pagar	27,130,038
Valores devidos a partes relacionadas	13,315,501
	<u>40,445,539</u>
<b>Passivos totais</b>	<u>286,560,665</u>
<b>Património e passivos totais</b>	<u><u>366,097,321</u></u>

(是項刊登費用為 \$9,920.00)  
(Custo desta publicação \$ 9 920,00)



澳門有線電視股份有限公司  
 資產負債表  
 於二零一八年十二月三十一日

澳門幣

**資產**

**非流動資產**

專營項目相關資產	15,480,212
其他長期投資	1,000
	<u>15,481,212</u>

**流動資產**

應收關聯公司款	500,000
應收帳款	18,317,095
其他應收款、按金及預付項目	13,845,453
定期存款	145,420,062
現金及現金等價物	42,880,459
	<u>220,963,069</u>

**資產總額**

236,444,281

**權益和負債**

**權益**

資本	50,000,000
公積	18,561,018
累積盈餘	
——前期結轉	61,796,846
——本年度利潤	29,752,465
權益總額	<u>160,110,329</u>

**負債**

**流動負債**

應付關聯公司款	1,189,639
應付帳款	2,812,240
遞延收益	1,515,261
資助預收款	4,500,000
其他應付款、按金及應計項目	38,364,998
所得稅備用金	27,951,814
	<u>76,333,952</u>

**負債總額**

76,333,952

**權益和負債總額**

236,444,281



**董事會報告書摘要****二零一八年度**

於二零一八年，「澳門有線電視股份有限公司」繼續以「收費電視地面服務批給合同」經營收費電視服務，預計於2019年4月到期前簽署續期合同。

業務方面，不斷受免費電視訊號服務影響，住宅業務持續萎縮，公司整體營運收入首次出現負增長。

在二零一八年九月，再次出現十號颱風「山竹」，但由於2017年颱風「天鴿」之後整頓了衛星設備及線路網絡，期間服務並未受影響。

粵港澳大灣區發展對澳門參與國家發展戰略具有重要意義，為了讓各界人士更瞭解大灣區的情況，澳門有線與國內及香港電視台攜手合作製作多套大型紀錄片，並安排在各自平台內播放。

澳門有線一直在困難的經營環境中發展，舉步為艱，期望政府有新制度為澳門有線帶來新業務、新機遇。現在政府正積極進行《電信網絡及服務匯流制度》相關的工作，新制度將會為澳門有線帶來機遇及挑戰。澳門有線將會面對更強大的市場競爭，如果政府可以通過匯流制度建立一個真正公平的競爭環境，將會給予澳門有線發展電信服務的機會，為澳門市民帶來更多元化、更優質的電信服務。

**董事會**

主席：林潤垣

二零一九年三月二十八日於澳門

**摘要財務報表之獨立核數師報告**

致澳門有線電視股份有限公司全體股東  
(於澳門註冊成立之股份有限公司)

本核數師樓已按照澳門特別行政區現行之《核數準則》和《核數實務準則》審核了澳門有線電視股份有限公司截至二零一八年十二月三十一日止年度之財務報表，並已於二零一九年三月二十八日就該財務報表發表了無保留意見的獨立核數報告。

我們已將董事會為公佈而編製之財務報表摘要與審核之財務報表作出比較。

我們認為，該財務報表摘要，在所有重要方面，與審核之財務報表是一致的。

鮑文輝註冊核數師樓

由Manuel Basilio代表

二零一九年三月二十八日於澳門

**監事會報告書摘要**

鑒於監事會已分析及審閱董事會所提交之二零一八年十二月三十一日止年度之報告書及各項目文件，本會認為財務報告可適當地反映公司之活動及其財產狀況，因此監事會認為該等文件可遞交股東會通過。

**監事會**

二零一九年三月二十八日於澳門

(是項刊登費用為 \$4,960.00)  
(Custo desta publicação \$ 4 960,00)

## 榮興彩票有限公司

## 電腦白鴿票

## 資產負債表

二零一八年十二月三十一日止

澳門幣

**非流動資產**

不動產、廠房及設備 5,939,944

無形資產 461,966

非流動資產總值 6,401,910

**流動資產**

存貨/未完工程 262,314

應收賬款及其他應收款 385,740

預付款 69,885

現金及現金等價物 15,468,549

流動資產總值 16,186,488

資產總值 22,588,398

**權益及負債**

股本/資本 1,000,000

累積損益滾存 (16,669,994)

應分配股東權益 (15,669,994)

**流動負債**

應付賬及其他應付賬 14,687,589

股東及聯號往來及借款 23,570,803

流動負債總值 38,258,392

權益及負債總值 22,588,398

董事

吳志誠

署理經理

李志文

**管理報告**

「榮興彩票有限公司」俗稱「白鴿票」，自1965年以專營方式於澳門經營中式彩票，業務以小注怡情、與眾同樂、回饋社會為宗旨。時至今天，白鴿票初心不變，希望在澳門經濟發展及博彩業騰飛之同時，保留這片別有特色之澳門博彩歷史文化，為澳門配合大灣區發展長遠作出貢獻。

行政管理機關成員

吳志誠

行政管理機關成員

李志文

## 獨任監事意見書

本獨任監事已按照公司章程規定，分析及審查該年度公司之財務報告及賬目，而公司管理層亦按要求提供了所需相關說明。本獨任監事認為該財務報告恰當地披露了所有有關之賬目資料及公司財政狀況。

據此，本獨任監事建議股東批准下列文件：

1. 公司二零一八年度之財務報告；及
2. 董事會年度報告。

獨任監事

何美華

註冊核數師

二零一九年三月十四日

**SOCIEDADE DE LOTARIAS WING HING, LIMITADA  
PACAPIO**

**Balanço em 31 de Dezembro de 2018**

	<u>Em patacas</u>
<u>Activo nao corrente</u>	
Imoveis, fabricas e equipamentos	5,939,944
Activos intangiveis	461,966
Valor total do activo nao corrente	6,401,910
 <u>Activo corrente</u>	
Inventarios	262,314
Dividas a receber comerciais e outras	385,740
Pre-pagamentos	69,885
Caixa e equivalentes de caixa	15,468,549
Total do activo corrente	16,186,488
Total do activo	22,588,398
 <u>Situacao liquida e passivo</u>	
Capitais proprios	1,000,000
Resultados transitados	-16,669,994
Resultados distribuidos	-15,669,994
 <u>Passivo corrente</u>	
Dividas a pagar	14,687,589
Devido aos socios e sociedade associada	23,570,803
Total do passivo corrente	38,258,392
Total do passivo	22,588,398

O Director,  
Louis Ng

O Gerente,  
Lei Chi Man

### Relatório de Administração

A Sociedade de Lotarias Wing Hing, Limitada, ou Pacapio, é comumente conhecida como a Lotaria de Pombo Branco. Desde 1965 que a sociedade vem operando a concessão de lotarias chinesas. A concessão baseia-se num bilhete de aposta, no alargamento do entretenimento pela comunidade e na política de retorno em prol da sociedade. A actividade da sociedade mantém-se num curso de normalidade e espera-se que, enquanto mantiver o crescimento rápido da indústria de jogos e do desenvolvimento da economia de Macau, a sociedade irá continuar a contribuir a longo prazo para preservar a história e cultura de actividade de jogo de Macau em cooperação com a política de desenvolvimento da Grande Baía.

O Administrador,

*Ng Chi Seng*

O Administrador,

*Lei Chi Man*

### Parecer da Fiscal Única

De acordo com o estabelecido nos estatutos sociais, esta Fiscal Única analisou e auditou o relatório financeiro e as contas da Sociedade que a sociedade está obrigada a fornecer. A Fiscal Única considera que o referido relatório financeiro reflecte adequadamente todas as informações contabilísticas e o estado financeiro da Sociedade.

Tendo em consideração o exposto, esta Fiscal Única propõe aos accionistas que aprovelem os seguintes documentos:

1. Relatório financeiro da Sociedade relativo ao ano de 2018;
2. Relatório anual do Conselho de Administração.

O único supervisor

A Fiscal Única, *Ho Mei Va*.

Auditora inscrita

14 de Março de 2019.

(是項刊登費用為 \$6,200.00)  
(Custo desta publicação \$ 6 200,00)



印務局  
Imprensa Oficial

每份售價 \$100.00  
PREÇO DESTE NÚMERO \$100,00